Năm Thứ 10 — Số 2.672 — Thứ Bảy 20-1-73 (17 Tháng 12 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

12 TRANG 25Đ

PĐ VNCH cạnh UHQT

PHẢN KHÁNG CSBV pháo kích bừa bãi giết hại thường dân

SAIGON, 18-1 (VTX).— Phái đoàn VN giao dịch với Uỷ Hội Quốc tế vừa gởi một kháng thư cho Uỷ Hội nêu rõ những vụ pháo kích bừa bãi của CSBV trong ba tháng vừa qua khiến cho hơn 1000 thường dân thương vong.

Theo kháng thư trên, trong ba tháng 10, 11 và 12-72, CSBV đã chủ mưu và thực hiện 207 vụ pháo kích bừa bãi vào các khu đông dân cư làm cho 180 thường dân chết, 892 người bị thương và 211 căn nhà bị thiêu rụi sập hoặc thiệt hại nặng, chưa kể rất nhiều vụ pháo kích bừa bãi khác nhưng không gây tổn thất

12 XEM TIẾP TRANG 11

ÁP DỤNG THU TỤC MỚI LẦN ĐẦU TIÊN KỂ TỪ 4 NĂM QUA

Hội đàm Ba lê bế mạc phiên nhóm 174 không ấn định ngày giờ phiên tới

BA LÊ, 18-1 (AP).— Phiên họp thứ 174 của cuộc hội đàm Ba Lê về VN đã được bế mạc hôm nay sau hơn 2 giờ đọc diễn văn mà không ấn định ngày giờ cho phiên họp tới như thường lệ. Các đại biểu tham dự hội nghị cho biết rằng nhân viên liên lạc của các phái đoàn sẽ thỏa thuận với nhau ngày giờ cho phiên họp kỳ tới.

Các đại biểu của cả hai bên đều đã không chịu trả lời những câu hỏi của các ký giả về việc là phải chăng ngày giờ này đã không được quyết định vì có thể có việc loan báo về một cuộc ngưng bắn.

Trong phiên họp sáng hôm nay, các đại biểu Hoa Kỳ và VNCH lên tiếng kêu gọi mọi phe hãy nên có thiện chí để thực hiện sự hứa hẹn thành công đầy đủ của các cuộc thương thuyết.

Phó trưởng phái đoàn VNCH ông Nguyễn xuân Phong tuyên bố rằng nếu muốn khắc phục được những khó khăn còn lại thì đôi bên phải biết kiên nhẫn và cần phải sẵn sàng cố gắng thêm nữa. Hòa bình thực sự, theo lời ông, phải được xây dựng trên nền tảng đôi bên tôn trọng nền độc lập và sự vẹn toàn lãnh thổ của 2 miền Bắc và Nam VN cũng như là của các quốc gia khác trên bán đảo ĐD.

Trong bản tuyên bố ngắn được chuẩn bị từ trước, quyền trưởng phái đoàn thương thuyết HK ông Hyward Isham ngỏ ý rằng hiện cần phải có sự quyết tâm và nghiêm chỉnh liên tục để thành đạt thêm tiến bộ trong công việc thương thuyết vẫn còn phải tiến hành. Ông nhắc nhở tới sự kiện rằng tất cả các phái đoàn đôi bên đều công nhận đã đạt được nhiều tiến bộ và ông cho biết rằng những cuộc thương nghị nghiêm chỉnh hiện vẫn đang tiếp tục.

Thương thuyết gia Mỹ nói tiếp rằng việc thành đạt sự hứa hẹn thành công đầy đủ của cuộc thương nghị tùy thuộc vào sự cố gắng thái độ và thiện chí của cả đôi bên trong cuộc xung đột.

Ông vạch rõ rằng TT Nixon quyết tâm thành đạt một sự dàn xếp khả dĩ vãn hồi một nền hòa bình công chính và trong tinh thần hòa giải.

Trong cuộc họp báo sau phiên họp, phát ngôn viên phái đoàn VNCH là ông Nguyễn Triệu Đan tuyên bố việc bế mạc phiên họp mà không ấn định ngày giờ cho phiên họp tới là «một thủ tục mới» và đặc biệt [illegible] phái đoàn [illegible] bên Cộng Sản [illegible] phiên nhóm tới [illegible] ngày giờ [illegible] Mỹ trả lời «ấn định sau», thế là phiên họp bế mạc.

BẠCH CUNG CÔNG BỐ :

20-1 Haig gặp lại TT Thiệu — 23-1 Kissinger gặp hoàn tất với Thọ

ĐT Haig ra đi, ĐS Bunker gặp TT Thiệu TT Thiệu chủ tọa phiên nhóm HĐANQG

- ĐT Haig đã gặp TT LonNol, TT Phouma và qua Thái
- Đại sứ Mỹ tại Thái : Phải đủ mạnh để chặn CS vi phạm

SAIGON, 18-1 (AFP).— Nguồn tin thông thạo cho hay TT Thiệu chiều thứ Năm đã triệu tập Hội đồng An ninh Quốc gia gồm cả sự hiện diện của các vị Chủ tịch Thượng viện, Hạ viện và Tối cao Pháp viện. Cuộc họp trên đã diễn ra mấy giờ sau khi Tướng Haig sứ giả của TT Nixon lên đường đi Nam Vang, Vạn Tượng và Vọng Các và sau cuộc hội kiến giữa TT Thiệu và Đại sứ Mỹ Bunker tại dinh Độc Lập trong 40 phút sáng thứ Năm. ĐS Bunker đã vào dinh Độc Lập một mình lúc 11 giờ 30 sáng và sứ quán Mỹ đã từ chối tiết lộ nội dung cuộc hội kiến ngắn này.

Cuộc họp HĐAN chiều thứ Năm kéo dài từ 4 giờ chiều tới 7 giờ sáng là phiên thứ tư trong liên tiếp 4 ngày qua. Một nguồn tin Hoa Kỳ cho hay tướng Haig sau khi viếng thăm Vọng Các sẽ quay trở lại Saigòn.

Đại tướng Alexander Haig đáp phi cơ riêng của Phó Tổng Thống Mỹ rời Tân sơn Nhứt lúc 9g30 đi Nam Vang với John Negroponte, nhân viên Hội đồng An ninh Quốc Gia Mỹ.

Tới phi trường Pochentong, Haig được đưa thẳng đến tư dinh Đại sứ Mỹ Emory Swank trước khi Haig, Negroponte và Swank đến Dinh Tổng Thống hội đàm trên 1 tiếng với Thống Chế Lon Nol, Thủ tướng Hang Thun Hak, Bộ trưởng Phủ Tổng Thống Mau Sang để bàn luận đoạn thỏa hiệp ngưng bắn liên quan đến KPC.

Haig rời Nam Vang lúc gần trưa, tới Vạn Tượng lúc xế trưa dùng cơm với ĐS Godley trước khi được đưa đến gặp Thủ tướng Phouma. Hai bên họp bàn ngót 4giờ liền về đoạn thỏa hiệp ngưng bắn liên quan đến Vương quốc Ai Lao.

Tối cùng ngày, Haig từ Vạn Tượng đến sân bay quốc tế Vọng Các và được Phó Đại sứ Masters, Cố Vấn sứ quán Laurence Pickering, Tùy viên Lục quân Đại tá Richard Ewan đón đưa về tư dinh Đại Sứ Unger dùng cơm và nghỉ đêm. Theo chương trình ấn định, Haig sẽ hội đàm lúc 9 giờ 30 sáng 19-1 với Thủ Tướng Thái Thanom Kittikachorn, Thống chế không quân Dawee Chullasapya hiện giữ chức Tham mưu Trưởng Bộ Tư Lệnh Tối Cao Quân lực Hoàng gia Thái Lan, Thứ trưởng Ngoại Giao Chwrtichai Choonhavan về nội dung thỏa hiệp ngưng bắn Đông Dương và hiện trạng quân sự trong vùng.

Đại sứ Hoa Kỳ tại Thái Lan tuyên bố rằng trong trường hợp có lấy một giải pháp cho vấn đề Đông Dương thì sẽ thực là cực kỳ quan trọng duy trì một lực lượng mạnh trong khu vực này để ngăn ngừa những sự vi phạm thỏa hiệp nếu những sự vi phạm này xảy ra.

Trong một bài diễn văn đọc ngày hôm qua, đại sứ Hoa Kỳ nói là Hoa Kỳ sẽ tiếp tục những viện trợ quân sự và kinh tế mà Hoa Kỳ cho là cần thiết cho sự ổn định liên tục ở khu vực Đông Á.

16 XEM TIẾP TRANG 11

KEY BISCAYNE, 18-1 (Reuter).— Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon quyết định phái Đại tướng Alexander Haig từ Vọng Các trở lại Saigon Thứ Bảy 20-1 để yết kiến Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu lần chót trước khi về Hoa thịnh Đốn, phái Cố vấn Bạch Cung Henry Kissinger trở qua Ba Lê họp kỳ 24 mật đàm với đại diện CSBV ngày Thứ Ba 23-1 để «hoàn tất» bản văn thỏa hiệp ngưng bắn VN, và chỉ công bố «ngưng bắn» khi mật đàm kết thúc và đạt đến một thỏa ước hòa bình chấm dứt chiến tranh Việt Nam.

Gần trưa thứ Năm 18-1, phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler triệu tập đoàn báo chí Bạch Cung để phổ biến thông cáo chung «trên nguyên tắc» được loan báo cùng một lúc tại Hoa thịnh Đốn và tại Hà Nội nguyên văn như sau : «Tiến sĩ Kissinger sẽ họp tiếp mật đàm với cố vấn đặc biệt Lê đức Thọ và Đặc sứ Xuân Thủy ngày 23-1 tới với mục đích hoàn tất bản văn thỏa hiệp».

Trong phần đối đáp với ký giả, Ziegler không thể nào xác định kỳ 24 mật đàm Ba Lê sẽ kéo dài mấy ngày. Được hỏi «phải chăng phát ngôn nhân muốn nói là hòa bình đã tới rồi ? », Ziegler nói rằng « Tôi loan tin TS Kissinger trở lại Ba Lê để hoàn tất bản văn thỏa hiệp và nghĩ rằng nguyên văn bản tin tự nó cũng đủ sáng nghĩa rồi. Tôi rất tiếc không thể cống hiến thêm quý vị bất cứ 1 chi tiết nào khác ».

Được hỏi liệu có công bố lệnh ngưng bắn áp dụng cho toàn cõi Đông Dương ?

Ziegler tuyên bố «những lời suy đoán kiểu ấy không ngớt được tung ra trong mấy ngày qua» và «Tôi chưa dọn sẵn mình để góp ý kiến về những lời phỏng đoán ấy có thể đúng hay sai».

Ziegler cho biết Tướng Haig đã yết kiến Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu ba lần, hội đàm với Tổng Thống KPC LonNol và Thủ Tướng Ai Lao Souvanna Phouma để thảo luận hiện trạng hòa đàm Ba Lê.

Tướng Haig hiện đang ở Vọng Các và được chỉ thị quay trở lại Saigon Thứ Bảy 20-1 này yết kiến TT Thiệu lần chót trước khi về Hoa thịnh Đốn tường trình kết quả công du Đông Nam Á với TT Nixon. Ziegler không rõ liệu Tướng Haig có kịp về Mỹ trước khi Kissinger lên đường sang Thứ Hai 22-1 sang Ba Lê phó hội.

Ziegler từ chối bình luận rất nhiều câu hỏi về nội dung thỏa hiệp, những vấn đề nào cần được thương lượng nốt trong kỳ 24 mật đàm tới, đặc biệt là câu

Ziegler tuyên bố «chúng ta đã tiến được nhiều bước trên đường mật đàm về VN. Chúng ta đã thỏa thuận không công bố bất cứ điều gì cho đến khi mật đàm kết thúc và đạt đến một thỏa ước dứt khoát».

Ziegler cho biết TT Nixon tối 18-1 sẽ về Hoa Thịnh Đốn để chuẩn bị lễ tuyên thệ tựu chức nhiệm kỳ 2. Trong mấy ngày qua, Nixon đều đặn nhận được phúc trình của Tướng Haig từ ĐD gửi về và thường xuyên thảo luận qua giây nói với TS Kissinger vẫn làm việc tại Bạch Cung.

Mật đàm kỹ thuật Sullivan — Nguyễn Cơ Thạch, theo AFP, họp 6 tiếng từ 10g30 đến 16g30 thứ Năm 18-1 tại Saint-Nom-La-Bretèche một thời gian ngắn tiếp theo cuộc họp riêng giữa hai ban chuyên viên ngôn ngữ có nhiệm vụ đối chiếu tỉ mỉ bản Anh văn với bản Việt văn những phụ quy thực hiện được từ trước đến nay và họp tiếp lúc 10g30 ngày 19-1.

Nguồn tin phái đoàn thương thuyết VNCH cạnh hòa đàm Ba Lê cho biết phái đoàn quân sự VNCH do Trung Tướng Vĩnh Lộc cầm đầu sẽ tới Ba Lê sáng thứ Sáu 19-1.

Mặt khác, lãnh tụ phe Dân Chủ TV Mike Mansfield và lãnh tụ phe Cộng Hòa TV Hugh Scott hôm thứ Năm đều đã lên tiếng hoan nghinh việc Cố vấn Kissinger trở lại Balê vào thứ Ba tới. NS Scott nói việc này cho thấy «có một điều gì đó nghiêm chỉnh đang diễn tiến». Còn NS Mansfield thì cho rằng « viễn ảnh hòa bình đang càng ngày càng xán lạn ».

Trong khi đó, Nghị sĩ Cộng Hòa diều hâu Barry Goldwater, một trong [illegible] người ủng hộ mạnh nhất của TT Nixon hôm thứ Năm kêu gọi [illegible] đừng nên quan tâm về các chi tiết của bản dự [illegible]

MAY 18 1973
Cornell University Libraries

8 XEM TIẾP TRANG 11

WILLY BRANDT TRÌNH BÀY CHÍNH SÁCH ĐỐI NGOẠI

T. Đức sẵn sàng viện trợ cho cả 2 miền VN tái thiết

BONN, 18-1 (AFP).— Thủ tướng Tây Đức Willy Brandt hôm nay cũng lên tiếng đề nghị giúp VNCH và BV phục hồi sau 15 năm bị tàn phá vì chiến tranh một khi xung đột chấm dứt.

Ông Brandt tuyên bố với Quốc Hội Tây Đức ông hy vọng rằng chiến tranh ở ĐNÁ sẽ chấm dứt nay mai. Ông nói «chúng tôi sẵn sàng cung hiến sự viện trợ nhân đạo cho cả hai miền VN và cùng với các quốc gia khác tiếp tay vào việc tái thiết mảnh đất bị tàn phá này, một khi tiếng súng cuối cùng chấm dứt».

Ông Brandt đã thảo luận về vấn đề VN ngay từ đoạn đầu của bài diễn văn dài tiếng đồng hồ của ông phác họa chính sách mà chính phủ của ông dự định theo đuổi trong 4 năm sắp tới. Thủ Tướng Brandt ghi nhận sự đòi hỏi ông hãy có 1 lập trường công khai đối với cách xử sự của TT Nixon trong chiến tranh VN.

Ông nói «Sự nóng ruột mà dân chúng Tây Đức biểu lộ trong khi chờ đợi hòa bình ở VN thật dễ hiểu. Tuy nhiên với cương vị Thủ tướng, tôi thấy không thích hợp để phụ họa vào những tiếng phản đối ồn ào. Chúng tôi chọn đường lối và hình thức khác để đem ảnh hưởng của chúng ta giúp cho lợi ích hòa bình và nhân đạo».

Thủ tướng Tây Đức nhấn mạnh sự cần thiết duy trì những liên lạc chặt chẽ với Hoa Kỳ và ông cho rằng sự hiện diện của Hoa Kỳ ở Âu Châu là cần để có được sự quân bình trong cán cân thế lực.

Nhật và Đông Dương

ĐÔNG KINH, 18-1 (UPI) — Một phát ngôn viên bộ Ngoại Giao Nhật hôm nay cho hay Nhật Bản sẵn sàng đề nghị viện trợ cho tất cả các nước thuộc ĐD trong đó có cả BV, sau khi chiến tranh VN chấm dứt. Ông Tsutomu Wada, Tổng Giám Đốc phòng Thông Tin và Văn hóa bộ Ngoại giao Nhật, tuyên bố với các thông tấn viên ngoại quốc trong 1 cuộc họp báo rằng Nhật sẽ mở rộng viện trợ để phục hồi ĐD trong phạm vi khả năng của Nhật. Ông Wada giải thích rằng chính phủ Nhật đã dành một số tiền lớn để có thể sử dụng vào các chương trình tái thiết hậu chiến ở Đông Dương. Ông Wada cho biết Nhật muốn đề nghị viện trợ cho vùng Đông Dương qua một loại tổ chức đa phương.

Ông Wada nói rằng Nhật Bản chưa hề được một quốc gia hay một tổ chức nào mời tham dự một hội nghị nào về Đông Dương.

Tuy nhiên, ông nói thêm, Nhật rất quan tâm đến các phát triển trong tương lai ở Đông Dương.

Nhằm hạn chế quyền chiến tranh của Tổng Thống Mỹ

2 Nghị sĩ đảng Cộng Hòa đệ trình hai dự luật mới

HOATHỊNHĐỐN, 18-1 (Reuter).— Hai nghị sĩ uy tín của đảng Cộng Hòa hôm thứ Năm đã đệ trình trước Thượng Viện hai dự luật riêng nhằm giới hạn thẩm quyền của Tổng thống Mỹ trong việc phát động chiến tranh không tuyên chiến trước, hoặc gửi quân đóng ở quốc ngoại mà không được sự chấp thuận của Quốc Hội. Các biện pháp này nhằm phòng ngừa tái phát những cuộc chiến tranh khác kiểu VN, và ngăn chặn việc ký kết các thỏa hiệp như thỏa hiệp mà Mỹ ký với Bồ đào nha tháng 12-1971 để tiếp tục đặt căn cứ quân sự ở vùng Azores.

Hai dự luật song đôi này là một phần trong nỗ lực của Thượng Viện Mỹ nhằm phục hồi lại vai trò hoạch định chính sách đối ngoại của mình đã được TV biểu quyết thuận với đại đa số hồi năm qua. Nhưng sau đó, trước sự chống đối của Hành pháp, sự chấp thuận chung quyết đã bị ứ lại khi Quốc Hội lưỡng viện bế khóa mà không vượt qua được một dự luật dung hòa quan điểm của lưỡng viện.

Dự luật chính yếu trong số hai dự luật trên có tên là dự luật về các quyền hạn chiến tranh do Nghị sĩ Jacob Javits thuộc đảng Cộng Hòa và là nhân viên Uỷ Ban Ngoại Giao TV bảo trợ. Theo dự luật này, Tổng Thống Mỹ phải đạt được sự chấp thuận với điều kiện rõ rệt của Quốc hội để tiếp tục các hoạt động quân sự khẩn trương trong thời hạn lâu hơn 30 ngày.

Dự luật cũng đòi cắt các ngân khoản dành cho các hoạt động quân sự trừ phi được Quốc Hội chấp thuận trong một thời hạn đặc biệt nào đó.

Nghị sĩ tác giả Jacob Javits cho biết đã có 51 Nghị sĩ ủng hộ, kể cả những Nghị sĩ uy tín như Lãnh tụ phe Cộng Hòa Hugh Scott, lãnh tụ phe Dân chủ Mike Mansfield và Chủ tịch Uỷ Ban Quân Vụ John Stennis. NS Javits nói dự luật của ông là «một biện pháp nhằm chấm dứt kiểu chiến tranh do Tổng Thống quyết định, cùng nhằm ngăn ngừa các vụ VN khác». Được biết, mặc dầu các vị Tổng thống Mỹ đã gửi quân ra quốc ngoại có trên hàng chục lần, nhưng QH chỉ chánh thức tuyên chiến có 5 lần.

Dự luật thứ hai liên quan đến việc thiết lập các căn cứ quân sự của Mỹ ở hải ngoại. Tác giả dự luật này là NS Clifford Case thuộc đảng Cộng Hòa và cũng là nhân viên trong Ủy Ban Ngoại giao TV.

Một đoạn của dự luật này đòi cắt tất cả các ngân khoản để thực thi thỏa hiệp do TT Nixon ký với Bồ Đào Nha hồi cuối năm 1971, theo đó Bồ đào nha chịu cho Mỹ đặt căn cứ quân sự để đổi lấy 436 triệu viện trợ của Mỹ.

10 XEM TIẾP TRAGN 11

SV cán sự kỹ thuật Phú Thọ sinh 1952 được hoãn nhập ngũ

▽ *Học sinh năm 1954 đậu với Tú Tài 2 cũng được ĐVTC để tiếp tục học.*

SAI GON, 19-1 : Tại tiền đình Hạ Viện sáng nay, Dân Biểu Trần Đình Ngọc, Phó Chủ Tịch Uỷ Ban Tư Pháp Định Chế đã cho các phóng viên Báo chí biết rằng bằng Tư Văn số 1177/QP/DV/HD 1 ngày 17-1-73 của Bộ Quốc Phòng gởi Bộ Văn Hóa Giáo Dục, Bộ Quốc Phòng đã chánh thức chấp thuận cho các học viên các trường Trung đẳng chuyên nghiệp học năm chót của chương trình niên khóa 1972-73 được hoãn nhập ngũ đến hết niên khóa 1972-73 để hoàn tất học trình. Như vậy là các sinh viên cán sự hóa học, điện học, hàng hải và công chánh... thuộc trường Kỹ Thuật Phú Thọ nay mai sẽ được xuất ngũ trở về trường tiếp tục học.

Ngoài ra, vẫn theo Dân Biểu Phó Chủ Tịch Uỷ Ban Tư Pháp Định Chế, các học sinh sanh 1954 vừa đậu với Tú Tài II mà mới đây Ông vừa lên tiếng can thiệp với Bộ Quốc Phòng cho hoãn dịch cũng đã được Bộ chánh thức quyết định cho xuất ngũ ĐVTC để tiếp tục học nếu có đơn xin.

1 cựu tướng Mỹ bị 35 năm tù vì tội tham nhũng khi còn ở VN

ALEXANDRIA VIRGINIA 17-1 (UPI).— Ông Earl F. Cole, bị giáng từ cấp bậc chuẩn tướng xuống cấp bậc đại tá sau các cuộc điều tra của Thượng Viện chứng tỏ ông đã gây nên nhiều vụ tai tiếng tại VN, hôm thứ Ba bị kết án tội lừa phỉnh quân đội.

Ông Cole, 53 và cựu thư ký riêng của ông tên Catherine Jean Baker, 49 tuổi, đã bị tòa án tại đây phát giác tội trạng và kết án 35 năm tù cùng 70.000 Mỹ-kim tiền phạt vạ. Thẩm phán Oren R. Lewis đã phóng thích tạm ông Cole và bà Baker với

6 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

SAIGON.— TT Nguyễn văn Thiệu sáng thứ Năm đã tiếp kiến ông Guerrero, Chủ tịch Liên Minh Thế giới Chống Cộng, hiện đang viếng thăm VNCH.

Cùng hiện diện buổi tiếp kiến có BS Phan Huy Quát, Chủ tịch Liên Minh Á Châu Chống Cộng, chi hội VN.

VỌNG CÁC.— Nguồn tin Bộ Ngoại giao Thái cho biết, Thái sẽ đề nghị mở một hội nghị 10 nước để bàn về tương lai an ninh cho vùng ĐNÁ ngay sau khi có ngưng bắn ở VN. 10 nước này gồm VNCH, BV, Lào, KPC, Miến và 5 nước trong Hiệp Hội các nước ĐNA (ASEAN) là Mã, Thái, Phi, Tân gia Ba và Nam Dương.

MANILA : Hội nghị chuyên viên trong Hội đồng Á Châu và TBD gồm các nước Úc, THQG, Nhật, Đại Hàn, Mã, Thái, Phi và Việt Nam Cộng Hòa đã kết thúc hôm thứ Năm với viễn tượng tốt đẹp là sẽ thiết lập một trung tâm chế biến thực phẩm trong vùng.

CANBERRA.— Trong tương lai, các viên chức sứ quán TC ở Canberra sẽ bị hạn chế đi lại ngoài phạm vi thủ đô Canberra tương tự như các nhân viên sứ quán Nga tại Úc.

ĐÔNG KINH.— Đại sứ Mỹ

0 XEM TIẾP TRANG 11

LỄ TỰU CHỨC CỦA TT NIXON sẽ rất tưng bừng và sôi động

HOA THỊNH ĐỐN.— Hàng ngàn du khách đang đổ xô tới thủ đô Hoa kỳ để dự lễ tuyên thệ nhậm chức của TT Nixon vào thứ Bảy này. Các bản tin tiên đoán là thời tiết tại đây sẽ ấm áp mặc dù có thể có mưa.

TT Nixon sẽ tuyên thệ cho nhiệm kỳ thứ nhì của ông trước vị chánh án đứng đầu Tối Cao Pháp Viện. Cờ xí và các bích chương chào mừng màu sắc rực rỡ được treo và giăng dọc theo các con đường mà cuộc diễn hành sẽ đi qua. TT Nixon sẽ làm lễ tuyên thệ nhậm chức thứ Bảy này trên các bậc thang của điện Capitol, dự tiệc trưa ngắn ngủi với các lãnh tụ quốc hội và sau đó sẽ dẫn đầu cuộc diễn hành dọc theo đại lộ dẫn tới tòa Bạch Ốc.

Tuy nhiên không phải tất cả những du khách sẽ tán dương dịp lễ này. Sở cảnh sát ước lượng sẽ có ít nhất là 20 ngàn người biểu tình tham dự cuộc tuần hành gần đài kỷ niệm Lincoln.

Phát ngôn viên Bộ Quốc Phòng Friedheim cho biết vệ binh đang được gửi đến HTĐ để bảo vệ an ninh trong ngày lễ. Ông nói vệ binh sẽ đóng bên trong các công sở, và chỉ ra đường nếu có rối loạn.

Trước đây, chính phát ngôn viên Friedheim đã nói không cần phải gửi vệ binh tăng cường an ninh cho ngày lễ. Hôm nay, ông nói phải gửi để đáp ứng lời yêu cầu của Bộ Tư Pháp.

CHU-ÂN-LAI : VÌ HIỂM HỌA NGA XÔ

Nhật nên tăng cường quân lực và tiếp tục liên kết với Mỹ

- *Nga Xô : TC gây chiến và thù nghịch Nga Xô*
- *Nga chính thức yêu cầu Nhật hợp tác kinh tế.*

ĐÔNG KINH, 18-1 (UPI).— Thủ Tướng TC Chu ân Lai hôm thứ Năm tuyên bố với ông Kimura, dân biểu Nhật thuộc đảng cầm quyền Tự do Dân chủ của Thủ tướng Nhật Tanaka rằng Nhật Bản «không thể nào tránh khỏi việc tùy thuộc vào chiếc dù nguyên tử của Hoa kỳ «và Nhật không thể trông cậy vào võ khí nguyên tử của TC vốn chỉ có mục đích tự vệ.

Tin trên do hãng thông tấn Nhật Kyodo loan đi từ Bắc Kinh tường thuật cuộc họp kéo dài 3 giờ giữa họ Chu và ông Kimura hiện đang viếng thăm Bắc Kinh. Họ Chu nói ông xem việc tăng cường quân lực như là cần để tự vệ và ông thông cảm các lý do tại sao Nhật phải tiếp tục sống dưới sự che chở của chiếc dù nguyên tử Mỹ vào lúc này.

Ông cho là hiệp ước an ninh Mỹ-Nhật «là cần thiết đối với Nhật vì liên quan đến mối bang giao của Nhật với Liên xô».

Thông tấn xã Kyodo thuật lời dân biểu Kimura tuyên bố với nhà báo là họ Chu tìm cách gây ấn tượng cho ông Kimura về «mối đe dọa của Liên Xô đối với TQ và các nước Á Châu». Họ Chu cho rằng Nhật Bản, với tư cách là một nước độc lập, cần phải có những lực lượng tự vệ, nhưng nói thêm là nhân dân Nhật sẽ phải quyết định liệu có nên để cho chương trình phòng thủ mà Thủ tướng Nhật Tanaka dự liệu chi phí 15 tỷ mỹ kim có thể khởi đầu cho chế độ quân phiệt Nhật hay chỉ giới hạn trong lực lượng tự vệ.

Nga chính thức yêu cầu Nhật

Tại Đông Kinh, ĐS Nga Troyanovsky hôm thứ Tư đã tới gặp NT Nhật Ohira để yêu cầu Nhật hợp tác kinh tế để khai thác tài nguyên thiên nhiên của Nga.

Bộ Ngoại giao Nhật cho hay đây là lần đầu tiên Nga chính thức yêu cầu Nhật hợp tác kinh tế qua đường lối ngoại giao và xảy ra đúng lúc Tổng Trưởng Ngoại thương Nhật Nakasone đang hội đàm với viên chức TC tại Bắc Kinh. Dự án phát triển của Nga gồm công cuộc khai thác dầu lửa ở Tây bá Lợi và đảo Sakhaline.

Nga Xô đả kích TC

MẠC TƯ KHOA 18-1 (AFP) : Ông Mikhail Souslov ủy viên bộ Chính Trị đảng CS Nga Xô một lần nữa tại tố cáo Bắc Kinh là tìm cách chia rẽ thế giới cộng sản và có thái độ thù nghịch đối với Nga Xô.

Trong một bài diễn văn tại Mạc Tư Khoa, lý thuyết gia của đảng CS Xô Viết nói rằng các lãnh tụ Bắc Kinh đang làm cho tình trạng căng thẳng quốc tế thêm phần nghiêm trọng và đang xúi dục những vụ xung đột võ trang nếu có thể được.

Mỹ oanh tạc 335 PX và 30 PV B-52 tại Nam Việt Nam

Giao tranh và pháo kích tại Trị Tâm Mặt trận giới tuyến cực kỳ sôi động

- CS pháo kích 3 đợt vào 1 đơn vị VNCH tại Quế Sơn
- ★ Phantom Mỹ bỏ bom lầm 1 đơn vị VNCH tại Hiệp Đức.

SAIGON 19-1.— Trong cuộc họp báo quân sự sáng nay, phát ngôn viên QLVNCH cho hay trong 24 giờ qua tính đến sáng nay có 67 hoạt động địch được ghi nhận trên toàn cõi VNCH, trong số có 54 vụ pháo kích. Nhiều trận giao tranh và pháo kích ác liệt đã diễn ra tại mặt trận phía Bắc khiến hàng 100 Cộng quân phơi xác. Địch gia tăng pháo kích tại vùng Trị Tâm trong khi các chiến cơ Mỹ cũng gia tăng oanh kích để yểm trợ các cuộc hành quân của VNCH.

Rảnh tay sau khi có lệnh ngưng oanh tạc BV, các chiến cơ Hoa kỳ gồm cả pháo đài bay B52 đã tập trung hỏa lực để yểm trợ cho các đơn vị bộ chiến Việt Nam Cộng Hòa trên các trận tuyến ở Nam VN, nhất là vùng Tây Bắc Saigon nơi hiện đang có 1 trận chiến quan trọng. Các oanh tạc cơ chiến thuật đã thực hiện 335 phi xuất trên lãnh thổ Nam VN, con số cao nhất kể từ ngày 9-11-72. Trong số 335 phi xuất kể trên có 83 phi xuất nhắm vào các vị trí CS ở giữa quận lỵ Trị Tâm và đồn điền cao su Michelin.

Pháo đài bay B52 cũng tiếp trợ với 30 phi vụ, trong số đó có 10 phi vụ trút ngót 1000 tấn bom xuống các nơi tập trung quân của CS ở vùng TB Saigon.

Lúc 17g10 chiều qua, Cộng quân pháo kích 4 hỏa tiễn 122 ly vào quận lỵ Trị Tâm không gây tổn thất. Chiều hôm trước, BĐQ VN giao tranh với địch trong vùng hơn 3cs ĐN quận lỵ Trị Tâm. Tổn thất địch không rõ.

Sáng hôm qua, Cq pháo kích và tấn công vào 1 đơn vị BB ở 8 cây số Đông Trị Tâm khiến 7 chết và 14 bị thương trong đó có 1 số thường dân. Lúc 10g40, địch pháo 1 hỏa tiễn 122 ly vào phía Nam Trị Tâm gây tổn thất nhẹ.

Tại Hậu Nghĩa lúc 9g sáng qua địch pháo 8 đạn 82 ly vào 16 cây số TB Củ Chi gây cho 3 tử thương và 6 bị thương. Tại Bình Long địch pháo 2 hỏa tiễn 107 ly vào quận lỵ Chơn Thành sáng qua, không gây tổn thất.

Tại Chương Thiện lúc 16g55 hôm qua một đơn vị BB giao tranh với địch tại vùng 4 cây số Nam tỉnh lỵ. Quân ta hạ 16 Cq, bắt sống 4 tù binh và thu 10 vũ khí. Phía ta có 1 chết và 5 bị thương.

Tại Định Tường chiều thứ Tư, 1 đơn vị BB tìm thấy xác 10Cq tại vùng 12cs ĐB quận lỵ Cai Lậy. Ngoài ra ta còn tịch thu 6 hỏa tiễn tầm nhiệt SA7 và 4 hỏa tiễn điều khiển bằng giây AT 3.

Mặt trận phía Bắc VNCH cũng cực kỳ sôi động. Nguồn tin quân sự chính thức cho hay trong thời gian từ 9g đến 16 giờ ngày 17-1, TQLC đã giao tranh với CSBV trên 1 trận tuyến dài hơn 5 cs dữ dội nhất tại vùng 7cs ĐB và 2cs Bắc Quảng Trị. Lực lượng VNCH gồm 2 tiểu đoàn TQLC và 1 chi đoàn thiết kỵ được nhiều phi tuần phản lực và pháo binh yểm trợ. Sau hơn 7 giờ ác chiến, quân ta hạ 66 CSBV, thu 15 súng cộng đồng và 29 súng cá nhân; phía ta có 6 tử trận và 39 bị thương.

Từ 20g ngày 17-1 đến 2g30 sáng qua TQLC lại giao tranh với địch và bị pháo kích 540 đạn súng cối 82 ly và 230 đạn trọng pháo 130 ly tại vùng 4 và 10 cây số BĐB thị xã Quảng Trị. Quân ta được trọng pháo và chiến cơ yểm trợ hạ 61 Cq tịch thu 39 vũ khí đủ loại. Phía ta có 8 tử trận và 16 bị thương.

Tại Thừa Thiên, lúc 1g sáng hôm qua Cq pháo kích 4 hỏa tiễn 122 ly vào vùng phụ cận Phú Bài không gây tổn thất. Chiều hôm trước 1 thành phần BB giao tranh với địch tại 25cs ĐN thị xã Huế, hạ 11 Cq thu 3 vũ khí, 100 đạn B40 và 70 thủ pháo. Phía ta vô sự.

Tại Quảng Nam, từ 15g30 đến 17g50 hôm qua, một đơn vị BB giao tranh với địch và bị địch pháo kích 407 đạn không rõ loại tại vùng 1 cs TN quận lỵ Quế Sơn. Quân ta hạ 15 địch thu 3 vũ khí. Phía ta có 1 chết và 9 bị thương.

Từ 16g đến 19g chiều qua Cq [illegible] 3 đợt pháo kích [illegible] 82 ly và 130 ly vào 1 đơn vị BB ở 10cs TN quận lỵ Quế Sơn gây tổn thất nhẹ.

Nguồn tin Bộ Tư lệnh Mỹ loan 3 chiếc phản lực cơ F4 Phantom của không lực Mỹ trong khi yểm trợ cuộc hành quân của QLVNCH ở gần Hiệp Đức 55 cây số Nam Đà Nẵng đã bỏ bom lầm xuống một đơn vị VNCH khiến 1 binh sĩ VN tử thương và 4 bị thương. Cuộc điều tra đang tiến hành.

Tại Quảng Ngãi, ngày thứ Tư các thành phần BB và BĐQ giao tranh với địch trong các vùng 5 cs ĐĐB quận lỵ Minh Long và 9 cây số ĐN quận lỵ Đức Phổ.

Quân ta hạ 23 Cq, bắt sống 1, tịch thu 3 vũ khí, 1 máy phát điện và 2 tấn gạo. Phía ta có 3 binh sĩ tử thương và 2 bị thương.

Trong tuần qua, có tất cả 1.757 Cq bị hạ và 34 tên khác bị bắt giữ. Ngoài ra, lực lượng ta cũng đã tịch thu 118 súng cộng đồng và 434 súng cá nhân.

Về phía VNCH trong tuần qua có 476 binh sĩ tử thương, 1646 người khác bị thương và 161 mất tích. QLVNCH mất 7 vũ khí cộng đồng và 265 vũ khí cá nhân ; về phía Hoa Kỳ có 4 binh sĩ tử trận, 11 bị thương và 6 mất tích.

QUÂN LÀO TỊCH THU CỦA CSBV TẠI SARAVANE

1.000 thùng đạn dược đủ loại 3 Molotova, 30 tấn gạo

VẠN TƯỢNG, 18-1 (AP).— Nguồn tin từ Vạn Tượng cho hay quân đội Hoàng Gia Lào vừa khám phá 1 hầm chôn dấu quan trọng của Cộng Sản Bắc Việt chứa nhiều vũ khí, trang cụ và lương thực tại 20cs Tây Saravane thuộc miền Nam Lào.

Các nguồn tin quân sự nói rằng hầm này gồm 1.000 thùng đạn đại bác, súng cối, hỏa tiễn và đạn phòng không, 3 xe vận tải Molotova cỡ nhỏ hãy còn tốt nguyên, 30 tấn gạo, 200 bộ đồ trận, 1 súng cao xạ 14,5 ly và một cao xạ 37 ly. Binh sĩ Lào đã bất ngờ phát hiện hầm chôn dấu này trong khi đang hành quân lục soát vùng này 444 cây số ĐN Vạn Tượng.

Nguồn tin nói rằng một số đạn dịch bị tịch thu cùng một kích thước với đạn của Hoàng quân sử dụng và sẽ được dành lại để dùng.

Nguồn tin cũng cho biết khoảng 2.000 binh sĩ chính phủ đã được di chuyển từ Saravane đến các vị trí ở từ 16 đến 20cs phía Tây Saravane. Hoàng quân và Cq đã giao tranh 6 lần tại vùng phụ cận hôm thứ Tư. Các đơn vị chính phủ bị thiệt hại nhẹ và phía Cq có 5 tên bị hạ.

Mặt khác, một phát ngôn viên quân sự Lào cho hay một xe vận tải dân sự chở đạn cho chính phủ theo khế ước đã bị phục kích và phá hủy ở gần Vang Vieng 135 cây số Bắc Vạn Tượng. Chiếc xe này là chiếc xe chạy sau chót của một đoàn quân xa di chuyển từ Vạn Tượng đến Vang Viêng đã bị trúng đạn B-40. Số đạn trong xe bị nổ tung. Các xe khác chạy thoát.

Thái Lan đề phòng

VỌNG CÁC, 18-1 (AP).— Thủ tướng Thái Lan, Thống chế Thanom Kittikachorn đã ra lệnh cho quân lực Thái Lan phải hoàn toàn sẵn sàng giọc theo ranh giới Thái Lan với Kampuchea và Lào trong trường hợp có ngưng chiến tại Việt Nam. Thủ tướng Thái Lan cho rằng việc này rất là cần vì cộng quân có lẽ sẽ tăng cường cuộc chiến tại Kampuchea và Lào sau khi có hòa bình ở Việt Nam.

Thủ tướng Thái Lan nay tới thị sát các tỉnh ở miền bắc Thái Lan nơi đó có tin du kích cộng sản đương đẩy mạnh các hoạt động.

Nhờ phi cơ Mỹ đẩy lui một loạt tấn công

Đoàn tàu tiếp tế 17 chiếc vượt lưới lửa đến Nam Vang

- ✱ *Quân KPC phản công trên quốc lộ 2*
- ▽ *KPC tổn thất 2 tỷ đô la trong 2 năm*

NAM VANG, 18-1 (AP).— 1 đoàn thương thuyền chở đầy hàng tiếp tế từ Saigon đã ngược dòng sông Cửu Long dưới làn mưa đạn của Cộng quân từ biên giới đến bến phà NeakLuong, và đã an toàn đến Nam Vang hồi trưa thứ Năm trong sự reo mừng của dân chúng ở đây đang sống phập phồng vì thiếu nhu yếu phẩm.

Các nguồn tin quân sự cho biết đoàn thương thuyền, gồm 10 tàu chở thực phẩm đạn dược và 7 tàu chở khoảng 6 triệu lít xăng nhớt, đã bị Cộng quân từ hai bên bờ sông nã đạn đủ loại, kể cả súng cối và hỏa tiễn, trong suốt một tiếng đồng hồ sáng thứ Năm trên đoạn sông từ biên giới lên đến bến phà Neak Luong.

Oanh tạc cơ Mỹ đã tích cực can thiệp, đẩy lui từng đợt tấn công này sang đợt tấn công khác của Cộng quân. Các viên chức trong đoàn thương thuyền cho biết họ đã «lên ruột», và nói rằng nếu không có oanh tạc cơ Mỹ thì chắc không còn một chiếc tàu nào còn nguyên.

Đoàn tàu đã khởi hành từ tối thứ Tư ngay sau khi quân Chánh phủ KPC loan tin là họ đã chiếm lại được tất cả 9 vị trí từ phía Nam căn cứ Hải quân Neak Luong đến biên giới Việt Miên. Phía Mỹ cũng cam kết tích cực yểm trợ nếu đoàn tàu dám vượt nguy hiểm.

Phần lớn đoàn tàu đều được bọc bê tông cốt sắt, nên thiệt hại do đạn pháo kích của Cộng quân không đáng kể. Đây là đoàn tàu đầu tiên đến được Nam Vang từ khi Cộng quân bất ngờ đánh chiếm các vị trí phòng thủ của Chánh phủ dọc theo bờ sông phía Nam Neak Luong. Lẽ ra đoàn tàu này phải đến Nam Vang vào sáng thứ hai nhưng cuộc tấn công của CQ khiến trì hoãn lại chuyến đi, và khiến Nam Vang lâm trong cảnh thiếu thốn các nhu yếu phẩm.

Mặt khác, Bộ Tư lịnh Quân lực Kampuchea loan báo khởi sự hôm thứ Năm một cuộc hành quân mới nhằm giải tỏa đoạn đường quốc lộ 2, nối liền Nam Vang với tỉnh lỵ Takeo, cách Nam Vang 50cs về phía Nam. Các binh sĩ tham dự cuộc hành quân đêm thứ Tư rạng thứ Năm đã đẩy lui một cuộc tấn công của Cq nhắm vào quận Thnal Totung. Tổn thất đôi bên trong trận này chưa rõ. Được biết, quốc lộ 2 bị Cq cắt đứt thành nhiều khúc từ 2 tuần qua.

Bộ Tư lịnh Quân lực KPC cũng loan báo con số thiệt hại vật chất do chiến cuộc gây ra từ khi khởi đầu chiến cuộc hồi tháng Ba, 1970 cho đến nay. Theo Bộ Tư lịnh KPC, con số này ước khoảng 2 tỷ Mỹ kim, và không kể đến con số thiệt hại của các đền đài di tích kỷ niệm, hoặc con số chiến cụ bị phá hủy. Tính ra, con số thiệt hại vật chất trên đây cao hơn số tổng sản lượng quốc gia của Kam Pu Chea trong hai năm qua nhập lại.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chiến trường Đông Dương 1972

HOÀNG PHI HIẾN

Cũng như mọi năm, chiến cuộc Đông Dương 1972 tuy biến chuyển theo chủ ý và thực lực của các phe liên hệ, vẫn cho thấy một tính chất hay những trạng thái riêng trên mỗi xứ Việt Mên Lào.

Tại Lào, sự chiếm đoạt đất đai là mục tiêu chung của các đối thủ : Pathet và chánh phủ Lào đều muốn mở rộng vùng kiểm soát tuy dân cư lưa thưa bên ngoài các thị trấn ; Cq cần nắm vững những yếu điểm để bảo vệ đường mòn HCM. Bởi thế, mỗi phe cố giành giật Đồng Chum hay Bolovens...

Nhưng tại Kam Pu Chea, hoạt động của Cq nhằm tiêu hao trước hết sức cầm cự của phe chánh quyền, nên chỉ cản trở sản xuất, tiếp tế và giao thông, tuy có thể mở cuộc tấn công lớn vào tận thủ đô : nỗ lực hướng trước hết vào lãnh thổ VNCH hơn là vào các thị trấn KPC. Sự uy hiếp Nam Vang chỉ có dụng ý cầm chân quanh thủ đô phần lớn lực lượng KPC, cho Cq rảnh tay trên các đường xâm nhập VNCH.

Sự xâm nhập này phải và đã tới mức tối đa để Cq mở từ cuối tháng 3 cuộc tấn công đại qui mô nhằm đem lại thắng lợi quyết định. Những lực lượng hùng hậu nhất với những võ khí tối tân nhất đã được tung ra chiến trường. Song mức chiến đấu của quân lực VNCH cũng leo thang cùng chiến sự ; và phản ứng tháng 5 của HK dưới các hình thức không ngờ như oanh tạc và phong tỏa BV, đã vượt quá mọi phỏng đoán dựa trên nhu cầu hòa hoãn của chánh quyền Nixon gần ngày thượng đỉnh Mạc Tư Khoa và trong giai đoạn vận động tranh cử. Những trận đánh ác liệt với những tổn thất đã gây, tới ngày cuối năm, vẫn không đưa mật đàm cùng thời cuộc ra khỏi bế tắc.

oOo

Mặt trận Lào

Trong 3 tháng đầu năm, chiến sự leo thang tại Đồng Chum, và quanh các căn cứ biệt kích Long Cheng, Sam Thông, trên quốc lộ Vạn Tượng-Luang Prabang.

Hoạt động của Cq giảm trong tháng 4 và tháng 5, chắc vì quân BV rút về tấn công mạnh tại miền Nam VN, nhưng từ tháng 6 lại tăng trong vùng Sam Thong Long Cheng, trong khi các lực lượng thuộc Vang Pao cố gắng đầy lui địch và tỏa rộng trở lại trên Đồng Chum tháng 6, tháng 7, tháng 8.

Quân Hoàng gia cũng nỗ lực nhiều tại miền Trung và hạ Lào để lấy lại ưu thế cần thiết cho cuộc hội đàm Vạn Tượng : song trong 3 tháng cuối năm, Cq lại phản công và uy hiếp quốc lộ 13 và vùng kinh đô Luang Prabang.

Cũng như trong mấy năm trước, hai bên giằng co tại những địa điểm đã thành quen thuộc. Nhiều vị trí bị giành giật và mấy phen qua tay mỗi đối phương :

Chẳng hạn *Mường Kassy* cách Luang Prabang 40 cây số, bị Cq chiếm hôm 2/2, được tái chiếm hôm 10/2 ; *Đông Hène,* mất ngày 7/2, được lấy lại hôm 23/2, lại mất hôm 25/2, và tái chiếm hôm 11/11 ; *Saravane* bị Cq chiếm từ cuối 1971, tái chiếm ngày 23/10 thất thủ ngày 15/11 ; *quốc lộ 13, Vang Vieng, Sala Phoukoune, Muong Phalane, Lao Ngem* vv... là những nơi đã xảy ra nhiều vụ tấn công và phản công.

Dù sao, tới cuối năm, thì vùng Đồng Chum và cao nguyên Boloven vẫn bị kiểm soát, quốc lộ Vạn Tượng/Luang Prabang bị cắt đứt nhiều quãng, kinh đô và vùng phụ cận còn chịu áp lực khá nặng.

Suốt năm, đường mòn HCM vẫn bị không quân Mỹ oanh tạc : song số phi vụ hay phi xuất không còn được công bố như xưa.

Tới 26/12, hội đàm Vạn Tượng giữa các phe Pathet Lào và Phouma, đã tới phiên thứ 11, nhưng chưa đưa đến thỏa hiệp : chánh phủ Lào bằng lòng ngưng bắn tại chỗ cho quân hai bên rút trong vòng 60 ngày về các vị trí hồi tháng 6/1962, nhưng bác bỏ đề nghị về chánh trị của Pathet (lập một Hội đồng Chánh trị Liên hiệp, một chánh phủ gồm 3 thành phần, tăng 20 ghế tại Quốc hội cho phe Giải phóng).

Theo chánh phủ Lào, tới tháng 7/72, quân Pathet đã vi phạm 3.914 lần thỏa hiệp ngừng bắn 1962 ; và 60 ngàn quân BV hiện có mặt tại Lào.

★

Mặt trận Kam Pu Chea

Nỗ lực của Cq trong năm qua, vẫn nhằm cô lập hóa Nam Vang, kiểm soát vùng lúa gạo và đường xâm nhập miền Nam : nên một mặt tiếp tục cắt đứt các quốc lộ nối liền thủ đô với Battambang, Kompong Som, và nhất là đường thủy bộ đưa tới biên giới Mên/Việt ; mặt khác tăng gia hoạt động phá hoại tại Nam Vang và vùng phụ cận.

Quân KPC phải chống đỡ nhiều để giữ hoặc giành lại những vị trí phòng vệ tại vòng đai thủ đô, có khi chỉ cách 15 hay 20cs ; hoặc cố đẩy địch lùi: xa.khai thông các quảng đường bị kiểm soát ; nhưng chẳng bao lâu địch lại phản công dồn dập.

Bởi vậy, nhiều cuộc giao tranh đã xảy ra tại Phoum Basset, Kompong Cham, Kompong Thom, gần căn cứ Neak Lương, trên đảo Kok Satin hoặc vùng đồng lầy đối diện Nam Vang ; dọc các quốc lộ 1 Nam Vang/Sài-Gòn, quốc lộ 4 Nam Vang/Kompong Som, quốc lộ 5 Nam Vang/Battam bang... giao thông được tái lập nhiều lần rồi lại bị gián đoạn và cứ thế mãi.

Nam Vang và phi trường Pochentong bị pháo kích nhiều phen, và dữ dội nhất là đêm 20 rạng 21/3 với hàng trăm người bị thương và 110 người chết ; ngoài ra, còn những vụ phá tàu ngoại quốc, nổ kho đạn lớn vv...

Tháng đầu năm tương đối yên tĩnh, nhưng chiến sự leo thang trong tháng 2, với cuộc hành quân qui mô nhằm giải tỏa vùng Đế Thiên Đế Thích và nhiều trận liên tiếp suốt tháng.

Đến tháng 3, Cq đánh về phía thủ đô, có lẽ để buộc quân KPC rút về phòng thủ : nên Kompong Cham, cù lao Kok Satin, Tak Mao, vv... bị tấn công mạnh.

Tháng 4 và tháng 5, Cq kéo nhiều về phía biên giới để tràn qua miền Nam VN, nhưng bị các đơn vị VNCH ngăn chặn tại Kompong Trach, trong nhiều trận khá lớn.

Cq quay trở lại uy hiếp Nam Vang trong tháng 6, pháo kích dữ dội thủ đô, phi trường, Saang, Tak Mau, vùng Neak Lương thiến 15 tiểu đoàn KPC phải hành quân lùng diệt các ổ súng.

Qua tháng 7 và tháng 8, quân KPC phản công và chịu nhiều tổn thất, nhằm giải vây Angtassom, khai thông quốc lộ 1. Giao tranh ác liệt tại Kompong Rau và Kompong Trabek. Quốc lộ 2, quốc lộ 5 bị cắt đứt.

Nam Vang thiếu gạo, nên trong tháng 9 và tháng 10, quân KPC phải cố gắng đẩy lui Cq khỏi các vị trí công hãm thủ đô, Kompong Soang, Oudong, Phnom Bat, Choeu Kach, Kandal vv...

Trong tháng 10, mục tiêu của Cq vẫn là thủ đô và vùng phụ cận, Nam Vang bị đột nhập đêm 7/10, và pháo kích hôm 23/10.

Đến tháng 11, quốc lộ 4 bị kiểm soát tuy quốc lộ 2 được khai thông, vài đồn trên quốc lộ 5 bị tấn công. Các đoàn xe tiếp tế từ Kompong Som, có lần lại không về được Nam Vang.

Tháng 12, quốc lộ 4 được sửa chữa lại bị cắt, và giao tranh gần Nam Vang, tại vùng đồng lầy Vihear Sour, Angtasset. Kompong Thom bị pháo kích, tấn công, và bị bao vây.

Tóm lại, không có trận nào quyết liệt, song quân KPC vẫn không làm chủ được tình hình hoặc đỡ gánh nặng cho quân lực VNCH.

KPC vẫn nhận được khá nhiều viện trợ quân sự Mỹ, nhất là từ tháng 11, khi có tin sắp ngừng bắn : Mỹ quyết cấp thêm 200 phi cơ T/28 và 50 trực thăng và chở tới ngay một số.

Song thực trạng quân lực KPC vẫn đòi hỏi những sự cải tiến mạnh mẽ, để chấm dứt nạn vô kỷ luật và quân số ma.

— Đầu năm, nhiều đơn vị VNCH đã rút khỏi Krek và Suong, và từ tháng 3 đã trả lại cho quân đội KPC trách nhiệm bảo vệ bờ sông Cửu Long và hộ tống trên sông này.

Nhưng rồi một số quân VNCH lại phải ở lại tiếp tay với quân KPC, hoặc đương đầu với Cq trong vùng Mỏ Vẹt.

Nhiều cuộc giao tranh liên tiếp, lắm khi dữ dội, trong vùng Kompong Trach tháng 3, Kompong Trabek và Kompong Rau từ tháng 5 đến tháng 11, và Takeo tháng 12.

Khi các sư đoàn BV mở cuộc tấn công ồ ạt tại các quân khu I, II và III, thì nhiều đơn vị Cq từ KPC toan tính xâm nhập trợ chiến. Nhưng một phần đã bị ngăn chặn trong nhiều trận ác liệt tại các vùng kể trên. (Còn tiếp)

LÀM GÌ, LO GÌ LÚC SẮP KÝ THỎA HIỆP

QUẢ LÀ THỎA HIỆP SẮP ĐƯỢC KÝ ● CÓ THỂ NGỜ RẰNG THỎA HIỆP CÓ NHỮNG ĐIỀM HAY, NHƯNG CŨNG CÓ NHỮNG ĐIỀM ĐỀ CHO VNCH PHẢI TRANH ĐẤU TIẾP HẦU GIỮ VỮNG THẾ ● CẢNH XỐN XANG VÀO LÚC NÀY ● NHỮNG ĐIỀU LO NGẠI CŨ ÁP DỤNG VÀO NGÀY NAY ● NHỮNG ĐIỀU LO NGẠI MỚI VÀ NHỮNG VIỆC PHẢI LÀM ● VỀ VẤN ĐỀ GIẢM QUÂN TRONG THẾ NƯỚC NGÀY NAY.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Một vài tuần trước, lòng người bình thản trước viễn tượng thỏa hiệp trong mật đàm, là vì người ta nghĩ rằng Mỹ đã oanh tạc ghê gớm để buộc BV 1 số điều kiện, thì rồi số điều kiện đó sẽ thực hiện được. Nhưng rồi có tin thỏa hiệp đã xong, có thể là sắp ký đến nơi, và lòng người lại xốn xang, như thể anh thí sinh làm bài thật hay, tin chắc là đậu, nhưng cũng không thể không xốn xang khi bảng yết ra, mà chưa ngó thấy tên mình. Đến lúc này người ta phải tự hỏi người Mỹ có thật hiểu rõ miền Nam VN hay không, để thực hiện một thỏa hiệp hợp lý trong mọi phương diện. Những tin tức đầu tiên không làm người ta tin tưởng : vẫn cái luận điệu bảo rằng trong thỏa hiệp, Mỹ đạt được các điều như ý muốn, còn BV và VNCH đều không mất mặt.

Sự kiện không mất mặt

Cái sự kiện «không mất mặt», đó thật mơ hồ. Bắc Việt không mất mặt, phải chăng có nghĩa là BV sẽ không phải có những nhượng bộ mà họ không muốn ? VNCH không mất mặt, phải chăng là VNCH có những đòi hỏi đạt thành. Có những sự kiện để cho rằng miền NamVN đạt được ý nguyện, nhưng miền Bắc lại vẫn có thể dựa vào đấy để bảo rằng mình đã không phải nhượng bộ ?

Thí dụ : có một điều được nêu lên, bảo rằng vùng phi quân sự được chấp nhận lại như một ranh giới chánh trị và quân sự, như vậy là VNCH hài lòng ; nhưng rồi lại vẫn có những sự kiện để Bắc Việt có thể tuyên truyền rằng vẫn chỉ có một nước Việt Nam mà thôi, và như vậy thì Bắc Việt cũng vẫn hài lòng. Ấy thật là một sự nước đôi khó hiểu.

Về Uỷ Hội Quốc tế, người ta biết rằng Uỷ Hội sẽ có 2500 người (hoặc 1300) chứ không phải là 250 người như BV đòi hỏi, — tức là gấp 10 lần hay 5 lần cái đòi hỏi của BV để làm tê liệt Uỷ Hội đó.

Tuy nhiên, người ta vẫn biết rằng dù cho Uỷ Hội có 2500 người hay 5.000 hay 250.000 người, thì cũng như nhau cả, — bởi vì Uỷ Hội đó vẫn không có khả năng xử dụng quân lực để ngăn chặn quân bên này hay quân bên kia (trong khi quân mỗi bên có hàng chục sư đoàn) ; phải hiểu rằng Uỷ Hội chỉ là một quyền hành để kiểm soát, và yếu tố cần yếu cho Uỷ Hội là cái quyền kiểm soát mau chóng tự ý mình, và kế đó là cái thiện chí của hai bên để chấp nhận quyền kiểm soát đó mà không vi phạm.

Những điều mà tin tức đã nêu ra

Những nguồn tin quốc tế đã có nêu ra một số những thắng lợi mà Mỹ đã đạt được trong mật đàm :

— Tái lập vùng phi quân sự, chứng tỏ rằng hai vùng Nam và Bắc cách biệt nhau được chấp nhận. Điều này sẽ có hậu quả là quân BV phải rút khỏi Đông Hà cho tới Khe Sanh, và các tiền đồn vùng Bắc và Tây Bắc Quảng Trị.

— Uỷ Hội Quốc Tế có 2500 người (hay 1300) và có quyền đi kiểm soát các nơi, có phương tiện riêng.

— BV thả hết tù binh Mỹ mà không cần điều kiện rằng NamVN phải trả hết tù chánh trị. Điều này có hơi khó hiểu. Phải chăng là có hai loại là tù binh và tù chánh trị, và sự trao trả lẫn nhau chỉ thuộc về phần tù binh mà thôi ?

Dầu sao, thì phe Cộng cũng vẫn có lời ở chỗ trước đây, họ đã thu tiêu rất nhiều tù binh và tù chánh trị VNCH trong tay họ, và hiện nay, người ta không thể làm cách nào để kiểm soát được. Người ta được biết rằng có sự phân tích Mỹ riêng, VNCH riêng, — do đấy mà chỉ cần Mỹ ngưng bắn và rút quân, là Bắc Việt phải trả tù binh Mỹ, — và điều đó không liên quan gì đến VNCH. Vậy có thể là việc trao trả tù binh sẽ thực hiện giữa hai nước, Nam VN và Bắc Việt mà thôi.

— Có một cuộc giảm quân ngầm để quân BV cũng ngầm rút quân về Bắc. Rất có thể là miền Nam giảm quân số theo tỷ lệ nào đó thì miền Bắc cũng rút quân về Bắc theo một tỷ lệ như vậy. Điều này không đặt ra vấn đề lớn lao nào cho miền Nam Việt Nam, vì miền Nam vẫn có kế hoạch giảm quân khi chiến tranh chấm dứt : như vậy, vấn đề chính là Bắc Việt rút quân ; tuy nhiên, vấn đề này lại chỉ là một thỏa hiệp ngầm mà thôi và không hiểu làm cách nào để kiểm soát được việc ấy.

Tùy theo quan điểm mà cho rằng những điểm đó đã dành cho miền Nam những bảo đảm, hay là chưa dành bảo đảm nào hết. Tuy nhiên, chúng ta vẫn ở thời kỳ đầu tiên, tin tức còn mơ hồ, và nguyên bản của thỏa hiệp như thế nào thì ta chưa được đọc. Cho nên không thể nói gì nhiều được.

Phải lo những gì vào lúc ký kết ?

Cứ như chuyện cũ, thì phe CS từng có kế hoạch vi phạm thỏa hiệp, bằng cách đánh lớn ngay trước khi ký, rồi đánh luôn một lèo, vượt qua cả ngày giờ thỏa hiệp có hiệu lực, cho đến lúc Uỷ Hội Quốc tế hiện diện và có uy lực (mà một tháng sau khi ký, Uỷ Hội Quốc tế mới có mặt).

Nhưng đó là chuyện cũ. Vì những chuyện cũ đó và vì BV không chịu chấp nhận khác đi, cho nên mới có cuộc hoãn ký thỏa hiệp và cuộc oanh tạc ghê gớm ở BV (mà các tin đã cho biết rằng tiềm lực Bắc Việt bị phá).

Cho nên bây giờ người ta mới nghĩ rằng không thể có cuộc vi phạm nào có thể quan niệm được ; đã ký là để ngưng bắn, mà lại vi phạm lớn ngay khi ngưng bắn thì còn ra cái nghĩa nào ? Vả chăng, nếu Bắc Việt vi phạm kiểu đó, thì sao cho khỏi VNCH cũng sẽ đánh luôn mà không kể đến thỏa hiệp nữa ? Mà biết đâu rằng Mỹ cũng đánh dữ luôn (bằng chứng là các trận oanh tạc khủng khiếp bằng B-52 xuống Hànội, Hải phòng). Người ta có thể nghĩ rằng tình hình ngày nay khác hồi tháng 10 ; ngày nay sáng sủa hơn, và các vấn đề phải được đặt ra rõ ràng, được chuẩn bị đầy đủ.

Tình hình ngày nay, trong thật tế, cũng khác hồi tháng 10. Hồi tháng 10, có sự xôn xao, là vì qua các hoạt động của thám báo và các máy điện tử, người ta biết rằng Bắc Việt đương làm cuộc tập trung quân để đánh lớn, chiếm đất, cắm cờ. Vì thế mà Mỹ đã thích ứng bằng cách hoãn ký, quân lực VNCH đã thích ứng bằng cách đập tan các mưu mô giành đất. Và từ ngày ấy, quân lực VNCH vẫn giữ một thế chủ động để phát giác sớm các cuộc tập trung quân của phe Cộng, để đánh trước khi họ đánh. Ngoài ra, người ta cũng có thể nghĩ rằng nếu bây giờ mà phe Cộng vi phạm nặng thỏa hiệp, thì VNCH cũng phải bất chấp thỏa hiệp để mà phản ứng cho đúng mức.

Tuy nhiên, đó chỉ là vấn đề ước lượng. Vấn đề thật tế là vẫn phải đề phòng mọi sự vi phạm. Phải ước lượng trọn vẹn theo cái kiểu hành động thông thường của CS, xem trước ngày ký họ sẽ làm gì, ngày ký họ sẽ làm gì, và sau ngày ký họ sẽ có thể làm gì ? Và bất cứ lúc nào sau ngày ký, kể cả khi Uỷ Hội Quốc Tế đã có trọn uy lực bằng sự hiện diện của mình, CS cũng vẫn có thể có hành động vi phạm. Trong những điều kiện như vậy, quân lực VNCH vẫn cần luôn luôn được cảnh giác, để hiện diện đầy đủ hoặc đủ mức mà hành động, và ở trong thế sẵn sàng hành động. Chừng nào quân lực BV rút đi rồi, thì quân lực VNCH mới được thoải mái hơn, — nhưng cũng vẫn phải ở trong tình trạng sẵn sàng chiến đấu, sẵn sàng để được huy động và cũng phải có đầy đủ các phương tiện để thám thính và biết trước các cuộc chuyển quân, tập trung quân của CS.

Một nguyên tắc chiến lược mới

Ngoài ra, trong lúc chờ đợi BV có thể phát động cuộc tấn công trở lại, VNCH cũng cần phải có quan niệm chiến lược hoàn toàn mới. Như nước Mỹ là nước khổng lồ, nên đấu với 1 nước nhỏ, mới phải giữ chiến lược thụ động và kéo theo cả sự thế thủ của VNCH; nhưng nếu như VNCH chiến đấu một mình, thì BV tiến quân vào Nam, tại sao VNCH lại không tiến quân ra Bắc ? Đó là nguyên tắc chiến lược quan trọng của VNCH sau này.

Người ta cũng hy vọng rằng, trước những lời bàn tán của các nhà quan sát, nói rằng hòa bình này chỉ là hòa bình tạm; nước Mỹ sẽ giữ vững thế chiến lược trên tầng cao cấp cho VNCH, điều đó có nghĩa là Mỹ sẽ thỏa thuận với Nga và Trung Cộng sẽ giữ hòa bình ở Đông Dương ; bằng cách hữu hiệu nhất là Nga và Trung Cộng cùng không viện trợ cho Bắc Việt để mở lại cuộc tấn công nào khác.

Vấn đề lớn đặt trước Việt Nam Cộng Hòa

Những vấn đề lớn lao hơn, đặt trước mắt Việt Nam Cộng Hòa trong thế dài lâu. Có thể là lúc kế cận với hiện tại, sẽ không có gì đáng ngại, nếu Việt Mỹ đã đề phòng đầy đủ.

Vả lại, trong lúc này, sức mạnh của VNCH đầy đủ trong khi sức mạnh của CSBV đã tiêu tan (chiếu theo tin tức sau cuộc tấn công năm qua của CS bị đánh tan và sau mấy trăm ngày bị Mỹ oanh tạc trên đất Bắc).

Điều đáng ngại là thời kỳ về sau này, sớm hay muộn thì chưa biết. Sớm thì vài ba năm nữa, muộn thì 4,5 năm nữa, có thể Cộng Sản sẽ phát động tấn công trở lại.

Cứ qua kinh nghiệm lần ký thỏa hiệp Genève 1954, thì CS đã gài sẵn những điểm trong thỏa hiệp đó để họ có thể gây chiến can thiệp trở lại ở miền Nam Việt. Nào điều làm tê liệt UHQT, nào điều VN thống nhất, v.v... Họ đã thua về quân sự sau 18 năm cố gắng về quân sự, nhưng nếu mục tiêu bành trướng mà cứ còn mãi, thì họ chưa buông tay để chỉ lo việc kiến thiết miền Bắc đâu.

Trong lần mật đàm này, họ lại ráng gài những điều để họ có thể lợi dụng về sau, nhưng nhờ những kinh nghiệm cũ mà Việt Mỹ phá đi được. Nhưng cũng chưa phải vấn đề chính là ở đó. Họ vẫn có thể lợi dụng những điểm trong thỏa hiệp lần này, vì thỏa hiệp thế nào cũng có những kẽ hở để cho họ lợi dụng. Bởi thế mà việc chính là miền Nam VN phải mạnh, mạnh về quân sự, mạnh về chánh trị, và về kinh tế, tài chánh, xã hội, văn hóa, vv...

(Xem tiếp trang 11)

Diễn Đàn

★★★★★★

KINH TẾ VIỆT NAM KHI HÒA BÌNH ĐẾN

● HOÀNG-BÁ-NHỨT

S.V. Cao Học Kinh Tế

Chiến tranh VN thế nào rồi cũng chấm dứt, dầu dưới hình thức này hay hình thức khác. Vấn đề thực tế đặt ra là làm sao nuôi dưỡng và phồn thịnh hóa nền kinh tế VN ? Kinh tế VN trong thời hậu chiến, đoản kỳ cũng như trường kỳ phải như thế nào khả dĩ làm cuộc sống của người VN vốn đã bị phân hóa và nghèo khổ bởi chiến tranh được phần nào sung túc. Để được biết rõ hơn, ta hãy xét qua một vấn đề liên quan đến quốc nội lẫn quốc ngoại.

I — Vấn đề thứ nhứt : ngoại viện

Vì nhu cầu chiến tranh, VN đã nhận được một số viện trợ khổng lồ của HK cùng một số quốc gia đồng minh khác, trong đó, viện trợ HK đã chiếm 95o/o tổng số viện trợ. Trong suốt thời kỳ chiến tranh, VN đã sống nhờ vào số viện trợ này, và đúng như lời một giáo sư kinh tế đã nói : «Còn viện trợ Mỹ thì còn kinh tế VN, hết viện trợ Mỹ thì hết kinh tế VN.»

Như đã nói trên, viện trợ Mỹ sở dĩ ồ ạt như vậy là vì nhu cầu chiến tranh. Khi hòa bình đến thì dĩ nhiên viện trợ đó cũng sẽ chấm dứt, hay cùng lắm cũng được đổi thành hình thức cho vay. Khi đó, kinh tế VN sẽ như thế nào ? Đó là một câu hỏi mà bất cứ một người dân VN nào cũng phải lưu ý tới.

VN là một quốc gia nhận được nhiều viện trợ nhưng vẫn nghèo về kinh nghiệm cầu viện. Thật vậy, xưa nay ta chỉ biết tiêu xài số ngoại viện có sẵn, chứ không biết làm sao để đạt được số ngoại viện có trên căn bản hợp lý hơn. Viện trợ Mỹ từ xưa đến nay vẫn do Hoa Thịnh Đốn quyết định theo đề nghị của Phái Bộ Viện Trợ HoaKỳ tại VN. Phái bộ này hoàn toàn quyết định dự án từ lúc đề khởi, qua giai đoạn lựa chọn cho đến lúc thực hiện. Trong những giai đoạn này VN đã có những ý kiến gì ? Đó là ý kiến «No Comment». Anh dư tiền dư của đem cho thì tôi xài, nếu không thì phí của trời đi, và tội gì phải thảo luận lôi thôi mất thì giờ. Đấy, tình trạng của VN khi nhận viện trợ nó bi đát thế đấy. Chỉ biết ngửa tay nhận viện trợ chứ không biết làm thế nào để sao cho viện trợ được vào những phần có ích lợi cho quốc gia hơn.

Khi hòa bình đến thì viện trợ Mỹ sẽ giảm hay đổi tính chất. Nếu người bạn đồng minh HK còn tốt bụng thì họ có thể tiếp tục viện trợ cho mình, dù cho với một số lượng ít hơn nhiều. Khi đó chúng ta phải làm gì để tránh dẫm chân lên vết xe cũ ? Điều chúng ta cần lưu ý là viện trợ dù của bất cứ một quốc gia nào dưới bất cứ hình thức nào cũng đều mang tính cách vụ lợi cả, không vì mục đích này thì cũng vì mục đích khác. Bởi vậy chúng ta phải thương thảo mỗi khi nhận viện trợ để tránh ràng buộc. Dân VN chứng ta dư sức khôn ngoan để tránh những đòn ma giáo của một số ngoại viện.

Khi hòa bình đến ta phải xây dựng lại những đổ vỡ do chiến tranh gây ra. Nhưng khả năng của chúng ta chưa thể một mình trong giai đoạn đầu của thời hậu chiến mà làm được. Do đó vấn đề được đặt ra là phải cầu viện. Khi cầu viện được rồi thì ta phải ký hiệp ước ngoại viện hầu nhận viện trợ trên căn bản không gây thiệt hại quá đáng cho quốc gia :

— Đề nghị các quốc gia cấp viện ưu tiên viện trợ cho mình những phần nào mang lại lợi ích thiết thực cho quốc gia.

— Nghiên cứu dự án cầu viện.

— Kêu gọi các quốc gia đặc biệt chú trọng về viện trợ kỹ thuật.

— Nhận định và phân tích các nguồn cấp viện.

— Thăm dò mọi khả năng cấp viện.

— Chú trọng các nguồn cấp viện của tư nhân cho VN qua các đoàn thể tôn giáo, các hội từ thiện v.v...

Để tránh những áp lực chính trị có thể có của những quốc gia cấp viện, ta phải phối hợp những viện trợ song phương giữa một chính phủ ngoại quốc với VN và viện trợ đa phương giữa một tổ chức quốc tế và VN.

Ngoài ra, ta còn phải đa loại hóa hình thức cấp viện hầu có thể dung hòa ảnh hưởng của những quốc gia cấp viện cùng phân tán những rủi ro ngoại thuộc và bảo đảm được sự ổn cố của viện trợ.

Sau hết, ta phải tránh việc giao sự tiếp nhận viện trợ cho một tổ chức quốc tế như một trong những uỷ ban của LHQ chẳng hạn. Ta phải khéo léo giành lấy sự tiếp nhận viện trợ cho chính chúng ta.

II— Vấn đề thứ hai : Ngoại tệ

Cũng vì chiến tranh nên VN từ chỗ một quốc gia có mức sản xuất đáng kể đến chỗ phải nhập cảng những hàng hóa mà lúc trước mình đã xuất cảng. Ngoại tệ sở hữu của VN quá ít, trong đó ngoại viện đã tài trợ đến 90o/o nhu cầu nhập cảng.

Từ năm 1972, ngoại viện Mỹ đã suy yếu dần song song với việc rút quân của Mỹ. Cũng trong năm này, vấn đề đầu tư nhập nội hầu như không có. Trong khi đó, ngân sách quốc gia đã gia tăng quá nhanh chóng, nhưng có điều đáng buồn là có sự sụt giảm của ngoại tệ (vốn xưa nay đã ít) trong sự gia tăng của ngân sách đó. Hòa bình đến, tương lai kinh tế VN còn tối tăm lắm.

Hoa Kỳ trong giai đoạn sắp đến, họ có khuynh hướng chuyển viện trợ qua hình thức cho vay. Song song với việc đó, họ khuyến khích đầu tư quốc ngoại. Dĩ nhiên các nhà tư bản chỉ đầu tư tại những quốc gia nào có tình hình chính trị ổn cố, có điều kiện an ninh bảo đảm. Do đó VN trong giai đoạn này đã bị loại vì tình hình bất an của chiến tranh.

Chúng ta cũng đừng hy vọng gì vào viện trợ của các quốc gia Á Châu. Ai cũng lo bảo vệ quyền lợi của quốc gia mình.

Nhật là quốc gia có khả năng nhưng họ cũng chỉ hứa suông hoặc chỉ «đồng ý trên nguyên tắc» mà thôi. Ai cũng lo thủ, họ chờ đợi một giải pháp chung cuộc cho chiến tranh VN, khi đó họ mới ra tay.

Bởi vậy, cho đến năm tới và năm tới nữa, VN chắc chắn vẫn phải còn tiếp tục ngửa tay nhận viện trợ của nước bạn đồng minh Hoa Kỳ. Phải nhận mới có đủ ngoại tệ hầu nhập cảng để mà sống chứ !

Nhưng nếu cứ thuần nghĩ như vậy thời bi quan và thụ động quá. Phải làm thế nào để thoát khỏi tình trạng bi đát này ? Muốn vậy ta phải :

— Trong ngắn hạn :

GIẢM NGOẠI TỆ VỀ NHẬP CẢNG : Từ lúc có «Cách Mạng Kinh Tế Mùa Thu» chính phủ đã cho tự do nhập cảng. Điều gay mắt nhất là việc nhập cảng rượu. Thiếu rượu thì đâu đã chết ai. Thế mà ta vẫn thấy mỗi ngày rượu được ồ ạt nhập cảng vào VN.

Đó là chưa kể đến một số hàng hóa khác mà chúng ta có thể sản xuất ngay trong xứ được. Vì lý do đó mà ngoại tệ đã chạy ra ngoại quốc quá nhiều. Do đó vấn đề tiên quyết là phải giảm nhập cảng, dù cho sự chiết giảm này có đi ngược lại với chính sách của Kinh Tế Mùa Thu.

GIẢM TÀI-CHÁNH-CỘNG : Ngân sách Quốc gia quá lớn trong đó phần dự thu chỉ bằng 1/2 phần dự chi thời lạm phát ắt hẳn phải có.

Bởi vậy phải giảm Tài Chánh Công đồng thời thu hút số tiền tệ đang lưu hành trong dân chúng. Phải can đảm áp dụng chính sách khắc khổ. Để tránh bất mãn trong dân chúng, điều đáng lưu tâm là phải tạo công bằng xã hội.

Trong dài hạn :

Tìm cách thu hút ngoại tệ qua những hình thức như :

— Phát triển du lịch để lôi cuốn du khách ngoại quốc vào VN tiêu xài ngoại tệ.

— Tổ chức các hội nuôi con lai hay cô nhi hầu thâu hút ngoại tệ của những cơ quan từ thiện ngoại quốc.

— Vận động việc bồi thường chiến tranh cho tư nhân VN v.v...

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Hội thảo đầu tư phát triển sang ngày thứ tư

Nhật có sẵn kế hoạch khai thác ĐD chỉ còn chờ các nước này yêu cầu

TRẦN-NGUYÊN-THAO

SAIGON, 19-01.— «Nhật bản đã sẵn có kế hoạch chưa được công bố về việc tham dự vào công cuộc tái thiết và phục hồi kinh tế hậu chiến của Đông Dương. Nhật đang chờ Hànội, Saigon và một số các thủ đô khác Đông Dương đưa lời yêu cầu trước khi khởi sự chương trình phục hồi lớn lao này».

Tiến sĩ Shaughnessy, cố vấn kinh tế cho nhiều ngân hàng đầu tư và nhiều công ty Hoa Kỳ đã tiết lộ như trên trong phần nói chuyện về «chính sách kinh tế đối ngoại» trước các hội thảo viên kinh tế 3 tại trường Cao đẳng Quốc phòng.

Tiến sĩ Shaughnessy không đưa ra lời khuyên VNCH nên dùng tiền tiết kiệm dân chúng đang để tại các ngân hành vào một công việc nào. Nhưng ông dẫn cử Nhật bản như một tấm gương. «Khi Nhật đổ tất cả tiền tiết kiệm khổng lồ của quần chúng vào các nhà máy sắt thép, nhà máy hóa học, các xưởng điện tử, máy móc, xe hơi, đóng tầu và những cơ sở kỹ nghệ khác để đưa Nhật đến địa vị thứ Ba trong số những thế lực Kinh tế lớn nhất thế giới». Được biết phần lớn tiền tiết kiệm dân chúng VN tại các ngân hàng chưa được sử dụng vào các công cuộc khai thác kỹ nghệ quan trọng.

Theo tiến sĩ Shaughnessy, đến năm 1972, Nhật có thặng dư mậu dịch hơn 8 tỷ Mỹ Kim và dự trữ lên đến gần 20 tỷ. So với Hoa Kỳ, cán cân mậu dịch nghiêng về Nhật bản gần 4 tỷ trong năm 72, trong lúc Hoa Kỳ thâm thủng 6 tỷ Mỹ kim. Hoa Kỳ có thể giải quyết tình trạng tài chánh thâm thủng trên bằng cách yêu cầu Nhật trao đổi mậu dịch song phương với Mỹ, nghĩa là Nhật cho Mỹ bán hàng ở Nhật với số lượng lớn lao. Tuy nhiên, cho tới lúc này, người ta chưa thấy dấu hiệu gì chứng tỏ Nhật Bản tính theo chính sách mậu dịch song phương như nói trên.

Đại diện các nhà tài phiệt của 1 nước mạnh nhất hoàn cầu đã công khai xác nhận trước các người nắm vận mệnh kinh tế VN, Nhật bản nay là một thế lực kinh tế vượt bậc tại Đông Nam Á, và không có cường quốc nào có thể thay thế Nhật trong vai trò trọng tài tối cao của vùng này». Ngày nay phần lớn các Quốc gia trong vùng Đông Nam Á đều dùng đồ do Nhật Bản chế tạo. Tình trạng thực tế đã cho thấy các nước Á Châu tự do cần Nhật Bản hơn là Nhật Bản cần họ.

Nói đến các trung tâm quyền lực kinh tế toàn cầu, ông Shaughnessy khẳng định «Thế giới kinh tế sẽ gia tăng vào bốn trung tâm quyền lực chính : Hoa

Xem tiếp K trang 10

UB THANH LÝ QUỸ TIẾT KIỆM QĐ CHO BIẾT

Bất cứ quân nhân nào đã nộp phiếu thanh toán đều có thể lãnh ngay 6.380đ. tiêu Tết

UB Thanh lý đang làm thủ tục truy tố những người làm thất thoát Quỹ Tiết Kiệm

LÊ-VĂN-THIỆP

SAIGON 18-1, (Chính Luận).— Sau 6 tháng trời thành lập với hai mươi chín phiên họp, UB Thanh Lý quỹ tiết kiệm quân đội lần đầu tiên mời ký giả tới dự thính một phiên họp để loan báo tết này mỗi quân nhân có thể được lãnh 6380đồng vốn lời do quỹ này hoàn trả. Nhưng việc bán lại các cơ sở và bất động sản của quỹ TTTKQĐ vẫn còn dằng dai chưa xong dù Việt Nam Thương Tín trên nguyên tắc đã nhận mua lại toàn bộ với giá vốn cộng 10 phần trăm tiền lời.

Điều mà UBTL muốn báo chí loan hộ là UBTL đã thanh toán từ giờ đến Tết 2 tỷ 013.458.952đ trả cho hội viên. Đây là lần thanh toán tập thể đầu tiên. Kể từ 68 đến 71 mỗi quân nhân 1 tháng góp 100đ. Số vốn mỗi người là 5100 cộng lời 1.280đ thành 6.380đ. Đại Tá Thành cho biết bất cứ quân nhân nào đã nộp phiếu thanh toán đều có thể hỏi phát ngôn viên đơn vị để lấy tí tiền xài Tết.

Báo chí nêu khá nhiều thắc mắc. Đối với những nhân vật được tướng Hiếu chỉ đích danh, hoặc sau này UBTL tìm ra, tức những ai đã làm thất thoát tiền quỹ TTTK thì sao ?

UBTL cho hay đang làm thủ tục truy tố, đang hỏi các nơi về tài sản những người đó nhưng đến nay thì họ vẫn yên ổn. Luật sư Châu Tiến Khương vì không đem hồ sơ nên chẳng biết có mấy ông, tên gì sẽ bị truy tố và số tiền thất thoát là bao nhiêu.

Trả xong tiền rồi, tiền còn thừa để làm gì ? Đến bây giờ có lẽ cũng chưa có quyết định gì dứt khoát nhưng có lẽ sẽ xung vào quỹ xã hội quân đội.

CƠ QUAN TÌNH BÁO MỸ TIẾT LỘ

TC hướng cả vào Nga Xô 10 dàn phi đạn NT tầm trung

HOA THỊNH ĐỐN 18-1 (Reuter).— Các nguồn tin thông thạo cho biết là các giới hữu trách tình báo Mỹ đã được tin tức về các cuộc chuẩn bị của Trung Cộng nhằm dàn các phi đạn nguyên tử trung tầm, có lẽ cốt để nhắm vào Nga. Đây là những phi đạn đầu tiên của TC có khả năng bay đến tận các thành phố quan trọng của Nga, kể cả Mạc Tư Khoa.

Mặc dầu các tin tức chi tiết chưa được xác nhận, nhưng người ta được biết là trong buổi điều trần hôm 8-1 trước Uỷ Ban Quân Vụ Thượng Viện, các giới chức Cơ quan Tình Báo Trung Ương Mỹ (CIA) có cho biết là TC đang tiến bộ nhanh hơn mức người ta tưởng trong việc dàn các phi đạn nguyên tử.

Các nguồn tin trên nói rằng, người ta tin là Trung Cộng đang sẵn sàng thiết lập khoảng trên một chục vị trí đặt phi đạn trung tầm. Khác với những cơ sở phi đạn ngắn tầm trước đây, các vị trí mới này được tăng cường phòng thủ, mục đích là để chống lại trường hợp Nga khởi tấn công trước.

Theo vài chuyên viên phân tích quốc phòng Mỹ, sự tiến bộ của TC trong việc dàn đặt các vị trí hỏa tiễn kiên cố đang làm điên đầu các kế hoạch gia quân sự của Xô Viết.

Người ta tin là vì tình hình căng thẳng không ngừng dọc theo biên giới Hoa-Nga, mà đôi khi khiến hai bên đụng độ nhau, giới lãnh đạo quân sự Xô Viết đang lo cập nhật hóa các kế hoạch hầu có thể chiếm thế thượng phong trong lãnh vực nguyên tử đối với TC.

Nay với sự kiện là TC đã đặt được các dàn phi đạn kiên cố, Nga đang lo ngại là TC có thể trả đũa nhắm vào các thành phố của Nga.

Buổi điều trần trước Uỷ Ban Quân Vụ TV do chính ô. Richard Helms, Giám đốc Cơ quan CIA (sắp sửa rời chức vụ này) thuyết trình. Sau đó NS Thurmond, thuộc đảng Cộng Hòa, cho báo chí biết là TC đã đạt «tiến bộ kinh khủng», không những có khả năng chế vũ khí nguyên tử, mà còn có thể bắn đi nữa.

Vatican công bố năm 1975 sẽ là Năm Thánh

VATICAN.— Phát ngôn viên Tòa thánh Vatican hôm nay loan báo chắc chắn «Năm Thánh» sẽ được tổ chức trong năm 1975, mặc dù vẫn có sự suy [illegible] đạo đức rõ rệt tại các được [illegible] La Mã.

Lời [illegible] bố này được đưa ra sau một bài diễn văn của Đức Giáo hoàng Paul đệ VI ngày hôm qua, kêu gọi các thị trưởng tại La Mã hãy thanh lọc thành phố vào dịp «Năm Thánh» được tổ chức 25 năm một lần từ thế kỷ thứ 15.

Đức Giáo Hoàng tuyên bố ông hy vọng thành phố vĩnh cửu này, sẽ lôi cuốn khoảng 10 triệu tín đồ vào «Năm Thánh», sẽ biết làm thế nào để tự cải tổ xứng đáng vào «Năm Thánh».

NHÂN DÂN TIỆP KHẮC KỶ NIỆM JAN PALACH

PRAGUE, 16-1 (Reuter).— Hôm nay, dân chúng Tiệp Khắc đã đem hoa, cây kiểng đến phủ tràn ngập ngôi mộ của anh Jan Palach, cựu sinh viên triết, người đã tự thiêu tại công trường Wenceslas, Prague 4 năm trước đây để phản đối vụ đàn áp chính trị sau khi Nga xô xâm lăng Tiệp vào tháng 8-1968. Hôm nay là ngày kỷ niệm năm thứ tư kể từ khi anh Palach tự thiêu.

—ong cơn gió lạnh khoảng 50 ngọn nến được thắp sáng trước ngôi mộ của Palach, và người ta còn thấy một biểu ngữ để «Vzpon Name» (chúng tôi nhớ ơn anh) được giăng ra. Có vài phụ nữ đã nức nở khóc trước mộ người quá cố. Số người đến thăm mộ anh Palach năm nay ít hơn năm ngoái.

Pháp ký với Lào THỎA ƯỚC TÀI CHÁNH

BALÊ.— Một thông cáo chính thức tại Balê cho biết, một thỏa hiệp tài chính đã được ký kết hôm 13-3 tại bộ kinh tế và tài chính Pháp với một phái đoàn Lào, dưới sự hướng dẫn của ông Kamphan Panya, đại sứ Lào ở Balê. Thỏa hiệp này bao gồm 83,8 triệu Mỹ kim sẽ dành để tài trợ cho các dự án xây cất và kỹ nghệ của Lào. Trước đây, Lào và Pháp đã từng có những hiệp ước tương tự mãn hạn hồi 1966 và 1970.

5 VỤ BÁO CHÍ VI PHẠM QUY CHẾ RA TRƯỚC TÒA QUÂN SỰ MẶT TRẬN

3 chủ nhiệm và 2 tác giả bài báo mỗi người bị phạt 5 năm cấm cố

BÁO BỊ ĐÓNG CỬA VĨNH VIỄN VÀ PHẢI NỘP 2 TRIỆU ĐỒNG MỖI BÁO

SAIGON, 18-1 (VTX).— Tòa án Quân sự Mặt trận QK III trong các phiên xử ngày 8 và 9-1-73 đã xử năm vụ báo chí vi phạm luật số 019/69 ngày 30-12-1969 và Sắc luật số 007/TT/SLU ngày 4-8-72.

Theo tin Bộ Nội Vụ, trong phiên xử nói trên, chủ nhiệm Nguyệt san «Chọn» và các ông Vũ Xuân Hiếu, Huỳnh công Minh và Phan Khắc Từ, tác giả các bài báo vi phạm bị phạt khuyết tịch mỗi người 5 năm cấm cố và chịu trách nhiệm về khoản phạt vạ 300.000đ vì vi phạm điều 28 đoạn a và 29 Qui chế Báo Chí trong tờ báo số 18 ngày 10-8-72.

Tòa truyền đình bản vĩnh viễn tờ báo, các số báo vi phạm bị tịch thu để tiêu hủy.

Cũng trong phiên xử này Tòa đã phạt khuyết tịch chủ nhiệm tuần báo Đời và ông Bùi văn Bình, tác giả bài báo vi phạm mỗi người 5 năm cấm cố và liên đới chịu trách nhiệm về khoản phạt vạ 2 triệu đồng vì vi phạm điều 29 QCBC trong tờ báo số 143 ngày 4-8-72.

Tòa cũng truyền đình bản vĩnh viễn tờ báo, các số báo vi phạm bị tịch thu để tiêu hủy.

Ngoài ra, Chủ nhiệm tuần báo Phát triển bị phạt khuyết tịch 5 năm cấm cố và 2.000.000đ vạ vì phạm điều 28 đoạn a QCBC trong tờ báo số 75 ngày 20-8-72.

Tòa truyền đình bản vĩnh viễn tờ báo, các số báo vi phạm bị tịch thu để tiêu hủy.

Ngoài ba vụ trên, trong phiên xử này, Tòa đã tha bổng Nhật báo Độc Lập số 865 ngày 17-11-72 và tuần báo Tin số 87 ngày 25-8-72 đồng vi phạm điều 28 đoạn a quy chế báo chí vì không đủ yếu tố.

Ngoài ra, Tòa đã bác đơn khước biện bất hợp hiến của các nhật báo Điện Tín số 322 ngày 25-11-72, Sóng Thần số 341 ngày 5-10-72, Bút Thép số 406 ngày 13-11-72 và Chính Luận số 2619 ngày 17.11.72.

Các báo trên đã vi phạm điều 28 đoạn a và c Quy chế Báo chí. (VTX)

Ham xế Toyota 180 ngàn 4 linh mục và 5 ông bà xài số ma ra Tòa lãnh án

SAIGON 19-1.— Ngày 4-12-71, nhân viên cảnh sát đã chặn xét chiếc xe hơi Toyota mang số giả EH3357 do linh mục Nguyễn duy Nhật điều khiển. Linh mục Nhật đã khai chiếc xe này của Linh mục Nguyễn văn Huy bán cho một người tên Tường, rồi Tường đổi cho ông lấy chiếc xe Simca và ông phải bù thêm cho Tường 160 ngàn. Trong cuộc điều tra biết được chiếc Toyota nói trên là 1 trong 15 chiếc của 2 tên Châu công Bình và Lê văn Minh (tại đào) đã thôi được của nhiều người và bán ra với giá rẻ mạt mỗi xe là 180 ngàn đồng. Khi bán xe cho Linh mục Nhật rồi, tên Tường (tại đào) lấy lý lịch của Linh mục đưa cho tên Minh (tại đào) làm thẻ đăng bộ giả cho LM Nhật. Sau khi phát giác ra chiếc xe trên, nhà chức trách đã lần lượt tịch thu thêm 14 chiếc xe khác do tổ chức của 2 kẻ tại đào bán cho nhiều người trong số có tới 4 vị linh mục đã ham rẻ mà mua của gian. Vì vậy, 4 vị

XEM TIẾP M TRANG 10

ĐS Bắc trả lời cuộc phỏng vấn của hai bình luận gia Anh

LUÂN ĐÔN.— Luật sư Vương Văn Bắc, Đại Sứ Việt Nam Cộng Hòa tại Anh Quốc đã dành cho 2 tổ chức truyền hình BBC và ITN tại Luân Đôn hai cuộc phỏng vấn về nỗ lực tìm kiếm hòa bình của Việt Nam Cộng Hòa trong giai đoạn hiện tại, để làm sáng tỏ lập trường chính nghĩa và thiện chí hòa bình của Việt Nam Cộng Hòa trước dư luận địa phương.

Trong cuộc phỏng vấn hôm 24-10-72, để đáp lại các câu hỏi của hai bình luận gia lão thành ông Martin Bell thuộc BBC và ông Robet Kee thuộc ITN, ĐS Vương văn Bắc đã cho biết như sau :

VNCH có thiện chí hòa bình và luôn mong muốn có một giải pháp cho chiến cuộc để chấm dứt mọi tang tóc thương đau mà nhân dân miền Nam đã phải chịu đựng từ bao năm nay. Tuy nhiên giải pháp đó phải tôn trọng quyền tự quyết của nhân dân Nam VN.

Về phương diện quân sự, VNCH cho là phải có một cuộc ngưng bắn trên toàn lãnh thổ Đông Dương và được quốc tế kiểm soát. Đồng thời quân đội CSBV phải rút khỏi lãnh thổ của 3 quốc gia VNCH, KPC và Ai Lao.

Về phương diện chính trị, tương lai miền Nam phải do chính nhân dân miền Nam quyết định qua đường lối dân chủ. Không ai có quyền áp đặt một thể chế đi ngược lại nguyên tắc tự quyết của nhân dân miền Nam.

VNCH không thể chấp nhận giải pháp thành lập một Chính Phủ liên hiệp với Cộng Sản cũng như không chấp nhận bất cứ giải pháp nào áp đặt lên nhân dân miền Nam VN, một giải pháp không do chính nhân dân miền Nam chấp thuận. CSBV càng không thể yêu sách được như vậy khi cuộc tấn công của họ đã bị bẻ gãy.

Về mối liên hệ giữa VNCH và Hoa Kỳ, ĐS Vương văn Bắc cho hay là các cuộc thảo luận vừa qua giữa Tổng Thống Thiệu và ông Kissinger tại Saigon đều nằm trong khuôn khổ tham khảo ý kiến thường lệ giữa các giới chức lãnh đạo của các quốc gia đồng minh, và mối liên hệ giữa hai quốc gia vẫn bình thường.

Mỹ đang xài ở ĐD và TC những loại trinh sát cơ nào ?

HOA THỊNH ĐỐN 17-1 (AFP).— Theo một nguồn tin quân sự Mỹ hôm nay cho biết thì các chuyến bay trinh sát trên lãnh thổ Bắc Việt sẽ hoàn toàn do các phi cơ không người lái thực hiện sau khi HK ngưng các chuyến bay gồm các phi cơ trinh sát chiến thuật có người lái.

Các trinh sát cơ chiến lược SR71 bay trên độ cao ít nhất là 24 cây số ngoài tầm phi đạn và súng phòng không của địch. Còn loại trinh sát cơ nhỏ không người lái Drone được phóng từ các vận tải cơ C130 thường bay trên không phận VNCH và Lào, mỗi C130 có thể chứa tới 4 máy bay Drone. Các phi cơ Drone được máy vô tuyến đặt ở phi cơ C130 điều khiển và có thể bay đi xa hơn 320 cây số.

Khi hoàn tất nhiệm vụ, các phi cơ Drones được hướng dẫn trở về và các chuyên viên không ảnh sẽ phân tích các cuộn phim chụp được trên lãnh thổ địch.

Phi cơ Drone cũng đã được sử dụng bay trên Hoa Lục trước đây và thỉnh thoảng lại thấy TC loan báo bắn hạ hay phản kháng. Còn loại SR71 được sử dụng vào khoảng giữa thập niên 1950 sau các máy bay U2 từng nổi tiếng một thời. Không quân Hoa Kỳ cho biết phi cơ này bay với tốc lực 3200cs một giờ có những máy ảnh chụp được một vùng rộng tới 150 ngàn cây số vuông chỉ trong 1 giờ bay. Các phi cơ này xuất phát từ Okinawa và một vài căn cứ khác tại Viễn Á.

5 TỜ BÁO LỚN TẠI HOA KỲ thảo luận triển vọng hòa bình

HOA THỊNH ĐỐN.— Việc TT Nixon ra lệnh ngưng mọi cuộc tấn công tại Bắc Việt và những biến chuyển liên hệ đã gây ra những hy vọng mới của báo chí cho rằng cuộc giao tranh tại Việt Nam sắp sửa kết liễu.

Tờ Chicago Tribune cho hay các dấu hiệu cho thấy sắp có ngưng bắn trong tương lai gần đây như sau : Tiến sĩ Kissinger đã từ Balê trở về để phúc trình lên TT Nixon. Tướng Alexander Haig đã đáp phi cơ đi Saigon để thảo luận những điều khoản được đề nghị với TT Nguyễn văn Thiệu và các tin tức từ Sài gòn cho hay là TT Nguyễn văn Thiệu sẽ chấp thuận thỏa ước này. Việc TT Nixon ra lệnh hôm qua ngưng mọi hoạt động tấn công BV khiến cho người ta nghĩ rằng đã thực hiện được tiến bộ. Nếu những dấu hiệu này đúng, tờ nhật báo viết tiếp sự tính toán táo bạo của tổng thống khi mở lại các cuộc oanh tạc mạnh mẽ BV đã tỏ ra rất thành công. Hành động này tuy đã làm ông bị chỉ trích mạnh mẽ cả trong cũng như ngoài nước, nhưng chỉ có kết quả là đáng kể.

Tờ New York Daily News thì nhấn mạnh rằng lệnh ngưng oanh tạc một hành động thiện chí đơn phương của TT Richard Nixon dựa trên căn bản của sự tiến bộ tại các cuộc thương thuyết hồi tuần trước giữa cố vấn của tổng thống là tiến sĩ Heny Kissinger và ông Lê Đức Thọ đại diện của CSBV. Còn tiến bộ nào khác nữa thì tòa Bạch Ốc không cho biết và đó là một hành động sáng suốt.

Tờ nhật báo có rất nhiều độc giả cũng lưu ý là không quá lạc quan và suy đoán quá nhiều về việc ngưng oanh tạc.

Kinh nghiệm trong quá khứ trong việc đối phó với CS đã cho chúng ta biết là không nên coi rằng mọi việc đã được dàn xếp ổn thoả cho tới khi mọi việc đã được an bài thực sự, cho tới khi 1 giải pháp đã chắc chắn 100o/o được ký kết đóng dấu và trao đổi.

Chúng ta vẫn tiếp tục tỏ ra kiên nhẫn và đặt tin tưởng của chúng ta nơi TT Nixon, người đã làm việc tận tụy và trung kiên để chấm dứt chiến cuộc trong danh dự.

Tờ Nữu Ước Thời Báo thì cho rằng trách nhiệm về sự lựa chọn hòa hay chiến, là ở nơi tòa Bạch Ốc, tuy nhiên tờ Thời Báo nhận định rằng nếu cuộc chiến được chấm dứt thì các biện pháp mà Tổng thống có thể lựa chọn chỉ có giới hạn và nhật báo này đã viết tiếp như sau : Trông đợi rằng cuộc chiến tranh phức tạp này có thể sẽ kết thúc được một cách minh bạch thật là một điều vô ích mặc dầu ông Kissinger đã tỏ ra có biệt tài về ngoại giao. Sự kết luận duy nhất mà chúng ta có thể đạt được nếu phân tách tình hình một cách bình tĩnh là thà chấp nhận còn hơn là phải chịu đựng sự đe dọa có thể làm nguy hại tới các kế hoạch lớn lao hơn của tổng thống về hòa bình ở quốc ngoại cũng như sự tiến bộ ở quốc nội (bỏ 1 giòng). Người ta không thể thấy một dấu hiệu nào tốt đẹp hơn là việc khởi sự nhiệm kỳ hai của ông Nixon với việc thực hiện lời cam kết trong nhiệm kỳ thứ nhất của ông là (bỏ 1 giòng)

Tờ Baltimore Sun thì không đồng ý với sự nghi ngờ của số người cho rằng lệnh ngưng oanh tạc BV đã được tính toán trước và đã được đưa ra gần ngày cử hành lễ chức nhiệm kỳ hai của TT Nixon vào thứ Bảy này. Tờ Sun nhận lời tuyên bố của ông Ziegler, tham vụ báo chí tòa Bạch Ốc, cho rằng Bạch Cung không hề có 1 thời khóa biểu giả tạo nào và tờ Sun viết như sau : Người ta cũng khó có thể hình dung được là đôi bên giữ những điều kiện phức tạp như Siêu nay lại có thể thiết đặt một thời khóa biểu giả tạo rồi tự buộc mình phải tuân theo thời khóa biểu đó. Nếu có thể loan báo đã thành đạt được một thỏa hiệp trước thứ Bảy này thì đó là một thắng lợi chính trị quá rõ rệt cho ông Nixon. Nhưng chúng tôi không tin rằng điều này lại có thể lấn áp được các mục tiêu quan trọng khác trong công cuộc tìm kiếm hòa bình của ông. Điều cần làm theo tờ Sun là nên tiết lộ một số chi tiết rắc rối của bản thỏa hiệp mà chính các chi tiết này cũng đã phức tạp tới và tờ Sun lập luận như sau : Trừ khi các triệu chứng này một lần nữa

Xem tiếp H trang 10

HỘI ĐỒNG ĐÔ THÀNH ĐÃ BIỂU QUYẾT

Cho các người chiếm đất Đô thành được ký hợp đồng mướn đất

ANH TRINH

SAIGON 18-1.— Hội Đồng Đô Thành trong phiên nhóm sáng hôm nay đã biểu quyết rằng : «Trên nguyên tắc, các nhà hiện hữu cất choán trên đất Đô thành sẽ được điều chỉnh, bằng cách cho gia chủ ký hợp đồng mướn đất Đô Thành, tránh khỏi tình trạng cư ngụ bất hợp pháp mà hàng vạn dân chúng Thủ Đô hiện đang mắc phải.

Nhà đất

Bằng 18/19 Nghị viên, HĐĐT cũng quyết nghị thành lập một «Uỷ Ban Hỗn Hợp», gồm HĐĐT và Tòa Đô Chánh để nghiên cứu thể thức thực hiện việc «điều chỉnh» này.

Như vậy, trên nguyên tắc coi như là sẽ có một cơ hội tốt cho những người đang cư ngụ bất hợp pháp trên đất của Đô Thành nhưng vấn đề sẽ còn chuyển qua Ông Đô Trưởng Saigon quyết định chấp thuận, hay bãi bỏ.

Theo sự ước lượng của HĐĐT, hiện nay có khoảng 28 ngàn gia đình chiếm [illegible] bất hợp pháp trên 1 diện tích là [illegible] triệu thước vuông đất công sản tư [illegible] Đô Thành, ở rải rác khắp 11 Quận trong Thủ Đô. Tình trạng này, theo lời thuyết trình viên của phiên họp là vì chiến tranh kéo dài và dân chúng từ các vùng mất an ninh chạy về Thủ đô để tạm sống.

Lương của Phó khóm

Cũng sáng nay, Hội Đồng Đô Thành đã đưa vấn đề lương bổng của các ông Phó Hành Chánh Khóm, mà theo lời 1 Nghị Viên cá giác là : «nhiều ông Phó Khóm Hành Chánh tại Thủ Đô từ 7 tháng qua chưa được lãnh tiền thù lao. HĐĐT, quyết nghị, yêu cầu Tòa Đô Chánh sớm giải quyết vấn đề này

XEM TIẾP A TRANG 10

Trước sự ngơ ngác của Tối Cao Pháp Viện

Marcos ban hành Hiến Pháp mới để cai trị Phi đến năm 1980

Marcos phu nhân đã đến Hoa Thịnh Đốn

MA NÍ 17-1 (AFP).— Trong bản tuyên cáo truyền thanh và truyền hình, TT Phi Ferdinand Marcos loan báo bản tân Hiến Pháp «đã được quốc dân chuẩn y và bắt đầu có hiệu lực kể từ ngày hôm nay» bằng sắc luật do chính ông ký.

Trước sự ngạc nhiên và hoang mang của các vị chánh án trong Tối Cao Pháp Viện nơi đang chuẩn bị để thụ lý về tính cách hợp pháp của cuộc thăm dò dân ý vừa qua, Tổng Thống Marcos cho biết thêm ông ta sẽ hoãn vô hạn định việc thành lập 1 quốc hội tạm thời và vẫn tiếp tục điều hành quốc gia bằng biện pháp thiết quân luật cho đến khi tình thế cho phép.

Trong giai đoạn chuyển tiếp, theo bản tân Hiến Pháp, đương kim tổng thống vẫn hành sử quyền hạn ấn định trong bản Hiến Pháp cũ, cộng thêm quyền hạn dành cho tân Tổng Thống và Thủ tướng chiếu theo tân Hiến pháp cho tới khi ông ta triệu tập 1 quốc hội lâm thời để đề cử Tổng Thống và Thủ tướng.

Các quan sát viên Chính trị cho rằng, qua kết quả của 11 câu hỏi đặt ra trong cuộc trưng cầu dân ý bán chánh thức, T.T Marcos sẽ tại quyền ít nhất cho tới 1980.

Theo hãng AP tại Hoa Thịnh đốn phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Hoa kỳ Charles w. Bray từ chối bình luận về việc Phi Luật Tân đổi từ Tổng Thống chế sang đại nghị chế, và nhấn mạnh rằng Bộ Ngoại Giao Mỹ vẫn theo dõi mọi diễn tiến chính trị tại Phi, nhưng chính sách chung của Chính Phủ Hoa kỳ vẫn là không can thiệp vào nội bộ các quốc gia khác.

Trong tương lai, nếu TT Marcos đi đến việc thi hành các điều khoản ghi trong bản tân Hiến pháp, Phi sẽ có một Thủ tướng có thực quyền điều hành việc nước và 1 vị Tổng thống với nhiệm kỳ 6 năm để chỉ giữ những vai trò có tính cách lễ nghi và hình thức. Nhưng diễn tiến này chắc chắn sẽ không xảy ra trong tương lai gần đây. Hãng thông tấn UPI tại Hoa Thịnh Đốn cho biết phu nhân của Tổng Thống Marcos đã tới thủ đô Hoa Kỳ hôm thứ Tư, với sự bảo vệ đặc biệt của cơ quan mật vụ Mỹ. Nguồn tin thân cận chính quyền Phi tiết lộ bà Imelda Marcos sẽ đại diện T.T. Marcos để dự lễ tấn phong nhiệm kỳ 2 của T.T. Richard Nixon.

Trong thời gian thăm viếng ngắn ngủi này, bà sẽ được TT Nixon tiếp kiến. Được biết có 1 Bác Sĩ Hoa Kỳ Robert Chase tháp tùng vị phu nhân Tổng Thống trong cuộc công du này. Vị Y-Sĩ trên đã được TT Nixon gửi sang săn sóc các vết thương của bà ngay sau khi xảy ra cuộc mưu sát. Một công đồ việc, vị Cựu đệ nhất hoa khôi Phi sẽ lưu lại Quân y Viện Nalter Reed vào khoảng vài tuần để chính hình những thương tích ở cánh tay và bàn tay phải.

CẦU KHÔNG... VẬN BẾN THÀNH

(Tiếp theo và hết)

TRỌNG TẤU

Tại Anh Quốc, cây «Cầu Luân Đôn» chia giòng sông Tamise ra làm hai khúc, khúc «Thượng» và khúc «Hạ». Trước kia nơi này từng có một cây cầu bằng đá được xây cất từ năm 1776. Trên cây cầu đá là cả một dẫy phố xá nhà cửa, có một ngôi nhà thờ nhỏ. Hai đầu cầu có các cửa thành kiên cố, có những cọc sắt nhô ra, vốn là nơi người ta bêu đầu các tội nhân can tội phạm thượng đối với Hoàng Triều Anh Quốc.

Cầu gỗ tiến tới cầu đá rồi cầu sắt như cây cầu treo (cầu sắt) vĩ đại ở Brooklyn Nữu Ước bây giờ, là loại cầu dài nhất, tối tân nhất và đẹp nhất thế giới. Vậy thì cầu không... vận (bằng sắt) của ta cũng kể như anh em bà con với các loại cầu tối tân hiện đại vậy.

Trước khi trở về với cầu không... vận của ta, tôi thấy cũng cần phải nói thêm về mấy cây cầu lịch sử Đông Tây khác cho được đầy đủ :

Cổ La Mã có chàng dũng sĩ Horatius Coclès, một thân một mình trấn thủ ngọn cầu Sublicius, ngăn chặn cả một đoàn quân trùng điệp, không để cho xâm nhập vào đế đô La Mã. Thời Tam Quốc bên Tàu cũng có chàng Trương Dực Đức (tức Trương Phi) cưỡi ngựa ô, tay xách bát xà mâu, đứng trên cầu Đình Bản, hét một tiếng sập cả cây cầu khiến đại hùng binh của Tào Tháo không dám đuổi theo nữa. Dấu ngoặc xin khép lại.

oOo

Bây giờ thì... «Cái cầu là cầu của ta, ông cố ông sơ làm ra», đã cất nó lên rồi, nên phá hủy hay nên bảo tồn như một chứng tích lịch sử ? Đó là câu hỏi mà kẻ viết bài này đặt ra trong khi giận vợ lang thang trên hai cây cầu nói trên. Hỏi ai bi giờ ? Thì cứ gặp ai hỏi nấy, hỏi dại đi, hỏi tưới hột sen đi, càng nhiều ý kiến càng đi đến những kết luận cụ thể và tốt đẹp.

Người đầu tiên tôi hỏi là một bà lão ngày nào cũng còng lưng chống gậy đi chợ Bến Thành. Bà lão ngơ ngác hỏi lại tôi :

— Cầu hả ? Tôi đâu có đi cầu ở chợ mà biết ? Thầy cảm phiền hỏi người khác đi !

Tôi thất vọng bỏ đi, nhưng được vài bước thì gặp một ông Nghị Đô Thành. Ông ta cho biết :

— Chúng tôi đã có sáng kiến để nó ra thì chúng tôi cũng phải có thừa sáng kiến để dẹp nó đi chứ ! Nhưng bộ ông tưởng dẹp nó đi là chuyện dễ hay sao ? Cũng khó khăn và tốn kém không thua gì làm ra nó. Tất cả chỉ còn là vấn đề thời gian mà thôi, chứ dẹp thì là cái chắc rồi !

Tôi xuýt xoa tiếc rẻ. Lát nữa tôi sẽ trình bày để quý bạn biết vì sao tôi tiếc rẻ. Giờ đây còn mắc đi dò hỏi ý kiến của mọi người cái đã. Tôi lại gặp một ông bạn đồ «xi-vin» nhưng tác phong hùng dũng như một con nhà kaki. Ông ta phùng mang trợn mắt nói :

— Đem mà «bắn bỏ» những thằng ngu xuẩn bày đặt ra chuyện cất hai cây cầu đó. Phí phạm công quỹ quốc gia như vậy mà coi được bay sao ? Gọi là hai cây «Cầu Ô Nhục» mới đúng !

Tôi hỏi :

— Tại sao lại gọi là «Cầu Ô Nhục» ?

Ông này hét lên một tiếng lớn như Trương Phi (nhưng cầu vẫn không sập vì nó được hãng Eiffel làm bằng sắt chắc quá đi mất) đoạn nói tiếp :

— Còn gì nữa? Để mãi gai mắt quá đi ! Nó đã nói lên cái sự thất bại nhục nhã của một công tác, cầu thả, vô trách nhiệm. Hay là người ta muốn dùng nó để tượng trưng cho những công tác thất bại ê chề khác, không có hoàn cảnh để phơi bày ra ? Kẻ đưa ra dự án này, có sợ mũi gì hay không, tôi không cần thiết, nhưng cũng cần phải khép vào tội phá hoại nền kinh tế quốc gia hay phá hoại công quỹ. Phí phạm như vậy thì cũng chỉ lại thằng dân còng lưng ra đóng góp. Công quỹ đâu phải «của chùa» mà người ta tiêu xài một cách vô tội như vậy ?

Thấy ông này quá hăng tiết vịt, sợ ông ta lại lầm tưởng chính mình là tác giả cây cầu thì nguy nên tôi líu ríu cáo từ và bỏ đi thật nhanh.

Một ông khách đi đường khác, không nóng nảy như ông trước, nhưng xét ra cũng khá thâm trầm. Ông ta không chủ trương «bắn bỏ» tác giả cây cầu mà lại đưa ra một đề nghị khá kỳ cục như sau :

— Đời xưa người ta thường dùng hình phạt «Tru di tam tộc» để trừng trị những kẻ phạm tội nặng, nhưng bây giờ thì tôi nghĩ là mình không cần phải làm như vậy. Chỉ cần bắt toàn thể bậu đàn thê tử cái ông tác giả hai cái cầu này, mỗi ngày phải ra đây để đi qua đi lại hai cây cầu bốn buổi, trong một thời gian là vài chục năm gì đó. Để cho ông ta biết rõ cái nỗi khổ của những người bị là nạn nhân của ông ta, tức là những người bộ hành đi chợ.

Một ông khác nữa, có vẻ như là một nhà thầu đã suýt xoa nói với tôi :

— Thật là tiếc hết sức đi ! Phải chi trước khi thảo dự án này, người ta hỏi ý kiến tôi thì hay biết mấy !

— Chắc là ông có những sáng hấp dẫn.

— Hấp dẫn lắm chớ ! Theo tôi thì lẽ ra nhà nước nên cất một cây cầu theo kiểu thang cuốn như ở rạp Rex hay thương xá Tam Đa, rồi nhà nước sẽ cho thầu như người ta thầu giữ xe vậy. Chẳng mấy chốc sẽ gỡ vốn lại mà người đi chợ cũng khoái nữa.

Thấy ông ta nói có lý tôi bèn dở nón chào thần phục đoạn hỏi :

— Nếu quả thật nhà nước thực hiện cây cầu đó và cho thầu thì ông có thầu không ?

— Sao lại không ? Nghề của tui mà !

— Nhưng đã chắc gì trúng thầu ?

— Sao lại không trúng ? Phải trúng chớ !

— Ông làm sao để trúng ?

— Bí mật nhà nghề, thiên cơ bất khả lậu !

Tôi cũng có những ý kiến riêng tư về hai cây cầu này : Nếu người ta phá hủy hoặc dời nó đi nơi khác thì tôi tiếc rẻ lắm, như đã nói trên. Trước hết là công quỹ lại bị một phen nữa tốn hao. Sau nữa, sẽ trở nên trơ trọi quá. Nhà nước tìm đâu ra chỗ để viết hai «xi-lô-găng» có tính cách giáo dục công dân kia ? Anh cắt cỏ đâu còn tìm ra chỗ để làm một giấc «la-ziết» ngon lành có bóng mát ? Các bà bầu còn đâu chỗ để tập chuyền bụng ? Mấy anh chồng giận vợ còn đâu chỗ để tự đầy ải xác thân cho Má nó kinh ?? v.v.

Để góp phần vào công cuộc xây dựng (chứ không phá hoại), tôi xin đưa ra một vài sáng kiến :

Nếu không cần nghĩ đến cái lợi vật chất mà chỉ nghĩ đến lợi lộc tinh thần thì tôi thiết nghĩ là là nhà nước nên dành hai cây cầu này làm nơi trú ngụ cho những hồn ma, nhất là hồn ma các nạn nhân bị chết đuối trên cây cầu nổi Thị Nghè hồi tổ chức Chợ Phiên năm nào tại Sở Thú. Chiến tranh ác liệt diễn ra trong bao chục năm qua trên khắp giải đất nước V.N., không biết bao nhiêu mạng người đã sang bên kia thế giới và có lẽ hồn linh của họ vẫn còn chưa tìm ra được chỗ trọ. Trước cảnh thiếu hụt nhà cửa (cho ma) này, sao nhà nước không nghĩ đến chuyện dùng nơi này làm một chung cư cho những linh hồn không nơi cư trú đó ? Dù cho ở thế giới hữu hình hay vô hình, NhânQuyền cũng cầnphải được tôn trọng chứ ! Nếu bản Tuyên Ngôn Nhân Quyền của Liên Hiệp Quốc chưa đề cập đến khía cạnh này thì tôi cũng xin đề nghị tới các quý vị có thẩm quyền, nên thêm vào một điều khoản hoặc vài chữ nữa để đảm bảo sự bình đẳng cho cả các hồn ma cho được đầy đủ hơn.

Đó là sáng kiến thứ nhất. Còn sáng kiến thứ hai thì nó như thế này :

Xét qua lịch sử cầu kỳ cổ kim, người ta thấy có rất nhiều cây cầu có những ngôi nhà, cửa tiệm, nhà thờ v.v...cất ở ngay trên đó. Lý do chính cũng là vì thiếu đất. Sài Gòn đất chật người đông, tôi xin đề nghị với chánh quyền hãy tương kế tựu kế, biến hai cây cầu không... vận này thành hai dãy Ba dành riêng cho giới nhậu nhẹt. Làm mái lên, sửa sang lại chỗ đình

XEM TIẾP Đ TRANG 10

TỪ QUÊ RA TỈNH

CHÍNH LUẬN BỊ TỊCH THU

SAIGON.— Chính Luận số ra ngày hôm qua đã bị tịch thu. Xin cáo lỗi cùng bạn đọc và các thân chủ.

Trốn nhà đi học nhót lại vào khách sạn học...

SAIGON.— Cách đây 3 ngày, cô Nguyễn thị Ch. 19tuổi nhà ở đường Võ Tánh trốn gia đình tới đường Trương minh Ký Tân Bình để học nhót. Tại đây cô gặp 1 thanh niên tên Nguyễn văn S. 23 tuổi Sinh viên Luật Khoa, nhà ở đường Trương minh Ký. Từ khi quen biết nhau, cả hai tỏ ra thân mật và khi tan học nhót cô Ch. thường nhờ chàng Sinh viên chở xe Honda về nhà. Không ngờ trưa qua, chàng thay vì chở nàng về nhà, chàng lại đưa nàng vào khách sạn nọ ở đường Phạm Hồng Thái. Hai người lên phòng số 7 lầu 3 tâm tình, khoảng 15 phút sau cô Ch. tới bót trình với Cảnh Sát bị cậu S. dụ dỗ đưa vào khách sạn lột hết quần áo ra toan cưỡng hiếp, cô không chịu thì bị cậu này cho ăn bạt tai. Cảnh Sát liền bắt cậu S. đưa về bót thẩm vấn. Ngược lại cậu S. cho biết cô Ch. là người yêu, đã vào khách sạn với cậu một vài lần và trưa ngày nói trên cô lại đòi cậu đưa tiền để sắm Tết, cậu thấy hành động của cô này có vẻ làm tiền, nên khinh bỉ đánh bạt tai và đuổi xuống phòng. Kết quả ngày 18-1 cậu Sinh viên bị giải Tòa. (AH)

Bị chồng đánh trước mặt bạn, vợ chặt ngón tay

SAIGON.— Hồi 12 giờ 30 khuya 17 rạng 18-1, người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp một thiếu phụ tên Nguyễn thị Ng. 22 tuổi ngụ tại hẻm số 52 ấp Tân qui Đông, quận Nhà Bè, Gia Định. Bà này đã tự dùng dao chặt đứt ngón tay trỏ, máu tuôn xối xả. Theo dư luận cho biết, nguyên vào tối 17-1, bà Ng. cùng chồng là ông Nguyễn hữu Đ. quân nhân đến nhà vợ chồng bạn là Nguyễn thị C. ở Cư Xá Lê Đại Hành Phú Thọ chơi, hai ông chồng nhậu say mèm, đôi bên cùng đề nghị cho vợ chồng ông Đ. ở lại ngủ. Đêm đến, cả đôi bên đều vào buồng ngủ. Bất ngờ, vợ chồng bà Ng. lại có chuyện xích mích cãi cọ nhau. Ông Đ. quá tức giận đấm bâm cả mặt bà Ng. Vợ chồng bà C. nghe đánh lộn liền chạy qua can. Chẳng ngờ, ông Đ. làm dữ thoi mấy thoi vào bụng vợ trong lúc bà này đang mang thai được mấy tháng. Có lẽ vì quá xấu hổ bị chồng đánh đập tàn nhẫn trước mặt vợ chồng bạn, bà Ng. chạy xuống nhà bếp dùng dao chặt đứt lìa ngón tay trỏ. (CC)

Dụ dỗ gái quê ra Cam Ranh bán dâm : 6 tháng tù ở

SAIGON.— Do sự tố cáo của cô T.T.M. 17 tuổi từ An Xuyên lên Saigon, thì vào giữa năm 1972, cô xem báo thấy mục cần người giúp việc nhà nên đã tìm đến gặp bà Lê thị Cúc, cô M. ở nhà bà Cúc hai ngày, rồi được đưa ra Cam Ranh làm Chiêu đãi viên cho nhà hàng Tuyết Cảnh. Không ngờ sau đó mấy ngày cô M. bị ép buộc phải tiếp khách làng chơi. Như không chịu nổi cảnh bán dâm suồng sã này, nên cô M. đã tìm cách trốn về Saigon để tố cáo việc bà Cúc đã xô đẩy cô vào đường truy lạc. Vì vậy, bà Cúc đã bị điều tra và tống giam ngày 11-9-72 về tội dụ dỗ gái vị thành niên vào đường dâm đãng. Nội vụ ra Tòa sáng qua đã xử phạt Lê thị Cúc 6 tháng tù ở. (Th.Vũ)

Bà lớn chuộc ngải thư bà nhỏ cho bồ ghét

BÌNH DƯƠNG.— Dư luận Vùng Bình Nhâm, Bình Hòa thuộc Quận Lái Thiêu hiện bàn tán quanh vụ 1 thiếu phụ duyên dáng đang mạnh khỏe bỗng nhiên bị lâm bịnh gần như điên dại mà theo tin đồn là đã bị «thư» hay mắc ngải chi đó. Được biết nạn nhân tên N.T.H 18t. ngụ tại Khu F ở ấp Nhì xã Bình Hòa vợ của anh N.V.S. vừa ngã bệnh hơn tuần lễ nay, mặc dầu được đưa đến thầy thuốc Ta Tây chữa trị nhưng nơi nào cũng đành bó tay, và chị H. hiện đang hấp hối chờ chết, khiến anh chồng cũng đang bấn loạn, khổ sở trước chứng bịnh quái dị của người yêu. Dư luận cho rằng chị H. là vợ thứ nhì mà anh S. vừa mới cưới, cả đôi rất thuận hòa và đang sống rất hạnh phúc. Người vợ trước là chị N.T.M 23t. nhưng vì chị M. tánh tình không được thuần hậu nên anh, chị M. đã ly thân. Tưởng đường ai nấy đi là xong nhưng khi nghe tin anh S. cưới vợ khác và trước khi chị H. mắc bịnh lạ thì người ta bắt ngờ thấy chị M. lảng vảng gần nhà anh, với dáng điệu khả nghi. Có lẽ nhận thấy sự xuất hiện của người vợ cũ có ít nhiều liên hệ đến chứng bịnh «kỳ quái» của vợ mới nên vào ngày 17-1 anh S. đã đến chất vấn chị M. nhưng chị này vẫn phớt tỉnh. Sau cùng anh S. đành phải năn nỉ thì chị M. đã đay nghiến : «Ai biểu anh bỏ tui, anh thương con H. hơn tui thì ráng chịu...». Biết chị vợ cũ mặc dầu đã bỏ nhau khá lâu mà còn «ghen bậy» đã âm mưu ám hại người vợ sau của mình nên anh đã đệ đơn thưa nội vụ nơi Nhà Chức trách để nhờ nơi đây xét xử, và cuộc điều tra đang tiến hành. (PV)

Nhà máy đóng thực phẩm hộp vừa hoàn tất tại VN

SAIGON.— Nhằm mục đích đóng góp phát triển nền kinh tế Quốc gia, một nhà máy chuyên sản xuất các loại thực phẩm đóng hộp như heo, gà, cá và các thứ khác, do Đại Việt thực phẩm công ty vừa hoàn thành tại Thủ Đức. Trong cuộc tiếp xúc với Báo chí, các chuyên viên của nhà máy này cho biết : Nếu đồng bào dùng thực phẩm đóng hộp này làm thức ăn hàng ngày sẽ rẻ tiền và tiết kiệm được cho ngân sách gia đình rất nhiều; ngoài ra còn gián tiếp khuyến khích cho các nhà chăn nuôi trong nước phát triển mạnh mẽ hơn. Được biết, nhà máy đóng thực phẩm hộp này sẽ bắt đầu hoạt động từ đầu tháng 2-1973 và hàng tháng sẽ cần dùng 1 số heo quan trọng khoảng 400 tấn và trên 10.000 con gà v.v...

NDTV toan giải vây cho lưu manh đều bị thộp

SAIGON.— Lúc 12giờ đêm 17/1 nhân viên Cảnh Sát Quận Tư đi tuần tới hẻm 95 đường Tôn Đản, bắt gặp 5,6 tên lưu manh đang phá phách nhà đồng bào trong lúc giờ giới nghiêm. Cảnh sát liền chặn bắt được 2 tên Hồ Việt Châu 16 tuổi và Trương văn Thành 17 tuổi. Trong lúc hai tên này bị đưa về bót, không ngờ 1 bọn 5 tên Nguyễn văn Tươi 16 tuổi Vũ Đức Thịnh 24 tuổi, Lê Văn Thiệt 20 tuổi, Võ Thành Tâm 17 tuổi và Võ văn Út 17 tuổi, đoàn viên NDTV cầm súng lên đạn chĩa vào toán Cảnh Sát can thiệp, bắt phải thả hai tên này. Cảnh sát liền tước được võ khí và bắt tất cả đưa về bót. Sáng 18/1 tất cả 7 tên bị giải Tòa. (AH)

Lính đào ngũ chém gần đứt cánh tay cậu bé

SAIGON.— Khoảng 1 giờ trưa 17-1, một vụ lưu huyết đẫm máu đã xảy ra tại đường Triệu Đà gây cho một cậu bé bị chém dứt cánh tay mất tới xương, ngã quị tại chỗ. Cậu này tên là Tăng khanh Phát 13 tuổi ngụ tại hẻm số 49 đường nói trên được chở đến bệnh viện cứu cấp, người ta e cậu này sẽ phải bị cắt đứt cánh tay vì vết thương rất trầm trọng. Theo người lối xóm cho biết cậu Phát đã bị một quân nhân đào ngũ ngụ cùng xóm dùng dao chém sau khi chặn đánh gần nhà. Nguyên nhân chỉ vì thù oán. (C.C)

Thiếu phụ đến bót nhận súng của 2 tên cướp bị bắt

GIAĐỊNH.— 1 giờ 30 trưa 17-1. Cảnh sát Gia Định có đến khám xét tại căn nhà số 117 ấp Tân Trang xã Tân Sơn Hòa, bắt 2 người tên Nguyễn văn Tuấn 14 tuổi và Trần Quang Hưng 16 tuổi. Cả 2 can tội cướp giựt và oa trữ vũ khí bất hợp pháp và tịch thâu 1 khẩu súng Colt 11,45 và 1 băng đạn có 7 viên. Đến 3g30 chiều cùng ngày cô Nguyễn thị Bê 21t, tự đến bót nhìn nhận khẩu súng trên là của chồng cô là một người Mỹ đã về nước để lại tên Devisn-Amrgoree, nên cô Bê đưa cho tên Tuấn cất giùm. Hiện cả 3 đang bị giữ để điều tra. (DL)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Nhà sang mặt tiền. Nhà đủ tiện nghi, trang trí đẹp, có điện nước giá thật rẻ 700.000đ. Hỏi Nguyễn 251 Nguyễn minh Chiểu Gia Định góc Cách Mạng.

Sang hoặc bán nhà lợp ngói tường xây, gạch bông, khu vực yên tĩnh. Xin hỏi bà Công Thành số 450/2 đường Thái lập Thành, Phú Nhuận (kỳ nhi viện phía chùa Bà Đầm).

Nhà sang số 8 Võ Tánh đủ tiện nghi 2 phòng tiện văn phòng hoặc tiệm buôn thị tứ. Hỏi 19c Bùi thị Xuân Saigon.

Sang phố thương mãi
có lầu 4mx22m. Tiện thương mãi các ngành trước chợ cầu ông Lãnh. Hỏi 123 Bến Chương Dương Sg.

Sang phố đủ tiện nghi Máy lạnh, nóng Hỏi Bà Thu: Lúc 17 đến 20 giờ mỗi ngày. 92E Bùi thị Xuân Saigon.

Sang quán ăn
Sang thật rẻ. Một quán ăn đang đông khách mặt tiền đường ngay ngã tư xa lộ hàng xanh mỗi tháng thu lợi tức 200.000đ thuế rẻ gồm 1 bếp gaz bàn ghế vỏ chai giá 1 triệu 500 ngàn. Xin hỏi tại tiệm Phở Hoài Bắc số 219 Hùng Vương nối dài Hàng Xanh hay quán Thu khu Phế binh Hùng Vương B nhà số 3.

Xuất ngoại, sang
Phòng mạch đường Đồng Khánh. Địa điểm, thuận tiện. ĐT 38.475 từ 10g — 12g 30.

Sang rẻ nhà chụp hình luôn đồ nghề. Hỏi 113 Lê Văn Duyệt Gia Định.

Nhường lại 2 gian hàng bán tết tại mặt đường Phan Bội Châu chợ Bến Thành Saigon. Hỏi tại Phú Tương sập vải số 191 chợ Bến Thành Sg chỉ dẫn.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang phố 121 Công Quỳnh Sg địa điểm tốt, tiện mở phòng mạch, thương mãi. Có điện nước, phòng lạnh cầu. Tiền phố 550đ, sang 3T2. Cạnh trường học, đối diện rạp hát.

Sang gấp (đi xa) 1 căn phố thương mãi (5x12) gát suốt Đ.L Đồng-Khanh 4T3 và bán căn phố trệt (3,50x25) luôn đất, tại Hiền Vương (Đakao). Hỏi 139-J Võ Tánh, Saigon.

NHÀ ĐẤT

550 ngàn nhà bán 5x22 vách tường, gạch bông, điện đường lớn. Hỏi 233 Phạm Hồng Thái GĐ.

Nhà bán số 93 Lý Trần Quán có đất mặt tiền.

Nhà lầu đúc ba tầng bán đủ tiện nghi điện nước, nước nóng tiện kinh doanh mọi ngành. Hỏi 430/14 Lê V. Duyệt Sg chỉ dẫn.

Bùi Chu Bán căn phố 20mx4m có bằng khoán đủ tiện nghi đường Bùi Chu Saigon 2. và 1 căn 18mx3m80 đường Trương công Định Vũng Tàu. 38 Lê công Kiều Saigon 2.

NHÀ HÀNG LONG BÌNH
đang hoạt động, đông khách ngoại kiều. Lầu đúc có bằng khoán, sát chợ, sát ngã tư có ngân hàng, 4mx24 máy lạnh máy đèn. vì không người trông coi. Cần bán, hoặc đổi nhà gần chợ Vũng Tàu. Hỏi 100 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cam Ranh Hải Cảng và khu kỹ nghệ vĩ đại, ngày mai. Bán 1 cửa hàng Trương mãi rất tốt, đất 9mx60m, 2 mặt đường, sân rộng, kho hàng nhà xe, điện, nước, ĐT đầy đủ. Saigon: do 5 Đặng Trần Côn Sài Gòn 2, ĐT.20308. Cam Ranh: 48 Quốc Lộ 1, ĐT.75.

Cãi số trời
— Muốn chuyển bại thành thắng trong mọi vấn đề tiền bạc công danh, giao thiệp, tình yêu thương mãi, bổn mạng v.v... Hãy đến Thầy Sáu tại Đức Lập 140 đường Nguyễn văn Học Gia Định hàng ngày từ 15g đến 18g Chủ, Nhật trọn ngày với uy tín sẵn có từ 10 năm nay. Quý vị sẽ được thành công chắc chắn.

Xuất ngoại bán gấp lot đất trống (1500m2) tại Công Lý và cho thuê dài hạn 1 kho hàng (200m2) thuộc quận Ba giá đặc biệt. Hỏi 139-J Võ Tánh, Saigon.

Lầu đúc 2 tầng, 4x20m BK riêng ĐT sân thượng, cửa sau sân xe. 9 Đồ thành Nhân Gia Định. (Sau Tòa Tỉnh Gia Định).

Bán gấp, rẻ, 193/94 Nguyễn cư Trinh Saigon. Đầy đủ tiện nghi, gác suốt, gạch bông, bếp gạch men, gần chợ trường coi nhà mỗi ngày từ sáng đến 5g.

950.000 một căn nhà đầy đủ tiện nghi công tơ điện nước, sân 2 phòng, 2 quạt trần, tường gạch bông, lầu suốt bếp rộng, xe hơi vô tận cửa. Xem tại 9/3 hẻm 10 Cư xá Kiến thiết Trương minh Ký tức 525/21 Nguyễn Huỳnh Đức Gia Định.

Biệt thự lầu đúc mới tiện nghi, dt gạch lót 160m2, dt sân 2 mặt tiền đường 200m2, nơi thanh tịnh an ninh bảo đảm gần cư xá Thanh Đa, cần gấp số tiền 3T2 lỗ vốn cất. Hỏi 207/1 Tự Đức Sgon1. Mời Trung tá vùng 2 đổi về, đến bàn lại việc đổi ra xe hơi.

Bán nhà trệt khu trung tâm 4mx28m đủ tiện nghi điện nước riêng, hẻm rộng gần bến xe Dalat. Hỏi 702/45/23 Phan thanh Giản Sg 10.

Nhà lầu đúc bán mới cất 5m12 đủ tiện nghi. Hẻm 120/7/23 và 25 Trần Hưng Đạo Saigon gần tạp Hưng Đạo giao nhà trống. Xin thương lượng Cô Hai, 188 Hồng Thập Tự Saigon sáng và buổi tối.

Villa nhỏ tất xinh, luôn đất, sân rộng để xe, trồng bông, cửa lưới, tiện nghi, mặt đường lớn Nguyễn Văn Thoại Phú Thọ đến Hotel Bluebird số 71 vào 200m đến số 251B.

Cần bán gấp, giá hạ một căn nhà đủ tiện nghi, địa điểm mua bán. Hỏi tiệm tạp hóa Tân Kỳ số 395 đường cống C trại nhảy dù Hoàng Hoa Thám Quốc lộ 1 Gia Định.

Xây cất sửa chữa
Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín cậy, nhanh chóng. Giá cả phải chăng nhất. Xin hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT: 41287.

Nhà bán Đất tư, có lầu và mọi tiện nghi. Xem nhà ưng ý ngay khu vực lý tưởng. Xem nhà suốt ngày tại 26/4 Lê thánh Tôn, Saigon.

Nhà lầu đúc, điện 4 giây, xe vô nhà, ngang 5m sâu 15m 2 phòng tắm, máy lạnh. Số 512/114/3 Phan đình Phùng (đường Bàn Cờ) Saigon.

Nhà bán 4mx15m đầy đủ tiện nghi khu yên tịnh giá rẻ 950.000đ tại 308/8, Võ Tánh nối dài Tân Sơn Nhứt.

Bán phố thương mãi, đủ tiện nghi nơi thị tứ mặt tiền. Hỏi 315 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

1T9 nhà đủ tiện nghi 5mx14m 165/18 Trần Quốc Toản Saigon.

Nhà bán luôn đất tiện nghi lầu đúc phía sau, gần chợ, trường học 3m50x20m. Hỏi 54/2 Lê Quang Định Gia Định.

3T6 nhà khu thương mãi, mặt tiền, 1 lầu có sân thượng, tiện nghi, nắng sáng, đất Đô Thành. Giao nhà ngay. Hỏi 81, Triệu Đà Saigon 10.

Nhà bán phố lầu đúc 3 tầng và một gác lửng mặt đường đối diện nhà chung cư đường Vĩnh Viễn: Xin hỏi 141 Nguyễn Kim và 3 căn nhà trệt luôn đất (khu nữ quân nhân) xin hỏi 175 Nguyễn văn Thoại cạnh trường Nhân Chủ.

44C HUỲNH QUANG TIÊN
Phú Nhuận nhà lầu đúc 84m2 bằng khoán, 1 phòng khách rộng, 3 phòng ngủ, bếp rộng, 2 toilettes, sân xe hơi, hướng đông nam, 2T8 ĐT 37841.

Nhà bán gấp 4mx30, tại hẻm Thanh Bình số 233/18 gần ngã ba, Hàng Xanh hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Có nhà để xe. Bán thật rẻ. Mua xong giao nhà ngay.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố văn văn... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Nhà bán luôn đất 6x16 tường xây gạch bông đủ tiện nghi 650.000 ngang Chùa Công Nhiều. Sau Hồ tắm Ngọc Thủy đường Võ Tánh Thủ Đức Lô A1.

Villa Lý Tưởng Bán Gấp
ở Quận 1, khu yên tịnh, sang trọng nhứt SG. trung tâm Thủ Đô, gần trường, gần chợ, Hướng Đông nở hậu, bằng khoán riêng, có Đ.T. có máy lạnh, nóng, gần 500 thv, 1 lầu, 2 phòng khách, 1 phòng ăn, 5 phòng ngủ, 2 tắm, 3WC. 1 Garage để 6 Xe hơi, 1 nhà bồi, 1 nhà bếp, điện 3 giây và 110, công tơ điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi. Thật là một biệt thự đầy lý tưởng cho những nhà Triệu phú khó tánh, chắc xem Villa này sẽ ưng ý ngay. Xin hỏi ông Chiếu 70 Nguyễn Du SG 1. 24.852—42153.

VILLA bán rẻ
— Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1040m2, thật đẹp 40T. — Villa Đakao 414m2 có tél, Meublés đẹp 17T, — Villa lầu Tú Xương 192m2 giao trống 13T. — Villa lầu Kỳ Đồng 500m2, có tél luôn đất 16T. — Villa Trần quý Cáp 250m2, Meublé, tél, không có Gar 10T5. — Villa Đoàn thị Điểm 408m2, luôn đất 16T5. Hỏi cô Mai hay cô Lang số 70 Triệu Quang Phục Chợ Lớn hoặc 282 Cống Quỳnh SG, tél: 90,167.

Phố thương mại
Bán phố thương mại, kỹ nghệ đường Lê Lai 4mx20m lầu 4 tầng: 14 triệu 4mx20m lầu suốt: 7 triệu có 3 căn liền. Xin hỏi bà Như 126, Lê Lai Saigon.

Nhà vùng yên tịnh, lý tưởng
Bán một căn nhà một tầng lầu vùng yên tịnh, gồm có 3 phòng, mỗi phòng, đều có W.C riêng biệt có máy lạnh, máy nước nóng, chỗ để xe, điện 110, 220. Xin hỏi cô Lai 178/12 Pasteur (Nguyễn Du -I- Pasteur).

HOA HOA HOA
— Bàn ủi hoa vải từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis.
— Bán sỉ, lẻ đầy đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam: Ruban, Satin, vải, bột màu, lá, nhụy perle, dây đồng, cánh hoa, satin hồ máy, keo hồ v.v....)
— Có bán sách dạy làm hoa **Hoàng Việt** xuất bản.
Xăng tăng giá không sợ! NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút.
— Máy tăng sức mạnh 30o/o
— Bớt hao xăng 20o/o.
— Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
● Xin đến coi nguyên lý (để biết rõ sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electronics,** 642 Phan dh. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Lầu bán mặt tiền (20mx4) đủ tiện nghi điện nước riêng có điện thoại gần chợ trường học. Xem nhà 151 Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà thuốc tây đông khách đại lộ Trần hưng Đạo, không người trông nom, bán gấp rẻ, luôn phố lầu đúc 4mx20m, sân thượng, mua phố không cũng được. Hỏi 403 Pétrus Ký Cholon.

Bán rẻ nhà lầu đúc 1 tầng 3m80x14m, mặt tiền đường, gần chợ đủ tiện nghi. tiện ở, buôn bán và mở phòng mạch. Xem và hỏi tại số 123 đường Trung Dũng cạnh chợ Cây Thị, Gò Vấp Gia Định.

Cần bán gấp nhà Cư xá kiến thiết Trương minh Giảng đủ tiện nghi có điện thoại. Hỏi 221/4 lô F Cư xá Trương Minh Giảng Gia Định.

97 Ký Con Saigon (Q.II)
Hỏi Ô. Thống có bán phố và đất mặt tiền đường đủ tiện nghi.

Bán 1 căn phố trệt đúc, Khu chợ Phạm thế Hiển. Coi nhà số 45 đường 17 Phạm Thế Hiển. Liên lạc: Cô Hoa Hotel Palace VT.

Tân Định bán 2T nhà xinh xắn, gác lửng đất có bằng khoán, compteur điện nước riêng, xem tại 80/2 Trần Quang Khải Saigon hoặc ĐT, 96.878 và 42.926.

Bán nhà rộng lớn, nở hậu, mặt tiền đường Lý thái Tổ. Điện thoại, điện ba giây, nước. Hỏi 159-161 Võ Tánh Saigon II hoặc điện thoại 24.953.

Dưỡng già về hưu nên mua vườn cây ăn trái và nhà lầu luôn đất 250m2, gần chùa Dược Sư đường Lê quang Định Gia Định 2 Triệu. Chỉ dẫn 98 Đinh Tiên Hoàng Đa Kao Saigon.

Nhà bán ngoại kiều về xứ bán 1 căn phố lầu 6x37 tiện nghi, trung tâm trường Pháp. Coi nhà 233 Phan thanh Giản vào cửa sau, xin miễn trung gian.

MUA PHỐ ? BÁN VILLA ?
Xin L/L Tân Kỳ Địa ốc: Trung Tâm mua bán dồi gửi Bất Động Sản 786 Phan .Đ. Phùng, SG Tél. 24.019.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m mới cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Villa Dalat bán Villa lầu đúc, xây cất mới, đầy đủ tiện nghi, rộng rãi, 2000m2 đất, khu trung tâm thành phố, an ninh, lịch sự. Hỏi 99 Pasteur Saigon, ĐT 22.379 hay 64 Hoàng Diệu Dalat.

Bán gấp, giá rẻ nhà 4mx22m. Phân nửa gác, rộng mát, vách tường, gạch bông, đủ tiện nghi. Có nhà xe riêng. Mời ông trả 980 ngàn, tới thương lượng lại, xem nhà 209/4 Âu dương Lân Saigon 8.

Bán nhà 400.000đ (4x14). 215/1bis Hồng Bàng. Điện nước, đầy đủ tiện nghi.

Nhà bán mặt tiền
2 căn liền 115-117 Ngô tùng Châu Saigon đủ tiện nghi,

Nhà bán Mặt tiền lầu đúc, 2 tầng có gác lửng vì làm ăn thất bại. Bán lỗ vốn 3T1, số 290 Trương minh Ký.

Bán nhà thuốc Tây đông khách một buổi sáng bán trên 30.000đ, ngay trước chợ, có lầu để ở, ... mạnh 3 giây, Xin hỏi tại 601A Lê văn Duyệt Hòa Hưng. Trong giờ làm việc.

Cần tiền bán gấp
Nhà mặt tiền 1 tầng lầu, gạch bông cửa sắt, quạt trần, có compteur điện nước riêng. Tiện ở buôn bán làm nghề. 474 Bà Hạt Saigon và một căn 111 Cường Đễ Qui Nhơn.

Bán nhà bốn từng, đủ tiện nghi. Hỏi: 164 Trần Hưng Đạo Saigon.

Chợ Vườn Chuối
Có 1 nhà nằm giữa chợ, khu đông đúc, rất thích hợp mua bán và đầy đủ tiện nghi, lô 41/20. Hỏi 378 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhà bán luôn đất mới cất 18x9 BK riêng 207m2 kiểu Villa đủ tiện nghi sân rộng, cửa toàn kính sắt bông 2 phòng V.S và bếp cần gạch men giá 3T2. Hỏi 16/2 Trần quang Diệu nối dài Saigon3.

1T6 nhà bán gấp, giá rẻ ở đầu hẻm TK 32/11 Ng-Cảnh-Chân Quận2 Saigon. Xe hơi vô tận nhà Compteur nước điện nhà tắm cầu tiêu đủ từng dưới lót gạch bông xanh trên lót gạch trắng đỏ.

Cầu Kinh Đất bán một lô 2.400m2 mặt tiền đường, mặt hậu sông Sg. cách cư xá Thanh Đa 120m. Giá 3.500đ/1m2. Hỏi 21 Trần cao Vân 2g-6g.

Nhà bán 1T2 lầu đúc luôn đất 3m,5x10m điện, nước. Nguyễn Văn Thoại hẻm 175 hông trường NhânChủ hiệu tạp hóa Vĩnh Xuân quẹo vô số 413/3 (xe cam nhông vô được).

Nhà bán 118 Trịnh Minh Thế 4m30 có ĐT 93115 đại lộ Trịnh MinhThế.

Nhà bán 1T500 nhà mặt tiền, gác suốt, điện nước. Để xe hơi trong nhà, 2,90x11thước. Số 482, Bà Hạt. Saigon 10 (hoặc hỏi Ô. Huân, ĐTQS 40.709).

Nhà bán thật rẻ
Một biệt thự 6 phòng toilette nhà bếp riêng thật đẹp khu mát mẻ yên tịnh đủ tiện nghi 1T6 (hẻm) một căn nhà mặt tiền đất dài rộng đủ tiện nghi khu buôn bán đông dân cư 1T2 một căn nhà nhỏ gạch bông gác, đủ tiện nghi 3 trăm 50 ngàn. Hỏi 529 Hùng Vương (nối dài) Hàng Xanh Cầu Kinh.

Bán nhà trệt 2 căn liền 14mx7,m8 có dòng bộ điện 3 giây, tiện việc mở xưởng kỹ nghệ. Xin 407/4 đường Minh Phụng Quận 11 Saigon.

Nhà bán vách tường gác suốt, gạch bông. đủ tiện nghi. gần lộ coi tại 27/31 Trần Bình Trọng Saigon 5.

Nhà bán mặt tiền đường. đầy đủ tiện nghi. gần chợ cá, lò heo Chánh-Hưng. Hỏi 463, Hưng-Phú Saigon 8.

Nhà Bán
18.19i Hưng Phú Chánh Hưng. khu yên tịnh gần trường học.

Nhà bán nhà gạch gác suốt có bằng khoán đất compteur điện, nước gần chợ Cầu Muối, cầu ông Lãnh. Hỏi 385/8 Ng Công Trứ Saigon.

Giá rẻ nhà 1 tầng lầu đúc hướng Đông Nam 4x25th. Đủ tiện nghi. Hỏi Y6 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Nhà bán cần tiền bán rẻ, nhà lót gạch bông cột đúc, 3 tầng, bếp cầu lót gạch men đầy đủ tiện nghi. Hẻm 200/19 đường Cô Giang. Hay 375 đường Nguyễn Công Trứ Saigon.

Nhà mặt tiền
số 110 A2 đại lộ Lê Văn Duyệt GĐ 3x16 đất khách giá 1T5.

540.000đ Nhà 4m50x10m lợp tôn vách gạch, rào xây riêng biệt, giếng điện, sân, cao ráo, thoáng mát, thích hợp gia đình ít người, xong giao nhà trước tết. Hỏi 248/14A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận gần cổng xe lửa số 6.

Nhà bán lầu đúc mặt đường Trương minh Ký số 202. Tiện buôn bán Hỏi Bà Chanh.

Bán 1 căn nhà Đàlạt đủ tiện nghi cho gia đình công tư chức, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 3 phòng ngủ 1 to, 2 nhỏ. 400m2. Giá rẻ hơn 1 triệu. Hỏi 99 Pasteur Saigon. ĐT: 22379 hoặc 64 Hoàng Diệu Đàlạt.

Nhà bán mặt đường công tư điện nước có gát sau 6 thước hiệu sửa xe Honda bán 1T6. 273 Nguyễn văn Thoại ngã tư Bảy Hiền có thể giao nhà ngay.

BÁN NHÀ MỚI CẤT
Nhà đúc 4 tầng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

Nhà bán 3m50x10m, lầu ván có đèn nước riêng giá rẻ, khu yên tịnh (sau chùa Kỳ Viên Tự) Bàn Cờ. Xin hỏi 74 Pasteur Chợ cũ Sg Đ.T 93671.

Nhà bán hai tầng lầu đủ tiện nghi, compteur điện nước gần chợ khu đông dân cư. Coi nhà 101/513 đường Hồ Trọng Định Cao Lãnh, Kiến Phong hỏi Bà Võ Thị Ngữ 769/7 Phạm thế Hiển, Sg 8, hay 193/4 hẻm 17 lot B Trương minh Ký Saigon.

Đất trống, khu góc Cao Thắng, P. T. Giản, SGN/3, 88thv (6x15) bằng khoán SGN/Thái Bình. Rất tùy tiện xây cất mới. Đoạn mại 15 ngàn/1 thv. Coi và thuận thảo tại chỗ 443/9 P.T. Giản hoặc Ave 1 Trần quang Diệu SGN/3. Miễn trung gian.

Rạch Giá 4.000 thước vuông đất liền sông và đường lộ hàng biển chế bột cá có luôn giấy phép hành nghề bán gấp. Hỏi 194 Cống Quỳnh Saigon 2.

Bán nhà hai từng đủ tiện nghi có máy điều hòa. Giá 4.000.000đ mua xong giao liền. 35/7B Phát Diệm Saigon.

Nhà bán rẻ 4x12 đầy đủ tiện nghi gần chợ, trường học. Hỏi 591 Trần quốc Toản Saigon, (nhờ chỉ dẫn).

Bán Studio tại Cao Ốc 213 Tự Do Saigon (lầu 4) trang trí tối tân, có điện thoại, bếp. nhà bồi, hướng mát chiều. Xem nhà xin hỏi: Cô Anh 213 Tự Do (Lầu 4, phòng 40) Saigon.

Bán gấp một căn phố mặt tiền đủ tiện nghi, gần trường học. 295 Trần Bình Trọng Saigon II.

Bán rẻ 2 căn phố mặt tiền 6T7 đường Lý Thái Tổ Sg có thể bán từng căn. Ô. Hồng 145 Đề Thám Sg Đ.T. 99.860.

Mặt tiền ngay ngã tư Cách Mạng, Trươngtấn Bửu, 3 từng đúc suốt đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi 216B Trương tấn Bửu P.N.

Thế chân 200.000đ đi lấy lại, Contrat từ năm một mỗi tháng 2.000đ. Apt. 4mx5m, có tủ, giường nệm, quạt, phòng tắm Douche, Siège Anglaise điện nước, lối đi riêng, gần TSN. Hỏi bà Hiền, 118 CáchMạng TSN.

Bán sở cao su
Tỉnh Long Khánh cao su tơ (10 năm) đã cạo mủ năm 1971 lợi tức cao. Cần tiền bán 40 mẫu. Xin liên lạc Cô Lý 210 đường Hòa Hưng Sg 10. Téléphone 20.245.

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi có máy lạnh 4m5x25m. Hỏi số 254 đường Dương bá Trạc Q.8 Cholon.

Nhà bán 5T nơi yên tĩnh lịch sự dg rộng tráng nhựa nhà 3 lầu đúc 6mx23m gồm 9 phòng có sân thượng garage. điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi. Hỏi và xem 351/38 Trương minh Giảng Saigon đối diện với Trường Tiểu Học T.M.G.

Bán rẻ Thủ Đức căn phố bìa mới cất, luôn 210 th.v đất trống gần chợ trường học 650ngàn. Hỏi 12/4 Phan kế Bính Đakao.

Nhà lý tưởng bán gấp ở ngay, dễ trang trí. Ưu tiên cho người nào đến trước. 212 Minh Mạng Phú Nhuận.

MUA, BÁN, SANG, THUÊ
VILLA Kỳ Đồng 315m, 7T5 Cách Mạng 650m, 15T. Trần Quý Cáp 287m, 10T. Công Lý 450m, 26T. Đặng Dung 270m, 8T. Nguyễn Đình Chiểu 600m, 1000m, 24T. Võ Tánh (PN) 12T, 5T5. Ngô tùng Châu 5T.
PHỐ Võ Tánh (16T). Trần hưng Đạo 11T. Hai Bà Trưng 16T. Bà Huyện Thanh Quan 8T.
ĐẤT Coageco, Làng Đại Học Thủ Đức. Đoàn Thị Điểm 180m. 8T.
SANG Võ Tánh Saigon mặt tiền 1T5. Thương Xá Cầm Vân 1T. Apptment 2 buồng ngủ, Trung tâm Saigon 1T.
Hỏi Địa ốc SAM'S OFFICE 216 Lê Lai, ĐT.22845.

Bán Nhà khang trang đủ tiện nghi (công thổ) luôn cả đồ dùng.(Ô. Hòa) 215/32 Hồng Bàng Saigon 5.

Bán Nhà lầu mặt tiền 3mx15m điện nước riêng, nước nóng, hai gác lửng, gạch bông, cửa sắt. 421 Phan văn Trị Chợlớn.

GIÁ ĐẶC BIỆT 1T150
Nhà đúc (3m5x12m), đá rửa gác suốt nền gạch bông cầu tiêu, phòng tắm. Bếp gạch men. Hai quạt trần. lavabô. Compteur điện nước riêng. Khu yên tĩnh tại 462/21 Lê Văn Duyệt Saigon 3.

PHỐ bán rẽ
— 2 phố lầu Nguyễn tri Phương 11x18, luôn đất, 18T. — Phố Phan đình Phùng 4x27, có tel, bằng khoán 210m2 6T5. — Phố gần Hồng thập Tự 4,5x46, luôn đất 210m2. — Đất có nhà cũ 710m2 bán 45.000/1m2. Hỏi cô Mai 70 Triệu quang Phục Chợlớn. Hay 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

Bán gấp rẻ nhà mặt tiền gác suốt đủ tiện nghi. Mời ông trả 1tr5 lại thương lượng. 76 Pétrus Ký gần T.H.Đạo.

Nhà Bán 1 căn phố buôn bán đường Hai Bà Trưng trước cửa nhà thờ Tân Định. Hỏi Ô. Bình 73 Trần văn Thạch Tân Định (mua xong giao nhà liền).

Bán Studio
tại Cao Ốc Nguyễn Du, Mạc đĩnh Chi (lầu 3), thang điện có điện thoại bếp nhà bồi nhà để xe, hướng mát chiều. Xem nhà xin hỏi: Ông Tư, 213 Tự Do (lầu 4, phòng 47) Saigon.

Đi xa nhà rẽ
mặt tiền 2 căn nhà một miếng đất rộng, ngõ hậu đủ compteur điện nước chỉ có 1 triệu 500 ngàn đồng. Biệt thự 6 phòng thiệt đẹp nhà bếp nhà tắm riêng đủ compteur điện nước nơi yên tịnh mát mẻ hẻm xe Jeep vô được giá 1 triệu 600 ngàn đồng. Một căn nhà gạch bông, gác, đủ compteur điện nước trong hẻm giá 3 trăm 50 ngàn đồng. Xin hỏi tại 529 Hùng Vương (nối dài) Hàng Xanh Cầu Kinh.

Nhà bán số 153/3 Hùng Vương Thị Nghè, nhà đúc đầy đủ tiện nghi 2 tầng lầu gần trường học nhà thờ. Mời Ô. Bà trả 2T8 lại 65/3 Thủ khoa Huân Sg để thương lượng.

320.000đ cần tiền bán gấp, nhà gạch vách tường, cách chợ An Đông 50 thước. Hỏi 31B Hùng Vương, hiệu Hiệp Thành đóng xe Sinh Tố chỉ dẫn.

5T Phố bán ở Phó đức Chính (GĐ) 24mx4m ngang Lăng Ông, có điện thoại (garage) gần chợ.

Garage lớn, 480m2, địa thế tốt muốn bán. Có thể mở xưởng công kỹ nghệ. Hỏi 287 Trần Hưng Đạo Saigon hoặc ĐT 25275 chỉ dẫn.

Phú Lâm B bán gấp nhà gạch 4x30m, mặt tiền tiện chăn nuôi buôn bán giá 500.000đ và 1 căn trong hẻm giá 170.000đ. Hỏi 220A đường Bà Hom ChoLon.

Nhà bán mái ngói, gác xuốt gạch bông đủ tiện nghi. Hỏi 549/81 Phan Đ Phùng Saigon 3.

Phố bán mặt tiền thương mãi luôn đất có bằng khoán, tiện buôn bán, 4 thước 22 thước. Số 212/3A đường Hoàng Diệu Thủ Đức, 4Tr, ngã vô trường Bộ Binh. Xin hỏi 16B Cô Giang Sài Gòn.

Bán 2 căn phố đường Hùng Vương gần Xa Lộ ngang 4m,50 có đèn nước luôn đất giá ngoài hai triệu. Liên lạc cây xăng số 21 đường Hùng Vương Thị Nghè ĐT 21148.

Cao ốc tại Mạc đĩnh Chi, 4 từng 19 appts rộng mát và an ninh, điện nước mạnh, chỗ đậu xe. Cần cho ngoại kiều thuê, điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc 64 Ngô Đức Kế Sg. Điện thoại 21592.

Phố bán 3T5 Lầu đúc 2 tầng nóc bằng 4x20m đủ tiện nghi luôn đất có bằng khoán. Mặt tiền Mai Khôi góc Nguyễn Văn Thoại (Gia Định) cách Ngân Hàng Đại Nam vô 50m. Hỏi số cũ 96-B số mới 132/25 đường Mai Khôi.

NHÀ ĐẸP BÁN THẬT RẺ
Luôn cả đất 8mx30m, 3 tầng lầu, điện 110V-220V. Cửa hàng đẹp tiện cho Laboratoire, trường học, bệnh viện, nhà hàng v..v.. Hỏi 176 Võ Tánh P.N. Điện thoại 40.143. Có thể đổi Villa, phố nhỏ.

Nhà bán đổi đi xa cần bán gấp nhà 4x16th, đủ tiện nghi, phía sau có gác và 1 Honda dame mới tinh. Xem nhà và xe tại 48/2 Ph. th. Giản Saigon.

Bán phố lầu
3,8mx22m mặt tiền đại lộ tiện buôn bán mọi ngành đầy đủ tiện nghi. Tại 158, Pétrus-Ký Cholon (gần Nguyễn Trãi).

Giao liền phố lầu 4mx20m 2wc 110v 220v. Khu đông đúc gần chợ trường cửa hàng. 97A Mai khôi (ĐạiNam N.H Nguyễn Văn Thoại vô 70m).

Bán gấp căn nhà đầy đủ tiện nghi giá 450.000đ. Hỏi 541/63 Cộng Hòa 3. Hẻm Lê quang Định Gò Vấp vào buổi sáng.

Villa lầu Gia Định 2000thv gần chợ trường tiện lập cơ sở giá 10T mua ít đất được nhiều căn phố luôn đất từ 300 tới 1T2. Hỏi 136/10A Vạn Kiếp GĐ.

Nhà mặt tiền rẽ
Hai căn nhà một miếng đất trống rộng chỉ có 1 triệu 500 ngàn. Hỏi tại 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Hàng Xanh.

Bán một nhà lầu, hai tầng nơi yên tĩnh, sân cây, nhà trống, có thể ở liền. Hỏi 285/10 Công Lý Saigon.

Nhà bán 48 Trịnh Minh Thế 4m30 có bằng khoán đại lộ có ĐT 93115 có lối sau ra chợ.

BÁN TRẢ GÓP
Điều kiện dễ dàng, giao nhà ngay. Trung Tâm Saigon (Q.3) trong hẻm lầu 5mx19m, đẹp rẻ 2T5 liên lạc 65 Phan Thanh Giản Gò Vấp ĐT. 41446.

Nhà bán Chung cư số 5 Nguyễn Siêu Sg có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, thang máy thang lầu cầu tiêu. Địa điểm tốt, giá phải chăng giao nhà liền. Xin liên lạc 57-59 Hàm Nghi (Lầu I) Sg. Đ.T 91.849 miễn trung gian.

Bán đất Một mẫu đất Phú Lâm tiện lập cơ xưởng giá một mét 800đ. Hỏi 57 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà mặt tiền, lầu đúc 3mx16 tiện mở cửa hàng, văn phòng, nơi thị tứ, 3T5 (gần ngã Bảy). Hỏi 361, Lý thái Tổ.

Nhà xe nhiều hãng thầu ngoại quốc vừa mới đến VN cần mướn gấp nhiều nhà và xe hơi đủ loại. Xin liên lạc Liên Đô Thương Vụ, điện thoại 93784-93785. Xin số 16 trong giờ làm việc. Hoặc hộp thư 120 Saigon.

Cần bán gấp 1 căn nhà có lầu đủ tiện nghi (4,2x17m) Tại 157/7 Trần quốc Toản Sg đúng giá 2T.

Phố thương mãi
2 lầu đúc 6mx20m nóng, lạnh 3WC đủ tiện nghi đang buôn bán, bán gấp về quê. 611 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

980.000 nhà rộng, gạch bông, gần đường trường, chợ Compteur điện, nước riêng. 113/5 Trần Quang Diệu Sg 3.

Cư xá Lữ Gia
Nhà căn bìa lầu đúc 5,5x16 hai điện kế, điện thoại sân để xe, chỗ phơi thoáng hướng Nam. 1/14 Cư xá Lữ Gia. Mời ông bà trả 3T6 lại thương lượng.

4T2 cần tiền bán gấp nhà 5x29m (có lầu 5x10m) hướng Đông Nam. Mới xây mặt nhà, tường cổng rào: đá rửa — Cửa sắt bông kiếng điện nước riêng — Sân để xe bếp gạch men 2 Toilette Douche, Lavabo. Siège... nhập căng giao trống. Xem 339/28C Trương Minh Giảng.

Bán Villa trệt song lập đủ tiện nghi (200m2) số 349/177 Cư xá Kiến Thiết Lê Đại Hành Phú Thọ.

Nhà bán gấp ở Vũng Tàu giá đặc biệt có lầu, gạch bông 4x20m ngay phố buôn bán. Hỏi bà Lan 47/4B Trương bá Hào.

Nhà bán cả 2: 48 HùngVương 148/12/7 Tôn Đản. Hỏi 48 Hùng Vương Chợlớn. Quán Uyên Ương nhìn qua công viên.

Biệt thự lớn đất trên 700m2 59T. Hỏi 175 Phan đình Phùng Sg.

280.000đ đi xa bán gấp nhà gạch bông, vách tường, cổ gát đủ tiện nghi 3x6m gần Chợ Thái Bình sau nhà 233/47 Võ Tánh.

Cần bình định lớn
Trung tâm Đô thành trên 50 phòng đủ tiện nghi. Sang hay là thuê. Cô Lý 70B Lê Lợi ĐT 20.381.

500 ngàn gần chợ, trường đủ tiện nghi. Nhà trống. Hỏi Cô Bảy Y-Tá 202 Hồng thập Tự Saigon. Ngang vườn Tao Đàn. Trong giờ làm việc. Chưa Nhật miễn tới.

560.000đ căn nhà trong hẻm, gát suốt. sân rộng đủ tiện nghi. Nhờ 222A Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn.

ĐẤT XA LỘ
Bán nguyên mẫu và nhiều lô nhỏ để xây cất, làm khu giải trí, gần chợ An Phú, cư xá ngân hàng, hồ tắm Thiên Nga. Hỏi 135 Nguyễn Thông Saigon.

Lý Thái Tổ
bán nhà lầu 3 từng rộng nước nóng máy lạnh bán rẻ 448 Lý thái Tổ Sg.

Mặt tiền Đi xa bán gấp nhà gạch mặt tiền 4x30m tiện chăn nuôi buôn bán giá 500.000đ và 1 xe du lịch Fiat 600. Hỏi 220A đường Bà Hom Phú Lâm B Cholon.

NHÀ THUÊ

Cần phòng mạch
cần thuê nhà hay sang phòng mạch gần nhà thương Cộng Hòa 1 hay 2 cây số. Hỏi BS Giao 162/3 Tôn thất Thiệp. Chợ lớn từ 12 đến 20g (trước cửa trường đua Phú Thọ).

Phòng cho mướn tại 39/4 39/5 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Cho thuê Appartement Meublé nguyên 1 từng lầu 3 phòng máy lạnh, nước nóng, khu sang trọng, an ninh. 307 Gia Long Saigon 2. ĐT. 93.334.

Phòng cho thuê, có sẵn đồ lối đi riêng dành cho vợ chồng không con, tiếp khách trọn chiều thứ Bảy, ngày ChúaNhật ngày thường 12giờ30 đến 1 giờ 30, chiều 7 giờ tối trở lên. Hỏi 160/14 đường Hiền Vương Saigon.

Phòng lầu đúc cho mướn đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần chia chỗ trọ với một hay hai nữ sinh viên. Hỏi tại 51/50D Nguyễn Trãi Cholon, chiều từ 7 giờ.

Lầu đúc cho mướn, đủ tiện nghi giá 12.000đ. Hỏi 436/62 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Phòng cho mướn học sinh sinh viên sĩ quan độc thân giá 5.000đ-6000đ. Bao điện nước. Hỏi hẻm 137 số 137/32/25 Trương minh Ký.

Phòng tiện nghi Meublé tủ lạnh lò Gaz yên tịnh, mát lối riêng tiền nhà rẻ có thể chưn. Hỏi Quân Tri kỷ 508B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phòng cho thuê (5.000đ). Hỏi 346 Pétrus Ký Saigon.

Ngoại kiều cần thuê nhiều xe du lịch Mỹ, Nhật Đức có hay không máy lạnh, giá cao, dài hạn. 218 Lê Lai Tél: 22.845.

Phòng Cho Ngoại kiều mướn đủ tiện nghi. Hỏi 459 Trần Quý Cáp Saigon.

Đi xa nhượng gấp 1 căn phố trệt kiểu Villa 600.000đ tiền phố 8000đ đủ tiện nghi. Hỏi 215B/15 cư xá Chu mạnh Trinh đại lộ Chi Lăng gần ngã tư Phú Nhuận. Ngoài giờ làm việc.

Nhà cho ngoại kiều thuê 5phòng tất cả, máy nóng lạnh, bếp gaz tủ lạnh, luôn đồ đạc, có chỗ để xe. Tại 361/43 Phan đình Phùng. Saigon, trên chợ Vườn Chuối.

Cao ốc Hòa Bình
43 Trần Hoàng Quân, Saigon 5 Có phòng đủ tiện nghi cho mướn tháng. Giá bình dân.

PHÁP, ĐỨC, MỸ, NHẬT
Dân sự cần thuê gấp nhiều Villa. Apt. đẹp giá cao. ở ngay, trả dài hạn. Xin liên lạc 211B Tự Do SG. ĐT. 21.916. (cửa hàng Lê Mỹ).

Cho Ngoại kiều thuê Villa, nhà, Apts từ 1 đến 3 phòng ngủ tiện nghi, khu yên tịnh: Duy Tân, Yên Đỗ, Tú Xương, Cao Thắng, Tự Do, Võ Tánh, Cách Mạng, Công Lý v.v...Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Phòng lầu đúc tiện nghi cho nữ sinh, nữ công tư chức độc thân mướn, 220/107 Tr-Minh-Giảng.

Phố cho mướn 24mx4m đủ tiện nghi, số 4 Phó đức Chính (Gia Định).

Cho thuê Bán: Nhà Phòng, Villa APT, giá hạ. Hỏi 182 Lê văn Duyệt Saigon (trước trại L-V-D).

Vì đi xa cần cho mướn gấp 1 quán café. 140 đường Bàn Cờ Sg III.

Phòng cho thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon đủ tiện nghi.

Phòng mặt tiền, rất đẹp cho ngoại kiều mướn. 148 Trần quý Cáp Sg.

Villa Cần Thơ
cho Ngoại quốc hay Công Ty VN thuê dài hạn. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Saigon ĐT 95461.

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ. Nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Cho thuê Cho gia định ngoại kiều thuê 1 villa nhỏ vùng Tân Định, có garage, máy lạnh, điện thoại, 90 ng. — Và một căn nhà nhỏ vùng Phan đình Phùng có sân xe, điện thoại, 40ng. Hỏi 150 Bùi thị Xuân SG.

Phòng cho thuê nhà ở, dư 3 phòng trên lầu đầy đủ tiện nghi Meublé đẹp, sang trọng. Hỏi 440 Trần quý Cáp Saigon.

Cho thuê nhiều APT và Villa cùng nhà nhỏ ở Phan thanh Giản Trần Quý Cáp Tú Xương và Phan Đình Phùng, đầy đủ tiện nghi điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc cô Mỹ Dung 84 Phan thanh Giản hoặc tel 96275.

Phòng lầu cho mướn 2 người 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Phòng dành cho vợ chồng son đứng đắn 7000đ. 150 Nguyễn văn Học G.Đ.

4000đ phòng 4mx10m (C.X Lữ Gia) chỉ dành cho giới bình dân để nhờ coi sóc nhà cửa. Mời lại 131 lô C chung cư Ng-t-Thuật (giờ nghỉ).

465 Phan thanh Giản Sg cho thuê tầng dưới cửa hàng.

Villa cho ngoại kiều thuê 3 phòng ngủ Công Lý máy lạnh. Hỏi 112A Bùi Chu SG.

Ngoại Giao đoàn cần thuê gấp 2 biệt thự hoặc phố đẹp, 3 phòng ngủ (từ 100 đến 200ng), và 2 phòng ngủ (từ 50 đến 100ng). Vùng quận 1,2,3. Trả trước 1 năm. Liên lạc 150 Bùi thị Xuân Saigon Đ.T. 93027.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 379 Thành Thái Saigon5.

Phòng cho mướn ăn ở trọ đủ tiện nghi giá bình dân. Xem bài Miên tình duyên, chỉ tay, gia đạo, công danh 200đ. Hỏi 736 Phan đình Phùng (trên lầu) Sg.

Cần cho nam công chức sinh viên độc thân ở trọ, với tính cách gia đình giá nhẹ, không trẻ nít rất yên tịnh trung tâm. Do Bà Hai 171/C. Cô Bắc Saigon.

Phòng cho mướn ở liền. 220 Trần quý Cáp Sg.

Cần mướn 1 căn phố trệt mặt tiền hay hẻm để mở tiệm hớt tóc khoảng 40 ngàn. Hỏi 76/54A Hoàng Diệu Sg.

Cần mướn phòng
vùng Bảy Hiền, Ông Tạ, Võ Tánh, Lê văn Duyệt, Trương minh Ký cho 1 kỹ sư độc thân, có thể dạy Toán Lý Hóa, luyện thi Tú Tài cho các em trong nhà. Liên lạc: Ô. An, 95 Nguyễn Công Trứ Saigon. Tél 41565-41588 vào giờ làm việc.

Cho người độc thân không nấu ăn mướn 1 phòng đẹp tiện nghi có đồ. 120/1B Trần Bình Trọng Sg 5.

Phòng cho mướn tại nơi yên tịnh. 39/4 39/5 Sương nguyệt Ánh (Saigon).

Cầm thế đất cát
Vùng Giadinh, Biên Hòa, Bình Dương cho mướn văn phòng 4m6x3m8 góc Trần hưng Đạo (lầu 2) có máy lạnh và điện thoại. Ông Hồng 145 Đề Thám Saigon ĐT 99860.

Kho và đất trống cho thuê
Kho bằng gạch, sườn sắt, ở khu yên tịnh, rất thích hợp để làm cơ sở thương mại hoặc kỹ nghệ tại Saigon Địa chỉ 61/2 đường Bùi Thị Xuân Tân sơn Hòa, Gia Định (cách ngã Tư Thoại ngọc Hầu Bùi thị Xuân 100m).



Jeep cao. số ED vừa làm đồng máy, toàn mới chưa xử dụng, cần tiền bán giá thật rẻ. Hỏi 108/23 NguyễnThiệnThuật Bàn Cờ

Đổi xe Xe Daihatsu Fellow vừa mới đồng Familial, radio Antenne tự động, đời EP, ít đi. Muốn đổi xe Toyota hoặc Mazda du lịch. Hỏi số 480/4 Lê quang Định Gia Định (hẻm chùa Liên ứng Tự).

Borgward bán toàn hảo Hỏi số 34. Nguyễn Biểu Saigon.

Bán xe 745 ngàn du lịch, hiệu DKW của Đức đời EC thiệt, máy, sơn, đồng, vỏ đều mới, đồ phụ tùng mới về, xe thật tốt, ít đi. Hỏi 176 Võ Tánh (Phú Nhuận) Gia Định.

DAUPHINE DU LỊCH EC
hoàn hảo, có radio, coi xe ưng ngay, bán gấp 506 Lý-T-Tổ Sg.

Fiat 1.1000 de luxe, 9 nút thật toàn hảo, bán gấp, 145/38 Nguyễn thiện Thuật SG 3.

603.000 P.230 dl
xe nhà giữ kỹ máy đồng sơn, nệm vỏ mới, chắc giá. Hỏi 612/128/20 đường Bàn Cờ (có NDTV ở giữa đầu hẻm 128).

LADALAT EQ.5
Còn mới, thấy ưng ngay, bán gấp giá hạ. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Simca Elysée 1300 có radio, tốt, chủ lái, xài kỹ khỏi phải sửa, 521C Hồng Bàng Cholon.

Peugeot 203
Số máy 1T73, nệm mới, đồng, sơn, máy toàn hảo -I- bán. Coi xe tại hẻm 13/7 Building Kỳ Đồng.

Peugeot 203 DL bán gấp hoàn toàn đồ mới 341E Lê q. Định quận Thanh Thủy Thiều.T. Tuấn suốt ngày MTG.

Floride (Renault) màu trắng loại Sport, 2 mui. 4 chỗ ngồi, thích hợp các bạn trẻ. Máy đồng sơn hoàn hảo. 100km 8 lít. Bán giá rẻ Hỏi 30 Đại lộ Hậu Giang Cholon.

Taxi Dauphine thật tốt đời EB vì công vụ bán gấp Nguyễn Huệ Phú Nhuận cổng xe lửa 11 vô nhà máy Biến Điện 200m.

Di Cư Bán Rẻ
Daihatsu 2CV Camionnette, Vespa 150cc Yamaha dame, 157 Trần bình Trọng Saigon 5.

Honda N360 du lịch EO bán gấp. 528/8 Phan Thanh Giản.

VAUXHALL SUPER EC
4 máy, 4 cửa 8 lít/100cs, đồng, máy nệm nguyên thủy, 1 đời chủ, xe mới toanh, bảo đảm 80%, tuyệt hảo, bán xong giao người mua đi thử 1 tuần, nếu không vừa ý trả lại, xe có thể sử dụng trên 5 năm mới sửa chữa, không nói sai. Mời đến 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao Saigon.

Opel Rekord NBT
Sơn đồng máy toàn hảo. Dư dùng. Rất ít đi. Bán 600.000đ. Hỏi 351/31 Trương minh Giảng Saigon.

Toyota Crown
de luxe, màu trắng tuyệt đẹp. Bốn máy. Ít hao xăng, đồng, sơn, máy còn nguyên thủy Model 1968 đóng thuế thật rẻ. Hỏi 30 Hậu Giang Cholon.

Bán 1 xe Simca Familial máy Rush. Xem xe tại 33-B Trần bình Trọng S.G.

Traction 11L cốp vuông. Hỏi garage Thanh Phương số 112/2 ngang đặc chi Xa Cảng Xa Lộ.

Fiat 600 EL. đồng sơn mới làm. Hỏi Chung Cư Minh Mạng lot N 004.

Volkswagen du lịch đời EB.. toàn hảo có radio, quạt. Bán gấp. Hỏi 4 Đồn Đất Saigon.

Toyota Mark II PU thiệt tốt nguyên thủy bán gấp. 304 Minh Mạng Cholon.

2 CV Fourg EB toàn hảo. Hỏi 101 Nguyễn Thông Saigon 3. Đ.T 97.675.

Daihatsu bán gấp, mui tôn. 95/1 Trần xuân Soạn Nhà Bè, cầu chữ Y ra ngang mặt tiệm phở Hòa Bình.

Standard 10 toàn hảo. Bán tại 333/649 Phan th. Giản Sg (gần trường CộngHòa).

Taxi Renault 4 CV máy đồng. tốt. Hỏi số 120 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

Volkswagen EF
Có Radio, chủ lái lấy rất kỹ, cần tiền bán rẻ. Hỏi 45 Trương minh Ký Gia Định.

Morris 1000 bán, 13/24 Hùng Vương Thị Nghè (mời ô. trả 350.000đ đến thương lượng).

Sport Toyota
800 EP, 78... Bán hoặc đổi xe. Hỏi 26/4-B Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao ĐT 97.045 (trong giờ làm việc đến 52. Bùi thị Xuân Saigon).

2CV Ftte mới làm đồng và máy, phải đổi đi xa bán gấp. Hỏi 428 Hai bà Trưng Sg từ 16g đến 20g.

Fiat 600 Taxi
giá 450.000đ chủ lái coi xe 1 đến 4giờ. Nhà mặt tiền có lầu đúc 3m4x15m điện nước đủ. 26 Phan thanh Giản, Gò Vấp GĐ gần Trung Tâm Tiếp Huyết.

Mazda 1000 du lịch EO. 333 Nguyễn côngTrứ Sg Đ.T. 99.896.

Daihatsu EO dư dùng bán gấp 1 Daihatsu Station Wagon, 9 đầu xe thật tốt rất đẹp tiện chở học sinh hoặc hàng nhà. coi tại 46/20 Cư xá Lữ Gia, miễn trung gian.

Jeep Capot cao bán, máy mới Hỏi 29 Hùng Vương khu mũi tàu. Cholon mời ông trả 480.000đ lại thương lượng.

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam
PHỤ TRÁCH : THÙY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM.HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TÔ-NGỌC

Thử tài nhận xét

Trong mỗi dòng sau đây, mỗi tiếng đều có liên lạc với những tiếng khác. Tuy nhiên vẫn có một tiếng đặc biệt hơi khác. Em đọc kỹ đi xem có nhận ra không ?

1 — Xe đạp, Xe gắn máy, Xe xì cút tơ, Xe hơi, Xe thổ mộ.
2 — Tháng ba, Tháng tư, Tháng bảy, Tháng tám, Tháng mười.
3 — La Mã, Saigon, Đông Kinh, Nữu Ước, Ba Lê.
4 — Cá rô, Cá thu, Cá trê, Cá lóc, Cá chép.
5 — Cam, Bưởi, Xoài, Mãng Cầu, Quít.
6 — Bơi lội, Ném tạ, Nhảy cao, Đá banh, Phóng lao
7 — Lê Lợi, Trưng Trắc, Ng. Huệ, Ngô Quyền, Đinh Bộ Lĩnh.
8 — Sông Đồng Nai, Hồng Hà, Hắc Giang, Lô Giang, Sông Thái Bình
9 — Chó, Mèo, Chuột, Giơi, Heo.
10 — Bông hồng, Bông lài, Bông huệ, Bông sen, Bông lai ơn.

GIẢI ĐÁP :

1 — Trong năm thứ xe để chuyên chở này chỉ có xe hơi là có 4 bánh.
2 — Trong 5 tháng này chỉ có tháng 4 là có 30 ngày còn các tháng kia đều 31 ngày.
3 — Trong 5 đô thị này chỉ có NữuƯớc không phải là thủ đô.
4 — Trong 5 loại cá này chỉ có cá thu là cá nước mặn.
5 — Trong 5 trái cây này chỉ có trái xoài là trái có một hột.
6 — Trong 5 môn thể thao này chỉ có đá banh là thể thao toàn đội.
7 — Trong 5 danh nhân này chỉ có Trưng Trắc là nữ anh thư.
8 — Trong 5 con sông này chỉ có sông ĐồngNai là ở Nam phần VN.
9 — Trong 5 con vật có vú này chỉ có giơi là biết bay.
10 — Trong 5 bông này chỉ có bông lai ơn là có sắc mà không có hương.

Tìm hiểu quê hương

Huế ngày xưa

NGUYỄN ĐỨC (12 A Cửu Thế)

(Tiếp theo và hết)

Năm chiếc vạc to lớn đứng sừng sững trước một ngôi điện khác (không nhớ rõ tên). Lúc còn sinh tiền vua Gia Long và các vị vua kế tiếp thường đến đây dâng lễ. Mỗi chiếc vạc tượng trưng cho một triều vua kế vị, làm bằng đồng đỏ được chạm trổ những hình vẽ rất tinh vi.

Trước sân điện còn có 9 khẩu đại bác của vua Gia Long, mang tên « Súng thần công ». Chín khẩu đại bác này biểu tượng cho 4 mùa : Xuân, Hạ, Thu, Đông và 5 nguyên tố thiên nhiên : Kim, Mộc, Thủy Hỏa, Thổ.

Điện Thái Hòa được sơn son thiếp vàng là nơi diễn ra những buổi lễ chính thức. Trong mỗi cuộc lễ như vậy, các quan văn được ngồi bên trái và các quan võ bên mặt nhà vua. Ghế vua ngồi được đặt trên một cái bệ ba tầng ở chính giữa.

Hai cái sân cao thấp khác nhau ở trước cửa điện cũng được phân định rõ rệt : sân cao hơn là sân dành cho các quan có phẩm trật lớn, sân kia, thấp hơn là sân của các quan chức nhỏ.

Một thắng cảnh khác gần Thành Nội là hồ Tĩnh tâm, nơi nghỉ ngơi của các vua thời trước.

Du khách tới Huế không thể bỏ sót các lăng tẩm những vị vua nhà Nguyễn. Đây là một nét rất đặc biệt của thành phố.

Những lăng tẩm nổi bật nhất là lăng vua Gia Long, Minh Mạng, Thiệu Trị, Tự Đức, Đồng Khánh và Khải Định. Việc kiến trúc và trang trí của những lăng tẩm này tùy thuộc vào óc thẩm mỹ của mỗi vị vua. Phần lớn các lăng này đều được xây cất vào lúc sinh thời của nhà vua.

Lăng vua Gia Long được chú ý vì cái phong cảnh hùng vĩ vây quanh với những quả núi và những rừng thông dày đặc.

Ngoài ra du khách còn có thể đến viếng lăng vua Minh Mạng, một lăng tẩm nổi tiếng với lối kiến trúc hòa điệu và một lối trang trí tỉ mỉ.

Những lăng tẩm khác như : Đền Minh Lâu để dâng kính vua Minh Mạng và Hoàng hậu, lăng vua Thiệu Trị xây năm 1847, lăng vua Tự Đức ở giữa một khu rừng thông dày đặc được hoàn tất vào năm 1889, và lăng vua Khải Định cách Thành Nội 10 cây số được hoàn thành vào năm 1931.

NGUYỄN ĐỨC (12 A Cửu Thế)

NÓ

NGUYỄN THỊ KIM THANH

Ngày xưa mẹ nó bảo yêu thương đứa con trai, lo lắng tương lai, bỗng đâu...biết đâu tìm thương yêu cho thân nơi nương nhờ, đời nó bây giờ...»

Tiếng ca từ chiếc Pick-up trong nhà hàng Tam-Đa vọng ra, giọng ca trầm buồn của ca sĩ Cầm-Hồng làm tâm hồn thằng bé choáng lộn, nao nao. Nó dừng lại, ngóng cổ thưởng thức.

Nó khoảng 13, 14 thân hình gầy còm, quần áo xốc xếch ống cao ống thấp. Áo vá víu đầy ở khuỷu tay, sờn vai. Làn da rám nắng đen đủi, có lẽ vì phải vật lộn với nắng mưa. Mái tóc rối bời không bao giờ chải, dính đầy đất cát. Miệng mím chặt, như không muốn hở ra lời nào.

Nó ở đâu ? Không ai biết. Người ta chỉ trông thấy nó vào khoảng 6giờ sáng khi các nhà hàng bắt đầu mở cửa. Tay ôm chồng sách báo cũ, lầm lũi bước đi. Và ngày nay cũng vậy khi thành phố lên đèn là thằng bé trở về, tay cũng ôm chồng báo đó. Nó tụ tập với dăm ba đứa trẻ trạc lứa tuổi làm nghề đánh giày, bán báo v.v... chúng là những đứa con của vỉa hè.

Nó đưa cặp mắt nhìn vào nhà hàng để nhận diện rõ vị trí của cái máy đã phát ra tiếng ca. Nó nhìn đăm đăm, môi mím chặt, hai mắt mơ màng. Hình như nó đang hồi tưởng lại dĩ vãng của mình.

Nó nhớ hồi đó cách đây mấy năm khi mẹ nó còn sống, nó cũng được đi học như những đứa trẻ đồng trang lứa. Ngày nào nó cũng được mẹ dắt vào trường những buổi học êm à đáng chán, và dúi vào tay nó khi thì trái bắp, khi thì viên kẹo, và mẹ nó cái xuống hôn nó rồi ra về. Trưa đến, mẹ nó đón. Vào những buổi trưa hè oi ả mẹ nó ngủ và quạt suốt buổi cho nó đỡ nóng. Từ nhỏ đến lớn nó không bao giờ thấy mẹ nó nhắc đến bố. Nó thắc mắc hỏi thì mẹ nó nói bố chết từ lâu rồi, và mẹ nó sụt sùi khóc, nó sợ mẹ buồn, từ đó không hề nhắc đến nữa.

Nó cứ tưởng cuộc sống êm đềm hạnh phúc của mẹ con cứ thế êm trôi. Ai ngờ đâu, một ngày kia gót giày của giặc lan tràn lên quê hương nó. Và một đêm kia, cái đêm mà nó gọi là «đêm định mệnh», nó thấy đạn réo rền trời, nó khóc thét lên, mẹ nó lấy chăn đắp tận lên ngực và ôm chặt nó vào lòng, Nó thấy vững tâm, vì có mẹ bên cạnh. Nhưng.,một loạt nữa xé tan màn đêm và cướp mất người mẹ thân yêu của nó. Nó không biết gì nữa, khi nó tỉnh dậy mở mắt thấy mình nằm trên giường trải đầy dzap trắng toát và phảng phất mùi ETE, nó lần lượt trong trí nhớ hình ảnh vừa qua, nó rùng mình.

Cho đến bây giờ... nó vừa thoát qua một giấc mơ ngắn. Nó nhìn lên bầu trời. Trời hôm nay có hiện diện những vì tinh tú. Nó thấy một vì tinh tú lớn nhất mà tưởng tượng là mẹ nó. Và cuối bầu trời bên đây có một vì sao lẻ loi bé nhỏ nó nghĩ là nó. Nó và mẹ nó xa cách nhau nghìn trùng không còn bao giờ nó thấy mặt mẹ nó nữa. dù chỉ là trong mơ.

Nó cúi đầu, lần lũi đi vào đêm đen

Hôm nay vào những ngày tết nên nhà hàng nào cũng chật ných người mua kẻ bán, đường xá rộn rịp, chẳng ai thèm để ý đến thằng bé bán báo khốn nạn, đang gối đầu tay co ro trong một xó xỉnh dơ bẩn nhất.



Θ VŨ HÀ
(tvđ «Việt Nam»)

1) Thứ gì cơm thịt không ăn,
Ăn bông, ăn đá, ăn xăng không hà.
Đố là gì?

2) Nắm đầu treo ngược tôi lên,
Bắt tôi hầu hạ những phen nực nồng
Đố là gì ?

3) Dưa hồng nhắc kẻ lòng son
Ai người bị bắt đến hòn đảo hoang.
Đố là ai ?

4) Ai mà xấu dạng xấu hình,
Được làm lưỡng trạng nước mình, nước xa.
Đố là ai ?

GIẢI ĐÁP :
1) Cái bật lửa
2) Cái quạt trần
3) An Tiêm
4) Mạc Đĩnh Chi

TÒ MÒ

NGỌC MAI sưu tầm

Giông bão : Cơn giông bão dữ dội nhất đã xảy ra tại Hoa Kỳ vào ngày 18-3-1925, tàn phá sáu tiểu bang : Missouri, Illinois, Indiana, Kentucky, Tennessee và Alabama. Về nhân mạng có 609 người chết : về vật chất thiệt hại lên đến 16,5 triệu đôla.

Loài vật . Anh Vũ là loài chim Vẹt có nhiều ở Mỹ Châu. Giống chim này có bộ lông rất đẹp và đuôi rất dài. Vẹt Mỹ Châu cũng không khác gì Vẹt ở các xứ khác, nhưng đặc điểm của nó là có cái đuôi thật dài trông rất ngộ vì lông đuôi có đủ màu sắc.

Nạn đói : Trận đói trầm trọng nhất lịch sử xảy ra tại Trung Hoa vào tháng 2-1877 đến tháng 9-1878. Người ta ước tính có khoảng chín triệu rưỡi người chết.

Một hoạt cảnh đáng ghi nhớ :

TRANH NHAU ĐỌC BÁO

Θ MBB CHỜ ĐỢI

Hí C! Híc oan cho tôi quá các MBB ơi ! Tôi vừa bị đòn. Chắc hẳn có nhiều bạn hỏi : Tại sao ? Xin thưa các bạn rõ :

— Gia đình tôi gồm những độc giả trung thành của tờ báo Chính Luận. Mỗi người có một ý thích riêng : Ông Nội tôi xem trang nhất, đầy đủ tin tức quốc nội và quốc ngoại. Ba tôi thích nhất trang rao vặt mua xe, mẹ tôi lại xem trang rao vặt mua nhà. Tôi hơi dài dòng, bây giờ tôi xin vào đề vì sao lại bị đòn : Riêng chị em tôi bốn đứa mê nhất là trang MBB. Tôi vốn thích đọc truyện ngắn, truyện phiếm và phóng sự.

Oanh em kế tôi lại mê thơ trẻ. Anh tên đứa em thứ tư khoái đọc cổ tích và cuối cùng là Dũng mê xem tranh, nhất là tranh của Long Ân. Đến nỗi, học bài vạn vật Dũng lại ngớ ngẩn, thay vì vẽ con khỉ Dũng lại vẽ anh chàng «Đô lực sĩ» nhân vật trong tranh. Thế mới cười quên thôi. Vì bốn đứa xem một tờ báo, nên nhiều lần ba tôi phải cất dấu tờ MBB chỉ vì chúng tôi «nồi loạn» dành nhau xem trước. Thế rồi, câu chuyện trang báo bùng nổ lớn. Một buổi chiều này trời đẹp, chúng tôi đi học về, lúc ấy cũng đã sáu giờ, xe báo đã sắp về, hôm ấy là tuần lễ đặc biệt cho Noel. Chị em tôi ngồi chờ mua báo và nói về trang MBB. Oanh vừa ăn chuối vừa nói : «Chị ơi ! Lê Nguyễn Mai Trâng làm thơ hay quá ! Chị có cách nào chỉ em làm đi».

Tôi le lưỡi : «Chị dốt thơ lắm. Oanh vào trường nói nhỏ với cô Lê thị Tâm giáo sư việt văn chỉ cho» Oanh cười xòa và bước ra đường mua ngay tờ báo CL mới về. Không kịp vào nhà. Oanh đưa cho tôi hai tờ báo kia, ngồi xuống xem thơ Trẻ. Anh và Dũng chạy đến xem. Dũng chơt la lên : «Cho mượn tờ MBB. tới hồi hấp dẫn.. » Oanh đang mải mê đọc thơ L.N.M.T tức mình quát ên : «Cái gì kỳ vậy ! Không cho mượn đâu...» Anh nhỏ nhẹ hơn : «Chị Oanh bớt giận... cho em mượn đi nhà em xem cổ tích» Oanh bị ngăn đọc thơ, đứng bật dậy giận dỗi vứt tờ báo đi vào nhà. Tôi nhặt lên và thản nhiên ngồi trên băng đá trước nhà, đọc truyện phiếm. Anh và Dũng ngẩn ngơ nhìn theo nói : «Chị Oanh cho tụi em mượn trước cơ mà».

Tôi im lặng đọc tiếp, chẳng thèm nhìn lại Dũng ấm ức. « Xem tranh cũng hổng cho, thấy ghét « bà » ác» Tôi quay lại trừng mắt hai đứa. Tụi nó chạy vào nhà. Tôi vẫn đọc và gió chiều mát rượi... bỗng : « Tại sao Anh lại khóc vậy con ? » Ấy chết ! tiếng mẹ tôi. Sau đó là bóng mẹ tôi dắt em Anh tôi ra ngoài vườn, thấy tôi ngồi đó, mẹ gạn hỏi. « Tại sao con lại ghẹo cho em khóc hở ? » Tôi chối phăng : « Thưa mẹ đâu có ạ » Anh vừa khóc vừa nói ; « Có mẹ ạ, chị ấy trừng mắt, nhát ma con đấy, Hồng tin, mẹ gọi chị Oanh và Dũng ra đây xem. Tại chị xem tờ báo quá dỗi đấy mẹ ».

Mẹ tôi gật gù : «Đúng rồi, cũng vì giành nhau xem trang MBB đây mà. Được để đó mẹ, gọi hai đứa ra đây cho mẹ». Thế là, bốn đứa trình diện trước mặt mẹ nghiêm nghị, khiến tôi lo sợ và nghĩ thế nào cũng có ăn cú... chổi lông gà. Mẹ cầm tờ báo hỏi tôi :

— Yến mẹ cho con đọc báo làm gì ?

Tôi nhanh nhẩu ; «Thưa mẹ để mở mang kiến thức, ạ».

Mẹ gật đầu : «Còn Oanh ? đọc báo để làm gì ?» Oanh sợ sệt đáp nhỏ «Thưa mẹ ! để học hỏi những điều mới lạ» Mẹ hỏi tiếp : Anh run lên mếu máo : «Mẹ đừng đánh con ! Thưa mẹ đọc báo để hiểu rộng và đọc cổ tích nhiều sẽ thấu hiểu đạo đức... » Mẹ ra dấu : «thôi các con nghe mẹ nói : Đứa nào cũng tạm đúng. Tuy nhiên phải biết chọn lựa cho thích hợp với mọi tuổi trẻ. Mẹ cho các con đọc báo Chính Luận vì trang MBB rất hợp cho các con, bề các con tránh đọc những lối truyện nhảm nhí, đầu độc trẻ thơ. Từ ngày đọc được những bài báo có ích, ba mẹ thấy các con tiến bộ, học hành khá ra, Nhưng các con quên rằng : giải trí lành mạnh trong tinh thần xây dựng và hòa thuận là điều tốt.

Nhưng các con đã phạm điều đó. Các con nên nghĩ rằng dành nhau như thế xấu lắm nhé. Đọc báo để giải trí vừa học hỏi điều tốt, mới lạ...v.v... các con phải vui vẻ mà trao đổi cho hòa thuận. Nhưng bây giờ các con phải bị phạt.

Tôi nhăn nhó : «Phạt gì mẹ ? Cấm ăn cơm trưa hở mẹ»

Mẹ nghiêm khắc : «Xoè tay ra !» Bốn đứa méo miệng, xoè tay cho mẹ quất «Ui chao ! Chúa ơi rát tay quá mẹ ơi ! chúng con xin lỗi mẹ, và hứa không tái phạm nữa ạ»

Mẹ cười thương hại « Về sau, các con ngoan mẹ không đánh nữa. Thôi các con vui vẻ. Đừng làm mẹ giận». Mẹ vào nhà. Còn lại bốn đứa ngồi ụ mặt trách móc nhau đủ thứ : Nào tại chị, tại em.v.v.v.

Riêng tôi có tính giận dai lắm cơ. Ngồi buồn nhớ tới «án» bị đòn oan ức ơi là ức Cứ khóc híc híc hoài, Em Anh cứ theo cười tôi và nói :

«— Chiều nay xứ Trâng đẹp xinh
Ngồi xem Chính-Luận hữu tình làm sao.
Chị em tranh đọc trước sau
Khiến cho mẹ giận đánh đau quá trời
Từ nay đừng thế chị ơi
Khóc chi khóc mãi em cười xấu cho»

Tôi tức lắm, nghe tụi em cười khúc khích cũng đâm ra ngượng. Đi vào nhà lấy giấy ra viết, mong bạn MBB nào thấu hiểu dùm tôi oan ức.

Đọc và viết cho :
MAI BÊ BI
Là giúp mình viết văn hay.
Hiểu biết rộng.

CƯỜI

Đá nhau

Tý anh đố Tý em.

— Đố mày khi thả cung quăng vào cá thì cá làm gì ?

— Thì nó ăn chứ làm gì ? Dễ ợt.

— Sai bét !

— Sai ? ? ?

— Thì nó đá với cung quăng và vì cung quăng nhỏ hơn cái mồm nó nên cung quăng lọt vào miệng nó.

— Ừ há ! ! !

Θ MAI TRÂM

Bí mật xứ Công chúa « Bô - Cát - Sa »





Nghe rét xuống trăm lòng

Mùa thu đang về hay mùa đông?
Sao ta nghe rét xuống trăm lòng
Buồn như muôn kiếp còn vật vã.
Ta nhớ trường xưa, ai biết không
Rồi cũng như là mây tiễn đưa.

Mắt môi cay xót, khóc cũng vừa
Tưởng nhanh trong óc lời ai oán
«Xa trường rồi,em có buồn chưa!»
Đâu biết sân trường nay nhớ ai
Riêng ta một nỗi luyến lưu hoài
Bạn bè đâu nhỉ? thầy đâu nhỉ ?
Ngóng mắt ta tìm- chỉ thấy mây,
Còn nhớ một chiều trời giăng mưa

Ta ngồi trong lớp bỗng mộng mơ
Mấy câu văn nhỏ, vần thơ nhỏ,
Ta chép một mình, ôi vẩn vơ
Thế mà giây phút ấy còn đâu.
Trường xưa bây giờ cũng chỉ là sầu
Và Lê văn Duyệt cho ta nhắn
Đem đến niềm thương yêu mấy câu

Rằng ta xa trường chỉ vừa năm.
Mà như vườn cũ đã xa xăm.
Dăm ba chim sẻ, vuông sân gạch.
Lặng lẽ, chơ vơ, ta khóc thầm.
Rằng ta đã để vở trong tay.
Những giọt yêu thương của trăm ngày.

Sao ta thèm một lần đi học.
Vào cổng trường lê, như bước ai.

LÊ NGUYỄN MAI TRÂNG

Viết cho :
MAI BÊ BI
Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy



73 ❋ THÙY HƯƠNG

Hai đứa tranh dành vật lộn. Tý yếu hơn nên không thể đánh nổi Cún. Cuối cùng con dao lọt vào tay Cún. Thằng Tý hoảng hốt lùi lại mấy bước đứng thủ thế. Cún thì lừa miếng để đâm Tý. Bây giờ đến lượt Thanh lo cứu bạn. Thằng Vá thấy vậy bèn xung trận. Cả bọn quần nhau, con Tèo con Trúc rồi cả thằng Vện nữa. Tất cả đều lao vào vòng chiến con Thúy miệng vẫn la bài hải ở dưới đường.

Một số người lớn thấy vậy bắt đầu chạy theo con Thúy lên con đường dốc cầu để tiếp cứu.

Trên này, thằng Cún thấy tình hình bất lợi, vội vàng giải quyết ngay «chiến trường». Nó cầm dao xông vào đâm Tý. Thanh thấy nguy, cũng nhào vào ôm lấy cẳng Cún. Thằng Cún vướng chân, ngã xuống nhưng thằng Tý cũng chưa kịp lui lại nên bị ngay một mũi dao vào cánh tay. Rất may có Thanh ngăn cản như thế nên dao mới trượt sơ vào cánh tay trái Tý chứ nếu không ắt dao sẽ không đâm vào ngực thì cũng vào bụng Tý.

Dù vậy, tay Tý cũng trúng dao máu chảy ướt đẫm cả cánh tay áo. Nó ôm cánh tay ngồi phịch xuống. Đâm Tý xong thằng Cún bỏ chạy, thằng Vá Vện cũng bỏ chạy theo, mỗi đứa khôn ngoan chạy về một nẻo.

Nhóm người xông lên đuổi theo bọn Cún liền chia nhau đuổi mấy tên du đãng. Họ cũng chạy đi báo cho bót Cảnh Sát trong Sở thú hay. Cảnh Sát vội cho xe đến chở Tý vào nhà thương băng bó.

Cuối cùng chỉ có thằng Cún bị bắt giữ nhưng nó đã lanh trí liệng mất tăm con dao quả tang xuống sông mất rồi.

Khi cảnh sát đến lập biên bản, bọn Thanh, Trúc, Tèo Thúy đều khai tất cả sự thật, từ lúc họp bàn ở nhà thằng Tý bị bọn Cún rình rập nghe thấy, đến lúc cả bọn kéo nhau đi đăng báo, rồi vào sở thú và bị mấy tên, Cún, Vá, Vện chặn lại đòi lột tiền. Cuối cùng, bọn Thanh đòi được cùng lên xe cảnh sát vào nhà thương với Tý.

Tý khá đau, và mất nhiều máu nên mặt tái mét, mệt lả. Nó nằm trên xe, miệng cố cười nhưng nụ cười của nó như mếu. Nó cố làm cho bọn Thanh yên tâm nhưng nét mặt và nụ cười như mếu của Tý chỉ càng làm cho cả bọn lo lắng thêm lên. Thanh muốn khóc, sự việc xảy ra thế này cũng chỉ là vì Tý muốn cứu Thanh. Nếu Tý không nhào vào thì chắc chắn Tý sẽ không bị lãnh một dao và như thế chắc chắn kẻ bị thương sẽ là Thanh Chưa chừng mũi dao nhọn hoắt của Cún đã lụi thẳng vào giữa bụng Thanh rồi.

(CÒN NỮA)



(255) ★ TÔ-NGỌC

Lão Sâu Nho bỗng nói :

— Nhờ nhiệt huyết và hà thủ ô ngàn năm của chưởng môn, đại ca của đệ tử không còn nguy kịch nữa...

Quả nhiên hà thủ ô ngàn năm rất linh nghiệm, thứ nhất là nó lại được thấm trong máu của Sầu Kim, vốn dĩ đã có một sức mạnh khác thường.

Lão Sâu Róm nhìn Sầu Kim bằng đôi mắt biết ơn, rồi thong thả nói ;

— Đa tạ chưởng môn... Không ngờ đồ đệ còn sống được... Ôi chao, chưởng lực của tên khốn đó mạnh quá...

Sầu Kim không muốn câu chuyện dằng dai, và chăng còn nhiều việc khác phải làm, nên khẽ nói :

— Thôi, mọi việc qua rồi. Chúng ta nên lo đến việc hiện tại. Theo tôi thì thua keo này bày keo khác, bọn khốn còn sẽ nhiều cao thủ, chỉ nay mai sẽ kéo tới đây gây hấn...

Lão Bọ Nẹt nói :

— Theo ý đồ đệ thì mình nên chuyển chiến trường đi nơi khác...

Sầu Kim hỏi :

— Như vậy là thế nào ?

Lão Bọ Nẹt nói :

— Nếu đánh nhau ở đây thì dù chúng ta được, chúng ta cũng mệt người vì dọn dẹp xác chết, vì phải sửa chữa lại những đồ vỡ. Tại sao chúng ta không lên hẳn Tổng đàn của chúng để ăn thua đủ ?

Sầu Kim suy nghĩ giây lâu, rồi nói :

— Ý kiến đó rất hay, song chúng ta chưa thể làm ngay được, vì chúng ta đang ở thời kỳ hưng giáo... Môn phái của chúng ta bị chìm mất từ lâu, nay muốn cho mọi người biết đến chúng ta phải làm cách nào cho nhiều người chú ý, và gây một niềm tin cho các môn đồ hiện đang rải rác ở các nơi xa xôi.

Lão Sâu Nho đưa ý kiến :

— Đúng thế, chúng ta không thể không có gốc. Theo ý tôi thì chúng ta chia người ra quấy phá bọn chúng. Một nửa ở lại, một nửa đi quấy phá như vậy chúng sẽ điên người...

Sầu Kim ngắt lời ; Chúng ta sẽ áp dụng lối đó, nhưng không phải bây giờ, mà phải chờ đến khi chúng ta xây cất tổ đình cho xong xuôi. Có nơi có chốn, chúng ta liên kết với các phái khác thì mới hy vọng triệt hạ được bọn Đoạn hồn giáo... Đây là công việc ích lợi chung cho toàn thể võ lâm đồng đạo, chứ không phải riêng cho Tam Tài Kiếm chúng ta, cho nên cần phải có sự đồng tâm góp sức của nhiều người.

(Còn nữa)

MỘT VỤ BẮT CÓC

Truyện bằng tranh của Long - Ân



Truyện dài của Mai-Thảo

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

86

CHƯƠNN VII

Hơn, chưa thể được vì thực tình tôi không muốn gây phiền lụy cho mình. Anh quên tôi đã nói tôi sẽ chẳng ở mãi thành phố này. Khi đó, một người trong hai chúng ta sẽ sống ở một nơi chốn khác. Anh hiểu thế cho.

Bản định nói một câu gì đó. Lại thôi. Câu nói nào, cũng là thừa. Chàng trẻ tuổi lặng lẽ xuống thang. Trúc đứng im lìm nhìn theo. Mấy phút sau, nàng nghe tiếng máy xe hơi nổi lên ở ngoài đầu ngõ. Tiếng máy nổ lớn rồi xa dần cho tới khi không nghe thấy nữa.

Trúc đóng cửa, trở vào phòng. Thêm một đêm nữa hứa hẹn dài lê thê mặc dầu Trúc cảm thấy mỏi mệt và thèm muốn một giấc ngủ dài tới sáng. Nàng đến tỳ tay trên thành cửa sổ, nhìn xuống con ngõ tối thẳm dưới chân. Cảm thấy bằng lòng với chính con người nàng. Vì vẫn đủ nghị lực từ chối để từ chối Bản, vì nàng vẫn còn là nàng, không xa ngã, không bị xao xuyến bởi những quyến rũ vật chất.

Đồng thời cũng lại tự bất mãn với chính con người nàng. Không hiểu nàng muốn gì, chưa tìm được một hướng đi. Cái chết của Thường, những ban đêm đi làm ở quán Bạch Phượng, cùng tất cả những sự việc đã xảy ra đưa Trúc đến cái kết luận này lẽ một người con gái không thể sống mãi mãi một mình, như nàng đang sống. Sống một mình rồi nàng cũng sẽ như Huệ, như Thường. Không đến nỗi nào thì như Huệ. Khốn nạn, tơi tả, cùng đường thì như Thường. Trúc không thể nghĩ cho nàng một tương lai như thế.

Nàng nghĩ đến mẹ. Đến những lời nói của mẹ. Là một người con gái muốn có một cuộc đời tử tế, không thể sống xa gia đình. Mẹ có lý thật. Nhưng Trúc không thể trở về Đà Lạt, về hẳn. Nàng phải thực hiện cho đời nàng và tuổi trẻ của nàng một cái gì đó. Rồi về cũng được. Rồi giã từ thành phố này. Bây giờ thì chưa..

Trở vào giường, nàng mở cuốn sách ra đọc. Nhưng tâm hồn bất định, Trúc không đọc được gì. Một tiếng động nhỏ như một tiếng chân đi làm Trúc giật mình nghe ngóng. Trái tim nàng đập mạnh. Phải Hữu đã trở lại đó không.

Trúc chạy ra cửa sổ ngó xuống: cuốn sách trên tay. Có người đi vào ngõ thật. Nhưng không phải một người mà hai người. Cũng không phải là Hữu. Đó là một cặp trai gái, thấy con ngõ vắng khuất, đưa nhau vào tình tự. Cặp trai gái đi ngang qua cửa sổ phòng Trúc. Đứa con trai nói một câu nào đó, khiến đứa con gái cười khúc khích.

Cặp trai gái đi vào sâu hơn. Hai cái bóng thoang thoáng rồi mất hút.

Những cảnh tượng tình tự, ân ái. Trúc chưa sống nhưng đã nhìn thấy, thật nhiều lần. Ở quán Bạch Phượng. Dọc đường ở những khúc vắng, dưới những bóng cây khi đêm đêm nàng trở về nhà. Thành phố bây giờ đầy dẫy nhan nhãn, những nơi chốn tự tình công khai như vậy. Mà chẳng riêng gì ở thành phố. Trên chuyến xe đưa nàng về từ Đà Lạt về Sàigòn, mới hôm qua đây thôi, Trúc đã chứng kiến một cảnh tình tự lộ liễu trên chiếc xe đang chạy trên đường.

Hàng ghế trước mặt Trúc có một cặp trai gái trẻ tuổi. Họ cùng lên xe với Trúc ở Đà Lạt. Và xuống, ở ngang đường khi xe sắp tới vùng ngoại ô thành phố. Thoạt đầu, khi xe mới lăn bánh, cặp trai gái ngồi bên nhau rất nghiêm trang. Họ ngồi cách nhau. Không nắm tay, không tựa đầu. Chỉ thỉnh thoảng, quay sang, mỉm cười với nhau và trò chuyện. Nhưng rồi, thái độ nghiêm trang gìn giữ dần dần biến đổi. Cặp trai gái, như cùng bị thúc đẩy bởi một thúc đẩy mãnh liệt, ngồi gần lại với nhau hơn. Chàng nắm lấy tay nàng. Nàng để yên. Chàng vuốt ve nàng. Nàng chỉ chống cự lấy lệ. Cho đến khi họ vùi mặt vào nhau, hôn nhau công khai, trước sự chứng kiến của Trúc.

Suốt dọc đường, Trúc đã nhìn cái cảnh tượng thân mật ấy bằng một cái nhìn ngộ nghĩnh. Như xem một đoạn phim vui. Nhưng bây giờ thì trong Trúc là một cảm giác khác hẳn. Cặp trai gái mới đưa nhau vào cuối ngõ, một số góc tối thẳm nào đó có lẽ đang trở thành một nơi chốn tình tự, cũng thân mật, cũng suồng sã, như chăn đệm trong một căn phòng ngủ đóng kín nào.

Sự tưởng tượng làm Trúc nóng bừng mặt mũi. Nàng cảm thấy hổ thẹn với chính nàng. Thân thể rạo rực bỗng nhiên là một đòi hỏi cấp bách. Nó im lìm, nguội lạnh suốt bấy lâu. Đêm nay, nó thình lình bốc cháy. Trúc mím môi, cố kìm giữ một hơi thở. Gió đêm càng mát mẻ bao nhiêu, Trúc càng thấy da thịt nàng nóng nảy bấy nhiêu. Nếu Bản ở lại thêm dăm mười phút nữa ? Phải, nếu Bản chỉ ở lại thêm cho tới lúc này, thì không chừng... Trúc không dám nghĩ xa hơn. Nàng nhắm nghiền mắt lại: Một tiếng kêu nhỏ, đứng ngừng lại trong cuống họng. Trúc đưa hai tay lên bưng lấy đầu. Nước mắt nàng chảy ra dàn dụa.

xXx

CHƯƠNG VII

Người đàn ông chừng năm mươi tuổi. Dáng người nhỏ nhắn, thấp bé. Vầng trán cao, nhẵn bóng, trên mái tóc nơi đầu đường ngôi đã có triệu chứng của hói tóc bắt đầu.

(Còn nữa)

TIỆC TẤT NIÊN

phóng sự

của **Hồ-Quang**

(Tiếp theo và hết)

Sau màn đồng ca là màn dân [illegible] tưng bừng, nhắc nhở lại chuyện cũ khươm mươi niên.

— Cậu có nhớ con đường cổ cá không ? Mùa rét đi qua đó lạnh ghê, nó hai bên hồ thổi cứ thốc thốc vào người. Mà sao lúc bé mình ngu vậy. Trời lạnh có áo dài bông cóc dám mặc, sợ nó dầy sù sù. Thế là ngày nào cũng deo cái áo the đơn mỏng, lạnh cứ tím môi lại. Vào trong lớp phải mất cả tiếng đồng hồ sau, đờ cóng tay mới cầm được bút viết.

— Cái hồi đó sao anh Bang cà chua nó phá dữ thế. Thầy đám thị nào cũng sợ nó. Vì nó to lớn, nó học dúp lên lớp đệ tứ, nó cóc sợ ai hết. Ai dỡn nó chọc giám thị đến nỗi ông ta phải van xin nó, may ra nó mới tha cho. Còn đối với các trò khác, giám thị vẫn hét ra lửa, mửa ra khói, chứ tưởng bỡn sao.

Ban đêm trong nội trú thầy trò cùng ngủ kỳ. Bang cà chua nó mò dậy, tinh ngay bộ đồ của thầy. Sáng sớm dậy, thầy mặc may ô quần xà lỏn đi khơi khơi giữa hành lang hỏi bà bà xem có ai dấu cất quần áo của ông không. Ở dưới nhà, trống trường hối thúc học trò xuống ăn điểm tâm mà thầy thì vẫn quần xà lỏn áo thung lá thì thầy có chết một cửa từ không chứ. Quan Giám học người Pháp lượn lượn ở sân chơi, Quan mà sùng lên thì thầy mất việc là cái chắc. Sau cùng thầy năn nỉ gần khóc, Bang cà chua mới trả lại thầy bộ quần áo dài để thầy mặc đi trình diện quan tây vào buổi sáng.

— Anh có biết bây giờ Năm nó làm gì không ? Trước kia cũng chức tước ngợp trời. Nay sao xẹp quá.

— Còn anh Bảy nữa. Xưa cũng hét ra lửa. Nay hít dều dều, và cố sống lê lết qua ngày.

— Thằng Hai xưa rách nát người ra mà bây giờ bụn dinh vài chiếc. vila cũng vài chiếc và xe hơi bự vài bốn chiếc nữa. Trông nó cứ trẻ phây phây ra thôi.

Còn bao nhiêu là chuyện về những người hiện có mặt ở miền Nam, cả những người còn ở những nơi nào rất xa, xa lắm. Có những chuyện thật là bất ngờ. Hai thằng sạn thân cũ bây giờ cãi nhau gay ấm trong một hội nghị. Có anh ngày xưa đi học Trung Học dốt nát ngu đần mà về sau đỗ đạt cao đáo để và hiện giữ địa vị then chốt trong một ngành. Có anh lúc nhỏ nhất như cây ngày mà nay có cả chục ngàn binh sĩ dưới tay. Con người ta nào ai đã biết ai thế nào, các cụ nhỉ.

Đến cái loại tiệc tất niên bà con đồng hương nó lại có cái thú vị khác. Tiệc đãi ở nhà hàng. Cũng một sín một phần thôi. Nhạc sáo để đấy. Thú nhạc để bà con đi cho đông. Bà con đồng hương từ ngày di cư đi tàu há mồm vào trong này, mỗi người vì sinh kế lập nghiệp ở một nơi. Có kẻ phây phây ở Saigon, có kẻ leo lên mãi tận đất Cao nguyên đèo hun hút gió, có kẻ lạc tít mãi tận xuống Cà Mâu, Kiến Hòa, Kiến Tường, có kẻ ngược lên đâu gần Vĩnh Linh, Bến Hải. Con người ta như con chim. Bay tứ tán. Hồi nào ở đồng hương với nhau nay mỗi người đi kiếm ăn mỗi ngả. Nhớ hồi nào con dè chôm đánh bi đánh đáo với nhau ở làng, cùng học thầy giáo Hải.

Làng chỉ có một thầy giáo Tiểu học trường chỉ có dâu bốn chục trò học rải rác dù trình độ từ lớp a b c, lên đến lớp Nhất. Tôi không hiểu thầy soạn bài làm sao để mà dạy nổi một dọc các lớp từ lớp Năm đến lớp Nhất như vậy. Thế mà cuối năm cũng có mấy trò đi thi Tiểu học và đậu mới lạ chứ. Đậu rồi là lên Tỉnh học bậc Trung Học.



Dịp hồi cư Hànội năm 1947, dân cũng làng lên Tỉnh đã là một đợt phân tán mỗi người mỗi ngả, và mỗi người làm mỗi nghề. Anh Ba xưa kia làm ruộng mà tự nhiên ra Hànội được mấy năm trúng áp phe thầu rau cho lính Tây mà hóa giàu tú ụ. Tậu được cả một gian hàng của nhà Gô Đa đường Tràng Tiền. Thế có bợm không.

Nay vào Nam lại một đợt thay đổi nữa trong sinh hoạt của những người đồng hương. Vì họ sống tản mác quá nên kêu gọi được họ về dự tiệc tất niên thực vất vả. Nhưng cuối cùng bà con đã họp mặt được gần trăm mạng tại một nhà hàng thủ đô. Thật là vui quá, Vui quá sức tưởng tượng các cụ ạ.

— Gì như là anh Tư Hiếng đấy phải không ? Ô hay trông lạ hẳn đi Chỉ nhận được anh ở cặp mắt hiếng Ừ sao mà mập thù lù vậy. Còn nhớ hồi nào anh học thầy giáo cùng lớp với tôi, người anh ốm tong teo mà nay phát tướng quá.

— Ai như ông Hành điếc ấy nhỉ? Mới hồi nào ông còn trẻ, bồ trai nhất làng, con gái cứ gọi là bám vào ông mà chết vì tình ấy vậy mà bây giờ ông già nua tuổi tác quá tóc trắng như bông gòn, ngồi sụ ra một đống vì yếu quá, di chuyển rất mệt nhọc. Gần tám chục tuổi còn gì.

Ấy bà con hỏi han nhau vui quá, chuyện cứ như là pháo ran. Không khí tưng bừng náo nhiệt. Bỗng có tiếng ông trưởng ban tổ chức gọi trong máy phóng thanh :

«Mời các cụ nâng ly để đánh dấu ngày họp mặt của bà con đồng hương. Tuy là họp bà con đồng hương cùng làng cùng xã, nhưng cũng có cả sự góp mặt của các quí vị cùng huyện, cùng tỉnh. Mà tích ta là tỉnh văn học. Văn hóa phát triển mọi ngành. Để mua vui dịp cuối năm, xin mời mấy cô mấy cậu đồng hương trình diễn màn cát cổ truyền, hát trống quân».

Dứt lời ông trưởng ban tổ chức, một cô một cậu mặc quốc phục, tiến ra sân khấu, trai mặc áo the thâm, khăn lượt đàng hoàng, gái mặc áo năm thân, quần lĩnh tía, khăn vấn sa tanh đen ngoài chùa khăn vuông mỏ quạ, cùng bôm bốm nhai trầu ra chiều phong nhã lắm. Rồi cùng đặt hai cái thùng sắt tây rỗng úp xấp xuống, căng cái giây thừng nối liền hai thùng. Rồi vừa gõ thùng giữ nhịp hai cô cậu thi đua ôn ển hát những câu hát trống quân, cứ bên này hát đố, thì bên kia phải hát giải, nhiều câu người đố đã oái oăm mà người giải trả lời thật tài tình làm cử tọa vỗ tay tán thưởng rầm rầm. Vui quá ! Thú quá các cụ ạ ! Bây giờ có bạc vạn đã chắc gì ở nhà tổ chức nổi buổi ca hát hào hứng như vậy

Bất quá có nhớ mấy câu hát Bắc lại cho chạy cuộn băng nghe câu được câu chăng, lọm ba lọm bọm chả ra làm sao cả. Mà cóc được nhìn thấy cảnh trai tài gái sắc ngồi đối diện, vừa hát vừa e lệ tống tình nhau. Ấy nó khoái ở cái ấy chứ lị. Mồm nhai tai nghe, mắt ngó thế nó mới là tam tứ khoái cập díp. Nhân sinh quý thích chí, phải không các cụ.

Bất ngờ, năm ngoái, tôi được ăn cái tiệc tất niên đồng hương kỳ thị quá. Dạ thưa người dự tiệc chín mươi phần trăm là các chú sinh tại Chợ lớn. Người Việt lơ thơ tơ liễu buông mành đâu cỡ dăm vị. Ấy thế mà Hoa Việt đều là đồng hương thì có lạ không cơ chứ. Dạ, thưa có gì đâu, chúng tôi họ Phước.

Cụ tổ từ tám mươi đời của chúng tôi từ Trung Hoa lưu lạc sang cái đất ốn nàm này và sinh con đẻ cái ở ngoài Bắc. Vô Nam thì thấy cũng có họ Phước toàn là người các chú ở Chợ lớn, Trung nguyên ra thì là đồng tộc, đồng tông cả. Nên nhập làm một hội tương tế. Và tổ chức tiệc tất niên rất bự ở Chợ lớn, À cái tiệc này lớn chuyện lắm ạ. Các chú mà ! Toàn sềnh sáng, toàn sì thẩu cả mà ! Đâu có làm nhỏ nhỏ được cơ lớ bớ. Hầu sực à ! Hậu sực à !

Thôi thì ngộ nị tứ tung loạn xà ngầu. Sềnh sáng tố chè à ! Hầm bà làng sáng sâu à !

Người Tàu họ sống dễ dãi quá. Cóc cần nghi lễ rườm rà. Chỉ có dớp, bụp bít cho khoẻ, cho bùng là nầu lớ, hầu lèng.

Sau màn dớp là màn sồ số, màn ca vu, lùng tùng soèng. Ra về, thực khách ai cũng tay xách nách mang người thì cái chậu nhựa, người thì gói khăn lông, người thì gói vừa giấy giấy, vừa bàn chải và thuốc đánh răng. Ui chà vui quá xá. Ồn ào quá.

Ra đến cửa tiếng trống, tiếng kèn tàu còn rượt theo Lốc bốc xoảng ! Lốc bốc xoảng ! Lốc bốc xoảng !

HỒ QUANG

câu chuyện KHOA HỌC

Nói về sự phá thai

TRẦN XUÂN phỏng dịch

(Bài của Havemann)

Hai quan điểm về sự phá thai.

«Tôi nghĩ rằng bổn phận cănbản ta phải có đối với một con người sẽ sinh ra trên đời là mong muốn con người đó. Không bao giờ chúng ta sẽ bình đẳng với nhau về giòng họ, nhưng chúng ta có thể tới gần lý tưởng bình đẳng hơn nếu, khi sinh ra, tất cả chúng ta đều được mong đợi. Do đó mà tôi chấp nhận sự phá thai. Tôi không thể mang một thái độ luân lý và đạo đức, cấm đoán một người phụ nữ phá thai, khi người đó không muốn cho đứa con sinh ra. Nhưng sự phá thai này cần được thực hiện một cách đàng hoàng, với sự trợ giúp của một vị bác sĩ do người đó chọn và với một giá tiền hợp lý, tương xứng với giá tiền những lần khám bệnh hoặc chữa bệnh khác».

Bác sĩ sản khoa S. NEUBARDT (trong tác phẩm của ông, nhan đề : «một ý niệm về ngừa thai»)

«Đứa trẻ ngay lúc chưa sinh ra đã là «người» ở cùng một cấp bậc và với cùng một tư cách như người mẹ. Đàng khác mọi người, kể cả đứa trẻ trong lòng mẹ—đều được tiếp nhận quyền được sống tự Thiên chúa chứ không phải từ cha mẹ, từ bất cứ xã hội nào hoặc bất cứ uy quyền nhân loại nào. Sự sống của một con người vô tội, không ai được dụng tới và mọi mưu hại trực tiếp cũng như mọi gây hấn đối với sự sống ấy đều là phạm đến một trong những định luật căn bản—không thể không có—giúp cho đời sống xã hội được an toàn.

Sự sống con người vô tội, dù ở bất cứ hoàn cảnh nào, cũng phải được tránh khỏi mọi xâm phạm trực tiếp và cố ý».

Đức Giáo Hoàng Piô XII

Một cái nhìn tổng quát

Phần đông các bác sĩ có thẩm quyền về vấn đề phá thai thường định nghĩa sự phá thai — khác với sẩy thai — như một cuộc giải phẫu nhằm kéo ra khỏi màng nhày tử cung một bào thai hay một thai nhi. Cuộc giải phẫu này có thể là một trong những cách thức đã có từ lâu trong ngành y khoa. Lại có người gọi là phá thai bất kỳ một hành động nào cắt đứt đà triển nở của một noãn châu đã thụ tinh, dù noãn châu đó chưa bám vào màng nhày tử cung đi nữa.

— Có nhiều phương pháp khác nhau, đôi khi hết sức thô sơ đã được áp dụng ở mọi thời và trong mọi nền văn minh, để tách rời bào thai ra khỏi thân thể người mẹ. Và khía cạnh luân lý của sự phá thai đã từng gây ra nhiều cuộc tranh luận từ nhiều thế kỷ nay. Phá thai phải được coi là một quyền của người mẹ hay là một cuộc sát nhân ? Thái độ hiện nay đối với vấn đề này còn đang rất phức tạp và lộn xộn.

Các kỹ thuật hiện đã tương đối tối tân để giúp chặn đứng sự thai nghén cách mau lẹ và sự can thiệp này ít nguy hiểm hơn là việc cắt hạch ở cuống họng, đến nỗi một bác sĩ đã dám nói rằng việc phá thai hiện giờ «hoàn toàn vô hại». Mặc dù sự phá thai bằng giải phẫu bị nghiêm cấm tại khắp nơi trên thế giới— ngoại trừ tại Nga sô, Nhật Bản và phần lớn các nước Cộng sản— nhiều người vẫn đến xin các bác sĩ phá thai giúp và chuyện đó vẫn xảy ra ngay tại những quốc gia mà luật pháp rất cứng rắn về vấn đề này.

Do đó mỗi năm đều có hàng triệu vụ phá thai bất hợp pháp, hoặc vì những kẻ phá thai đã khinh thường luật lệ hiện hành, hoặc vì các bà muốn phá thai đã chạy đến với những Y sĩ lậu, những y sĩ không ngần ngại dùng đến cả những phương pháp thô thiển, gây đau đớn và nguy hiểm. Tại một số quốc gia, chính những hậu quả của các vụ phá thai lén lút không những đã là một trong những nguyên do chính khiến nhiều người phải vào điều trị trong bệnh viện mà còn làm cho nhiều thiếu phụ trẻ tuổi chết sớm.

(Còn nữa)

Thanh Cung MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 177

SỐ MẠNG BỌN KHANG LƯƠNG.

Khang một mặt gật đầu vâng dạ theo lệnh mẹ, nhưng một mặt vẫn nhìn vào ngọn đèn có ý như không muốn bỏ ra về. Bà mẹ càng thêm bực không nhẫn nại thêm được nữa, bà mẹ liền cầm cái thước bảng thường dùng để kẻ trên bảng, lại dùng để đánh học trò, nhè thẳng vào cái đèn đập mạnh một cái, khiến cái đèn đổ vỡ tan tành. Khang trợn trừng đôi mắt [illegible] kịp kêu lên một tiếng :

«Linh nghiệm thật ! thì ra phá hoại là như thế !»

Lại một hôm khác, giữa buổi trưa, Khang cảm thấy trong lòng xao xuyến không yên. Khang bèn xủ quẻ, bói thử xem sao. Quẻ thành Khang đoán biết sau đó một giờ sẽ có bà Hỏa tới thăm. Thế là Khang vội vàng hạ lệnh cho lũ học trò tức khắc thu xếp sách vở mau mau về nhà không được chậm trễ.

Lũ học trò chẳng hiểu lý do ra sao, chỉ đành theo lệnh thầy ra về, trong lòng đều thắc mắc không yên. Khang cũng vội vàng thu xếp sách vở đồ đạc của mình trở về nhà, chờ đợi.

Câu chuyện xảy ra quả hết sức là vì Khang về nhà ngồi mới được chừng một giờ đồng hồ, đã thấy làng xóm la hoảng om xòm :

— Trường học của thầy đồ Khang cháy ! cháy !

Họ còn bàn tán với nhau :

— Mày mà lũ học trò về cả rồi, chứ nếu không thì nguy to !

Nhưng cũng từ hôm đó, người trong thôn mới biết Khang giỏi bói toán tướng số, rồi hết người này nhờ đoán mệnh, đến người kia nhờ xem một quẻ bói, không một ai là không phục. Khang càng tin tướng số, càng cảm thấy thú vị khi nghiên cứu cho rằng có ích lớn cho mình về sau.

Ít năm sau, Khang tính vận mạng cho chính mình được một cách gọi là «Thủy mộc chân thương quan cách» ứng vào việc cầu được danh lợi phú quí. Thế là Khang bỏ luôn cái nghề gõ đầu trẻ của ông đồ khăn đóng [illegible] dài quyết chí ra đi mong cầu công danh sự nghiệp.

Quả nhiên, Khang đỗ tiến sĩ, rồi lên đến chức Công bộ chủ sự. Tiếc rằng Khang thất bại trong cuộc chính biến Mậu tuất đời Quang tự. Khang thất bại, nhưng tên tuổi nổi dậy như sóng cồn. Thật là đúng với mệnh cách «Hữu Danh Vô Quyền».

Nhà đại cách mạng Tôn Trung Sơn, khi còn hoạt động cách mạng chống nhà Thanh, đã có lần nhờ người tới liên lạc với Khang để mong cùng hợp tác nhưng Khang không chịu, trong khi đó người cao đồ của Khang là Lương Khải Siêu lại đi sát với Tôn. Bởi thế trước cũng như sau Tôn và Khang chưa có dịp nào cộng tác trên con đường vận động cách mạng cho Trung hoa.

Tôn Trung Sơn, giỏi tiếng Anh, sớm cắt tóc ngắn mặc âu phục, nhất thiết hành động đều Âu hóa.

Khang ngược lại Tôn, bất cứ ở đâu, đều mặc áo dài để tóc, chưa từng mặc quần tây áo tây, quyết không bỏ phong độ của kẻ nho giả Đông phương.

Hơn nữa, tính cách của hai người hoàn toàn không giống nhau. Tôn thì khoát đạt rộng rãi, Khang lại cố chấp thủ cựu. Phải chăng vì thế mà hai người khó có thể hợp tác ?

Có người cho biết khi Quang tự hoàng đế cho Khấu Liên Tài đang đêm chạy tới nhà Khang báo nguy, thì ngay sáng hôm đó, Khang đã dùng Lục nhâm bói được một quẻ rất xấu có mòi nguy hiểm vô cùng.

(CÒN NỮA)

Biển gọi giông tố

Bình Nguyên Lộc

73

Đức chồng nghe mình sợ Bích Ngư hơn. Quả thật hiện giờ chàng chỉ còn thèm có chiếc xe mà thôi.

Từ lâu rồi, chàng không còn thèm muốn gì nữa hết vì chàng tưởng rằng mình đã có đủ cả rồi. Đó là lối, thấy của một người chỉ thấy có những chuyện lặt vặt như là một cái tủ lạnh một chiếc đồng hồ đeo tay điện-tử, một chiếc bật lửa thắp bằng ga, chế tạo tại Anh-Quốc nhưng được nạm vàng tại Hồng-Kông, những thứ đó, Đức không có thiếu thứ nào cả. Nhưng được một cô gái Chàm cưới là một sự mãn dư, cô không được cũng chẳng sao hết, chàng không có tính cái muốn đó là cái muốn thật sự, cái muốn lớn như muốn chiếc xe. Chàng chưa hề nói những điều ấy ra cho Bích Ngư nghe, nhưng tự-nhiên mà Bích Ngư biết, cái vụ trống rỗng mà Bích Ngư vừa ám chỉ sơ sơ tới cũng rất đúng. Những lúc mà chàng quên chiếc ôtô mà chàng đang thèm thì chàng nghe trống không nơi lòng, nghe rằng cứ mình chết đi cũng không có gì đáng tiếc cho lắm vì chàng tự thấy rằng đã hưởng đầy đủ cuộc đời: ăn ngon, gái đẹp không có món nào chàng chưa hưởng một một cách phủ-phê, Sắm được chiếc xe rồi thì thật là chết, bởi trước đây chàng chỉ thỉnh-thoảng quên chiếc xe, nhưng chàng cứ được mơ xe trong những giờ không quên xe. Từ đây sẽ còn cái gì để mà mơ nữa?

Dạy con người nên diệt dục, coi bộ khó xơi. Cứ cho họ tất cả đi rồi thì tự nhiên họ sẽ hết dục, mà chừng đó họ không thảnh-thơi lòng đâu mà trái lại họ rất khổ lòng. Đức Thích Ca đâu có tự nhiên mà diệt dục được. Là hoàng-tử, Ngài đã có tất cả rồi nên mới đâm chán tất cả ấy chớ. Nếu ngài chỉ là nông phu, chắc ngài sẽ bận mơ điện ngọc, ngài chán tất cả, nên ngài nghe trống không, nghe khó chịu và ngài cố suy tư để lấp cho đầy khoảng không. Sau đó, ngài đi thuyết đạo là cũng để thỏa cái ý muốn lấp đầy khoảng không mà ngài để trống, ngài không thể chịu được.

— Nhưng thôi, anh không sắm xe hơi.

— Anh ngại hả?

— Không. Nhưng như em nói, anh không thích muốn hết thèm muốn.

— Bậy nào, anh phải thích, càng thèm muốn tầm ruồng, càng hay, vì chỉ có như vậy anh mới chối thèm muốn tầm ruồng và mới bước sang được những thèm muốn tốt đẹp.

— Không?

— Anh không thích tiền đồ tốt đẹp hay sao?

— Hình như là những thứ ấy làm nhức đầu lắm.

— Tầm bậy. Anh đi lần lần ấy chớ, vì nó dễ như là sống mặt, đó là em nói đúng y theo lời đức Thích Ca.

— Thích Ca nói như vậy hay sao?

— Ừ, ngài đã nói như vậy.

— Vào dịp nào?

— Ngài nói với các thầy theo học đạo với ngài.

— Hình như là em có đi tu lần nào?

— Ừ.

— Hồi nào?

— Hồi em si tình ông chủ hiệu sửa Tivi mà không được.

Đức cười khà rồi hỏi:

— Anh phải mất bao nhiêu năm để biết nhiều bằng em?

— Anh đâu có cần biết nhiều bằng em. Biết nghĩ như em là đủ rồi.

xXx

Mâm trầu đã được bỏ ngay sau nghi lễ đám cưới và trước giờ rước dâu, hôm mà hôn lễ của đôi bạn này được cử hành. Ngày nay nhiều đám cưới đã làm như vậy vì nhiều chú rể sau ngày cưới là phải trở về đơn vị, nhiều cô dâu ở xa mãi tận ngoài Đà Nẵng không thể làm lễ đờ mâm trầu bình thường như xưa được. Riêng trong cặp này thì họ lại đi nghỉ mát ở xa, phong tục xưa mất lần hết vì nếp sống đã thay đổi. Tuy nhiên về tới Saigòn là Đức thúc bối vợ gọi điện thoại ngay cho cha mẹ nàng để báo rằng họ sẽ về nhà vợ để bù cho cái ngày để dờ mâm trầu không có xảy ra đó.

Bích Ngư rất bằng lòng, nhưng không sao mà nàng không khỏi nghĩ rằng Đức muốn thủ lễ vì chiếc xe hơi mà nàng đã hứa chớ xem ra thì Đức bất kể thiên địa thì bố mẹ vợ là cái gì hẳn càng bất kể hơn nữa. Sự thật thì Đức chỉ muốn biết không khí gia đình xem nó ra sao, vì chàng chưa bao giờ sống giữa gia đình lần nào cả. Bây giờ thì chàng đã có gia đình riêng rồi, nhưng đó là cái tổ mới gây dựng, còn quá thưa người, không khác bao nhiêu những ngày chàng còn độc thân mà có chứa gái trong nhà.

Bích Ngư gọi điện-thoại đúng vào giữa bữa ăn trưa của ông bà chủ hiệu đèn cầy, và xin ăn cơm vào buổi tối. Riêng đôi vợ chồng mới thì sai người nhà đi hiệu để mua vài món nấu sẵn cho bữa trưa.

Ông chủ hiệu đèn cầy trả lời điện-thoại ông rất hoan-nghinh, nhưng bà thì không. Bà thích cho con rể ăn ngon, nhưng đã giữa trưa rồi, còn biết mua gì cho tối nay chúng nó ăn. Hai ông bà cãi nhau một hồi và ông sẽ chiều... chỉ bắt dẫn bà phải biết làm gì trong những trường hợp như vậy, và nhứt là ông cầm mua các món nấu sẵn ở hiệu. Không mấy thuở được độc tài một lần dẫn ông không dại mà không hưởng đặc-quyền đó.

(Còn nữa)

TIVI

Thứ Sáu 19-1-73

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

8g00 Đài hiệu — Quốc kỳ

Giới thiệu chương trình

18g05 Tin ngắn

18g10 Thiếu nhi Sơn Ca

18g50 Thời sự quốc tế

19g00 Thông cáo

19g10 Người cày có ruộng

20g00 Tin tức

20g30 Nhạc Chọn lọc

21g00 Bình luận

20g10 Nhạc (tiếp)

21g30 Điểm báo

21g40 Người dân muốn biết

22g10 C.T. Quân Đội

22g30 Tin cuối cùng

22g40 Quân đội

Đài hiệu — Quốc kỳ

MỸ

(trên băng tần 11)

505 David frost revue

530 Reller derby

630 News healines

631 My three sons

700 Report

731 Room 222

800 News

805 Carol burnett

900 News

905 Ironside

1000 News

1005 Gunsmoke

1100 Boxing ts the ferum

KIẾM VÀNG LONG ĐIỀU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ TƯ

THỌ KHỒN THÂM SƠN

Tiểu Thoa đáp :

— Vãn bối không rõ.

Trí Quang đại sư ngẫn người ra, nói :

— Cấm Cung Chi Thược có quan hệ rất lớn với bổn tự. Nếu nữ thí chủ cố ý dối lừa, chỉ e có hại chứ chẳng ích lợi gì.

Tiểu Thoa đáp :

— Thiếu Lâm được võ lâm tôn sùng là Thái Sơn Bắc Đẩu, vậy đại sư phụ định ỷ thế hà hiếp người chăng ?

Trí Quang đại sư bị nàng nói cho cứng họng, không sao đáp lại được, nghĩ thầm :

Con nhỏ này nói không sai. Mình ở trong Thiếu Lâm tự, danh liệt vào một trong bát đại cao thủ ở Đạt Ma Viện, há lại động thủ với một thiếu nữ còn ít tuổi như vậy. Huống hồ Cấm Cung Chi Thược có ở trong tay thiếu nữ này hay không cũng chưa rõ ràng, vô bằng vô cớ đâu có thể đắc tội với người...»

Nghĩ đoạn, hòa thượng cảm thấy đuối lý, trầm ngâm hồi lâu không thốt một lời.

Tiểu Thoa thường được mẫu thân lúc sinh tiền kể cho nghe mọi chuyện trên chốn giang hồ. Khi bàn tới Thiếu Lâm phái, tuy được võ lâm tôn sùng, nhưng khoảng hai trăm năm đây liên tiếp gặp những biến cố trầm trọng, thanh danh sa sút hẳn, cơ hồ như không còn vươn lên được. Nhưng căn cơ nói tới Thiếu Lâm, về tiềm lực không một môn phái nào trên giang hồ sánh kịp. Từ khi Đạt Ma sư tổ khai sáng môn phái tới nay đã nghiễm nhiên trở thành lãnh tụ võ lâm, chỉ vì thanh oai rất lớn các tăng lữ trong chùa gần như say đắm trong vinh quang. Trải qua mấy phen thăng trầm, mấy chục năm gần đây, nhân tài mới tái xuất hiện, thanh oai dần dần được khôi phục, gần bằng với thanh thế lãnh tụ võ lâm năm xưa, không thể dễ chọc ghẹo.

Câu nói ấy khắc sâu vào ký ức Tiểu Thoa cho nên nàng hết sức tránh né khỏi xung đột với Thiếu Lâm.

Hai người ngấm ngầm ước lượng, nên trầm ngâm không nói năng gì. Một hồi lâu sau Trí Quang đại sư mới thủng thẳng mở lời :

— Lão nạp với tuổi tác này, nếu dùng võ công để cưỡng bách thí chủ trao Cấm Cung Chi Thược là vật mà bổn phái quyết phải thâu hồi. Bần tăng đã được lệnh tới đây, nếu chỉ vài câu nói của thí chủ mà rút lui thì biết trở về phúc mệnh với chưởng môn phương trượng ra sao ?

Tiểu Thoa hỏi :

— Nếu vậy đại sư phụ định xử trí ra sao ?

Trí Quang đại sư đáp :

— Việc lệnh đường quy tiên chưa hề nghe giang hồ đồn đại. Bần tăng hy vọng được chiêm ngưỡng lệnh đường...

Tiểu Thoa ngắt lời :

— Chẳng lẽ vãn bối lại cầu cho gia nương chết sớm hay sao ?

Trí Quang đáp :

— Dù cho lệnh đường đã thực qua đời, bần tăng cũng phải nhìn qua di dung một phen.

Tiểu Thoa nói :

— Vong mẫu đã được tẩm liệm. Nam nữ phân biệt, thật khó chiều lòng đại sư phụ.

Trí Quang đại sư buông tiếng thở dài, nói :

— Thiếu Lâm tự giới quy thâm nghiêm, dù nữ thí chủ có thành thật, bần tăng cũng khó lòng định đoạt.

Tiểu Thoa tiếp lời :

— Vậy phải thế nào mới được ?

Trí Quang đại sư đáp :

— Phiền nữ thí chủ theo bần tăng cùng lên Tung Sơn một chuyến.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ Trực

Thứ Sáu 19.1.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Bảy 20.1.1973

BS. Đặng-Ngọc-Tùng	2A	Đường	An-Điềm	CHOLON
— Trương-thị-kim-Loan	28	—	Hòa-Hưng	SAIGON
BS. Nguyễn Hữu Ân	89	Đg	Nguyễn Thiện Thuật	SAIGON
— Hoàng-Cầm	621	—	Petrus Ký	SAIGON
BS Hoàng Nhậ	502	đg	Phan-thanh-Giảng	SAIGON

Chính Luận

Chuyện phiếm

Mùa Nắng ! Mùa Nắng !

DUY NGUYÊN

Mùa mưa ở miền Nam chấm dứt bằng cơn mưa cuối mùa đổ xuống ào ạt. Chào mùa mưa. Qua được mùa mưa cũng là một điều thú vị lắm lắm phải không quí vị ? Này nhé hết rồi những ngày mắc mưa ướt như chuột lột. Mắc mưa còn đỡ, đằng này lại bị kẹt xe trong mưa mới khổ chứ. Các con đường nước ngập hơn nửa bánh xe gắn máy không thể nào di chuyển được. Hầu hết nhà cửa đều được tắm gội ơn mưa móc tràn trề. Nước bò vào nhà nước lăm le trèo lên giường chơi. Các mương rãnh chung quanh nước chảy như một con sông. Đó là chuyện mùa mưa đã qua không nói đến xem đã tai qua nạn khỏi. Còn mùa mưa sang năm thì hơi đâu mà lo. Biết đâu khi đó hoà bình ta về quê ở là yên chí lớn. Bây giờ là mùa nắng mùa nắng cũng có nhiều chuyện ly kỳ rùng rợn xứng đáng chiếm kỷ lục thế giới. Nhất là mùa nắng ở miền nhiệt đới.

Miền Nam chúng ta xui xẻo chỉ có hai mùa chứ không 4 mùa Xuân Hạ Thu Đông. Miền Nam mưa nắng hai mùa. câu hát câu hò thơm tình quê,» Hát câu trên thử hỏi ai không yêu thời tiết miền Nam hiền hoà ? Nhưng đó dành cho thôn quê mùa nắng ở thành thị không dễ yêu đến thế đâu.

Mùa nắng rơi nhằm vào dịp Tết thế có khổ không cơ chứ Nhà cháu nhớ có lúc nắng khủng khiếp. Nắng đến độ có vị bảo để cái trứng gà trên mái tôn nửa giờ sau chín ngay tức khắc. Thế có khiếp không, quả là nắng lửa mưa dầu !

Thoạt đầu qua được mùa mưa bùn lầy nước đọng ai cũng mừng. Tuy nhiên các con đường mùa nắng bụi kinh khủng. Nhất là các con đường đá xanh lởm chởm ổ gà, ổ vịt làm từ thời mấy ông Tây mới sang nước mình. Mỗi khi xe chạy ngang bụi bay từng đám phía sau cứ như phim cao bồi viễn tây. Đồng bào ta lại có dịp hít bụi đã đời cho đầy phổi. Có dịp đi ra phố về rửa mặt thấy nước đỏ lòm hay đen thui toàn những bụi bặm. Lại còn nạn ổ gà. Các ổ gà này mùa mưa đọng đầy nước như hồ ao trên mặt đường lúc nắng nằm phơi ra chẳng khác gì các hố B-52 dội bom. Nhà cháu còn nhớ cách đây mấy năm có cô nữ sinh phơi phới chạy Solex trên đường Phạm Ngũ Lão bèn sụp ổ gà mà chết ! Các ông nhà báo gần đó ồn ào chửi rủa bộ Công Chánh mà kết quả vẫn chẳng đi đến đâu. (vì người ta còn mãi lo làm 2 cái cầu khỉ trước chợ Bến Thành đâu chịu đi sửa đường). Kết quả là ngày nay vị nào có sụp ổ gà thì rán mà chịu. Người ta sẽ cho là mình tự té ! Dân Việt Nam vốn hiền lành đâu dám bắt chước dân Mẽo đâm đơn kiện nhà nước ! Đáng buồn thay !

Sàigon có mấy con kinh thật có một không hai trong lịch sử Bởi vì nước kinh là nước dơ của dân chúng đổ ra. Các con kinh này được gọi là kinh nước đen, thật chí lý. Tháng mưa nước dâng cao nhờ nước sông tràn vào nên đỡ đen tí chút. Tháng nắng nước rút bớt nước kinh bỗng đen sì như tách cà phê thật đậm. Quí vị nào thường đi qua các cây cầu Trương Minh Giảng, Võ Di Nguy, Phan Thanh Giản và Bạc Má Hồng chắc đã thưởng thức hương lạ. Nước kinh khô cạn đầy những rác rưởi đủ loại xông lên một mùi không thể nào quên được Thằng bạn nhà cháu gọi đó là mùi... quê hương. Rất đặc biệt Sàigòn không thành phố nào có! Tưởng tượng buổi trưa kẹt xe trên cầu đầy bụi khói xe, lại phải ngửi mùi hương thum thủm thật dã man. Nhìn con kinh cạn nước đen thui mà chán đời. Không khí đã ô nhiễm từ kiếp nào ở Sàigòn rồi hỡi mấy ông có trách nhiệm ở toà Đô Chánh. Theo nhà cháu nghĩ tệ trạng trên thật là nan giải. Có lẽ không còn cách nào giải quyết cả Thôi thì chúng ta rán chịu đựng cho qua ngày có than van cũng vậy thôi !

Các cụ này thiên hạ nói rằng nắng quá hoá điên sao mà đúng thế. Thời tiết Sàigòn vào mùa nắng thật là... mất dạy. Sáng làm bộ tí sương mù lác đác cho các cô diện áo len vào cho thơ một chút trưa lại nắng muốn vỡ đầu.

Mùa đông mà như thế đó có thảm không ? Sáng lạnh trưa nóng đêm lạnh quay cuồng với thời tiết như vậy riết ai cũng «mad» lên. Trừ những vị nhà giàu ở phòng điều hoà không khí thì khỏi nói, Đa số trời trưa nằm dưới mái tôn hừng hực như là đang bị quay ! Nóng quá nóng đến độ muốn nhảy xuống kinh nước đen mà tắm. Mùa nắng còn là mùa,.. điên. Này nhé tháng nắng mấy chàng chó chạy rông trong ngõ hẻm lưỡi thè ra chảy nước ròng ròng tai phe phẩy quạt. Nhìn mõm chàng chó mà phát khiếp trông như sẵn sàng ăn tươi nuốt sống địch thủ. Có chàng còn tru tréo nghe nổi da gà. Đúng là đồ chó dại ! Lỡ mà quí cụ bị chàng chó đề nhẹ một cái, hoặc liếm sơ vào da thì có khổ không chứ ! Phải đến Viện Pasteur vạch bụng cho người ta chích mấy chục mũi đau bỏ sừ ! Có khi đi chưa đến viện đã nổi cơn lên. Thật là dễ sợ cứ tưởng tượng đã rợn tóc gáy nổi da gà rần rần. Báo vừa đăng chiều 25-12 có một ngài ở Biên Hoà bị chó cắn nửa đêm phát điên. Quí vị hãy đề cao cảnh giác mùa chó dại đã đến rồi đó.

Tháng nắng còn là một tháng bệnh hoạn. Mùa viêm nhiệt mà, Năm nào cũng có các bệnh dịch xuất hiện. Dịch tả hoặc dịch hạch. Một thời thiên hạ đồn ăn dưa hấu đu đủ bị dịch tả Thế là các hàng dưa bèn ế dài ra. Lại còn các bệnh cảm cúm nhức đầu sổ mũi loạn cả lên. Các cụ già nghe gân cốt dãn ra kêu răng rắc vì thời tiết thay đổi như đàn bà...Các cụ nhớ lại quê hương ngoài Bắc tiết trời mát mẻ hay lạnh lẽo điều hoà chứ không bất thường như trong Nam. Một quyển sách của nhà văn nọ quảng cáo rằng đọc để «đắm mình vào thời tiết bốn mùa của Hà Nội» Đổi địa danh Hà Nội ra Sàigòn đọc lên ai cũng giật mình. Thời tiết Sàgòn mà đắm mình vào thì có cơ chết sớm. Nắng Sàigòn khinh khủng đến độ một nhà thơ nổi tiếng nói rằng: «Nắng Sàigòn anh đi mà chợt mát» Đủ biết nắng đến thế nào trong câu thơ trên.

Dạo gần Tết là lúc hay cháy nhà nhất. Nắng hong khô khiến vật gì cũng có thể bắt lửa dễ dàng. Mùa nắng nào mà chẳng có vài vụ cháy nhà. Chưa năm nào thoát khỏi tai hoạ này, Hết vùng này đến vùng khác, mỗi trận cháy thiệt hại cả chục triệu. Gần Tết bị cháy nhà đúng là hết thời ! Đề phòng trước vẫn hơn. Nhà cháu mong mùa nắng năm nay không có vụ cháy nào cả. Xui xẻo lắm có cháy thì chỉ vài nhà mà thôi

Đối với các bà các cô ăn diện mùa nắng thật dễ ghét. Được tí an ủi là mùa nắng ở vào mùa đông cho các cô diện áo len một chút vào buổi sáng. Một Thẩm mỹ viện quảng cáo rằng là mùa mưa là mùa lý tưởng để thay da mặt. Thế thì mùa nắng trái lại là mùa tàn phá da mặt, Da dẻ bị mốc trắng như thân cây khô khan. Đánh phấn vào lại bong lả tả như bụi đường. Có cô chân tay mặt mũi có thể dùng tạm làm tấm bảng Môi lại nứt nẻ cả ra hết đường ăn quà vặt. Mùa nắng quả là kẻ thù không đội trời chung của các cô.

Đó bộ mặt của thành phố vào mùa nắng như thế đó. có chán không chứ. Mùa nắng lại là mùa đông lạnh lẽo tuyết rơi lả tả có tréo cẳng ngỗng không. Mùa nắng miền Nam rất phi văn nghệ. Chúng ta phải chịu đựng cho qua cái mùa khô hạn nứt nẻ gió bụi này. Dù sao trong mùa nắng còn có cái Tết vui chơi.

Mùa nắng ! Mùa nắng ! Đọc lại nhà cháu thấy cái titre giống tiếng kêu thất thanh quá đi mất. Đúng là tiếng kêu hãi hùng khi thấy mùa nắng lấp ló đến. Nhưng các cụ đừng lo,còn có buổi sáng lành lạnh đầy thú vị kia mà phải thưởng thức kẻo chúng qua mất à. Nhưng cũng nên nhớ các tai ương rình rập để hầu ăn một cái Tết vui vẻ. Xin chúc quí cụ nhiều bản lĩnh mà đương đầu với... mùa nắng.

Mùa nắng ! S.O.S !

DUY NGUYÊN

Đọc và cổ động báo Chính Luận

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

PHỤ TRÁCH : THÙY HƯƠNG – PHƯƠNG THÚY

Trong đời sống vợ chồng...

Nói với nhau tất cả ?

HỒ TRẦN, LÊ VĂN, NHƯ KHÁNH

(Tiếp theo và hết)

Ông C. Giáo sư Triết Đại-Học

«Tôi vẫn có những điều mà ngoài tôi ra không ai có thể và có quyền biết được kể cả vợ tôi. Tôi có 1 cuốn nhật ký trong đó tôi ghi chép những việc của riêng tôi và vợ tôi không có quyền xem.

Mỗi ngày tôi dành ít ra là 1 tiếng đồng hồ ở trong phòng riêng để sống với những ý nghĩ thầm kín của tôi. Dù vậy, gia đình tôi vẫn rất hạnh phúc.

Một Bà dấu tên, 30 tuổi, thợ may

«Hai vợ chồng chúng tôi đều lo làm ăn, ít có thì giờ gặp nhau, ngoài trừ buổi tối. Có chuyện gì vui buồn cũng kể cho nhau nghe để an ủi, để giải quyết với nhau. Tôi nghĩ như vậy thì gia đình mới hòa thuận, thông cảm nhau.

Ông Đinh đoàn X, 40 tuổi, thư ký công sở

Có những điều tôi không nói và không thể nói được với nhà tôi... Điều này không có nghĩa là giữa tôi và nhà tôi hay có sự cãi cọ, ngược lại, tôi và nhà tôi luôn vui vẻ và cởi mở với nhau.

Ví dụ chuyện của con gái lớn tôi nói riêng với tôi, tôi không thể cho vợ tôi hay được».

Ông Ch. 37 tuổi, cảnh sát

« Tôi nghe nhiều người nói » «Nói điều đó với nhà tôi thì ích gì?» Nhiều lúc tôi nghĩ cũng đúng. Tôi thì hầu như có chuyện gì cũng cho vợ tôi hay, có 1 điều, tôi không cho hay là... (nói đến đây ông mỉm cười, bỏ lửng) thì dụ người chồng ăn cắp được tiền chẳng lẽ nói với vợ đây là tiền ăn cắp, tiền ăn hối lộ... ? Nhiều vấn đề tôi thấy cũng khó nghĩ lắm. ».

Một cụ già 64 tuổi, không làm gì cả.

Hồi còn trẻ, tôi cũng nghĩ rằng giữa vợ chồng nên nói cho nhau biết tất cả. Nhưng bây giờ tôi thấy kếh lắm. Đàn ông lúc nào cũng là đàn ông và đàn bà lúc nào cũng là đàn bà ; đó là tự nhiên.

nhóm nữ sinh G.L

«Đã thành vợ chồng rồi thì cần gì phải dấu giếm nhau nữa. Dấu giếm chứng tỏ chưa yêu nhau thực tình, còn muốn lợi dụng nhau. Điều không nên có giữa vợ chồng».

Ghi nhận tất cả những ý kiến trên, chúng tôi nhận thấy phần đông các vợ chồng son trẻ thích nói cho nhau tất cả, hay ít ra có ý định như thế. Tất nhiên họ có lý do của họ. Vì đây là thời kỳ của tình yêu, vợ chồng còn rất gắn bó nhau. «không rời nhau nửa bước», và giữa họ chưa có một lớp bụi thời gian nào ngăn cách. Nói cho nhau tất cả để cùng nhau thông cảm, vui buồn có nhau, để giải quyết cùng nhau và cho nhau sống chết bên nhau. Chúng tôi xin đưa ra đây 1 câu trong sách đạo công giáo nói về vợ chồng : «Hai người không còn là hai mà chỉ là 1».

Ý kiến trên thật hợp lý, tuy nhiên chúng ta nhận thấy trong thực tế ít ai sống được như vậy. Đời sống vợ chồng không phải chỉ 1 ngày, 1 tháng, 1 năm, nếu chỉ có thế thì vấn đề quá giản dị, nhưng vợ chồng là «ăn đời ở kiếp với nhau. Một thời gian lâu dài như thế tránh sao được những rạn nứt, những rạn nứt có thể do lời nói của vợ chồng với nhau. Vì càng đi sâu vào đời sống hôn nhân, người ta thấy càng phải tìm ra cho mình một đời sống «riêng tư», ít ra trong tinh thần, trong tâm não : đó là sự tự do của con người, và dĩ nhiên không ai có quyền ngăn cấm sự tự do sống đời sống «riêng tư» đó.

Giữa vợ chồng có ên nói với nhau tất cả hay không ? Như vừa nói trên, đó là cả một vấn đề phức tạp. Chúng ta phải tùy trường hợp, tùy sự kiện để đi đến một giải pháp thỏa đáng.

Nói hết hay không là vấn đề đòi hỏi ở hai vợ chồng một khả năng tiếp nhận và hồi đáp với nhau : đó là vấn đề trình độ trí thức, nghề nghiệp tính tình...

Dĩ nhiên là không phải mọi cặp vợ chồng đều hợp ý tương đồng. Đan cử ra đây một vài trường hợp.

Một đôi vợ chồng mà trình độ học thức quá chênh lệch nhau, thật là khó để hiểu nhau. Khi bàn đến 1 vấn đề có vẻ trí thức, hay ngược lại một vấn đề quá thông thường. Cũng thế hai vợ chồng ở hai nghề nghiệp khác nhau, tính tình khác nhau khó mà nói chuyện với nhau cho ổn thỏa.

Ở những trường hợp này, nói với nhau tất cả hay đòi cho được biết tất cả mọi việc của nhau có thể đưa đến rạn nứt gia đình.

Điểm khác đòi hỏi giữa hai vợ chồng sự thành thực đến mức tối đa để tạo cho nhau sự tin tưởng trong lúc trao đổi với nhau, lý do đơn giản là có như thế mới có thể hiểu nhau, cùng nhau sống chung 1 vấn đề, để hai con tim hòa cùng 1 nhịp, hai tâm hồn hướng về một phía.

THƠ BẠN GÁI

Tóc

Tôi thương mái tóc dài
Tà áo trắng thơ ngây
Đôi mắt buồn ngà ngọc
Cuộc tình với tầm tay
oOo
Tôi nuôi mái tóc dài
Bàn tay mềm vuốt tóc
Gió nhẹ nhàng thổi bay
Ôm ấp đôi vai gầy
oOo
Cơn gió chiều đong đưa
Mênh mang tóc xõa dài.
Tình yêu xa vời vợi
Mây trắng buồn tóc bay.

NGUYÊN NGUYÊN – THỤY LIÊN
(Tvđ : Đinh-Bình-Yên GĐ)

Cánh hoa

— Nếu anh đi trễ anh đừng có dừng lại coi đồng hồ.
HENRI DE REGNIER

— Chớ nên buộc tội thế giới bẩn bởi vì bạn quên lau mắt kính.
EDGAR POE

— Để có thể chiến đấu kiến hiệu, người binh sĩ cần phải thấy sợ cấp chỉ huy hơn là sợ kẻ địch.
PRÉDÉRIC LE CRAND

— Nhắc đãi câu «Ngày mai» là làm hỏng cả cuộc đời của mình.
CÁCH NGÔN TÂY PHƯƠNG

— Điều khác biệt giữa người giàu với kẻ nghèo ấy là người nghèo phải bận tâm vì bữa cơm sắp tới còn người giàu thì bận tâm vì bữa cơm vừa ăn xong
EDGAR POE

Tâm sự các bà

Mùa cưới

TRẦN-NGUYỄN THỤY-TỐ-UYÊN

(Tiếp theo và hết)

Yêu là chấp nhận nên tôi không dám thở than một gì. E chàng buồn rồi sao lãng bổn phận làm trai. Nên tôi vẫn âm thầm xót xa. Thương chàng, tủi phận mình và tội nghiệp cho tình yêu bé nhỏ của hai đứa. Yêu lính chiến tháng năm miệt mài nơi trận địa, làm sao tôi dám mơ ngày pháo hồng nổ dòn đầu ngõ, bà con xôn xao chúc mừng 2 đứa đẹp lứa vừa đôi. Bạn bè nhỏ tôi hầu hết đều yên phận gái cả rồi. Còn mỗi mình tôi vẫn solo, vẫn dạo phố một mình mỗi khi chàng bận hành quân để nhìn người ta từng đôi dập dìu tài tử giai nhân rồi chợt buồn man mác,Là con gái ai không một lần mơ ngày vu quy nhỉ ? Mặc dầu nhỏ tôi đã bảo sợ lập gia đình.

Đó chỉ là «sợ» thôi mà, còn vấn đề «thích» hay «không» cứa chứ bộ. Ở đây, nhỏ tôi không bao giờ nói rằng «thích» lấy chồng, chỉ xin long trọng tuyên bố con gái ai chả thế, nhớn lên bổn phận phải xuất giá tòng phu chứ sao, luật tự nhiên của tạo hóa mờ. Chứ chả lẽ ở với mẹ cả đời à, làm bà cô già, thiên hạ mỉa mai thì chết chịu sao thấu đây ?

Bắt đầu biết yêu là bắt đầu được cếm mùi đau khổ rồi đấy ạ. Nếu chẳng may yêu phải lính lại còn khổ hơn. Và nhất là có người yêu là lính tác chiến như chàng của tôi [illegible] trời hỡi trời không còn gì khổ [illegible] chứ chưa dám nói là khổ hơn. [illegible] thôi, sự việc đã lỡ rồi, tôi cho lỡ luôn. Con tim bao giờ cũng có lý lẽ riêng của nó mờ lỵ. Nên tôi vẫn cứ yêu, vẫn lao đầu vào tình yêu không lối thoát vì ngoài sự kiện phải cách xa nhau bởi chàng là lính chiến còn một trở ngại đáng kể cho tình yêu chúng tôi là gia đình tôi nữa, đấng sinh thành tôi khó lắm cơ.

Tôi yêu với con tim chung thủy bằng tâm hồn thuần khiết chân thật. Đáp lại chàng cũng cho tôi một tình yêu nồng nàn, một tình yêu đúng nghĩa của tình yêu. Tình đầu đời, chúng tôi cùng nuôi dưỡng nó thật trong sạch, thật lý tưởng. Mơ ước một ngày hai đứa trao nhẫn cho nhau. Và dầu có phải xa nhau, tôi cũng trọn đời thuộc về chàng :

«Tôi vẫn đi bên cạnh cuộc đời
Ái ân lạt lẽo của chồng tôi
Rồi từng thu chết, từng thu chết
Vẫn dấu trong tim bóng một người»
① (thơ TTKH)

Tôi chấp nhận tất cả để yêu và được yêu. Sẵn sàng chờ đợi chàng như chinh phụ chờ chồng. Vẫn hằng đêm tôi thao thức bên gối chiếc, gọi tên chàng trong nước mắt mặn chát bờ môi, tê dại tâm hồn. Vẫn mỗi hoàng hôn nhìn mây tím bay bay mà tưởng hẳn áng mây đó luôn luôn theo bước di quân của tiểu đoàn chàng. mây ơi cho ta gởi niềm thương nỗi nhớ đến chàng mây nhé, Anh ơi ! nước mắt nhạt nhòa, nước mắt thương đau, bé nhỏ giọt sầu xuống hồn anh để khóc cho tình yêu đầu đời ngây dại đam mê. Mùa cưới lại trở về mà anh và bé vẫn xa nhau vời vợi. Anh có biết bé buồn khổ lắm không hở anh ? Đâu đâu cũng nghe nói chuyện trầu cau, cũng thấy pháo đỏ rượu nồng, áo hồng hoa cưới. Bao giờ hạnh phúc thành thân với nhau. Mùa cưới lại trở về. Đến mùa cưới nào bé của anh khoác áo cô dâu khép nép thẹn thùng bước bên anh để làm dâu họ Trần, anh nhỉ ?

Bé sẽ đợi chờ một mùa cưới của riêng chúng ta, anh ạ.

Trần-Nguyễn-Thụy-Tố-Uyên
(Tình yêu khóc ngất)

Tất cả bài vở đăng trong :
«Mái Ấm Gia Đình»
Đều không có nhuận bút.
Bài xin viết một mặt giấy

Cẩm nang của các bà – Nội trợ

Làm bóng sắc tay bằng da

⊖ MINH HẰNG

Cái sắc tay bằng da của bạn bị xỉn mặt bây giờ muốn trở lại như mới, bạn hãy dùng một lòng trắng trứng đánh tơi ra rồi lấy bông gòn thấm vào và chà mạnh lên mặt da là bạn toại ý ngay.

Giữ cà phê

Cà phê xay để lâu ngày hả hơi hết thơm. Muốn cà phê có mùi vị thơm ngon như lúc mới mua, bạn hãy nhúng chúng vào nước lạnh rồi đem bỏ vào chảo sấy lại cho đến khi thật khô. Khi sấy nhớ rắc đường bột, cà phê sẽ có mùi vị thơm ngon như trước.

Sống đời sống mới

Mấy trò lưu manh của gian thương

⊖ DƯ THỊ NGHĨA
(Tiếp theo)

Món hàng thông dụng vào dịp tết là trà Tàu. Người ta cần mua để đãi khách, để uống, hoặc để tặng ai cũng hợp lễ. Chú ý một chút ta sẽ thấy chợ Tết bày đầy những hộp đủ loại. Có hộp mang tên nổ pháo rang, cam đoan tinh khiết chính hiệu Hồng Kông. Chẳng may gặp phải tay buôn lưu manh, mua về mở ra mới thấy trong toàn giấy là giấy, có gói trà nhỏ xíu nằm dưới đáy, pha uống hôi như trà mốc.

Các loại rượu cũng không kiểm soát được bề trong nhiều người đã mua lầm rượu giả, mặc dầu chai rượu giả, mặc dầu chai rượu mang những nhãn hiệu nổi tiếng ngoại quốc. Mua xong, khui nút rồi, là người bán yên chí. Khổ một điều là mua rượu giả mà trả bằng giá rượu thật mới đau. (Còn nữa)

Thắc mắc – Nguyện vọng

Xin được khoan hồng

Kính gởi Thủ Tướng V. N. C. H. Kiêm Tổng trưởng Quốc phòng

Chúng tôi một số thương phế binh với cấp độ tàn phế từ 30% trở lên, kính chuyển lên Thủ Tướng những nguyện vọng như sau.

— Kính thưa Thủ tướng, trước đây chúng tôi đã phục vụ trong những đơn vị tác chiến, với đầy đủ, tinh thần tôn trọng kỷ luật và quân phong quân kỷ, nhưng vì còn thanh niên tính, không suy xét đến những hậu quả tai hại, hoặc vì ham chơi đi trễ phép, không dám trình diện đơn vị do đó chúng tôi dành cam mang tội ĐÀO NGŨ.

Kính xin Thủ tướng cho phép chúng tôi nói rõ hơn là chúng tôi Đào Ngũ trong khi đơn vị [illegible] hành quân,và trong thời gian rất ngắn chúng tôi lại Tình nguyện vào binh chủng khác, và tuyệt đối chưa bao giờ chúng tôi bị nhân viên hữu trách bắt về tội đào ngũ cả. Cho đến ngày nay chúng tôi vẫn phục vụ trong đơn vị tác chiến và đã bị Chiến Thương với cấp độ tàn phế như trên.

— Do những sự [illegible], chúng tôi đồng thỉnh cầu Thủ Tướng cứu xét và tha thứ cho chúng tôi khỏi bị cảnh tù đày với tấm thân tàn phế sau ngày giải ngũ.

Một số Phế Binh

Xin đặc ân cho hoãn dịch chuyển tiếp

Saigon ngày 27 tháng 1 năm 1973

Kính gởi

— Thủ-Tướng Chính-phủ kiêm Tổng-Trưởng Quốc-Phòng.
— Phó Thủ-Tướng kiêm Chủ Tịch Hội Đồng Liên Bộ
— Ông Tổng Trưởng Giáo-Dục.

Ngày 26/5/1972 Thủ-Tướng đã ban hành một thông tư đại ý như sau : «16 tuổi phải vào năm thứ nhất Đại Học và đặc ân cho các học sinh sinh năm 1953 được hoãn dịch chuyển tiếp nếu đậu vào năm thứ nhất, (niên khóa 72-73) của các Đại Học công hoặc tư tổ chức trong tháng 9»

Thưa Thủ tướng, trong thông tư đã không đề cập đến trường hợp các học sinh sinh năm 1954, nhưng gần đây chúng tôi được biết các học sinh đó cũng được thủ tướng ban đặc ân cho hoãn dịch chuyển tiếp nếu đậu vào trường Cán sự hoặc Sư phạm cấp giáo viên.

Thưa Thủ tướng chúng tôi là một số sinh viên sinh năm 1952 đã hội đủ điều kiện lên lớp ở phân khoa cũ niên khóa 71-72 và tình trạng quân dịch vẫn còn hợp lệ. Chúng tôi đồng kính xin Thủ Tướng rộng lượng ban cho chúng tôi đặc ân trên, để chúng tôi được hoãn dịch chính thức ở Trường Y Khoa Saigon. Vì chúng tôi thuộc thành phần sinh viên đã dựa kỳ thi tuyển rất gay go, được tổ chức vào tháng chín (ngày 15-9-72).

Trong khi chờ đợi sự chấp nhận Thủ Tướng nhận nơi đây lòng thành kính và biết ơn của chúng tôi.

Thành khẩn kính xin.

Giải đáp QUÂN DỊCH

Trả lời một số đông quý vị phụ huynh có con em 16 tuổi

1- Theo Nghị định số 1192-NĐ/NV ngày 9-12-72, các nam công dân VN sanh năm 1957 phải đi khai lược giải cá nhân trong năm nay. Thời hạn khai báo mọi năm chỉ có 9 tháng, nay đã được nới rộng cho cả năm, từ ngày 1-1-73 đến ngày 31-12-73, tức 12 tháng tròn để các công dân rộng thì giờ đi khai báo

2. Các công dân đã khai LGCN sẽ được cơ quan hành chánh liên hệ cấp cho một biên nhận để chứng minh việc khai báo hợp lệ, đồng có thể xin động viên tại chỗ sau này. Nếu không khai báo, hồ sơ không được coi là hợp lệ và dù có đủ điều kiện cũng không được hưởng biện pháp ĐVTC.

Trả lời cậu Trần Kim Khánh, chung cư Nguyễn Thiện Thuật SG.

1) Trường hợp cậu hội đủ điều kiện ấn định và được xếp vào ưu tiên thứ nhất để xin hưởng đặc ân phục vụ đơn vị không tác chiến hoặc gần nguyên quán với lý do «Cha bỏ mình vì Tổ Quốc, đương sự là một trong những người con đến tuổi nhập ngũ được hưởng đặc ân».

2) Hồ sơ phải nộp tại Phòng Tổng Quản Trị của Trung Tâm Huấn Luyện trong vòng tháng đầu tiên khi tới thụ huấn để nơi đây chuyển tiếp về Bộ Tổng Tham Mưu cứu xét.

3) Cậu có thể đính kèm trong hồ sơ các văn kiện chứng minh có 2 anh là phế binh và 1 anh bị tật nguyền để cơ quan tiện cứu xét và có thêm hảo ý chấp thuận đối với trường hợp đặc biệt của cậu.

Tìm việc

— Sinh Viên Cao Học đã từng xuất ngoại muốn kèm Anh Văn các học sinh học Chương trình Mỹ và các học sinh kém Anh Văn muốn học giỏi. Xin viết thư cho Nguyễn Hải Thanh số 2 Phạm Đăng Hưng Saigòn (trao cho Hải).





FIRST NATIONAL CITY BANK – NEW YORK

NGÂN HÀNG

Đã từng phục vụ Á Châu từ 70 năm nay trong mọi Dịch Vụ vừa đặt Chi Nhánh tại SAIGON

Từ 1902 cho tới nay HOA KỲ ĐỆ NHẤT NGÂN HÀNG CITIBANK đã phục vụ cho công cuộc phát triển Á Châu và là ngân hàng Hoa Kỳ đầu tiên hoạt động tại Viễn Đông.

Và giờ đây hệ thống Ngân Hàng thực hiện đầy đủ dịch vụ nhất tại Á Châu lần đầu tiên thiết lập chi nhánh được trang bị đầy đủ tại Saigon dưới sự điều hành của một Ban Giám Đốc và những nhân viên đầy kinh nghiệm.

HOA KỲ ĐỆ NHẤT NGÂN HÀNG CITIBANK có thể giúp quý vị đang kinh doanh tại Saigon tiếp xúc trực tiếp với các chi nhánh ở Hương Cảng, Nam Dương, Nhật Bản Đại Hàn, Mã Lai Á, Tân Gia Ba, Phi Luật Tân, Thái Lan và Đài Loan tại 88 nước trên khắp thế giới.

Nhưng không phải bất cứ ai cũng cần đến một hệ thống Ngân Hàng Quốc tế. Nếu quý vị muốn thấy tiền tiết kiệm của quý vị sinh lời một cách bảo đảm quí vị hãy tới HOA KỲ ĐỆ NHẤT NGÂN HÀNG CITIBANK.

Mỗi khi quí vị cần tới bất cứ dịch vụ Ngân hàng nào tại Saigon tại Á Châu hay quốc gia nào trên thế giới, kính mời quí vị tới tiếp xúc với HOA KỲ ĐỆ NHẤT NGÂN HÀNG CITIBANK.

CHÚNG TÔI HIỂU RÕ NHU CẦU CỦA QUÍ VỊ !

HOA KỲ ĐỆ NHẤT NGÂN HÀNG
CITIBANK
70 năm nhìn xa trông rộng tại Á Châu !
28 - 30 Nguyễn văn Thinh, Saigon, VietNam
TEL : 99.742/3

HỌC

Lớp Trang Hoàng Bánh

167 Lý thái Tổ (ngã 7 Chợ Lớn) Dạy trang hoàng và bắt đủ các kiểu bông trên bánh pha màu tuyệt đẹp : Hồng, cúc, thược dược, chùm nho mai đào v.v...theoP.PWiltonBảo đảm làm được ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

Lần đầu tiên tại Việt Nam

SÁCH DẠY LÀM HOA

Chỉ dẫn tường tận từ cách xử dụng các đầu máy ủi cách hồ vải, Satin, nhung, nhuộm màu, cắt mẫu hoa, mẫu lá v..v.,. cho đến khi làm được các kiểu hoa lá thật đẹp. Sách dầy hình ảnh dọc hiểu dễ dàng. Giá 580đ. Mua sỉ bớt 20o/o.

Tại HOÀNG VIỆT
Electronics 642 P.đ.Phùng
Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, đầy đủ nhất rẻ nhất, các vật liệu làm hoa: Máy ủi hoa, Cánh hoa, lá, cắt bằng máy. Ruban, nhụy Perle Tokyo. Satin hồ máy, đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1/3 Ruban. Nhung, vải, nỉ voan, bột màu, nhựa thông, màu nhuộm, keo hồ v.v...

Mất tiền muốn mua thứ thiệt Xin đến HOÀNG VIỆT.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

Lớp dạy khiêu vũ

TRANG ĐÀI



Dạy riêng từng người dạy đúng theo phương pháp quốc tế (International bảo đảm mau biết.DoVũ Sư Nguyễn Tùng hướng dẫn. Địa chỉ : Quán ăn ông cả Cần Cách Mạng vô khoảng 100m 23ATrương quốc Dung Hoàng Diệu Phú Nhuận (G.Đ)

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Nhận dạy các nghề : Sà bông. Bột giặt. Eau de javel. Eau de Cologne. Sirops Liquers. Tàu vị yểu. Bột ngọt mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm. đồng. crème Laits de Beautée. Thuốc uốn, ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu, Men đồ sành Hóa chất về, ngành nhuộm tẩy, Mạ điện v.v.,. Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định. Không nhận dạy Hàm Thụ.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu P.N Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày **Đại Nam** 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Dạy Cắt May Thêu

NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlon (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris



Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Pattes 3000đ,trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo louse,chemise. Tunique Robesoirée, Mini. Maxi. Midi. 3 tháng rành. nghề.Chủ nhân tận tâm hướng dẫn Có đồtâm.

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định ĐT. 97.905

Thứ sáu 19-1 : sáng 9h : cơm Việt Bắp cải chiên (bò 7 món) mèc cua (chả cua Chiều 3h mứt khoai, mứt khóm Dạy đan tay đan máy móc crôchet.

Thứ bảy 20-1 : Sáng 9h : ô mai cam thảo 6 mai quất Chiều 3h : Bánh pháp đặc biệt Hồ thiên Nga Bánh mì Sanwicho Jambon nướng Sáng và Chiều Dạy đan tay đan máy móc caochet.

Thứ hai 22-1 : Sáng và Chiều : dạy làm hoa : Hoa hướng dương cúc đại đóa Chiều 3h : mứt sen trần mứt quất.

Thứ ba 23-1 sáng 9h : Bánh pháp Pudding Diplomate BaBa au Rhum Bán nhụy perle làm hoa bán sỉ và lẻ Nghỉ Tết Nguyên Đán

Bánh Chưng

—Nhận dạy gói bánh chưng tám góc các học viên muốn học phải ghi tên trước- — Nhận đặt bánh chưng ngon và mặn ngon đặc biệt giá hạ. —Hỏi tại 33 Hiền Vương Saigon.

Trường Nữ Công

QUỐC - VIỆT

188 Lê Lợi Saigon ĐT. 92.500
71 Thủ khoa Huân Saigon.

Nấu ăn làm bánh Tây. Tàu, Việt 10 món 2000đ Trái cây đậu xanh 15 trái 1.000đ Hoa vải pha màu khóa 1,500đ, Tỉa mứt bí bảy tết 10 bông 2-000. Trang điểm sơn móng tay uốn tóc, cắt may áo dài đồ đầm ngày nào cũng nhận học viên Mãn khóa cấp chứng chỉ hợp pháp để học viên xử dụng trong và ngoài nước.

Lớp Kế Toán đánh Máy chữ Tốc ký Việt pháp Mỹ dạy thường xuyên từ 8g tới 20g do bà H T đảm trách

ĐẸP

NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ NỔI TIẾNG.

58 Lê thánh Tôn. Sg
Góc Hai bà Trưng, Lê thánh Tôn
ĐT. 98.309

PIANO CLASSIQUE

Nhận dạy Piano căn bản từ vỡ lòng với kinh nghiệm và tận tâm Hỏi 170, Công Lý Saigon 3.

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt,) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày, KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-
Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

Đời bạn có gì mới lạ ???

về năm Quí Sửu 1973
CẨM NANG ĐẠI LƯỢC TOÀN NIÊN của
NHẤT LINH THẦN TƯỚNG

Chào đời với nhiều điểm thật độc đáo thật tuyệt mỹ về hình thức lẫn nội dung.

HÃY TÌM MUA CHO KỲ ĐƯỢC 1 QUYỂN ĐỂ DÙNG TRONG GIA ĐÌNH

Kẻo hết... Kẻo hết
Giá thật rẻ : 50đ một quyển

GIÁO SƯ DO

Một Ca Sĩ, một nhạc sĩ được nhiệt liệt hoan nghênh. Một phần nhờ ở như bài ca bản nhạc còn lại phải tạo sẵn một tư thế : Hơi Hát phong phú sắc đẹp lộng lẫy hoặc hiền dịu duyên dáng và khá hấp dẫn Vũ đẹp một phần nhờ ở kiểu nhưng phải điêu luyện đêm ngày mới mong chinh phục được khán giả. 10 thế Vũ mới học được lo gì 0 lên hương Đến Cao ốc 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon trước nhà hàng Lê Lai).

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Dạy làm : Bột giặt, Shampoo Eau de Javel, Eau de Cologne Dầu thơm Savon, thơm Sirop ngoại quốc, thuốc trừ gián v.v.. dạy lý thuyết và thực hành mỗi ngày. Địa chỉ 141, lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Saigon.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ Hỏi cô Lan Anh và Đỗ Long 85 Phan thanh Giản SG

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từngngười, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam vàng chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A TânĐịnh Saigon

Dịch Anh, Pháp

Nhận dịch tài liệu Anh, Pháp Việt lấy ngay- 209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m ĐT.97288 mở Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên G.S Tòng 22 năm kinh nghiệm.

GS Có cao học nhận dạy Toán lý Hóa các lớp MPC, SPCN PCB và luyện thi Tú Tài II A-B và Terminale C.D.T có bài tập để thi vào chuyên nghiệp đại học) thư cho ông Đức 80/19 Nguyễn Trãi C.Lớn

Giáo viên chuyên kèm luyện thi lớp 6 kết quả tốt- Hoàng 45/1 Thái lập Thành G.Đ.

SV Khoa học có chứng chỉ MGP nhận dạy từ lớp 12 AB trở xuống về môn Toán Lý hóa hỏi Bé 219bis Khổng Tử Chợ lớn (nơi tóc Khánh Mỹ).

HỌC RADIO — T.V.

Từ 15-1đến 22-1-73 khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI** sáng chiều tối,H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba.HP 10 000đDo GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy, Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? **THÀNH LONG** 24 Phạm hồng Thái GĐ (Lê Văn Duyệt nối dài Sg)địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. **THĂNG LONG** 464 Lý thái Tổ Sg với : xe mới đủ loại Giảm học phí cho quân nhân công chức và Anh em lao động. Đặc biệt lớp bổ túc cho quý vị mới có: bằng tập bằng xe LA DALAT.

LỚP DẠY CẮT MAY

ĐỨC-HẠNH

438 Hai bà Trưng (Tân Định).

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới, Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng trên20 năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng- Có khóa cấp tốc mở tiệm, hay xuất ngoại.

CÁC LỚP SÁNG, CHIỀU, TỐI

Hoa Vải

Đầy đủ vật liệu làm hoa vải tại ĐẠI VIỆT 108 Lê thánh Tôn Saigon (kế Ciné Lê Lợi) Đặc biệt: luôn luôn có hàng mới-

Khiêu Vũ

Dạy giờ, riêng từng người một. Nhiều kiểu bay bướm. Nhận luyện lại Valse-Bebop-Tango. Do Bà Ngọc phụ trách. Địa chỉ 338/66B Phan đình Phùng Saigon. (Vô hẻm căn thứ ba bên tay mặt).

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng, Học phí 6.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 6000 1 tháng, Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

PHÒNG BÁN ĐẤU GIÁ SAIGON

PHẠM VĂN QUAN — HỒ GIÁ VIÊN
11 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC — Saigon ĐT. 41,782

SẼ CÓ CUỘC BÁN ĐẤU GIÁ

1) Ngày Thứ Bảy 20-1-73 lúc 9giờ sáng tại số 382/21A Đường Hồng Thập Tự Saigon.

A) Salon, Ván gỗ, Bàn Viết, Tủ Rượu, Đi văng gỗ, Tủ Lạnh.

B) Một căn nhà 4m10x15m60 kể nhà phụ thuộc, nóc lợp thiếc, vách gạch nền gạch Bông mang số 382/21A đường Hồng thập Tự Saigon.

2) Ngày thứ Hai 21-1-73 lúc 9giờ sáng tại số 157-158 Bến Nguyễn văn Thành Chợ Lớn 9.999 cái vỏ xe hơi đủ loại dủ cỡ-

Hàng hóa của hãng Dealer Tire Supply do ô. Kent A Kelley đại diện

PHẠM VĂN QUAN Hồ giá viên.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO DỤC
VIỆN ĐẠI HỌC SAIGON
SỐ : 110/VĐH/KT

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

1— MỤC TIÊU :

Công tác cơi lầu và nới rộng dãy lớp học tại Trung Tâm Sinh ngữ thuộc trường Đại Học Sư phạm Saigon số 221 Đại lộ Cộng Hòa Saigon.

— Ước lượng công tác 5.894.019đ00
— Ký quỹ tạm 100.000đ00
— Ký quỹ thiệt thọ . . . 1/30 của giá trị công tác hạn thầu.
— Thời hạn Công tác : 4 tháng.

2— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 12 tháng 02 năm 1973 hồi 16 giờ chiều tại Viện Đại Học Sg. số 3 Công Trường Chiến Sĩ Saigon.

3— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU :

Đơn xin dự thầu phải gởi đến Viện Đại Học Saigon số 3 Công Trường Chiến Sĩ Saigon trước 16 giờ ngày 09-02-1973.

4— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Tại Viện Đại Học Saigon—số 3 Công Trường Chiến Sĩ Saigon
— Tại Trường Đại Học Sư phạm số.221 Đại Lộ Cộng Hòa Saigon

Saigon ngày 10 tháng 01 năm 1973
XLTV. VIỆN TRƯỞNG
VIỆN ĐẠI HỌC SAIGON
GS. TRẦN VĂN TẤN

CÁO THỊ ĐẤU TH[illegible]

(LẦN THỨ BA)

1— MỤC TIÊU :

— Cung cấp 10 tấn thuốc khử trùng (chlorure de chaux dosage 70o/o chlore)
— Trị giá ước lượng : 4.000.000đ00
— Ký quỹ Tạm : 120.000đ00

2— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

— Ngày 27 tháng 01 năm 1973 hồi 10 giờ tại Tòa Thị Chính Huế

3— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ và XEM MẪU :

— Nha Cấp Thủy Saigon — Tòa Thị Chánh Huế,
VĂN PHÒNG CÔNG QUẢN MÁY NƯỚC GIA VIÊN.

4— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP HỒ SƠ DỰ THẦU :

— Tòa Thị Chánh Huế chậm nhất trước 8 giờ ngày mở thầu

CÔNG QUẢN MÁY NƯỚC GIA VIÊN
Saigon ngày 12 tháng 01 năm 1973
TRƯỞNG TY KHAI THÁC NCT
NGUYỄN HOÀNG NHẠN

CÔNG TY ĐIỆN LỰC V.N.

Trân trọng thông báo về lịch trình đọc điện kế và thâu tiền kỳ 01 năm 1973

KHU VỰC (1) TỪ : ĐẾN :	Ngày đọc điện kế	Ngày thu tiền
6101 : 6199 : 8101 : 8106 : 9004 : 9012 :	06-01-73	16-01-73
2001 : 2099 : 6601 : 6699 : 6203 : 6209 : 8107 : 8116 : 9013 : 9022 :	07-01-73	17-01-73
6210 : 6221 : 8117 : 8126 : 9023 : 9030 :	08-01-73	18-01-73
6222 : 6261 : 6301 : 6310 : 8127 : 8133 : 9031 : 9046 :	09-01-73	19-01-73
6311 : 6321 : 8134 : 8165 : 9047 : 9085 :	10-01-73	20-01-73
6322 : 6332 : 8201 : 8211 : 9086 : 9099 : 9802 : 9809 :	11-01-73	21-01-73 CN
6333 : 6348 : 8212 : 8222 : 9810 : 9827 :	12-01-73	22-01-73
6349 : 6362 : 8223 : 8231 : 9828 : 9870 : 9102 : 9104 :	13-01-73	23-01-73
6401 : 6431 : 6232 : 8273 : 9105 : 9109 :	14-01-73 CN	24-01-73
6432 : 6470 : 6501 : 6504 : 8301 : 8315 : 9110 : 9113 :	15-01-73	25-01-73
6505 : 6569 : 8316 : 8326 : 8401 : 8406 : 9114 : 9119 :	16-01-73	26-01-73
7101 : 7114 : 8407 : 8462 : 9120 : 9126 :	17-01-73	27-01-73
7115 : 7170 : 8501 : 8512 : 9127 : 9130 : 1154 : : 1401 : :	18-01-73	28-01-73 CN
7201 : 7210 : 8513 : 8529 : 9131 : 9163 : 1153 : :	19-01-73	29-01-73
7211 : 7273 : 2101 : 2199 : 8530 : 8572 : 8601 : 8602 : 9202 : 9215 : 8801 : 8899 :	20-01-73	30-01-73
7301 : 7311 : 8603 : 8612 : 9216 : 9221 :	21-01-73 CN	31-01-73
7312 : 7318 : 8613 : 8619 : 9222 : 9227 :	22-01-73	01-02-73
7319 : 7330 : 8620 : 8628 : 9228 : 9233 :	23-01-73	09-02-73
7331 : 7369 : 7401 : 7404 : 8629 : 8639 : 9234 : 9280 :	24-01-73	10-02-73
7405 : 7416 : 8640 : 8649 : 9301 : 9305 :	25-01-73	11-02-73 CN
7417 : 7464 : 8650 : 8697 : 8701 : 8701 : 9306 : 9311 :	26-01-73	12-02-73
7501 : 7511 : 8702 : 8713 : 9312 : 9326 :	27-01-73	13-02-73
7512 : 7519 : 8714 : 8722 : 9327 . 9344 :	28-01-73 CN	14-02-73
7520 : 7532 : 8723 : 8781 : 2201 : 2299 : 9345 : 9394 :	29-01-73	15-02-73

(1) Số khu vực là 4 số đầu của danh số điện kế

ĐÍNH CHÍNH :

GÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

Trân trọng thông báo về lịch trình đọc điện kế và thâu tiền kỳ 01 năm 1973
Đăng trong tờ báo đã ngày 18-1-73 đã sắp lầm 1 số ở nơi cột «từ» 1601 nay xin ghi cho rõ là : Từ 6101 đến 6199
Xin thành thật cáo lỗi cùng Công Ty Điện Lực và bạn đọc

CHÍNH LUẬN

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

LẦN THỨ HAI

1— MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU

Doanh thác 25 phòng điện thoại công cộng thiết lập trên các hè phố rong Đô Thành SAIGON và GIA ĐỊNH và mang danh số :

2—3—6—7—9—10—11—14—18—20—23
24—26—27—36—37—38—39—40—41—42
43—46—47— và 49

2— NGÀY GIỜ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

08 giờ 30 sáng ngày 26 tháng 01 năm 1973 tại Hội Trường Tổng Nha Bưu Điện số 2 Công Trường Kennedy Saigon.

3— TIỀN TỶ QUỸ TẠM :

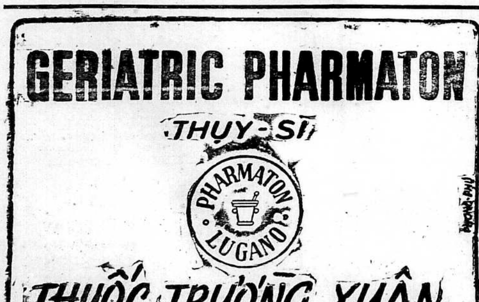
Mười ngàn đồng (10.000đ) cho mỗi phòng Điện Thoại công cộng Trong trường hợp dự thầu doanh thác nhiều phòng tiền ký quỹ tạm phải bằng số tiền nói trên nhân với số phòng điện thoại.

4— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Trong ngày giờ làm việc tại Tổng Nha Bưu Điện (phòng Khai Thác Điện Tín và Điện Thoại) 80 Nguyễn Du Saigon (lầu 1 phòng 1)

Saigon ngày 5 tháng 1 năm 1973
TỔNG NHA BƯU ĐIỆN







RAO VẶT RAO VẶT

HILLMAN DL 4 CỬA
cuối đời B.V còn tốt bán. Hỏi 593D đường Hưng- Phú (lò heo Chánh Hưng).

Xe LA DALAT
cửa mica 10.000đ đủ các loại sườn, kèo, ghế, nệm và cửa tôle, mấy các mui nệm xe hơi, đại hạ giá. Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

Mua giá cao xe hơi các loại
Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đồi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Taunus 12 du lịch EC.8... toàn hảo dư dùng bán gấp. Hỏi 81 Lê thánh Tôn Sg.

Cần mua xe hơi các loại
Mua xe mau chóng, giá cao, đồi gởi xe huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên mau lẹ. Xin đến Salon KimLiên 64-66-68. Võ Tánh Sg ĐT.93248.

Bán xe Taxi EA số lớn đời thiệt sơn, đồng, máy, toàn hảo. Coi xe tại số nhà 83 đường Trần khắc Chân cầu mới Tân Định.

Taxi Peugeot 203 bán gấp đồng sơn nệm, máy mới toàn hảo số đầu và hông đều 9 nút, mới ra. Coi xe từ 12 giờ đến 16 giờ mỗi ngày, 308/24 Võ Tánh (nối dài GĐ) cạnh rào TSN.)

Volkswagen 1.500
EC Familial, chủ lái lấy rất kỹ, bán rẻ 1T4. Hỏi 45 Trương minh Ký Gia Định.

ISUZU BENLETT Delux EP
xe Nhựt nhỏ gọn, 4 máy, 4 cửa, 7 lít/100cs, thật đẹp, đồng, sơn, nệm, máy hoàn toàn nguyên thủy, bảo đảm 90%, xe như mới, cần tiền bán gấp. 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao Saigon.

Fiat 124 EH chín nút 1 đời chủ. Dư dùng bán rẻ, Mời ông trả 2T lại thương lượng 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm Sg.

Bán Jeep EQ Ca-Bo, Cao toàn hảo 650.000đ. Hỏi 530 Nguyễn huỳnh Đức PN từ 18 giờ 20 giờ (gần trường Thời Đại).

Bán gấp vận tải Renault EK có 6 bánh, máy hoàn hảo chở được 5 tấn. Hỏi 39/2F, lầu 2 đường Lão Tử (gần rạp hát Thủ đô)

Triump Sports delux E.P
Có mui rời, kiểu mới nhất, tuyệt đẹp. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Morris 1.100 EC
Tình trạng hoàn hảo bán gấp. Coi xe 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Honda VTN 360 EO 99 đầu sơn nguyên thủy ít xài xe tốt như trong hãng cần tiền bán thật rẻ. Hỏi 323Bis Lê Quang Liêm Cầu Bót CL Sg6 tiệm Hớttóc Thanh Long nhà mặt lộ.

Datsun 1300 EE toàn hảo. Bán gấp.377 Lê văn Duyệt Saigon.

204 EH và Honda du lịch EO bán. Hỏi 36 Hồng Thập Tự.

Volkswagen DL EB bán. Hỏi 3/6 Tự Đức Saigon 1.

Xe đi Tết Toyota Corona số NG tình trạng thật tốt, ít đi. Bán rẻ. Hỏi số 233/7 Cư Xá Lữ Gia (cạnh Phân Cuộc CSQG Lữ Gia).

Bán xe Jeep loại 4 cửa hiệu Kaiser, mới tân trang hoàn hảo, 21A Nguyễn Hoàng Cholon.

La Dalat EQ 1 chủ Pháp đi 8000km tốt đặc biệt. 212 Lục Tỉnh C.L.

1T2 dư dùng bán 1 Opel Familial EB.5... toàn hảo. Hỏi 223 Hồng thập Tự Sg.

Renault 1T4 600.000đ tiện chở học sinh, giao hàng. 189/66 Phạm hồng Thái GD.

Nhượng lại 1 GMC 2T50 mới toanh bán hoặc đồi xe nhỏ. Hỏi 41/4 Trần N. Duật Tân Định.

Peugeot 404 VTN. EI... Còn mới, kiểu Delux coi xe trong giờ làm việc 6bis Lê văn Duyệt Sg2.

OPEL COMMODORE 2500
Bán rẻ xe du lịch kiểu mới nhất, đẹp lộng lẫy, 4 cửa, mui bao thêm da, kiến sau có lằn điện, radio cassette số ER...39.500cs, máy nệm toàn hảo. Hỏi 16 Hoàng Hoa Thám Gia Định. từ 8g đến 17g mỗi ngày.

Dauphine EC
xe ít đi thật hoàn hảo, thuế nhẹ, bền, cần bán. Hỏi 197B Lê Văn Duyệt.

Consul 315 đời EB máy đồng sơn mới. Radio ant. tự động. 4 vỏ hông trắng. 750.000đ. Hỏi 2/1 Nguyễn thành Ý Dakao.

Desoto Maxiwagon EQ... Còn mới tinh, bánh phòng hờ chưa xuống đất. Honda VTN. EO... Còn nguyên thủy. Một chủ. Hỏi 12E Lê văn Duyệt Sg2.

Bán xe Dodge ăng lê VTN toàn hảo 820 ngàn đồng. Hỏi ông Hưởng Tùng Nha Nông Nghiệp(28 Mạc đỉnh Chi Sg)

Peugeot 203, 9 nút, hoàn hảo, cần bán gấp. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Chuyên sửa La Dalat
Cảng gẫy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

Chevrolet Biscayne đời 64, 6 máy số thường, radio, cassette, vỏ trắng, chủ lái, tốt. 1T200. Số 589 Bà Hạt C.L.

Bán rẻ 1 xe DL còn tốt kiểu như Hillman đời EA thiệt. 250 ngàn 1 Standard 10 VTN đang sử dụng. 1 thùng xe Jeep cao, có đủ đồ làm đồng rồi chỉ ráp lên là xong, bán rẻ. Hỏi 1455-1457 ngã tư đường 48 Trần quốc Toản CL.

2CV Fougtt EB. Mới Tân Trang. Hỏi Garage Chi Lăng số 129. Đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Vauxhall Super 101 EF3. một đời chủ, còn nguyên thủy. 9 nút. Cần tiền bán rẻ tại 29B Cộng Hòa (cổng nhà đèn chợ Nancy) ĐT 97.760.

Bán xe Traction 15 CV
thật tốt Cardons, máy, đồng và 5 vỏ ruột mới. Hỏi tại : 136/C Lê văn Duyệt Saigon (cư xá Hỏa Xa).

Toyota Mark II FamilialEI
Một đời chủ điều chỉnh rồi rất ít đi bán hoặc đồi vận tải nhẹ 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ và gấp Jeep capot cao, tình trạng chung thật tốt. Hỏi số 8 Lý thành Nguyên Cholon (gần hãng Xà bông Việt Nam).

Taxi bán còn tốt đủ giấy tờ. Hỏi Ô. Hà văn Thầm cư xá ty Nông nghiệp Thị Nghè Gia Định.

Daihatsu N360 Hijet PU, EP cửa mở sau, xe nhập cảng kỳ chót.149 Đề Thám Sg 2.

Daihatsu 360 vận tải nhẹ EP. mui vải

Toyota Crown, Familial EH 9 nút, tất cả tốt cần bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL.

Daihatsu EP. 360 VTN. mui tol cửa lưới mở sau.

Volkswagen EA.9... du lịch 207/1 Trần qu Toản ngangVNQT.

Peugeot 404 đời 67 số ER-9 nút xe mới toanh từ Pháp về có Radio **Toyota Corona** EH.7 Radio **2 Honda N360** EO.7 EO5. 222 Trần Quang Khải.

Mazda B1500, PU EH4, xe nhà, giữ kỹ thật tốt 149 Đề Thám Sg2.

TOYOTA MARK II PU EI.9
Xe toàn hảo, mời đến Garage Hiệp Lợi gần cầu Bình Triệu hàng xanh đi lên. ĐT97760.

Cortina ED..
Radio At mới sơn màu trắng, làm máy mới, xe trứ danh, bán hoặc đồi PU. quí vị cần dùng xe tốt hãy đến Garage Hiệp Lợi gần cầu Bình Triệu HàngXanh đi lên. ĐT97760.

Peugeot 203 EJ máy đồng sơn còn nguyên thủy về đi ngay. 197 Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1000 EH.8.. de luxe kính. xanh hoàn hảo, cần bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

JEEP bầu thùng dài mới tinh 870.000đ
Jeep cao tuyệt đẹp 640.000 nếu chịu chơi đặt ráp 10 ngày có xe cơ phận mới tinh. bao sang tên đăng bộ số 75/9 Võ Tánh đường vào trường Hoài An PN.

Bán rẻ 200 ngàn 1 du lịch 5CV sơn máy tốt. Panhand số 4 lot A. Cư xá Nguyễn thiện Thuật.

Mazda 1500 De luxe ER. 22...
Màu trắng, Model 71, kính xanh Tapie nhung. loại đặc biệt nhập cảng từ Mỹ về, thắng hơi Cerveaux máy lạnh -|- Radio Origine, 4 đèn hông lớn, tình trạng thật toàn hảo. Liên lạc 264B Trương minh Giảng.

Bán Daihatsu Hijet 360 EO Familiale điều chỉnh rồi 4 cửa 9 nút. 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Đi xa cần bán xe Renault 10 còn mới nguyên đời EO. Hỏi 49 Nguyễn Hoàng Cholon.

Dư xài cần bán một chiếc xe Simca 8. xem xe tại 114, Bùi thị Xuân Saigon ĐT : 94.732.

BánPeugeot 203
Số máy 1T94, máy, đồng, sơn, nệm hoàn hảo, đứng đời EA, thật, xem xe bằng lòng ngay. Hỏi 102 Võ Tánh nối dài gần ngã tư Bảy Hiền.

Honda V.T.N EI,5.. sơn đồng, máy nguyên thủy. Hỏi 48/A Q.L.1 Bà Quẹo.

Honda PU thật tốt 580 ngàn. Daihatsu PU thùng nguyên thủy 930 ngàn. 69/3 Dương Công Trừng (Hông trường đua Phú Thọ).

Simca 9 nhà 97/613 Võ di Nguy Phú Nhuận nối dài trước Tổng Y Viện Cộng Hòa liền chùa gửi xe gắn máy.

Xe du lịch Volkswagen đời EA toàn hảo ít xử dụng. Xin hỏi 46 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán Ford Falcon 950.000đ. Hỏi số 10 dãy H cư xá Hỗn Hợp dường Tô Hiến Thành Saigon 10.

203 Fam đổi Tract 11N
muốn đổi 1 Peugeot Familial lấy Traction 11N cốp vuông. Hỏi 10 Trương-công-Định phòng D. Điện thoại 93316 (gần ga xe lửa Saigon).

Bán xe Simca 1000. Xem xe từ 3g chiều tại 99 Pasteur Saigon.

HONDA PU EI 8 ĐẦU
9 nút chưa sơn lại mui bố. 32 Bạch Đằng GĐ gần Ngã Ba xa lộ số cũ 100/2.

Bán gấp 1 xe Honda vận tải nhẹ đời EI.6... tình trạng toàn hảo. Hỏi 474/22A Nguyễn tri Phương Sg 10.

Bán rẻ gấp 450000đ
Xe Dogde 4x4 tân trang mới tinh. Coi 291 Trần Q. Toản Sg 10.

Taxi Standard 8, mới làm máy, cần tiền bán gấp. Hỏi 49/221A Triệu Đà CL.

Bán Kính Xe
Kính xe hơi đủ loại, Origine loại Safety Glass rất an toàn Cortina, Fiat Chevrolet, Opel, Dodge Ford, du lịch, vận tải, V.V. Giá hạ bảo đảm, nhanh chóng. **Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt** Saigon Đ.T.41339.

Dauphine EE Contessa EE
Cả 2 đều một đời chủ bán rẻ khỏi chê. 197B Lê văn Duyệt Sg

Toyota 1500 du lịch ED 5 311 Lê quang Định (Phú Lợi).

Bán Jeep : ER 1618, bầu, dài mới làm. Hỏi : Cha Tùng hoặc thầy Bích, 56 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Taxi Dauphine EC bán nhà số 71 Lot D Trung Tâm tạm cư Pétrus Ký vô ngõ cuộc CSQG đường Lý thái Tổ, ở sau hồ đổ rác.

Toyota Corona, EI máy lạnh radio, Cart ant aut, toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 49 Cô Bắc Saigon 2.

970.000đ Datsun
1000 P.U EI. Hỏi 218/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6 Trương minh Giảng).

Mazda 616 chưa lăn bánh, màu trắng. Cần bán gấp. Xin hỏi 149 Bùi Viện Saigon.

La Dalat EP.8.. bán gấp 850.000đ. Hỏi 4D Cư xá Trần quốc Toản (Cité Cyautey) (cạnh trại CSDC AMAC)

Toyota Mark II Pickup mui tôn EI.8... Isuzu vận tải nhẹ ED.6...tình trạng toàn hảo, bán gấp. Hỏi 192 Cao thắng Sg.

Bán 1 Taxi thật tốt 1/11 Ấp Nam Hòa Tân Sơn Hòa GĐ, thẳng cổng cư xá Sĩ Quan Chí Hòa vô 100m.

Toyota M II
Pick.up đời EI.9...và EO. Xe ít đi mới tinh máy móc toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 2 Taxi Dauphine E.C do chủ lái lấy đến coi xe, và 4CV. Bán rẻ. Hỏi ông Toản 339 Tiệm Café. Trước cửa Sở Hàng Hà Phú An Thị nghè. Coi xe giờ làm việc.

Volkswagen Vận tải nhẹ đời EE thiệt toàn hảo, giá phải chẳng. Hỏi 70 đường Chiêu Anh Các (chợ Hòa Bình), Chợlớn.

RADIO XE HƠI
Chuyên bán, ráp, đồi **Radio,Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Saigon

Peugeot 404
Super luxe đời mới ER (9 nút) cửa móc, cảng vuông, màu trắng mới nguyên, radio, tapis nhung, nệm gai da, rất ít xử dụng, secours chưa lăn bánh, biếu thêm bộ áo nệm origine của Peugeot từ Pháp gửi về, đứng giá 3.400.000đ miễn trả giá. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định (ngã ba đại lộ Chi Lăng).

Austin 1100 EC
Deluxe có máy lạnh Mark IV. Radio Ant. tự động. xe nhỏ gọn tuyệt đẹp. Chủ ít đi giữ kỹ còn mới nguyên thủy. Đến xem, vừa ý ngay. Bán rẻ : 1T3. Hỏi 162A Cộng Hòa Saigòn.2

Opel Rekord
Du lịch đời BU, ít hao, tuyệt hảo cần xe đi tết nên mua, xem xe khỏi chê. Bán rẻ 720.000đ. Hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc Bộ Đại Học Sư Phạm) Saigòn.

La Dalat EQ.4
Xe ít đi, toàn hảo. bán gấp. Hỏi 76-E, Thiệu Trị, Phú Nhuận (qua khỏi cổng xe lửa số 6 Tr.M Giảng 30m đến ngã tư quẹo mặt đi xéo vô 200m).

TOYOTA CORONA EI.6...
nguyên thủy, chủ lái thiệt kỹ, giá phải chẳng. 91/24 Lê văn Duyệt cầu Bông GĐ. (sau Ty Thông Tin).

Peugeot 404 ED 9nút radio máy lạnh, toàn hảo **Falcon** Furtura 65 mang số EQ.có Radio Cassette, máy lạnh, bán một trong hai chiếc, liên lạc 180 đường Đồng Khánh Chợlớn.

Daihatsu EO.6.. VTN mui vải giữ gìn cẩn thận như mới bán. 340B, Lê-v-Duyệt gần Cầu Bông GĐ.

Taxi do chủ lái, rất ít chạy, sơn, đồng, máy tốt, số hông 75. Hỏi 25/47 Bùi Chu hoặc 4 Cộng Hòa (gần chợ Nancy).

Opel NBV máy tốt đồng sơn mới, chủ ít đi giữ kỹ mui nệm còn nguyên thủy bán 645 ngàn hay 2CV NBT Semi Automatique thật tốt 700 ngàn. Hỏi Ông Cao 300 Hai bà Trưng Tân Định.

Dauphine EP. Du lịch, màu trắng toàn hảo. Bán 1.000.000đ. Hỏi 280/13J Lê văn Duyệt Saigon vào buổi chiều.

TOYOTA CORONA EH.8...
Bán rẻ 1 Familial đã điều chỉnh Stationwagon, 1 đời chủ còn mới. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Volkswagen EE2
D.L một chủ, sơn đồng tốt, máy thật êm. 1tr65 hay ai trả giá cao nhất trước Tết, 108 Ng. v. Thoại lầu E phòng 26 Cholon.

285 ngàn Singer chạy tốt nhỏ gọn EA. Hỏi Bà Ba. Liên Bảo 16A Lê văn Duyệt Cầu Bông Gia Định.

Mercedes 190 EJ (NBS) bán rẻ, màu đen, máy đồng sơn nệm vỏ ruột tuyệt hảo, xem xe ưng ý ngay. 40 Bác Sĩ Calmette, Saigon.

Jeep lùn và cao bán số 60 Lê Đại Hành bên hông phải Bệnh Viện Chợ Rẫy.

La Dalat E.P 9, cửa Mica xe thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Peugeot 203 VTN xe nhà. 184 Lục Tỉnh Cholon.

580.000 Austin Minivan
EB.5 mới sơn sửa hoàn toàn, tại 15 Lê đại Hành (ngang cửa mới Bệnh Viện Chợ Rẫy).

Taxi Dauphine 770.000 hoàn hảo mua chạy liền.60/3/26 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán rẻ xe Commer EB, đã làm máy xong. Giá 580.000đ. EE.11 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa,

Xe R4 EB mới sơn đồng. kính 550.000đ. 291 Dương bá Trạc Q.8 Cầu Chữ Y.

PEUGEOT 404
EQ. Màu trắng ở Pháp về. Máy lạnh. Model 1968 toàn hảo. Cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 Jeep capot bầu, 1 Jeep Station Wagon, 1 Land Rover, xe toàn hảo. Hỏi Ô. Thông, 99A Đại lộ Cách Mạng Phúnhuận.

Bán xe đò
đang chạy Saigon-Dalat hiệu Thành Lợi. Bán Autobus hiệu Dodge. Hỏi địa chỉ : Trạm xăng góc Hùng Vương Trần nhân Tôn Cholon.

Bán xe ủi đất Cater Pillar D8F mới toàn hảo. Hỏi Ô. Long 3/1 Cư xá Lữ Gia. ĐT : 99917.

Bán Dauphine EA máy toàn hảo ít đi. Hỏi ông Chen hay ông Bảy Sườn 121 NguyễnBỉnh Khiêm.

Peugeot 203 EJ...mới sửa toàn hảo tại S.C.C.T.X.H. mời Ô. Bá trả 870.000 lại thương lượng. 104 Trần Kế Xương Giadịnh (sau trường học Đạt Đức đường Chi Lăng G.Đ.)

Bán Jeep bầu EQ thay mới tất cả cơ phận. 26 Đồn Đất Saigon 1.

Bình điện dùng cho xe hơi, máy cày, thủy động cơ muốn được bảo đảm ăn chắc, đến mua tại nhà buôn Huệ Hòa 151 Lê Thái Tổ, Bến xe ngã Ba Cần Thơ. Vĩnh Long.

490.000đ không chỗ để cần bán gấp Simca đời NBO, máy sơn đồng thật tốt. Tại số 142 Vĩnh Viễn Chợlớn.

Cần bán 1 xe vận tải nặng hiệu Ford F.600 EH. Chassi dít bảo đảm. Hỏi 634 đường Hậu Giang Cholon.

Bán 2CV EQ. Toàn hảo, Semi Auto. Hỏi Hẻm 21 Đường Bạch Đằng Gia Định số 282/3.

Mazda 1.200 EI.3
Toyota Mark II Fam EO.1
Cần bán 1 trong 2 xe, Hỏi 64 Võ Tánh Saigon 2.

Loloco địa ốc
Cho thuê xe hơi ngày, tháng giá rẻ du lịch, Pick up. Jeep, Microbus. Cho thuê phòng và Appartment. Liên lạc 77B Võ Tánh Phú Nhuận ĐT : 43.425 và 42.845

Renault R.4 EB Berline dl đồng, nệm, sơn như mới, máy đang Rodage đủ phụ tùng. 6lít/100km. Bán 670.000đ. Hỏi 90 BùiChu SG.2. Xem xe suốt ngày.

Jeep bầu, thùng dài, hoàn hảo. Bán. 286 Trương minh Giảng Sg 3.

JEEP AUSTIN DIESEL
Chạy dầu cặn, đồng sơn nệm mới, máy tốt. Giá 845.000đ. Hỏi 412 Nguyễn văn Học GĐ Tel : 40.223.

260.000 Renault Juva du lịch, xe thật tốt. Hỏi lot A số 40 khu tạm cư Pétrus Ký Ngã bảy Saigon.

BÁN XE FOURGON ĐỜI EE
Máy dầu còn tốt. Hỏi 180 Hồng Thập Tự Sgn.

Daihatsu Đời EO.4... mui tôn mới tinh. Hỏi 303 Võ di Nguy P.N.

HONDA N.360 E.I
Một đời chủ màu trắng còn mới nguyên.197B Lê văn Duyệt Saigon.

Datsun 1000 EO 88 đầu, Radio tự động, Cassette, màu trắng rất mới. Fiat 128 ER xe mới. 430 Phan đình Phùng Saigon.

La Dalat EP 68
1 đời chủ. 32 Bạch Đằng GĐ, gần Ngã ba xa lộ số cũ 100/2.

Simca Sport
P.60 Cần tiền bán rẻ, Coi xe tại 127 Chi Lăng Gia Định.

Mazda 1500 SS.70 bán. 298 Võ di Nguy PN.

Jeep Lùn đời EP toàn hảo. Bán. Xem xe 175 Minh Phụng Cholớn.

Volkswagen dl máy số thật êm bán rẻ bằng 2 CV. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa).

Bán Jeep cao phế thải mỗi chiếc 280.000. Nếu đặt cọc sẽ giao xe hoàn hảo như mới giá 500.000đ. Hỏi ông Hồng 74 Duy Tân, ĐT. 96725.

Daihatsu Fellow Familial
Radio, Cassette, điều chỉnh rồi, tuyệt đẹp. 197B Lê văn Duyệt Sg.

P.404 EO.4... Kéo băng, một đời chủ, còn mới nguyên. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Volkswagen vận tải nhẹ, đời EL, cất kiếng. Hỏi 950 Nguyễn Trãi Cholon. ĐT.50819.

Bán rẻ 1 xe International đầu đời EP, 9 ngàn đầu tốt. chassi dài 3m5.Địa chỉ : chánh Tân Nguyên Nguyên 7B cầu Ba Cẳng.

La Dalat EQ ít đi, cần bán Hỏi Thiếu Tá Thăng, Cư xá Sĩ quan trường Quân Y. 520 Nguyễn tri Phương cạnh nhà thờ Đồng Tiến.

Xe cho thuê
giờ, ngày, chuyến, tháng, du lịch **Đặc biệt Tết và đám cưới** xe lớn, nhỏ (có máy lạnh hay không) thật sang trọng, màu đẹp vui tươi, trẻ trung. Xin commande trước tại 5C Trần nhật Duật Tân Định, Saigon hay Đ.T. 95.461 (bất kể giờ). (Giá hạ).

Toyota Hilux vận tải nhẹ EO.3 bán. 009 lô S Chung cư Minh Mạng Cholon

Mazda 1500 EI. Máy lạnh Radio, Cartridge 4 lốp mới bán 2T4. Hỏi Ông Cầm 40E Ngô Đức Kế phòng 110 giờ làm việc.

Taxi Peugeot 203 EJ 4222 sơn đồng toàn hảo. Hỏi 43 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Taunus Familial ED, 9nút sơn, nệm, máy móc toàn hảo. 93 Nguyễn thái Học, Saigon.

Bán gấp Traction 15 đời EJ hoàn hảo. Hỏi tại 491 Hưng Phú Q8 Saigon.

VOLKSWAGEN có radio, du lịch đời NBW đã thay toàn đời EF, chủ xài rất kỹ. cần tiền bán rẻ 1 Tr180. Hỏi 523 Trương Minh Giảng Sg.

Ai cần mua xe ?
Chúng tôi có sẵn hình ảnh và đặc trưng của đủ loại xe (du lịch, Jeep, PU, VTN). giá từ 500 tới 5 triệu. Xin mời tới coi tại :
THĂNG LONG
Trung tâm mua bán xe hơi
21 Trần nhật Duật Tân Định
Đ.T. 94.645

Cho thuê xe
Du lịch, vận tải nhẹ Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90689.

Mazda 1500 SS.
EO.2. máy lạnh Radio Cassette nguyên sứ màu trắng. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi, 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng).

MƯỚN XE, NHÀ
80–50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep, Có thể chấn đề sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30–200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe,Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh, ĐT **41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (luôn Chủ nhật và Lễ, gần ty) CSQC Gia Định.

Bán Toyota Corona de luxe, kiếng xanh ER. Hỏi 72B Trần văn Thạch Saigon.

Bán Chevrolet Microbos 12 chỗ ngồi. Mới tinh hảo. 43 Trần hoàng Quân Cholon.

Taxi Datsun bán 1 14 cư xá Phú Lâm A (Saigon 6).

3 CV EC7 thật tốt. Hỏi tiệm bán xe đạp 171 Phạm hồng Thái Chí Hòa (Ô. Tạ).

Fréfect Bán gấp. Đời chót Radio -|- quạt máy. Hỏi 109/A Nguyễn Kim CL nhà thuốc Hớn Trung hẻm 142 đi vào (ngoài giờ làm việc).

ID 19 EC kéo băng thật tốt. Bán. 249 Bà Hạt Sg10.

PEUGEOT 203 FAMILIAL
Máy đồng toàn hảo. Cần tiền bán rẻ. Hỏi 649 Bến Ba Đình Chánh Hưng Saigon 8.

300 ngàn Traction 11N bảo đảm tốt. 58/10 Phan Thanh Giản nối dài Xa Lộ.

Simca 1000 thật tốt có Radio bán rẻ. 216 Lê quang Định Gia Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ.

Daihatsu EO 6... 1 đời chủ mới nguyên bán gấp. Ông Lương 250 Tùng thiệnVương Xóm Củi (tức chi Cứu Hỏa Quận 8.)

Toyota Coaster
EO.. 26 chỗ ngồi xe nhà còn nguyên thủy rất tốt. Hỏi 177 Nguyễn Hoàng (ngang hãng thuốc lá MIC).

Bán Peugeot 203. Số máy 185 đời cũ NBR.Thiệt. Xem xe 215 Đề Thám, cả ngày.

Dauphine chủ lái, rất ít đi, không taxi. Giá hạ. 282A Trương minh Giảng Sg.

Bán xe Ford Club Wagon thật mới, số EQ.0328. Hỏi 202 Trương Minh Ký Gia Định, Nhà thờ Ba Chuông.

Hillman du lịch 2 cửa hoàn hảo. Hỏi 238 Trần Hoàng Quân Cholon.

Peugeot 203 Fam. rất tốt cần tiền bán gấp, giá 550.000đ. Hỏi số 10 phòng D Trương công Định Saigon 2 (gần ga xe lửa).

Opel đời «58» NBU và Honda dame, xe thật toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 266/9bis Tôn Đản (Khánh Hội Saigon).

CHEV CORVAIR SPORT
mui Automatique đồng, sơn, máy toàn hảo. 1T350. Hỏi 54 Kỳ Hòa Cholon.

Bán Dodge Pickup. Hỏi số 6X Hoàng Diệu Saigon.

Bán thật rẻ 2 xe La Dalat ER. Chưa hết Rodage, EQ. 42. Hỏi L5 4. Số 10 Cư Xá Đô Thành.

Volkswagen du lịch còn tốt. Dư dùng bán rẻ gấp. 36/18 Ngô tùng Châu Saigon (ngoài giờ làm việc).

Toyota 800 EI.8
DL bán. **CORONA** EI. PU 1 đời chủ 260 Trần Hưng ĐạoSg.

Mazda 1000 EO.3, Datsun 1000 EI.7, R.8 EG4 Mazda 1000 EH.4, Peugeot 404 EA.6, Honda vận tải nhẹ EO.8, Mazda 1500 EI.5, Volkswagen 1300 bán. 443B Hai bà Trưng Sg.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu Hijet VTN EO mui tôle chưa sơn lại. 516 Thành Thái CL. Giờ làm việc.

Mercèdés 220S số thường màu đen ED, máy lạnh radio. Cassette, Ant. tự động toàn hảo, 2T450, ĐT 29,170. Hỏi 202 Hồng thập Tự.

Cần bán gấp Taxi Simca, giá rẻ xe hoàn hảo. Hỏi 16 Tự Đức Tân Bình, Gia Định.

Volkswagen 1300 đời cuối 1969. mang từ ngoại quốc về. số đăng bộ EQ. Hỏi 612/3 Phan Đình Phùng (đường Bàn Cờ) Sg.

Mercedes 190 do chủ lái. xe hoàn toàn tốt. Hỏi 138B Trần Quang Diệu Saigon. ĐT.42594.

FORD CUSTOM EQ.6...
TOYOTA 800 EI.3...
còn tốt cả. Hỏi 64 Võ Tánh Sg 2.

Mỹ cần mướn 10 xe Jeep, miễn trung gian.Hỏi bà Tiêm 151 Nguyễn Huệ Phú Nhuận từ 18 giờ đến 22 giờ mỗi ngày.

Caravelle ER Renault toàn hảo. Coi xe từ 5 giờ chiều đến 8giờ tối tại cây xăng Hòa Hưng Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp ! chiếc xe Chevrolet Station Wagon ba băng ưu tiên cho giới xe lô. Chung cư Minh Mạng lô U. 015.

TOYOTA MARK II PU EI.
Mui bố, còn rất mới. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

MAZDA 1500 SS EQ. 76
Máy lạnh. Radio origine, nệm hột, tapis nhung mới tinh từ Nhật về, Do : Bướm Vàng 5-7 Lê văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

Honda P. UP. EO. một chủ 298 Võ di Nguy PN

Bán Cortina đời EC5 đầu sơn trắng, có radio. 79/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Volkswagen 1300 EP thiệt tốt. Fiat 128 ER còn mới bán hay đồi xe PC hay Ford microbus đời EQ. 432 Phan đ. Phùng Sg.

Taxi Renault 4CV hoàn toàn tốt. Mới ô. Bà trả 580.000đ lại thương lượng. 23/1 Lê-V.Duyệt GĐ đầu hẻm Hồng Hoa MTG.

Honda N360 PU-EO 8 mui sắt cửa lưới chưa sơn lại. 149 Đề Thám Sg 2.

MAZDA B1500 EO.2. PU
Jeep bầu nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

Toyota Corona E.H PU. **Peugeot** 403 V.T.N. **Toyota** T 25 EI 8 **Toyota** 800 Fami E.H. Ford Anglia Famili ít hao xăng tiện cho nhà thuốc tây bán quảng cáo và gia đình đông con dư dùng. 405 Minh Phụng CholLon.

Bán xe Daihatsu EI vận tải nhẹ, mui tôle. xe nhà, và 1 Peugeot 203 vận tải nhẹ. hộp số lớn. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phong tên nước).

Peugeot 203 Décapotable tốt. Coi xe 209 Đề Thám Saigon.

Bán 2CV đời EB tình trạng hoàn hảo. Hỏi 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Taxi 203 bán số máy 1.264 mới ra số dây đủ giấy tờ. bán thật rẻ , do lô C 035 chung cư Nguyễn th Thuật.

2CV du lịch đời EC ghế nệm còn nguyên xứ mua về đi tết khỏi sửa chữa.

Mazda 1000 Familial EO. 3333 (số biếm có) chỉ chạy 18.000km bánh phòng hờ chưa xử dụng dành cho 2 vị nào cần xe tốt, đường Nguyễn-v-Thoại gần, ngã Tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 dg Vân Côi ngay góc ĐT. 42.600

Morris 1100 EC 8 dàn có Catridge toàn hảo. 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Cortina ER Familiale 4 cửa Origine toàn hảo. 41 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Xe cho thuê
Xe Huê Kỳ tốt, đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, giá thật hạ, giờ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Sg. hỏi bà Danh hay nhận chuông.

KÍNH XE
Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v...Kính origine. đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tel 40.072.

MƯỚN XE
– Quí vị có xe muốn cho mướn ?
– Quí vị cần mướn xe để di chuyển ?
Xin liên lạc Trung tâm cho mướn xe **215C Võ Tánh Saigon, Đ.T. 95.166.** Tiếp đón nồng hậu từ 7 đến 21 giờ, luôn Chủ Nhật.

Toyota De luxe EI radio kiếng xanh. Xem xe 10 Nguyễn văn Sâm Sg. ĐT.98068

CẦN BÁN XE LA DALAT
Xe đời EQ, đóng mui tôle, rất có duyên. Đã xét xe xong, Sơn, Nệm, Lafood mới bọc. Máy toàn hảo. Bảo đảm xem xe vừa ý ngay. Xin đến 204 Hồng Bàng (Chợlớn) gần bót Hòa Hoa.

Honda EO vận tải nhẹ mui bố, chưa sơn lại bán. Hỏi 73 Hồng-T-Tự Sg.

Honda TN360 đời EI.6.. Máy hoàn hảo, thật êm không chờ đề, bán gấp. 282 Trịnh minh Thế S.g.

Toyota du lịch, 4 cửa Mark 200, máy lạnh, radio màu trắng, kiểu 73 mới toanh, số ER, giá 5T5. ĐT : 98063.

Bán 2 xe du lịch : 1 Toyota, 1 Inter Scout và trại heo gần 2000m2 tại Xóm Mới. Hỏi 444 Phan thanh Giản Saigòn ĐT 90464.

MÁY TỦ LẠNH

LEICA M2
với Objectif Summicron 50 F.2, Télé Elmarit 135 F.28 Posemètre Leitz Filtres Leitz. Hỏi 402/21B Thành Thái Cholon).

Tủ kem Hitachi tình trạng tốt, máy may Sears (Zig Zac). Nhà may Thời Nay, 453/64 Trương minh Giảng Sg 3 (Bùi Phát).

Bán tủ lạnh Hitachi 140L (52) 1 tủ lạnh Sanyo 150L (42), tất cả còn mới. Hỏi 167 Bùi Viện Sg (dắt vô tận nhà).

Máy chữ Remington trục 40cm, chữ Việt, còn thật tốt, bán rẻ. Hỏi 38/1 Trần khắc Chân Tândịnh.

Bán 1 máy Freezer đựng kem loại SSR 40, nhỏ gọn chạy rất tốt, giá thật rẻ. Xin hỏi 83 Đề Thám Sg 2.

Bán 1 máy Ching Fung 50x65, 1 máy Pedale Tatning, 4 kệ chữ, tất cả còn mới. Hỏi 310/1 Thành Thái Saigon.

Máy vắt sổ bán
1 dàu Yamato còn tốt bán (65). Hỏi tiệm May, 118/19A Trần khắc Chân Tân Định Sg 1.

Tủ lạnh Frigidaire 420L (modele mới nhứt) 110V-50c/s, Sanyo 158L, Hitachi Panasonic 50L mới nguyên, xả đá tự động, Quạt bàn Toshiba, Sanyo. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái. số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Máy vắt sổ mới nguyên. Xem tại 175 Minh Phụng CL.

Bán rẻ máy máy Mitsubichi Nhựt 1 Sincere mới 25000 đồng. 43bis Đoàn như Hài gần Q.4.

Máy ảnh Polaroid Automatic mới nguyên, bán rẻ. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

Bán rẻ 1 máy lạnh còn tốt. 63B Hiền Vương Sg.

Fedders Westinghouse (Whirlpool RCA) 1CV. 1CV5, 2CV, 2CV5 110-220 Vol mới. Giá phải chăng. Mời lại 50/34 Đỗ Thành Nhân (KH).

Bán máy in và vỏ xe hơi
Dư dùng muốn bán : 1) 3 máy in Typo (65x100) hiệu Nhựt bồn, còn tốt đang chạy. 2) 6 cái vỏ xe hơi mới, vỏ nhập cảng, số 670x15. Hỏi Ô. Thi, 80 Gia Long Saigon.

TỦ LẠNH cần bán rẻ
Westinghouse 170L, Hoppoint 260L. Frigidaire 250L bloc mới cả. 140 Ngô tùng Châu (GiaĐịnh) gần 114. Ampli độc đáo 286 200watt và 2 Loa Scott 15.

Bán rẻ 3 máy in 65x100; 1 Pédale 50x50 nhiều chữ in. học, kệ chữ. Hỏi 25. Tạ Thu Thâu Đ.T. 20.678.

Máy may sửa
Singer, Mitsubishi, Pfaff, Sinco v.v. Máy thêu và vắt sổ đủ hiệu. Cần gấp giao ngay, có bán phụ tùng nguyên xứ đủ hiệu. 651 Pétrus Ký Saigon.

Máy May Bán
trong dịp Tết bán dưới giá chính thức, đủ hiệu nhập cảng nguyên chiếc. Sinco-Singer Mitsubish, Pfaff v.v.. Chân bàn mới đủ hiệu 7.500đ 651 Pétrus Ký Saigon.

IBM du học hồi hương bán máy chữ IBM (4 quả cầu) mới tinh mua tại Mỹ. có hóa đơn, chắc giá 180.000đ. Hẻm 274 Công Lý, đi thẳng vào số 59/26/126 (Hỏi Tr/U Đức).

42.000 tủ lạnh Hitachi 140L, tự động xả đá và xấy khô, mới 90%. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau bịnh viện Bình Dân).

Vắt sổ merrow, Pegassus Yamoto, 4 máy may Mitsubishi, 1 Necchi 534, 1 Pfaff 30 mới 356 Minh Mạng CL.

Bronica f 2'8/75mm Nikomat luôn bộ Normal f 1'4/50mm W.A 35mm/2'8 và Tele 2'8/135. Hỏi 453/7 Trương Minh Giảng (Buổi chiều).

Sanyo tủ lạnh kiểu mới 148P 140L. giá thật rẻ bán. Hỏi số 247 Bến Chương DươngSg.

Bán rẻ 1 máy lạnh 3 ngựa, thật tốt.. Hỏi 459 Trần quý Cáp Sg.

Máy in. Offset tự động 50x70. Typo 50x65 Chang Yung Pédal tự động Heidelberg. 149 Công Quỳnh Saigon.

Máy ảnh Pétri có đo ánh sáng CDS và vị trí, chưa dùng bán rẻ (15,5). 39 Trần văn Thạch Saigon.

Đi xa bán gấp Tivi lớn nhỏ máy chữ, máy tính, radio Pickup, Radio gấm, Bình bông, Tranh. Dụng cụ làm bếp như : dĩa, chén, tách đồ Nhật các đồ lặt vặt trong nhà. 611/41 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 tủ lạnh và 1 máy may. 21/1/14 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán máy điều hòa Westinghouse 1 ngựa 5 tốt êm đang dùng 245/3 Phạm hồng Thái Ông Tạ. số 3 đường nhà thờ Chí Hòa nam

ĐẠI HẠ GIÁ
Nhà sản xuất nút nhuộm bọc vải, đủ các kiểu. Địa chỉ 197B đường Lê-văn Duyệt Saigon.

Bán 130.000 1 cái máy bào, cưa khoan. Hỏi số 8 Phạm viết Chánh Thị Nghè.

TỦ LẠNH - MÁY LẠNH
Máy phun nước trái cây 2 bình và 1 bình, bán rẻ máy lạnh 1HP50 220-110V, còn 90/100 origine và nhiều tủ lạnh 2 cửa, 1 cửa mới, giá đặc biệt. Hỏi 418-420 Trương minh Giảng Saigon.

Hotpoint 2 cửa 400L Sanyo, 158L mới tinh 45 ngàn. Hỏi 265 lầu 1 căn 5 (Chung cư 243) Trương minh Ký.

Phaef 50 bàn máy may chưa xài, còn origine. Hỏi 362/252B Phan đình Phùng Saigon.

Fiat tủ lạnh 165L, còn mới nguyên, bán rẻ. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg 10.

Dư dùng cần bán 1 số máy lạnh hiệuFedders Hỏi 219 Trương minh Giảng Sg.

BÁN THẬT RẺ
Máy lạnh 95% mới tinh, hiệu Fedders 12000 BTU, 110V, đời mới. Hỏi 327/13 Phan đ. Phùng.

Bán gấp máy lạnh 1 ngựa rưỡi và 2 ngựa hiệu Fedders Général Electric 220V, máy chạy tốt. Hỏi 242A Nguyễn minh Chiểu TSN.

X RAY cần mua một máy quang tuyến X dù hư hay phế thải. Hỏi BS Giao, 162/3 Tôn thất Hiệp Cholon, từ 12 đến 20g (trước cửa trường đua Phú Thọ).

Canonet 119 bán 18 ngàn. máy rọi hiệu Mỹ chưa xài 6x6 và 24x36. 132 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 máy thêu hiệu Singer kiểm 645. Địa chỉ 441/2 Phan đình Phùng Sg.

Bán máy lạnh Fedders, đời mới 1972 mặt dan, điện 110V, 12.000 BTU 1, 5CV. Hỏi : 23/6.hẻm Đại Đồng, đường Nguyễn văn Học (Gia định).

Bán máy đèn 30K. Watts. Bán máy kéo Đại Đồng 30 mô giô. Bảo đảm tốt. 177 Hậu Giang Cholon mới. 1 máy đèn nhỏ 35 ngàn.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận nhà.Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Chuyên máy giặt, bếp ga
Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

Chuyên sửa
Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

BÁN RẺ MÁY OFFSET
2 máy in Offset 65x100, 75x125, 3 máy typo 65x100 và 50x65, tất cả còn thật tốt. Hỏi ông Chiếu 70 Nguyễn Du Sg. ĐT.24852—42153.

Bán Gertetner 46o Apeo Super Stat. Nhập cảng còn trong thùng. 58 Mạc đỉnh Chi Sg.

19.000 máy giặt National 4K5 điện 110V. 17.000 Sanyo 3K5, 34.000 máy giặt tròn 6K, 50.000 máy giặt vuông Norge 5K điện 110V hoàn toàn tự động, 2 máy giặt Ý Castor và Zanussi điện 220V 5K hoàn toàn tự động giặt nước nóng, 1 tủ lạnh 800L điện 110V thật tốt và 2 máy điều hòa Whirlpool 10.000BTU và 8.500BTU hoàn toàn tốt. 4 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Máy vắt sổ bán 2 máy vắt sổ của Nhật, đời bơm dầu tự động, hiệu Pégasus (ngựa bay) màu xám, toàn hảo, giá từ (140 ngàn) trở lên. 651 Pétrus Ký Saigon.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ
Dẹp tiệm,bán lỗ vốn nhiều máy may nhập cảng Sinco, Singer, Singere và Standard giá 19.500đ. Hỏi Nhất Anh 192 Cao Thắng, Sg. có thợ sửa máy may, Radio Tivi tại tư gia. ĐT. 37.949— 92.603.

Máy lạnh Tủ lạnh hư xin gọi ngay Đ.T. 97.505 hay cho biết tại Kỹ Nghệ Lạnh TÍN THÀNH. 87/24 Lê văn Duyệt GĐ (Trường TT Huấn Luyện HTX).
– Chuyên viên đến tận nhà giám định và sửa chữa
– Có xe nhận và giao tại nhà.
– Bảo đảm 3 tháng cho mọi công tác sửa chữa
– Công việc cẩn thận, nhanh chóng và tính giá phải chăng
– Đặc biệt bảo đảm 6 tháng cho các món hàng bán ra.

Nhắn các bạn Taxi

Cô TRẦN THỊ THU sanh năm 1935 c/c số 07339143 cấp tại Nha trang ngày 20-10-70 và 1 bằng khoán nhà tôi bỏ quên trên xe Taxi các bóp không có tiền. Ai lượm được xin mang tại Tòa báo Chính luận hỏi ông Tân. Xin hậu tạ 5.000đ (Hứa không làm khó dễ).

C. RALPH S. CARLSON

tên Việt là Kha, từng phục vụ trong bộ binh Mỹ tại Quảng Trị, cần liên lạc với Hạ Sĩ NGÔ ĐỨC thuộc Tr92/SĐ1 Bến Hải (quê ở Gio Linh) hay với gia đình. Xin biên thư theo địa chỉ : 4059 Donal St. Apt 1, Engene, Oregon 97405 USA.

Bố cáo từ con

Tôi là NGUYỄN THỊ NHẪN c/c 00872410, 02-06-1969 quận ba Saigon, ngụ tại 15 lô F Vườn Chuối Saigon. Con gái tôi Nguyễn Thị Hồng Ngọc, 15 tuổi, đã bỏ nhà ra đi ngày 24-11-1972 lấy cắp tiền mặt 150.000đ. Kể từ ngày đăng bố cáo này, tôi không nhìn nhận có là con tôi nữa và không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của y-thị. Ai chứa chấp y-thị sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Bố cáo vợ tôi có hôn thú tên VÕ THANH VÂN 32 tuổi sanh tại Tân Thạch Kiến Hòa c/c 02113485 cấp ngày 9-5-69 tại Q.5. Ngày 13-1-73 bỏ nhà ra đi mang theo 500 ngàn bạc mặt và tư trang, bỏ lại 5 con. Từ ngày đăng bố cáo này tôi không chịu trách nhiệm về hành vi của y-thị và sẽ truy tố nếu ai chứa chấp tên này.

Chồng NGUYỄN TAM ĐỨC.

Lời rao mất bằng khoán

Nay bố cáo cho công chúng hay, rằng tờ bằng khoán số 1189 Xã, Tân-An (C.T) của Ô. Lưu Văn Trình, và Võ-Thị-Nhàn đã thất lạc kể như mất. Lời rao này được, căng chiếu điều 365 sắc lệnh ngày 21-7-1925 để xin cấp phó bằng. bằng khoán.

Nay lời rao lần thứ nhứt
Lưu Văn Trình và Võ Thị Nhàn

Lời rao mất bằng khoán

Nay bố cáo cho công chúng hay rằng, tờ bằng khoán số 417 xã Thới Bình cũ của bà Đỗ thị Sung đã thất lạc kể như mất. Lời rao này được đăng chiếu điều 365 Sắc lệnh ngày 21-7-1925, để xin cấp phó bản bằng khoán.

Nay lời rao lần thứ nhứt
ĐỖ THỊ SUNG

Lời rao mất bằng khoán

Nay bố cáo cho công chúng hay rằng, tờ bằng khoán số 259 xã Thới Bình cũ của ông Huỳnh văn Sử đã thất lạc kể như mất. Lời rao này được đăng chiếu điều 365 Sắc lệnh ngày 21-7-1925, để xin cấp phó bản bằng khoán.

Nay lời rao lần thứ nhứt
HUỲNH VĂN SỬ

Cô Ngọc trước làm việc với ông Ru ở Macv Huế vào khoản từ tháng giêng 71 đến tháng năm 71. Làm ơn liên lạc với Đại úy Jack Ne 180n Cords Huế 16 Lê Đình Dương ĐT 2324.

B.S Phan Đông Tùng

Tu nghiệp tại Bình Viện Hoàng Gia mắt tai mũi họng, Đại Học Y Khoa MELBOURNE, Úc-Đại-Lợi Đã về nước và khám bịnh lại tại 84 Bùi Chu. Saigon (gần nhà thờ Huyện Sĩ).

Nha Y Sĩ
Nguyễn Thị Kim Sơn

(Cựu S.V.Y.K. Đại Học Đường Paris) Trám, Nhổ, Trồng Răng Và chuyên trị các bệnh miệng và lợi. 11 Võ Trường Toản (GĐ) (gần rạp hát Cao Đồng Hưng) ĐT 40563.

Anh là Lê văn THỦ trông rằng cần gặp em là Nguyễn thị Ngọc Ánh và con là Phạm thanh TÒNG. Được tin đến anh gấp có việc cần.

Bố Cáo Hồng Lam Công Ty đã hủy bỏ bản tạm ước ký với Ông Vũ Huy Quốc ngày 23-11-72, cũng như đã hủy bỏ và không chịu trách nhiệm về tất cả mọi giấy tờ liên quan giữa Hồng-Lam Công-Ty và ông Vũ Huy Quốc, Giám Đốc Hồng Lam Công Ty.

Nguyễn thị Hồng Lam

Honda dame mới (giá 138 và 160ng). SS.50 (138 ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Q.10 (Ngã 6 Cholon).

Honda Dame bán gấp còn mới. Hỏi 98 cư xá Đô thành Nhân ngang bồn nước sau tòa Tỉnh (Gia Định).

Cần mua các loại xe gắn máy Nhật giá cao. Hỏi 48 Pétrus Ký Sg (cách Ngã Bảy 100th)

Vespa Super, Vespa Sprint ít đi 1 chủ bán 1 cái 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Honda 2 C50, 1 PC bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT. 97.430.

Sprint Super bán gấp 2 Vespa giá rẻ, qua cầu Tân Thuận, 401A Đường đi nhà Bè Hãng gạch bông Thanh Dân.

Honda SS 67 toàn hảo. Bán tại Hiệp Lợi 25/1 đường Vườn Chuối Saigon.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bày bán).

Bán Vespa 3 bánh, băng trắng số EF.9, máy và sơn mới làm hoàn hảo, tất tốt hợp lệ Gia-Định, cần tiền bán gấp, giá thật hạ. Xin hỏi tại số 116 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon. (Mời ông trả 250.000đ, lại thương lượng).

Honda dame rất tốt (148 ngàn) và Yamaha dame tốt (88ng). Hỏi 513 Bến Phạm Thế Hiển Q.8 (dốc cầu Mật).

YAMAHA 100cc đời EP toàn hảo bán. Hỏi 107 Minh Mạng Cholon.

88.000đ Yamaha đàn ông đỏ toàn hảo. Hỏi 71/59B Nguyễn Hoàng Sg 5.

Honda 67 -|- Yamaha đàn ông đỏ bán. 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 xe Honda Dame hoàn hảo. Hỏi 63C Phan thanh Giản Saigon.

Honda C50 đời YK như mới và SS67 rất tốt bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Bán 1 Vespa

Sprint EQ 450.000đ. 2 Vespa super. 1 EH 340.000đ. 1 EE. 9... 280.000đ. 3 Standard. 2 EB. 220.000đ. 1 EA. 9... 190.000đ. 1 Lambretta EE 250.000đ. 1 Mini Lambretta 80.000đ. 2 Suzuki. 1M15 70.000đ. 1 M12 75.000đ. Tất cả đều sang tên. Tại 173 Nguyễn Trãi

Suzuki dame đời mới máy êm sơn nguyên thủy bán. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Bán 1 C.50 dame SS50 cả 2 thật tốt. Hỏi 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Vespa Sprint El Super EF Vespa Standard EE. Bán gấp 2 cái. 539 Phan đ. Phùng Saigon.

Vespa EE loại Standard. Máy, đồng, sơn hoàn hảo. Hỏi 160 Huỳnh mẫn Đạt Chợ Lớn.

Vespa 150cc đã làm mới tốt cả giá 88 ngàn. Hỏi 513 bến Phạm thế Hiển Q.8 (dốc cầu Mật).

Yamaha Dame (125.000) Cady (50.000). Mời đến 022-L Chung cư Minh Mạng (buổi trưa và tối).

117 ngàn Vespa Italy EM. (NAO) hoàn toàn mới. Hỏi 398 Phan đình Phùng SG.

Bán 3 Honda C50. 4 SS67, 3 Suzuki M.12, 2 Bston, 2 Yamaha. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi).

Bán xe Sachs thật tốt 249 Bà Hạt Saigon 10.

Honda C50 (đời J) xe thật tốt, cần bán gấp. Người lớn tuổi ít đi. Tại 633 Trần hưng Đạo (gần năn xi).

Honda PC.50 và Suzuki M.15 còn tốt bán. 216 Hai bà Trưng Sg.

3 MINI LAMBRETTA

98.000đ 1C. 1 Scooter Zuzdapp (còn nguyên thủy 65.000đ), 1 Lambretta NAQ/EN 80.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).

Bán Honda SS.50 toàn hảo, ít đi, một đời chủ. Hỏi tiệm tạp hóa Đông Thịnh số 96 Trương minh Ký (gần công xe lửa số 6) Gia định.

Bán Suzuki dame Honda 68 Suzuki đàn ông Kawasaki 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Honda Dame màu xanh đời K2 vis mới tinh (168 ngàn) và Honda 67 mới toàn hảo (165ng). Hỏi 82 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

Honda dam J xanh bán. 260 Trần-H-Đạo Sg.

2 Gobel (máy 48 và 45) 40.000đ — 2 Mobylette xám 35.000đ và 40.000đ 2 Cady có nhún 65.000 (1c) - 1 Mobylette AV 49 (máy vuông) 65.000đ — Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi).

Vespa Super EF, Vespa Sprint El tốt như mới. Cần tiền bán gấp. Hỏi 435 Phan Đình Phùng Saigon.

Honda SS50 mới 140.000đ. Hỏi 362/25 Hai bà Trưng Sg.

BMW Moto 500cc bình xăng kiểu mới. Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định ĐT. 97.430.

Bà xã hài lòng
LAMBRETTA VESPA

có nhiều xe để quí khách lựa chọn cần mua giá cao : 426 Minh Mạng Saigon 10.

Honda SS.50 V.72. Hỏi 153/12 HùngVương Thị Nghè (vô hẻm trường Nguyễn Duy Khang 40m bên mặt).

Cần bán xe Honda 90CC. Xin hỏi 347 Petrus Ký. Tiệm điện Tân Phát.

Bán Honda Dame, màu xanh, vừa hết Rodage. Hỏi bà Hiền, Quán Cảnh Tư Pháp. (Chi Lăng Gia Định).

Honda P.C. 50 Suzuki dame. 108/69 Trần Quang Diệu. Hỏi quán Café cô Hai gần hãng ASAM.

Bán Yamaha dame đời mới. Hỏi 89 Bùi Viện Sg 2.

Yamaha dame còn tốt bán gấp. 358A/2E Lê văn Duyệt Saigon 3.

Bán 1 xe honda xanh 50cc máy hoàn toàn mới, sơn mới, 2 vỏ mới bán với giá 156.000đ. Hỏi tại : 224 Võ di Nguy Phú Nhuận GĐ

LAMBRETTA SX-150

đèn vuông model 72 đã có số Saigon bán. 377 Phạm thế Hiển qua ấu chữ Y quẹo mặt 500m.

Bán rẻ Honda C50 dàn bà xanh còn mới 95%. Hỏi Loan ở sinh trường Pháp MCF. 51/1 tại hợ An Nhơn ngang văn phòng xã huộc Gò Vấp.

Bán 1 xe Mobylette xanh. Hỏi 346 Pétrus Ký Saigon.

Bán 1 Suzuki Dame 50 còn mới 1 máy giặt 5 ký có ly. Hỏi 153/3 Hồng thập Tự.

Honda dame hay PC và SS. 67, tuyệt hảo. Bán 14h/28 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda C50 YJ mới nguyên bán rẻ. Hỏi 515 Phan thanh Giản Sg.

ORIGINE

Sơn sửa bảo đảm Mobylette, Mini Cady với phụ tùng Origine. Liên Minh 246 Gia Long Saigon.

Vespa EL sơn máy mới. 115 ngàn. Số 495F Lê văn Duyệt. Saigon.

Honda Dame và Yamaha đàn ông, nguyên thủy (bán 1 trong 2). Tại 23 4 Lê văn Duyệt GĐ (Cạnh Cầu Bông).

KỸ THUẬT HONDA

Miễn phí điều chỉnh xăng lửa các loại xe Nhật. Đến hết ngày 15-2-73. Nhận sơn xi đủ loại xe 2 bánh với giá đặc biệt Ngã tư Ng. Văn Thoại Nhật Tảo Lô K.029.

Tiếp theo **K** *trang 3*

Kỳ, khu vực Âu Châu, Nhật bản và Nga số cùng các chư hầu kinh tế.

Trường hợp Hoa Kỳ

Trong 4 hoặc 5 năm tới, Hoa kỳ sẽ tất bận rộn trong việc thương thảo về tiền tệ và mậu dịch quốc tế với khu vực Âu Châu, Nhật bản và Nga số ; do đó, tiến sĩ Shaughnessy nói. «Mối quan tâm của Hoa kỳ về cuộc đối nghịch giữa 2 phe trên thế giới sẽ dần dần chuyển qua mối quan tâm về sự cạnh tranh giữa các siêu cường kinh tế. Nói đến tình trạng kinh tế hiện hữu của Hoa Kỳ, Tiến sĩ Shaughnessy mô tả vấn đề y như là một người nhà giàu gia vở than khó, ông nói «Trước đây thì Hoa Kỳ có thể thỏa mãn nhu cầu kinh tế chính yếu bằng cách sử dụng tài nguyên trong nước và mở rộng thế lực ra ngoại quốc». Nhưng nay thì vấn đề lại được soát xét lại và không thể làm như trước được vì Hoakỳ đã sử dụng hết nguồn tài nguyên của chính mình, nhất là dầu hỏa, khả năng khai thác đã có phần kém hiệu năng.

Vì lý do trên, nên chính sách kinh tế quốc tế sẽ được Bạch Cung soạn thảo và theo dõi trong tương lai. Một Hội đồng Chính sách Kinh tế là một siêu nhóm sẽ hướng dẫn vận mạng Kinh tế Hoa Kỳ trong ít nhất 4 năm tới đây. Tuy ở vào tình trạng như trên, nhưng số đầu tư của HK tại Hải ngoại hiện nay chiếm gần 86 tỷ Mỹ kim và dự trù gia tăng tới độ 8% trong 4 năm tới. Hiện tại Hoa Kỳ dành 56 tỷ đầu tư tại các quốc gia đã mở mang (Âu Châu, Gia nã Đại...). 15 tỷ ở tại Châu Mỹ La Tinh, gần 2 tỷ tại Nhật và trên 7 tỷ tại các quốc gia đang mở mang ở Phi Châu, Trung Đông và Á Châu.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

đồng thời đề nghị Chánh phủ xin tăng lương cho các vị Phó Khóm tương đương với lương Khóm Trưởng, để nâng cao tinh thần phục vụ đồng bào của họ.

Vụ Lave BGI

Ngoài ra, các Nghị Viên HĐĐT đang nay cũng đã lại thảo luận sôi nổi về vụ 4 Nghị Viên cáo giác là nhiều La-ve BGI gần đây bị hư đã xuất hiện trên thị trường.

Một số Nghị Viên to tiếng đòi : «quốc hữu hóa hãng BGI», đòi «truy tố hãng BGI ra tòa án Hành chánh và Tòa án Kinh tế», đòi : «Tòa Đô Chánh làm sáng tỏ là «có La-ve giả mạo hãng BGI như báng này nói hay không ?», đòi : «quy trách nhiệm hoàn toàn cho hãng BGI, dù thật sự có la ve giả mạo !»...

Sau cùng lúc biểu quyết về các quyết nghị trên thì... một số Nghị Viên đã bỏ ra về và cuộc biểu quyết về vụ lade BGI bất thành vì không đủ túc số. Các Nghị Viên hăng hái ra về và bế mạc luôn khóa họp thường lệ tháng 1/73. (AT)

PC50 còn tốt bán rẻ 168 Trần hưng Đạo Sg.

Bán gấp 2 Cady. Xem tại 177 Trương tấn Bửu P.Nhuận.

Honda SL.90 mới toanh, đã đăng bộ ER bán. Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại CL.

Suzuki M12 -|- Bridgestone bán. 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

Mobylette sám đời sau cùng thật tốt. 12 Cao Thắng.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

lại tỏ ra sai lầm, còn thì người ta cho rằng các chi tiết đó hiện nay đã đi gần đến chỗ quyết định, nghĩa là đến chỗ dung hòa về việc loan báo tiến sĩ Kissinger sẽ trở lại Ba Lê càng khiến người ta có lý do để tin rằng đó là giai đoạn cuối cùng khiến cho việc loan báo bản thỏa ước.

Tờ Christian Science Monitor thì tin rằng các triển vọng đạt được hòa bình hiện nay tốt đẹp hơn bao giờ hết. Tờ báo viết như sau : Với việc oanh tạc dữ dội Hà Nội hồi tháng 1 vừa qua phe bồ câu lại có dịp lên tiếng chỉ trích một lần nữa, và ảnh hưởng những biện pháp mà T.T Nixon có thể áp dụng nhằm gây áp lực với Hà Nội dường như cũng bị giảm thiểu, đồng thời những người ủng hộ ông Nixon đã vạch rõ rằng việc oanh tạc dữ dội BV cũng đã làm giảm bớt các khả năng quân sự cũng như chính trị mà CSBV có thể lựa chọn để áp dụng. Các diễn tiến này cùng với thái độ miễn cưỡng của Mạc Tư Khoa và Bắc Kinh trong việc can dự một cách rộng rãi và cạnh Hà Nội vào lúc này dường như đã làm tăng thêm các triển vọng thành tựu được một nền hòa bình. Hoa Thịnh Đốn hiện nay đang ở trong một tình trạng chờ đợi nhưng nhiều hy vọng hơn là mấy tuần lễ trước đây, tuy nhiên thái độ đó cũng có tính cách dè dặt vì không rõ tiến sĩ Kissinger và ông Lê Đức Thọ đã thành đạt được những kết quả nào ?

TIẾP THEO **M** TRANG 3

linh mục và 5 ông bà xử dụng xe «ma» đều bị mất xe mà còn bị truy tố ra Tòa Sơ Thẩm về tội oa trữ xe gian và giả mạo thẻ đăng bộ bằng cách xúi biểu lưu hành xe với bảng số giả.

Tòa đã xử vụ này trong 1 phiên trước và sau 1 tuần định nghị án đã tuyên phạt như sau : phạt khuyết tịch LM Nguyễn văn Huy 1 năm tù ở và 100 ngàn vạ, LM Nguyễn duy Nhật và Phạm tấn Trang 60 ngàn vạ, LM Phạm sĩ Khiêm 40 ngàn vạ, Nguyễn kim Oanh 1 tháng treo và 30 ngàn vạ, Lê chí Thức 3 tháng treo và 60 ngàn vạ, Nguyễn cao Tư, Lê Đáp mỗi người 1 tháng treo và 30 ngàn vạ, tha bổng Cong TằngTôn Nữ Ái Hà. (ThạchVũ)

Tiếp theo **Đ** *trang 5*

ta có thể có được nguyên cả một dãy nhà bằng ... thật ... Ba Hòa Bình cất lên rồi lo phá đi chừng đến nay vẫn ... ngon lành để thay thế. Việt hai cây cầu này thành hai dãy Ba thì nhất. Thực khách ngồi nhấc nhẹt ở trên ngắm cảnh người qua lại như mắc cửi, «rửa mắt» thật là đã. Tại các quốc gia lớn trên thế giới, mỗi đại đô thị đều có một công trình kiến trúc để đời. Nếu không thể có một tháp Eiffel cao vời vợi như ở thành phố Ba Lê thì tại sao ta lại không làm một «Tháp Nhậu» thấp thật là thấp (đối nghịch lại chiều cao) để lấy tiếng với thế giới. Sè-Gòng là thế giới của ăn nhậu chơi đã, tôi xin cam đoan với quý vị rằng công tác sửa chữa này sẽ thành công rực rỡ, cả về mặt tài chánh lẫn về mặt tâm lý quần chúng ít ra thì chúng ta cũng thắng được một nước cờ trong địa hạt «cướp đến... chạy».

Thâu băng Sharf kiểu mới bán rẻ. 109 lô E Chung cư Minh Mạng A Saigon 10

Bán rẻ Denon 19" chân cửa, in thanh hình thật rõ, cần Loa CS99 mới nguyên thùng. Hỏi 1/A Bùi Chu (trong nhà thờ).

TV R.C.A 16 inh 37.000đ quạt bàn Sanyo 14.000đ tủ lạnh Hitachi 180L 60.000đ. Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

TV Emerson 23". TS505-D/U (VTVM) bán rẻ. Nhà may Thời Nay 453/64 Trương minh Giảng Saigon 3 (Bùi Phát).

Ampli, TV, Cassette hư

Xin mời đến 526 Hồng Thập Tự Saigon (cổng trường Cộng Hòa) có chuyên viên đến sửa tại tư gia, giá đặc biệt.

Không tiền xài Tết : 255 ngàn 1 bộ nhạc gồm : Teac 4010S, SX990, RA50, KL-440, Lab 95, 1 máy chiếu phim Bell and Howell. Mời lại 279/1 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (cây xăng Bà Chiểu vô hẻm chùa Linh Quang 50th).

TV Denon 19' để bàn, Sanyo 16' có chân, cửa tốt 90%. Tủ lạnh Sanyo 150L xả đá tự động toàn hảo giá rẻ. 208/2 Minh Mạng Phú Nhuận.

30 cuộn băng máy ghi âm nhạc Việt và nhạc Ngoại quốc Stereo, giá 36.000đ. Hỏi 175 Minh Phụng Chợ Lớn.

Dokorder máy thâu phát sang băng 2 chiều tự động (58). TV xách tay 17 in Emerson (32). 776 Võ Di Nguy Cư xá Phú Nhuận căn cuối số 25A.

Kinh Phật (9 bộ)

Cầu an, cầu siêu, nhật tụng do HOA XUÂN 211 Nguyễn Thiện Thuật phát hành Nghi lễ thống nhất, âm thanh nổi. Trên băng có đính nhãn HOA XUÂN, ngoài bìa có chữ DOLBY. Đó là những dấu hiệu để quý vị phân biệt băng giả mạo.

Bán rẻ TV Sanyo 10" mới tinh (32.000), bếp gaz đôi còn tốt (10.000). Hỏi 281/98/1J Trương minh Ký GĐ (hẻm 281 vô 100m quẹo phải căn lầu thứ tư).

Bán CS77A hoặc AR4x và TC366 hoặc 4010S (có thể mua từng món). Xin hỏi (ngoài giờ làm việc) 98/11 Phạm Hồng Thái (ấp Hòa Bình, cạnh nhà in Thành Đạt) gần Ngã Ba Ông Tạ.

Bán Akai 220D, Cassette deck Sony 165, Philip, Ampli, Fisher 400T, 250TX, Scott, 382C/13, KR100, Sansui 250, Loa SP1500, AR4x. 220/5 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Hiếm có bán 1 bộ Interphone (máy nói) hiệu Sear có Radio AM-FM chạy điện 110-220, 1 Tivi Nec 19 in. 1 Amplie TK140U. Hỏi 80/75 Trần Quang Diệu Saigon 3.

TV Denon 16in có chân mới thật tốt 48.000đ, National 16 in có chân 45.000đ. Hỏi 64/52 Phan đình Phùng Gia Định (gần chợ Bà Chiểu).

Dư dùng Bán 1 cặp loa Sansui SP 5500 tình trạng toàn hảo, loa lớn nhất trong các loại loa. VN chưa có. Coi chịu liền. Hỏi 157C Cô Bắc Saigon.

Deck Dual TG28 Đức Quốc (49). Quay phim Hatimex Super 8 auto Zoom (10). Máy may Singer của Pháp (45). Sinco đầu xanh (33), cồng sắt 1m5x3m, tình trạng 95%, bán nửa tiền. 239 Nguyễn Minh Chiểu (Phú Nhuận) ĐT.41470.

Revox A77 Tape Recorder mới toanh (147), Sony TC730 nguyên si (147), Akai 1800SD (62). Tape Deck Kenwood TT10 (51). Sansui 2000 (51). Ampli Sanyo (26). Loa Sansui SP3500 chưa khui (140). SP3000 (56). CS33A (39). AR3 âm thanh tuyệt hảo (1 chiếc 62). 12 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức (ngay chợ Thủ Đức).

39.000 TV Admiral. 54000 TV Nivico (19") hình, tiếng tốt mới 90%. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (sau bệnh viện Bình Dân).

Rẻ 1 quay dĩa Automatic «Garrard» deck (9). Hỏi 242/102 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Rẻ thật rẻ Teac 4010S, Ampli Sansui Stereo AM/FM 2 Loa Pioneer (đủ thùng sách) (159). Mr Anh 245 (số cũ) đường ... Chợ Lớn, Sony 540 Taperecorder Stereo 2 Loa rời (mới tinh).

Bán thật rẻ 1 Headphone SE50 và 1 hột quẹt gaz Dupont (của Pháp mạ vàng 20), tất cả còn mới nguyên. Hải Hận, 117/2 Ngô tùng Châu Sg 2.

TV - AMPLI hư

Chuyên sửa TV, Ampli, Radio, Tape Recorder, Cassette Nhật, Mỹ, Hòa Lan. Có chuyên viên lưu động đến sửa tại tư gia, bảo đảm, giá hạ TV Tấn Phát 54 Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán 1 Magné Sony 1800FT 4 Loa lớn hay, chắc giá 60.000đ. 433/6 Hai Bà Trưng Tân Định.

AKAI M11

Mới tinh -|- Loa ngoài CS24, có hóa đơn, thùng sách. 173 Vĩnh Viễn Saigon 10.

Ampli AM -|- FM

... quay dĩa tự động (32), SX-1000TA (45), Sony 350 mới (42), Thu băng Stéréo Sanyo (37), Cặp Loa Pioneer mới đẹp 100% (16). Hỏi 403B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu).

TEAC 4010S

Akai 150D, Sony 250, 260 (có loa). Pana 763FS (quay băng -|- Ampli bắt đài tự động -|- loa rời). SX990, Ampli Denon kiểu mới mặt đen 30W, Loa Fisher 65K, CS77, SP70, bán hoặc đổi bù. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

CẦN NGƯỜI

Cần gấp vài cô thợ chuyên môn làm móng tay, tập sự miễn đến. Hỏi 25 lô F đường Vườn Chuối.

Cần 1 chị bếp nấu thật giỏi, lương mỗi tháng 8000đ. Hỏi, 31 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần hai nam thư ký giao dịch biết đánh máy, phải có xe và HLQD. Hộp thư 286 CL.

Cần người giới thiệu vợ con ngoại kiều làm giấy tờ xuất ngoại Hoa bằng cao Thiên-Nga 385, đường Trần quý Cáp, Saigon 3.

Cần gấp 5 người giúp việc nhà, giữ em. Lương cao. Hỏi quán nhạc Lệ Đá. 249 Quốc Lộ 1 Tân Việt.

Cần thật gấp 5 em bé sai vặt và giữ em, 3 bà bếp người bắc, 5 bà lớn tuổi giúp việc nhà, 2 nam thư ký trường học trên 30t, biết đánh máy. Liên lạc cô Mỹ Dung 84 Phan thanh Giản Sg.

Cần nữ thư ký thâu ngân cho V.P Trường. (thuế chấn 30.000đ), làm 1 buổi lương 7.000đ 1 tháng. Hỏi cô Giáo 128F, Nhật Tảo (góc Ng. Kim).

Cần chị bếp, hoặc bồi, hoặc giữ em, 2 người đàn ông hoặc đàn bà làm vườn rẫy, người Nam hay Trung. Hỏi số 8 Lý thành Nguyên CL. (gần hãng Xà Bông Việt Nam)

Chiêu đãi viên KháchSạn lịch sự cần thâu nhận 20 Cô Chiêu Đãi Viên, nói được tiếng Anh, đẹp, duyên dáng, bặt thiệp, chủ bao ăn ở, điều kiện dễ dàng. Hỏi 139-J Võ Tánh, Sg.

Cần người đạp xe ba bánh chở nước đá, bia. Ăn ở luôn tại tiệm Hoa Cúc, 034 lô A chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lương cao làm việc ngay

cần gấp 5 người giúp việc nhà, 10 người giữ em và bồi bếp. Trả lương cao. Hỏi 182 Lê văn Duyệt SG.

Cần 1 người giữ con nít, 30t đến 50 tuổi, lương tháng 6.000đ. Hỏi cô Nguyệt 410, Nguyễn minh Chiểu nối dài GĐ.

Cần 2 chị người Nam giúp việc cho gia đình có 2 người lớn tuổi, Do 52 Võ Tánh Saigon.

Cần Phó giám Đốc và thư ký làm 4 giờ 1 ngày tại Saigon. Phó Giám Đốc thế chân 1.000.000đ. Thơ ký 300.000đ. Lương hậu. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái GĐ (gần cư xá Tự Do).

Cần gấp 1 cô thâu ngân duyên dáng kiêm hướng dẫn viên. Làm việc 6giờ liên tiếp. Hỏi Ô. Do 14, đường Phạm Văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Sg) từ 8 đến 11g.

Cần 1 người trung tuổi và kinh nghiệm nuôi em và 2 người làm việc nhà lương hậu. 462A/5 Trần hưng Đạo.

Cần 1 cô thanh nữ thợ Hớttóc rành nghề hớt cho ngoại kiều biết tiếng Mỹ 1 thợ rành nghề móng tay đàn bà. Hỏi tiệm uốn tóc Anh Đào 22 đường Trương Quốc Dung gần đường Cách Mạng Phú Nhuận ĐT. 42896.

Bar Đà Nẵng. Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp, 1 bà bếp. Hỏi Hotel Tan'S 40-42 Ng. văn Thoại

Bar Việt Nam cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, vui vẻ lịch thiệp bao ăn ở lương chia. Xin liên lạc 115 Nguyễn H Đức Phú Nhuận chiều từ 14g đến 20giờ.

VP. giới thiệu người làm

đường Lý-T-Tô đã dời về 786 P.Đ.Phùng SG. Xin Quí vị chủ nhân tél. 24.019 khi cần : Tài xế, bồi bếp, giúp việc nhà, giữ em.. Chúng tôi đã chọn sẵn, rất uy tín.

Cần 1 bác tài xế người Nam từ 43 tuổi trở lên và 1 em gái làm việc vặt, ăn ở tại nhà chủ. Hỏi cô Kim 284-286 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Cần gấp một số công nhân bán xăng và rửa xe. Hỏi trạm xăng Caltex Nancy, góc Trần Hưng Đạo Cộng Hòa Saigon.

Cần Phó Giám Đốc, và thư ký làm việc tại Vũng Tàu, 1 ngày 4 giờ sáng hoặc chiều. Phó giám đốc, thế chân 1.000.000đ00. Thư ký 300.000đ, lương hậu. Liên lạc 66A Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

Cần gấp Thiếu nữ trẻ đẹp đã đi làm Hội Quán hoặc chưa hay những cô yêu nghệ thuật ; Sẽ giúp đỡ đi làm. Điều kiện dễ dàng. Hỏi quán ăn Tây Đô 297 Đường Thành Thái Saigon. Từ 9giờ30 đến 12giờ.

Quí thân chủ Cần gấp người làm như : bồi, bếp, giúp việc nhà, tài xế, thư ký, V.V...Xin liên lạc ngay 139-J Võ Tánh, Sg ĐT.92775. (Nhân công được chọn lựa thành thật và sạch sẽ).

Tân niên Thưởng thức một cái Tết cho ngon lành. Không phải có nhiều kẹo bánh, rượu đã là sang mà phải có các băng Nhạc Vũ và nhất là phải Vũ được. Tìm học tại Cao ốc số 14, đường Phan văn Hùm, phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon trước nhà hàng Lê Lai).

ĐẠI CÔNG TY KỸ NGHỆ

— Cần tuyển dụng Nữ thư ký đánh máy giỏi, Kế toán thạo nghề. —Ưu tiên dành cho Người có kinh nghiệm học vấn cao, gia đình tử tế, có hạnh kiểm tốt... — Đơn có kê khai lý lịch kèm các phóng ảnh chứng từ và 1 ảnh 4x6. Xin gởi về hộp thư 2795 Saigon. (Sẽ có thơ mời đến thảo luận sau).

Tìm việc miễn phí

Cần gấp 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi. **1 cô thư ký, 1 xầm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Sg. (khỏi chợ quẹo vô 100m Xóm Chùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhật Duật T.Đ. (Kinh nghiệm, cẩn thận và uy tín nhất).

Làm việc nhà

trả lương hậu cho 5 bà bếp giỏi, 5 cô giúp việc nhà, 2 cô bé coi em. làm cho gia đình ngoại kiều và Thương Gia VN. Hỏi 139-J Võ Tánh, Saigon.

Cần 20 cô chiêu đãi viên, trẻ đẹp nói thạo tiếng Anh. làm tại phi trường Tân Sơn Nhất. Hỏi tại 19 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Hòa Gia Định.

Cần người 1 tài xế, đứng tuổi, biết máy, 1 người nấu ăn món Huế. 1 người giúp việc nhà. 1 người giữ em. Hỏi tại 53 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần 1 nữ dược sĩ hợp tác mở dược phòng. Xin liên lạc C192 đường Xóm Chiếu Sg 4 từ 18g

Cần 1 chị giúp việc nhà thật giỏi. Lương hậu. Hỏi 190 Lê văn Duyệt Gia Định (gần cầu Bông).

Cần 1 chị giặt ủi biết cắt may máy, 1 bếp nấu Việt Pháp thật giỏi. 2 ông quét dọn khỏe mạnh ăn ở luôn. Hỏi 25, Tạ Thu Thâu.

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

Trung tâm giúp người : Làm việc nhà, bồi, bếp, tài xế v.v... và cung cấp người làm và sửa chữa nhà cửa... Liên lạc tại số 7 Lý thái Tổ Sgòn 10 (ngã Bảy) ĐT. 90.060.

Cần Tài xế giỏi, rành máy móc, đi bán hàng các tỉnh. 32/5 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Cần 2 cô Thư ký, kinh nghiệm hành chánh, đánh máy giỏi, viết chữ đẹp. 1 cô thư ký lanh lợi viết chữ đẹp, 1 người tùy phái có xe gắn máy. Hỏi 92.94 Phạm ngũ Lão Saigon chợ Thái Bình giờ làm việc.

Cần 2 cô tiếp bàn trẻ đẹp bao ăn ở. Hỏi 243/1A, đường Cách Mạng cổng xe lửa số 7.

Cần 2 người coi em. Lương 6000đ. Hỏi 277/14 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Xin đến 28A Bến Vân Đồn Saigon 4.

Cần một người kèm 3 học sinh đang học lớp 9, về Toán Lý Hóa tại tư gia. Thời khóa biểu được sắp đặt sau. Xin gửi về : Hộp thơ P.O. Box 2382 Saigon gồm : — Tên, tuổi, Địa chỉ, — 1 Tấm ảnh 4x6 mới nhất. — Khả năng. — Thời giờ có thể dạy được.

Khuy nút cần thợ khuy nút khéo tay. Dở miễn lại. Nhà may Lan 201 Phan đình Phùng Saigon.

Cần tuyển vô tuyến điện viên có bằng Special, 2nd Class, 1st Class. Thủy thủ rành nghề đánh cá, bếp đã có đi biển. Hỏi số 1 (lầu 1) Võ di Nguy Saigon.

Cần tài xế xe du lịch thật rành nghề, làm buổi, và có xe gắn máy. Hỏi 28, Chi Lăng GĐ.

Cần tài xế xe Lamb có giấy phép hành nghề. Hỏi hẻm 247/802 Bà Hạt Chợlớn.

Cần 1 thợ may Âu phục phụ nữ và 1 thợ may áo dài, kinh nghiệm khéo để hợp tác khai thác nhà may phụ nữ nếu đứng ... càng tốt. Không kinh nghiệm miễn đến. Hỏi 34 Phạm ngũ Lão Sg 2.

Cần Giáo Sư

Cần mời 1 giáo sư Đại Học C.T. K.D. Lương rất hậu. Hỏi Đ.T : 40 308 hay 41.915.

Cần 1 chị giúp việc nhà thạo ở nhà chủ lương 7000đ 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Thanh Trang

Cần nhiều chiêu đãi viên. Số 27 đường Hòa Hảo quán đông khách.

Cần 1 chị giữ em, làm việc nhà lương tháng 5000đ. Hỏi 170 Gia Long Sg.

CẦN GẤP

Hai người thợ sửa xe hơi, có kinh nghiệm lâu năm trong nghề, biết sinh ngữ Anh. Hai ông nấu bếp, biết nấu các món ăn Mỹ, biết sinh ngữ Anh. Hai cô chạy bàn, lịch thiệp, duyên dáng, biết sinh ngữ Anh, tuổi từ 18-22. Xin liên lạc : ông Steven's hay bà Thanh-Hương 243 Nguyễn minh Chiểu Phú nhuận.

Bum Party vào dịp cuối và đầu năm. Đâu đâu cũng tổ chức Liên Hoan để tiễn đưa năm cũ và đón mừng năm mới. Nam cũng như nữ cần phải biết Vũ. Hãy tìm học tại Cao ốc số 14, đường Phan văn Hùm, Phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon trước nhà hàng Lê Lai).

Tin Văn Nghệ

cần : 6 cô tuổi từ : 14 đến 16 (chưa biết đờn cũng được) để lập ban Kích Động Nhạc. Hỏi thể lệ : 114B (lầu 2) đường Bùi Chu Sg (sáng : 10g-12g, chiều 4g-8g).

TV - RADIO

Chaine Stéréo Panasonic

Tư gia dùng mới 95% gồm Ampli Tuner AM-FM Stéréo, Changeur Automatique Stéréo B.S.R. Cassette Stéréo, 2 Loa 2 way origine (82.000). 25 Nguyễn văn GiaiDakao.

TIVI BÁN RẺ

Tivi hiệu Nivico meuble 23" tình trạng thật tốt, bán rẻ. Hỏi ông An Điện thoại Quân sự 41.743 (trong giờ làm việc) hoặc Café Dung số 12 Võ Tánh Phú Nhuận, từ 18 giờ đến 20 giờ.

53.000đ TV 23" âm thanh và hình đẹp như Ciné, Loa Sharp 24W 4 Loa có Twister thật hay (18). Quạt bàn Nhật (12), chiếu Film 8 ly (14), biến điện 220V-110V và ngược lại, 20 Ampère Ngoại Quốc (10). Đồng hồ Wittnauer (Longine) nhái, có ngày (8), Zodiac Dame vuông, trắng 10kg, thật sang và đẹp (9). Mời lại 108/2 Trần Quang Diệu (T.T.Bửu) S/G 3, giờ nghỉ.

Nhạc Tết bán Ampli Sansui 5000XW (có thùng sách), Tapecorder Dokorder 7050 đẹp (autoreverse có Echo) -|- 2 Loa rời, Ampli Kenwood TK88 (90 watts), Ampli Sansui 2000 (100 watts), Loa Coral BX1000 (116 watts), Loa Pioneer CS53 (50 watts). Hỏi (hẻm 22) 303/13 đường Bạch Đằng Gia Định (hẻm đối diện Nhà số Quảng Cáo Trang Trí Bạch Đằng).

Trọn bộ Sony 250-|-Ampli 40W và 2 Loa rời, gọn, đẹp, vừa túi tiền. 260 (có Loa), 763FS, 4010S, 150D, Ampli SX990, Loa Fisher 65K, CS77, SP70. Bán hoặc đổi bù. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhường lại 1 bộ Stereo mua tại Mỹ gồm : Loa -|- Ampli AM/FM 90W hiệu Clalison âm thanh thật êm, 1 Cassetter Philip số 2400. có sẵn KR100, SP70, CS77, AR4x, giá thật văn nghệ. Hỏi 423/10 Trương Minh Ký Gia Định.

Cần tiền xài Tết

TV RCA 19 in, Cassette Empex 2 Loa rời model 87 và cặp Loa Utah AS8 âm thanh tuyệt hảo, độc nhất tại VN. Xin hỏi 184/34/12 Yên Đỗ Quận 3 Saigon.

TV SONY 20in Meuble, cửa lùa mới tinh, dọn nhà bán rẻ 70.000đ. 182 Bạch Đằng GĐ.

TEAC 6010GSL

nguyên thùng Loa CS99. Hỏi 139/5 tiệm vàng Phúc Châu đường Cao Thắng hông chợ Phú Nhuận.

Classical Music

Stereo tapes and Cassettes. 24 Hành Lang Eden cạnh rạp Ciné Eden.

Bán rẻ dịp Tết. 4070GSL. 4010SL, 4010S. 365D, 1810, 1800SD, 200D. 1710W, M10W, M9, 730, 630. 366, Jumbo 6170, 800TX, 5000X. 5000A, 2000X, SX9000, 990. 1000W, 1500TD, AR2x, AR4x. 65K, 99A, 88A, 77A, 77, 33A. SP3500, SP3000, 2500, các loại máy khác, nhận đổi bù. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Denon 20' 4 loa

National 19 meuble (50.000) National 16 meuble (45.000) Philip 20 (60000) Sony 16 (46.000) tất cả tình trạng toàn hảo. Hỏi 032 lô B chung cư Ng. thiện Thuật Sg.

Bán dưới giá chính thức
AKAI M-11
Auto Reverse

Hàng mới về, độc đáo hơn M10

Đến **TUYẾT Thái Bình**
217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **95.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa **TUYẾT** THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

SẮM TV, CASSETTE ?
và Radio ở đâu

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì, **Xe giao máy đến nhà** và trang bị. ... xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.

Kính mời

TIVI HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay

Xin Đ.T. 93548 hay 98467

sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi :

THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

TV Sharp 19', Toshiba 19', Sanyo 16', 20', Zenith 20', GE 20', bán rẻ. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

MAGNE TEAC 7010GSL

TEAC 7030 4010SL, 4070, Akai 365D, 220D, 280D, Sony 580D, 730, 366D, 560DA, Amplie 5000X, 5000AW, Kenwood 5150, Pioneer 2500, SX-9000, 1500TD, 1000TW, Loa CS99A, 88A, 33A, SP3500, 2500, bán với giá hạ. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

FISHER SERVICE CENTER

194K Nguyễn Minh Chiếu
Phú Nhuận, ĐT.43544

Chuyên sửa Fisher 250TX, 701, 800T v.v... Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy, do Đại diện Fisher tại VN đảm nhận kỹ thuật sửa chữa.

Bán, mua, đổi bù

Loa CS88A mới khui thùng (115), Ampli Sansui 5000X mới 90% (97), Sony 560DA thâu phát 2 chiều (61), Loa Sonic AS303 tuyệt đẹp 60W (32). Hỏi 29 Nguyễn Huệ Gia Định (phở 29).

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

Quí vị cần mướn

Xe du lịch, xe cưới, xe car, bàn ghế, xe và máy phóng thanh, Ampli, Magné, Loa, đờn, trống, v.v... Xin mời đến Trung Tâm Nhạc và Điện Ảnh SÓNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả). Quí vị sẽ được phục vụ chu đáo. Giá rẻ hơn mọi nơi.

Ampli TV hư

Đ.T. 21.179 hoặc đem lại :

HIỀN Ampli, TV, Tape
186 Lê Lai Saigon

Cách cổng xe lửa số 1
Nhà Thờ Huyện Sĩ 150m

Do nhóm chuyên viên và Trưởng Xưởng PX phụ trách. Nhận sửa tại tư gia và sửa chờ lấy ngay các hiệu : Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Scott, Marantz, Akai, Teac, Sony, Philips, Revox, RCA v.v...

Đầy đủ phụ tùng thay thế. Công việc mau chóng đúng hẹn. Bảo đảm **3 tháng. Lấy kỹ thuật gây tín nhiệm.**

Akai M8 (35) Sony 500A (34) Tivi 19 meuble (44) 16 (42) Denon 12 (37) 9 xài bình điện (32) quạt bàn (13) Tủ lạnh Sanyo NO Fost (55) 531/4 Nguyễn Tri Phương C.L.

Café nhạc

60.000đ cho một bộ máy café nhạc bình dân gồm có, 1 Deck Akai -|- 1 Ampli Kenwood -|- 2 loa Sonic, 629 Pétrus Ký Ngã Bảy (bến xe Dalat).

Cần tiền bán gấp 1 TV Nivico 23 inch Stéreo meuble cửa chắn khóa origine. 78C Tôn Thất Thuyết Khánh Hội Saigon 4.

TV Denon Per Fect Vision, meuble 19" có hóa đơn, mới 96%. 1 bộ bàn ăn 8 ghế, 1 lò điện. Hỏi 189A Cô Giang Saigon 2.

Cần mua Quay băng, Loa Ampli mới cũ, có đổi bù có sẵn SP5000, SP200, 5000AW, 4000, TK60, Teac 4010-SL, 200D, AR4x (42), SS110 (22), AS61 (16). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Đầu Akai 200D

Có sẵn đầu Akai CS50D, Cartridge 1710W, 1720, M9, M10, 100D, 150D, 200D, 2500D, 1730SS, 280SS (4 channel), đầu Teac A20, R1000, 1200, 1500, 4010, 4010SL, 6010, 6010SL, 4070 (thủy tinh v.v...) **629 Xuân Viên** Pétrus Ký Ngã Bảy (bến xe Dalat).

TV - AMPLI hư ?

của Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan v.v... xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Cassette magné đầy đủ phụ tùng. **TV Radio Phúc Lợi** 601 Trần Hưng Đạo Cộng Hòa Saigon.

Đại hạ giá Akai M11, 1800-SD, 200D, 220D, 365D, Sony 730, 580, Teac 4010S, 2070, 4010SL, Ampli Sansui 7000, 5000-XW, 5000A, Pioneer SX9000, SX2500TD, Kenwood 5150, Echo 500, 202, Cassette Sony 165, Scott 386 Loa Pioneer CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, SP3500, 2500, Coral BX1200, Loa Mỹ Fisher X10, AR2ax, R4x, Quay dĩa PL50, Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà. Nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (khoảng giữa Cao Thắng và Nguyễn thiện Thuật)

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Y, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc,**
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

Radio TV Phương Hướng
67 Nguyễn thiện Thuật SG

ĐT.90555, (gần Đền Sòng Sơn) Nơi tập trung Radio, TV, Cassette, lớn nhỏ đủ hiệu. Xài bình, xài điện, xài pile. Giá hạ hơn các nơi. Quí khách muốn mua xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG chắc chắn sẽ hài lòng vì máy tốt; giá rẻ, bảo đảm 1 năm, có xe đưa tận nhà và tặng quà kỷ niệm. Nếu Radio TV hư xin gọi điện thoại số 93.217 hay 90.555 sẽ có chuyên viên đến phục vụ Quí khách.

TIVI-AMPLI-MAGNÉ HƯ

Xin ĐT. 92.801. Hoặc đem lại **TV Thái Bình** 99 Cao Thắng. Có chuyên viên đến sửa tại tư gia.

Ampli Sansui 5000A, bộ Denon 2 Loa rời gỗ, 1 cặp Loa BX200, 4010, 1 TV Denon 19 in 3 Loa meuble, 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định, Cư xá Trương Minh Giảng.

138.000đ 1 bộ nhạc gồm Ampli Sansui 1000A, Loa CS77 và Akai 150D. Bảo đảm toàn hảo. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Mua bán đổi bù

Sansui 5000A, Kenwood KR100, Denon Sony 366, 355, 150D, Akai M9, Loa CS77, 33A, 33A, SX-200, SS110, SS30, TV Nec 23 in. 052 lô G chung cư đường ... vạn Hạnh.

CHÂU VĂN

Đã phát hành trọn bộ (6 cuốn), thực hiện cực kỳ công phu ... 2 đệ nhất cung văn Sáu Ngọn và ... Cần. Hỏi tại HOA XUÂN 211 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. Điện Thoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật

ĐIỆN NHÀ

Đèn Néon bóng Mỹ nguyên bộ : 1,2m : 1.000đ, 0,6m : 1000đ, 0,3m : 800đ. Quạt trần kiểu Italy : 4700.

Công mắc : Đi dây nổi : Đèn : 500, prise : 200, quạt trần : 1000. Đi dây chìm : Đèn : 750, pirse : 350, quạt trần : 1.500.

Thợ chuyên nghiệp, công việc làm cẩn thận, có bảo đảm, đầy đủ, đủ loại dụng cụ về điện. Giá phải chăng. Xin quí vị liên lạc hoặc gọi **Đ.T.94.514** cho **Quốc Hùng 32 Trần Quang Khải** bất cứ lúc nào, dù công việc ít hay nhiều, chúng tôi đều có thợ đến để phục vụ quý vị.

Ampli Fisher 701

800TX, 250TX, Pioneer SX9000, 2500, 1000TW, Sansui 7000, 5000X, 5000A, 2000X, Kenwood KR5150, Nivico 5003 (140W), Loa Bozak AR3a, AR2ax, AR4x, CS99A, 99, 88A, 33A, SP3500, 2000, 1500, Tape Revox A77 (tape deck của Thụy Sĩ), Tandberg 6000X (máy Mỹ), Teac A7010S, 6010SL, 6010S, 4070, 4010SL, 4010S, A110 (cassette deck), Sony TC730, 630, 366, Akai GX365D, 360D, 220D, 200D, M10, 1810, 1800SD, 1710W, Quay dĩa Garrard SL95B1 (kim Shure M75E), Dual 1219 (kim Shure M75E), Elac 50H (kim Elac), Dolby Sistem Noise Reduction Controls hiệu Advant model 100, Head Cleaning Pen dùng để chùi dầu các loại máy như Teac, Akai, Sony, Tandberg, Revox, nguyên xứ Japan rất tiện lợi, xin cả máy nhận đổi bù. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên, gần Ciné Đại Đồng).

6 TIẾP THEO TRANG 1

số tiền ký quỹ. Ông Lewis sẽ ấn định ngày thu án là ngày 9 tháng hai.

Ông Cole và bà Baker bị phát giác đã dùng công quỹ để chi phí cho các chuyến hành trình hồi năm 1968 của bà Baker từ Việt Nam sang Hoa Kỳ với mục đích thăm gia đình và mua sắm. Ông Cole và bà Baker đã tính số tiền phí tổn này vào trong số chi tiêu của quân đội vì nói rằng những chuyến du lịch trên là đi công tác.

Thời kỳ này ông Cole cũng là phụ tá của giám đốc nhân viên và hành chánh cho quân đội HK tại VN.

Ông và bà Baker cùng bị truy tố về tội giả mạo các giấy tờ trả tiền phụ trội và tiền thuê nhà trong khi bà Baker ở trong khu nhà của chánh phủ.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Một đoạn khác của dự luật trên ấn định rằng trong tương lai, mọi thỏa hiệp thiết lập căn cứ quân sự Mỹ ở hải ngoại phải được Quốc hội chuẩn y bằng không, tất cả các ngân khoản dành để thực thi các thỏa hiệp này sẽ không được phép sử dụng.

Nghị sĩ Case nói rằng nếu dự luật trên thành luật, «các chánh phủ ngoại quốc sẽ nhận thức ngay là những thỏa hiệp đã ký với Mỹ về việc cho đóng quân Mỹ ở nước họ sẽ không có giá trị cho đến khi nào Thượng Viện ghi nhận và chấp thuận».

12 TIẾP THEO TRANG 1

nào.

Trong kháng thư trên, phái đoàn VN giao dịch với UHQT còn nêu rõ trong năm 1972, CSBV đã gây ra tất cả 691 vụ pháo kích bừa bãi vào các khu dân cư làm 783 thường dân chết, 3.309 thường dân bị thương và hàng trăm căn nhà cháy rụi hoặc sập hay thiệt hại nặng.

Những hành động tàn ác và khủng bố của CSBV đối với dân chúng VN cũng đã được phái đoàn VNCH giao dịch với UHQT liệt kê rõ rệt thời gian, địa điểm cùng với những loại vũ khí được sử dụng.

Những vụ điển hình gần đây nhứt được nêu rõ như ngày 4-12-72 vừa qua CSBV đã pháo kích đạn súng cối 82 ly vào chợ Cái Tắc, quận Châu Thành Tỉnh Phong Dinh, làm hai thường dân chết và 17 người khác bị thương, ngày 6-12-62, CSBV pháo kích 51 hỏa tiễn 122ly vào vùng phụ cận phi trường Tân Sơn Nhất làm 1 thường dân chết, 33 người khác bị thương và 19 căn nhà cháy, ngày 15-12-72 hai hỏa tiễn 122 ly vào ấp Núi Đất và ấp Lâm Thành tỉnh Biên Hòa làm 7 thường dân chết, 2 người khác bị thương và 4 căn nhà bị hư hại.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Tại Hoa thịnh Đốn, NS Dân chủ Edward Kennedy yêu cầu Ngoại trưởng Rogers hoạch định các chương trình của Chánh phủ Mỹ nhằm giúp tái thiết hậu chiến cho Đông Dương.

Tại Nữu Ước, Đô đốc hồi hưu John Mc Cain Jr. vừa rời khỏi chức vụ Tư Lệnh Lực Lượng Mỹ ở TBD, đã tuyên bố là Mỹ nên giúp tăng cường các tổ chức không Cộng Sản trong vùng TBD để bảo vệ quyền lợi Mỹ ở vùng này. Các tổ chức này là Liên phòng ĐNÁ (SEATO), Hội Đồng Thái Bình Dương và Á Châu (ASPAC), Hiệp Hội các nước ĐNÁ (ASEAN) và hiệp ước phòng thủ Úc — Tân Tây Lan — Anh (ANZUS).

16 TIẾP THEO TRANG 1

Ông nhận định là «chúng ta đang trong giai đoạn chuyển tiếp giữa cuộc chiến tranh sau thế chiến hai và một kỷ nguyên mới chưa được rõ rệt».

Ông cho giai đoạn chuyển tiếp này có thể rất nguy hiểm và «nền hòa bình thực sự phải được xây dựng từ từ và thận trọng trên một căn bản mới».

0 TIẾP THEO TRANG 1

tại Nhật Ingersoll hôm thứ Năm cho biết Hoa kỳ không yêu cầu Nhật định giá lại đồng Yen.

FORT DE FRANCE.— Một sinh viên Cuba đã nhảy từ trên boong tàu Oceano Pacifico xuống biển. Khi được vớt lên, đương sự tuyên bố xin tỵ nạn chính trị để thoát khỏi chế độ CS Cuba.

LOS ANGELES.— Bác sĩ Ellsberg, 41 tuổi hôm thứ Tư đã ra tòa về tội âm mưu đánh cắp và làm gián điệp trong vụ tiết lộ tài liệu mật Ngũ Giác Đài về VN cho một số nhật báo. Nhưng luật sư của bị can đã bác bỏ luận cứ này.

SAIGON : TT Trần thiện Khiêm tối thứ Tư đã thết tiệc phái đoàn 4 nghị sĩ Mỹ hiện viếng thăm VNCH để điều tra về công cuộc viện trợ tài chính và quân sự cho VNCH. Phái đoàn sẽ rời Saigon hôm thứ Bảy này.

Diễn Đàn

(Tiếp theo trang 2)

III — Vấn đề thứ ba : Thương mãi

1) NỘI THƯƠNG : Nội thương của VN cho đến nay quá yếu kém. Khi hòa bình đến, chính quyền cần đặt nặng vấn đề nội thương hầu đưa quốc gia đến chỗ phồn thịnh. Dầu cho phần lớn việc buôn bán quốc nội đều nằm trong tay người Tàu, nhưng họ cũng là người Việt gốc Hoa, chính quyền cần phải có những biện pháp cứng rắn để hướng họ vào công cuộc phát triển chung của cộng đồng quốc gia.

Không vì nhu cầu chính trị đến phải làm thiệt hại cho quyền lợi của đất nước. Chúng ta phải :

. Đặt nặng kỹ thuật sản xuất.
. Đa loại hóa sản phẩm.
. Phát triển những thị trấn hầu làm tăng thêm sinh hoạt thương mãi v.v...

2— NGOẠI THƯƠNG : Như đã nói trên, trị giá nhập cảng bằng ngoại tệ sở hữu tăng quá nhanh trong thời gian gần đây tại VN. Xăng nhớt tăng, những hàng hóa đã sản xuất được trong nước cũng tăng như gạo, vải, xi măng... Nếu xét kỹ, ta thấy những nhu cầu gia tăng này chỉ là giả tạo. Chính vì vậy cần phải duyệt lại chính sách tự do nhập cảng hầu tránh sự phí phạm ngoại tệ cũng như khuyến khích sự tăng gia mức sản xuất của hàng hóa quốc nội. Chính quyền phải nghiêm khắc loại bỏ đầu óc hướng ngoại của người VN, nhất là dân thành phố chỉ biết chú tâm đến vấn đề thụ hưởng.

— Chính quyền phải tài trợ mạnh mẽ ngành xuất cảng để đẩy mạnh việc xuất cảng.

— Nghiên cứu thị trường quốc tế để tìm được những tiêu trường ổn cố dài hạn.

—Trong giai đoạn đầu, hướng ngoại thương vào những quốc gia gần vì cước phí chuyên chở hạ do đó sản phẩm xuất cảng tương đối rẻ hơn các quốc gia khác.

— Chú trọng việc bành trướng hải cảng và không cảng Đà Nẵng vì trong thời hậu chiến, Đà Nẵng đóng vai trò chủ chốt trong việc tạo thịnh vượng chung cho cả miền Trung. Khai thác đường bộ và đường xe lửa từ Đà Nẵng đi Lào và Bắc Thái Lan để đem lại sự giao thương dễ dàng sau này với các quốc gia láng giềng.

IV) Vấn đề thứ tư : thu hút tư bản ngoại quốc

Luật đầu tư 4/72 chưa đem lại kết quả như mong đợi. Các nhà tư bản chỉ thăm dò và chờ đợi chứ chưa thực sự đầu tư vào VN còn lắm bất trắc này. Để thu hút nhiều tư bản ngoại quốc, chính quyền phải vận động nhiều bằng cách :

— Long trọng xác nhận chánh sách tự do kinh doanh để các nhà tư bản ngoại quốc không còn e dè, không còn sợ rằng tài sản của mình sau này có thể bị quốc hữu hóa.

— Giới thiệu tài nguyên xứ sở và khả năng ổn định khung cảnh kinh doanh của chính phủ v.v...

Khi hòa bình đến, mọi người dân chúng ta phải tích cực hoạt động, dù cho sự hoạt động có khạm khổ bội phần, để cho thế hệ tương lai của chúng ta thoát khỏi sự tối tăm mà bấy lâu nay chúng ta đã ngụp lặn trong đó.

Làm gì, lo gì lúc sắp ký thỏa hiệp

(Tiếp theo trang 2)

Đặt vấn đề này (miền Nam VN phải mạnh về các phương diện) là chúng ta đã bước vào một vấn đề quá lớn. Rồi đây, khi đã có thỏa hiệp rồi, vấn đề đó sẽ gây nên những cuộc tranh luận lớn và nhu cầu của đất nước là phải có ngay kế hoạch làm cho miền Nam VN trở nên thật mạnh, hết sức mạnh về các phương diện.

Nhưng không phải người ta khơi khơi bước vào một kế hoạch mà được, vì trước đó người ta đã phải củng cố chế độ bằng cách tiêu diệt các sự bê bối (tham nhũng, bất công, bệnh vô tổ chức, bệnh thiếu trách nhiệm trong hàng ngũ viên chức cao cấp, bệnh thiếu liên hợp, bệnh tiêu tiền phung phí v.v...) và hướng vào sự củng cố, hỗ trợ cho các lực lượng tranh đấu sẽ được tổ chức lại (nhất là binh sĩ và cán bộ). Miền Nam mạnh thì sẽ rập tắt từ trong trứng nước các kế hoạch của CS, làm cho CS không dám gây rối nữa.

CÁO LỖI

Vì sự nhầm lẫn nên trang Mai Bê Bi số ra ngày hôm nay đã đề nhầm ngày phát hành. Xin thành thật cáo lỗi cùng độc giả.

CHÍNH LUẬN

QUÝ BẠN CÓ BIẾT :

TOP MOKA ?

Đó là Cà-phê thượng hảo hạng đóng chai

Quý bạn hãy dùng thử TOP MOKA, sản phẩm giải lao S.E.G.I. Xin kêu ĐT 90555 và quý bạn sẽ có tùy thích thứ Cà phê thơm ngọt và có hơi tuyệt hảo, sẵn sàng để quý bạn dùng khi muốn uống.

QUÝ BẠN CÓ BIẾT :

Trong những ngày Tết, Nước Cam đỏ ORANGE SQUASH của Hãng S.E.G.I. với màu đỏ đẹp, làm tăng phần vui tươi và vẻ ngon lành của các bữa tiệc : và người ta thích uống và mời uống Nước Cam ORANGE SQUASH vì màu đỏ dịu đẹp của nó mang ý nghĩa May Mắn và Phát Đạt.

Ba Nơi Đều Có Bán

400đ một lít rượu đậu nành Cái Bè Thơm Ngon Bổ. Không kém rượu ngoại quốc.

1)— Số 245/3 Phạm Hồng Thái Ông Tạ
2)— Số 25 Phở TÂN TÂN I Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon
3)— Số 53B Phở TÂN TÂN II Lý Thái Tổ Ngã Bảy.

Bác Sĩ **R. F. SUBERS**

Tốt Nghiệp Y Khoa Đại Học Chicago Hoa Kỳ
Chuyên trị bệnh nội thương, nam phụ lão ấu và tiểu giải phẫu

Khởi Sự Khám Bệnh Vào Ngày **01 - 01 - 1973** tại

Số 99 Đại lộ Cách Mạng Saigon (Công Lý nối dài)
Điện Thoại : 94.779
GIỜ LÀM VIỆC : Mỗi ngày từ 15 giờ đến 20 giờ nghỉ ngày Chúa Nhật

Tìm Bạn



Cô HUẾ bạn gái của Ông RO SATHER hiện ở tại ... Kế Địa Chỉ 931 Puget Edmonds, WA 980.0 mất liên lạc tại Quảng Trị. ... bây giờ Cô HUẾ ... Saigon. Cô HUẾ ... gặp Cô ... vui lòng liên lạc ... Bà VÂN điện thoại ... 2058 Nhật báo The Saigon ... 339 Trần Hưng Đạo Saigon.

Tự Luyện Quần Vợt

Sách biên soạn công phu cựu vô địch Việt Nam Nguyễn Văn Tịch giới thiệu. Tràn ngập hình ảnh danh vợt Quốc Tế để chỉ dẫn kỹ thuật, kinh nghiệm, luật lệ, thể dục và chiến thuật.

Sách in có hạn, giá chỉ tương đương 2 quả banh Tennis

Đã có bán tại các tiệm sách lớn và Giao Sport, Dakao Sport.

Nhận chụp hình

quay phim giá rẻ cho mượn đèn điện tử nhà nghề, máy phóng thanh quảng cáo, máy chiếu phim các loại. Bán 1 Télé 100 Topcon UN. 1 Télé 200 Exacta-1-1 Zoom 100c 200 Olympus. 246/6 Gia Long Gò Vấp.

Cần 3 Cô

Thợ phụ rành về ráp và khâu đồ dâm. Lương thật hậu. Hỏi 66/11 Duy Tân, Saigon 1.

Công Ty Lớn

Cần Chuyên Viên :

1. *Có bằng Đại Học về Quản trị xí nghiệp, Ngân Hàng hoặc Kinh Tế Tài Chánh hay Luật Khoa. Có kinh nghiệm về một trong những ngành nói trên là một ưu điểm.*
2. *Phải thạo Anh Ngữ (biết Pháp Ngữ càng tốt)*
3. *Tuổi từ 25 đến 45. Nam ứng viên phải hợp lệ quân dịch*
4. *Lương bổng tùy theo khả năng và kinh nghiệm.*
5. *Xin gởi đơn, lý lịch và ảnh mới nhất đến Hộp thư L-15 Saigon. Trên phong bì đề «Dự tuyển chuyên viên».*

Họp mặt IC C.V.A. 1956—1957

Thân ái mời các Anh các Chị về họp mặt đông đủ ngày Ông Táo (25-1-1973) hồi 18 giờ tại nhà hàng Bát Đạt đường Đồng Khánh, Cholon.

Xin liên lạc :

— PHẠM-CÔNG-BẠCH, 393/10 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 95.149.
— ĐÀM-QUANG-LÂM, 218 Gia Long Saigon Đ.T. 92.375.
— NGUYỄN - NGUYÊN - HÙNG, 81 Gia Long Saigon Đ.T. 23.384.

Chợ Tết có gì lạ ?

Máy mài dao LIBERTY

Cần thiết cho mọi gia đình

Từ nay quí bà nội trợ khỏi lo nạn đón thợ mài dao. Với máy mài dao LIBERTY quí bà tự mài lấy các loại dao trong 10 giây đồng hồ.

Thông Cáo Họp Mặt

của Hội Ái Hữu Sĩ Quan Khóa 3 Thủ Đức

Buổi họp mặt tất niên năm nay của Hội Ái Hữu Sĩ Quan Khóa 3 Thủ Đức được tổ chức lúc 19 giờ ngày 25-1-1973 tại Nhà Hàng Thiên Hương, 148 đường Nguyễn Huỳnh Đức Chợ Lớn. Mỗi khẩu phần tham dự là Một ngàn đồng. Kính mời quý vị sĩ quan khóa 3 Thủ Đức (tại ngũ cũng như đã giải ngũ) và quý phu nhân ghi tên tham dự tại một trong bốn địa chỉ sau đây :

1— Đại tá Phạm Đỗ Thành — ĐT Quân sự 41.105
2— Đại tá Nguyễn Trọng Liệu — ĐT Quân sự 46.645
3— Trung tá Phan Cảnh Tuấn — ĐT Quân sự 32.959
4— Trung tá Trần Đình Tảo — ĐT Quân sự 50.441

Hạn chót ghi tên và đóng tiền là ngày 23-1-1973.

Xin đi dự đông đủ để ban tổ chức tiện thanh toán chi phí với nhà hàng.

TM Đại tá Phạm-Đỗ-Thành, Hội Trưởng
Phạm-Kim-Vinh, Phó Chủ Tịch
Ban Chấp Hành

Công-Ty Shell Việt-Nam

Bán :

— 4 Chassis-cabines xe vận tải
✱ 1 Austin EL 4110
✱ 1 GMC EF 6675
✱ 2 Chevrolet EI 1073, EI 1139
— 3 Fork lift truck 2 tấn và đồ phụ tùng
✱ 2 Coventry Climax
✱ 1 Yale
— 1 Xe du lịch Fiat 1300 EE 1.646

Xem xe vận tải, xe xúc tại cơ xưởng SHELL Nhà Bè, xe du lịch tại trụ sở 15, Đại lộ Thống Nhứt Saigon.

Xin liên lạc với Sở Vật Liệu 15, Đại lộ Thống Nhứt (lầu 3) Saigon — trước ngày 31-01-1973.

LINH TINH

GÀ PILCH

Gà Pilch Central và Thủ Đức Mục Súc Công Ty nuôi mau lớn, nặng cân, không hao là nhờ trại gà có bác sĩ và kỹ sư chăm sóc. Gà về hàng tuần vào thứ Ba và thứ Sáu. Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng phát hành Gà Pilch. **154 Bến Bình Đông (Xóm Củi) CL.**

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI

Quý vị muốn được bảo đảm gà rặc giống Hubbard. Xin Liên lạc ngay tại Văn Phòng Trại Gà Đồng Nai số 49 Bến Chương Dương, Saigon, Điện Thoại : 25.618 Đang nhận cọc Sỉ và Lẻ năm 1973. Xin lưu ý : Gà So Hubbard Đồng Nai Giá 13.000đ/104 con.

GÀ CON GIỐNG TỐT

GIÁ ĐẶC BIỆT ! ! ! !
— Hubbard Đồng Nai 17.000đ/104 con — Hubbard Pongour 16.000đ — Pilch Mỹ 13.000đ. Xin đặt hàng tại **249 Nguyễn m. Chiểu Phú Nhuận,** Điện thoại 98.129.

GÀ ! GÀ ! GÀ !

Bán nhiều gà con nuôi thịt, nuôi đẻ Pilch, Bad Cock, Brown-Nick, Hubbard thuần giống, chọn lựa, tốt nhất, giá rẻ hơn bất cứ nơi nào khác. Đặc biệt lo máy bay chở đến tận các tỉnh miền Trung. Có bán máy điều nhiệt Thermostat, làm máy ấp lớn, hiệu Showa của Nhật. Xin liên lạc Thanh Tâm, 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon, Đ.T. 99.807.

GIẶT SẠCH HẤP KỸ
Á TUYẾT
33 T.V.Thạch Tânđịnh SG

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI KẾT HÔN

Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ, nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, khai sanh con riêng, con lai, có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương Từ Dũ.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT : 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật tận tình, mau chóng.

BÁN ĐỜN PIANO ĐỨC

Tiếng thiệt hay, hiếm có tại VN. Hỏi 67Bis-69 Phạm đăng Hưng Đa Kao.

PIANO ORGAN YAMAHA

UIH, MIA, S5D, S5C, Organ YC.10, YC.20, B4-BR luôn máy đánh trống Reed Organ giá quảng cáo 62.000đ. Van Trang 46 Lê V. Duyệt SG.

Thiệp chúc Tết !!

Nhận in đủ loại thiệp chúc Tết, bìa giai phẩm Xuân cho mọi binh chủng, công tư sở, in mạ xăng, in lụa. Kính mời đến 201 Huỳnh Mẫn Đạt (gần ngã tư Thành Thái Chợlớn).

Dư dùng 1 bộ Salon gỗ hương hoàn toàn mới. 220/150/28 Trương minh Giảng Saigon 3.

Piano Bán 1 trong 2 Pianos Wirlitzer Mahogany Professionne thật tốt. 86 Bùi Viện Saigon.

Bán 1 đàn Organ trẻ em thật tốt. 647 Pétrus Ký Sgon.

Bán 2 bàn bida còn mới. Xem bàn tại 502 Minh Mạng Ngã Sáu Cho Lon.

Nhận in Ronéo

Tài liệu, báo chí 1 tờ 1 đồng. In dẹp nhanh chóng. 520 Hồng Thập Tự.

Chuyên nhận

quét vôi, sơn, hồ và sửa chữa hệ thống điện, nước, có thợ chuyên môn đảm nhiệm, chỉ lấy công làm lời. Hỏi Quang Vinh, 278 Pasteur Saigon, Đ.T 95.310.

Nơi làm giấy sống chung

đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Hoa sứ Thái Lan

bán nhiều chậu hoa sứ Thái Lan lâu đời dưng Tết. 33 Duy Tân Sg.

Adam giày thời trang bền, rẻ đẹp bớt cho nam nữ sinh viên, học sinh 10% (đủ loại da tốt). Mới khai trương ngày mùng 10-12 âm lịch. 84B Lý thái Tổ Sg.

Dẹp tiệm bán rẻ 1 tủ kiếng 3m5 x 1m x 0,5 40.000đ bán lỗ 20.000đ. Hỏi B.Huệ số 95/69 Lê văn Duyệt Gia Định. (sau trường Nữ Trung Học).

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung

và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

13.500đ và 16000đ một bộ ghế salon, chân gỗ kiểu ép mousse nổi bằng máy điện tử, bền chắc đẹp lịch sự. 1 bộ bàn ăn 1m,60x0m,90 và 6 ghế 21.000đ. Tại 162/1 Bùi Thị Xuân Sg2 (đầu hẻm có phong tên nước).

Thiệp Tết BBC

Nhận in thiệp Tết của các cơ quan Hành chánh, Quân đội, Quý vị Nghị sĩ, Dân biểu, Tỉnh trưởng, Quận trưởng, Thương gia v.v... theo kiểu mẫu riêng của quý vị đem đến, hoặc của Nhà in BBC, 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3. Nhanh, Rẻ, Đẹp vì đã được tín nhiệm lâu năm.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Phở Bắc số 1 mở cửa lại

Thưa quý khách, sau thời gian ngắn nghỉ sửa chữa, bản hiệu xin mở cửa lại ngày 9-1-1973. Kính mời quý khách chiếu cố. Địa chỉ 434 Hai bà Trưng Saigon.

Bình chữa lửa

Chuyên bán và sạt đủ các loại bình chữa lửa, văn phòng nhà thầu, 99A Bùi thị Xuân Saigon, Đ.T. 93.556.

Tết ! Tết ! Tết !

Chả lụa, Nem chua, Bánh chưng xanh. Bán sỉ và bán lẻ đủ các thứ chả đặc biệt. 99A Bùi thị Xuân Saigon, Đ.T. 93.556.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

CỬA SẮT - ỐNG NƯỚC

nhận làm mới và sửa chữa : Cửa sắt xếp, cổng sắt v.v... Hệ thống ống nước lớn nhỏ. Xin ĐT 41.470 sẽ có thợ đến lãnh hoặc sửa ngay. Công việc kỹ. Giá hạ. 239 Nguyễn minh Chiếu (P.N.)

Xuất ngoại gấp

Theo chồng, kết hôn, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, bán vé máy bay. Quý vị phải đến **một cơ sở hợp pháp, danh tiếng** để làm giấy tờ.

THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon 3

Giáo sư Tiếng

Xem **chỉ tay,** tử vi **huyền cơ** từng nổi danh giúp nhiều thân chủ chuyển bại thành thắng, **tình, tài, danh, mạng** cam đoan toại nguyện. 122 ĐL Nguyễn Hoàng Sg.

RUBAN 2 màu Nhụy Perle Tokyo

mới về cả đống, toàn màu đẹp, giá rẻ như cũ. — Có bán sách dạy làm hoa. Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. **Tại Hoàng Việt, 642 Phan đ. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).** — Xin lưu ý khách hàng là **Satin Hồ máy** của Hoàng Việt cứng và đẹp chứ không mềm và xấu. Xin cẩn thận kẻo lầm.

ĐẶC BIỆT NHẬN GIÚP

Có thầy, mở bị thư bị ngải, nhà cửa êm đối buôn bán ế ẩm tình duyên trắc trở, kiện thưa thất lý phòng ngừa tai nạn vv...

Không nhận giúp điều bất chánh Xin hỏi bà TRƯỜNG **611/14B PHAN THANH GIẢN** ngã 7 đi xuống khỏi Ciné Long Vân.

Nhung Gấm

và đồ lớn, hấp tẩy Khoa học nhất do nơi Cotygie 342 Phan thanh Giản (ngang Bệnh Viện Bình Dân).

Billard bán rẻ 2 bàn Billard và 1 bàn banh đá. Giá 65.000đ mua từng món cũng được. Hỏi Y 6 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

62.000đ cửa sắt xếp có 14 sách mới 4x2,4 chưa xài 776 Võ di Nguy Cư xá PN. căn cuối số 25A.

Bán 1 bàn bida (35.000đ). Hỏi 346 Pétrus Ký Saigon.

Piano Mỹ Console Upright 3 péd 3 métal âm thanh tuyệt hảo 87 Công Lý.

Nuôi trẻ Hỏi 80/70 Trần quang Diệu Sg III.

Bán rẻ Tapis của Mỹ trải Salon, đèn trưng bày phòng khách của Mỹ. Hỏi 121B Chi Lăng G.Đ.

Bán Bàn Bida

Thiếu người trông coi bán rẻ 03 bàn Bida còn mới, giá phải chăng. Xin hỏi 150/46 Võ Tánh Saigon.

CHỈ DẪN CÁCH THỨC

Xin Passport ngoại quốc Muốn xin Passport ngoại quốc và giấy tờ ngoại kiều. Hỏi 183C Trương minh Ký, Tân Sơn Nhứt, Gia Định. Tiếp, khách mỗi buổi chiều từ 17giờ30 đến 19giờ30.

Bảo sanh Hòa Bình

Sau 1 thời gian tạm ngưng, đã hoạt động trở lại do nữ Bác Sĩ chuyên về sản phụ khoa đảm trách, săn sóc chu đáo, tức trực suốt ngày đêm. Nhận nuôi tháng trẻ, sơ sinh đến, 1 tuổi. Nhận nuôi ngày, có vườn treo, trẻ em từ, 1t đến 3t đau ốm Bác Sĩ săn sóc, chiều có xe đưa về 101/4 Trần Hoàng Quân (Ngã Sáu CL) ĐT. 36707.

Dẹp tiệm bán lỗ 1 tủ kính 5 ly cao 2m20 ngang 2m50. 1 kệ cao 2m20 ngang 3m. Để bán thực phẩm hoặc tạp hóa. Tủ đặt kiểu mới chắc chắn, cả hai đều còn mới. Hỏi tại 308 Võ Tánh nối dài GĐ. bên ngoài hồ tắm Đệ Nhất.

HÌNH THỜ - LƯU NIỆM MỘ BIA

Dùng hình đen trắng làm ra **HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP** — in trên Plas Tic dày 2 ly hoặc dĩa sứ (lưu niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ) — in trên gạch men (Mộ Bia màu) mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica bền, đẹp, rẻ nhất VN. Kỹ thuật Nhật. Hãn Duy nhất tại VN. **Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon.** (gần chợ Bàn Cờ) — Có hình thờ các tôn giáo bán sẵn giá rẻ 35%. — Có bán tranh và hình (họa khắc trên gỗ (thiên tài số 1 VN) chơi hoặc tặng truyền thần) bạn nhất là bạn ngoại quốc rất giá trị.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói Bài, Chữ ký Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90%.

Xem bài Miên

Tình duyên, công danh, thi cử, gia đạo, chỉ tay, giá 200đ. Phòng cho mướn ăn ở trọ 7000đ Hỏi 736 trên lầu Phan đình Phùng Saigon.

TRANG TRÍ VĂN PHÒNG

nhiều loại tủ hồ sơ Document Fichierè Bureau ghế quầy đều của ngoại quốc kiểu Confert Moderne tay vịn bằng Duralumé, lộp như da thiệt Coucher tự động. Kiểu mới nhứt 76 Bùi viện Saigon II.

Dọn nhà chở đồ đạc giá hạ, 221 Trần quốc Toản (ngang chợ Trần Quốc Toản) Đ.T : 50.732.

Nhuộm, uốn, kết

Nhận nhuộm tóc đủ các màu, kết, sửa, bán và cho thuê tóc giả đủ các kiểu. Uốn thuốc của - Pháp-Mỹ (dùng máy báo khi làn tóc đủ nóng). Trang điểm cô dâu. Mời lại bà Thúy Ái, 2A Cao Thắng Sg. (Có dạy nghề cho ai muốn mở tiệm).

Bỏ Ma Túy

Quý vị đã dùng ma túy bất kể lâu năm đen trắng, chích, hút, đã có một phương pháp vô cùng dễ dị chỉ cần bỏ ra 3 ngày là rứt bỏ không thèm chơi lại không tốn kém nhiều. Trong thời gian điều trị có thể ngồi chơi cờ, đọc báo, nghe nhạc. Xin liên lạc tại 59 Nguyễn Văn Lạc Thị-Nghè và 99 Dương Công Trừng Thị Nghè.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pầu tối tân Đức Quốc*

3 Chi Nhánh Quảng Cáo
353 Chính Luận
3 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON

Nhận trong và ngoài giờ làm việc

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

MAI LAN ! MAI LAN !

Muốn quen biết ngoại kiều để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, bạn hoặc đi đến hôn nhân. Liên lạc Mai Lan **295** Công Lý (gần cầu).

Quán Café Bán lại bàn ghế quầy, đèn, tranh và tất cả đồ trang trí của 1 quán café nhạc. Hỏi 471 Nguyễn Huỳnh Đức Quán Kiều Oanh từ 5giờ-8giờ.

XÔNG RĂNG

Trám không cần lấy gân máu, ở xứ đạo Tân Sa Châu, vùng Lăng Cha Cả, 135 Bùi thị Xuân Gia Định (mỗi nhà nên cắt địa chỉ này).

Cố vấn thuế vụ ở Hồng 145 Đề Thám Saigon ĐT.99860.

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 8 Nguyễn Văn Thoại (nối dài) GĐ. Gần Ngã tư Bảy Hiền ĐT. 42.593—42002.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21.325 SAIGON

DỌN NHÀ

Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

Điện thoại uy tín

Giấy sống chung khai sanh, hôn thú Passkort giá rẻ, nhanh chóng. Dịch và viết thư Anh Việt mời quý vị lại Việt Nam Dịch vụ 53 Hồng thập Tự Sg. ĐT.93218.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN
DANH THIẾP **CHẤN HƯNG**
216 Lê văn Duyệt, Saigon
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

THUỐC

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở loét Công hiệu. KN.62/BYT.

Trĩ, mua ngay :
CIRCANETTEN
Dược Phẩm Đức Quốc

Độc đáo có chất Paraphlebon chống lại mọi biến chứng nơi mạch máu hậu môn, là dược phẩm độc nhất dành cho các Bà bị bệnh Trĩ khi thai nghén.

SIROP BEBÊ TZ

CON NÍT OI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

BEL ! BEL ! BEL !

— Phấn trắng BEL để dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Rửa hình màu Kodacolor, Extacolor Eastmancolor Fujicolor khỏi cần gửi đi ngoại quốc. Hãy đến ngay địa chỉ tiệm giầy Khánh số 7 lot 8 đg Vườn Chuối Sgon 3. Bảo đảm hình màu của bạn đúng tiêu chuẩn quốc tế. Rẻ đặc biệt, nhanh chóng.

SIROP
PROMERCAN

Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.
KN.81M/BYT 28/2/68.

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, nôn mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, ăn sâu, sút cân : Nám canh dân đọc, bần thần. Ban ngay mỏi mệt đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tê tái, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Bets)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59.M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

PHONG NGỨA

nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

CUTICREM

THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phong ngứa tay chân phong dò trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung dò ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

Chuyên trị
Tai Mũi Hen Suyễn

Quí Vị nào đã bị những bệnh nan y kể trên đã chữa trị nhiều nơi không khỏi. Chúng tôi vừa nghiên cứu cho ra đời môn thuốc **Gia Truyền** vô cùng linh nghiệm. Đau đâu chữa đó. 100 thứ bệnh về mũi hen suyễn lên cơn đâm chặn nơi cổ rút 2 vai lâu ngày thành lao phổi. Phổi có nước, có mủ nám phổi, sưng phổi đều do mũi mà ra. Nhận chữa bảo đảm kết quả 100%. Tại 18A bên hông chợ Trần Quốc Toản Nguyễn Tri Phương nối dài hoặc 547C đầu Chợ HòaHưng quẹo vô hẻm có bảng chỉ dẫn Lê Văn Duyệt, Saigon.

DẦU NÓNG TÔP

THUỐC THOA BÓP TRỊ: ĐAU LƯNG, TỨC NGỰC, CẢM HO, NHỨC MỎI, ĐAU NHỨC DO TÊ THẤP, BẠI XUỘI. RẤT CẦN CHO SẢN PHỤ, THỂ THAO GIA, NGƯỜI LỚN TUỔI.
(Có bán tại các nhà thuốc Tây)
141/QCDP/12-72

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ông và Bà Nguyễn-Tấn-Trung Tổng Giám Đốc Hàng Không Việt Nam báo tin ngày 19 tháng 1 năm 1973 sẽ làm lễ thành hôn cho Thứ Nam :

Cậu NGUYỄN-TẤN-TRIỀU

đẹp duyên cùng

Cô NGUYỄN-THỊ TUẤN-ANH

Trưởng nữ Ông và Bà Nguyễn-Văn-Thiệu — Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa.

Chúng tôi xin thành thật chia mừng Ông Bà và chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

— Ông và Bà NGUYỄN-KHOA-TRINH
— Bà NGUYỄN-NGỌC-THÀNH

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông TỔNG-GIÁM-ĐỐC HÀNG-KHÔNG VIỆT-NAM và Bà NGUYỄN-TẤN-TRUNG, báo tin lễ thành hôn của thứ nam là :

Cậu Nguyễn-Tấn-Triều

đẹp duyên cùng

Cô Nguyễn-Thị-Tuấn-Anh

Ái Nữ của TỔNG-THỐNG VIỆT-NAM CỘNG-HÒA và Bà NGUYỄN-VĂN-THIỆU.

Chúng tôi xin chân thành chia vui cùng hai họ và cầu chúc Tân lang và Tân giai nhân TRĂM NĂM HẠNH PHÚC.

Ông Bà TRƯƠNG-NHƯ-BÍCH
Ông Bà PHAN-NGỌC-CƠ
Ông Bà LÊ-NGỌC-DIỆP
(Nhà Cán Cờ Hàng Không)

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin ngày 19-1-1973, **TỔNG THỐNG VIỆT-NAM CỘNG-HÒA** và phu nhân làm lễ vu quy cho trưởng nữ

Cô NGUYỄN-THỊ-TUẤN-ANH

đẹp duyên cùng

Cậu NGUYỄN-TẤN-TRIỀU

Nhân dịp hoan hỉ nầy, chúng tôi thành kính chia vui cùng Tổng Thống Việt-Nam Cộng-Hòa và phu nhân và cầu chúc Tân lang — Tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Đại Tá NGUYỄN-HỮU-KIỂM
và toàn thể Dân — Quân — Cán — Chính Tỉnh Vĩnh-Bình

Chúc Mừng

Thân chúc :

PHẠM-XUÂN-DŨNG

và

TRẦN-THỊ-HOÀNG

Trăm năm hạnh phúc.

— Nguyễn-Đào-Nhân — Trần-Ngọc-Thụ
— Trần-Văn-Chung — Đặng-Đức-Lân
— Hà-Phú-Cường

Chúc Mừng

Được hồng thiệp của Tổng Thống VNCH và Bà NGUYỄN-VĂN-THIỆU báo tin đến ngày 19-1-73 sẽ làm lễ Vu Quy cho Trưởng Nữ là :

Cô Nguyễn-Thị-Tuấn-Anh

đẹp duyên cùng

Cậu Nguyễn-Tấn-Triều

(Thứ Nam của Ông Bà NGUYỄN-TẤN-TRUNG Giám Đốc HKVN).

Chúng tôi xin góp vui cùng hai họ và chúc Tân Lang — Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

N.S. ĐẶNG-VĂN-SUNG

Tin Mừng

Được Hồng Thiệp của Ông Bà NGUYỄN-TẤN-TRUNG Tổng Giám Đốc Hàng Không Việt Nam sẽ làm lễ thành hôn cho Thứ Nam là :

Cậu NGUYỄN-TẤN-TRIỀU

đẹp duyên cùng

Cô NGUYỄN-THỊ TUẤN-ANH

Trưởng Nữ của Ông Bà NGUYỄN-VĂN-THIỆU, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa.

Chúng tôi xin thành thật chia vui cùng Hai Họ và cầu chúc cho Tân Lang và Tân Giai Nhân được trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà PHẠM-BÁ-TỀ
Đại Lý Hàng Không Việt Nam — Phước Long

Chúc Mừng

Hoan hỷ được tin ngày 19 tháng 1 năm 1973, Tổng Thống VNCH và phu nhân sẽ làm lễ Vu quy cho Trưởng Nữ :

Cô Nguyễn-Thị-Tuấn-Anh

đẹp duyên cùng

Cậu Nguyễn-Tấn-Triều

Thứ Nam của Ông Bà Tổng Giám Đốc Hàng Không Việt Nam.

Thành kính chia vui cùng Tổng Thống và Phu Nhân, cầu chúc Tân lang và Tân giai nhân trăm năm Hạnh phúc.

Đại Tá Tỉnh Trưởng Quảng Tín
và Bà ĐÀO-MỘNG-XUÂN

Chúc Mừng

Được tin của Ông Bà NGUYỄN-VĂN-BẢY sẽ làm lễ thành hôn cho thứ nữ :

Cô NGUYỄN-THỊ-HÀ

đẹp duyên cùng

Cậu TÔ-TIẾNG-TRỌNG

thứ nam của Ông Bà TÔ-TIẾNG-NGHĨA.

Thành thật chung vui cùng hai họ và chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trọn đời hạnh phúc.

Chủ Sự cùng toàn thể thân hữu
Phòng Điểm Báo

VOLKSWAGEN

Đời 67 toàn hảo, trong giờ làm việc hỏi 40E Ngô Đức Kế Saigon Lầu 1. Phòng 105 ĐT : 91.171 — 25.113 — Ông KHANG.

Bán Villa lầu

565 thc có BK, vùng yên tĩnh, an ninh. Lầu 4 buồng ngủ, 3 buồng tắm. Đủ tiện nghi, nước điện 3 giây. Vườn cây ăn trái, ĐT : 40748. 185 Cách Mạng, để xem giá. Giá 12T hoặc 24453. 8g—9g và 15g—18g.

Sợ Mỏ

Đã có Thuốc Tiên

THẦN CỐ SẠN

— Chỉ uống 3 ngày cục sạn sẽ tiểu ngay cơn đoạn không bao giờ tái phát.
— Thịt đọ. Ung thư. Mắt. Gan có Sạn khỏi cần giải phẫu mà hết.

ĐẶC BIỆT : Bịnh Phong ngứa, Phong Đơn, Phong Tình có thuốc uống cầm ngứa ngay và tự ngày là khỏi hẳn, và tuyệt nọc. Nhờ hỏi Thuốc Gia Truyền Danh Tiếng Nhà Họ Phạm 239 Trần quốc Toản (Saigon) số mới 419 gần ngã ba Petrus-Ký.

Văn Phòng Luật Sư
KHIẾU-THIỆN-KẾ
Số 9, Quang Trung, Đà Nẵng

Bố Cáo

Án Ly Hôn

Án ngày 5-1-73 của Tòa Sơ Thẩm Quảng Nam, Đà Nẵng tuyên bố ly hôn giữa NĐ Quách Thị Hằng và BĐ Bùi Mạnh Tuấn, lỗi về phần người chồng.

Tin Mừng

Hân hạnh được tin vui của Cụ Chánh Mỏ Nguyễn đức Thiêm sẽ làm lễ thành hôn cho :

Cậu NGUYỄN-ĐỨC-CƯỜNG Kỹ sư

kết duyên cùng

Cô TRẦN-LAN-KHANH

Hôn lễ cử hành ngày 19-1-1973 tại số 54/5 ấp Trung mỹ Tây. Hóc Môn — Gia Định.

Ông Bà HOÀNG-QUỐC-CÔNG
HT/TTH Trung mỹ Tây

Ong Vỡ Tổ

Sau 180 ngày tịt ngòi, tuyệt tích giang hồ không kèn không trống, nhảm đúng dịp Tết Quý Sửu

100.000 CON ONG

Vỡ tổ ồ ạt tại chiếm lãnh thổ trong :

GIAI PHẨM XUÂN CON TRÂU

CON ONG

Một số giai phẩm dễ đời, khôn nạn nhất, ba que xỏ lá nhất, chí nhất nước.

Với :

50 bẫn tay làng lạ trong ê líp thợ viết quen thuộc của cô tập đoàn nhảm nhí CON ONG cùng 50 tên thợviết truyện Xuân xàm mình.

★ *Muốn quên ba ngày Xuân ngật ngư ?*
★ *Muốn chợi thử về sự ?*
★ *Và muốn cười cho rớt nước mắt ?*

Vô cho kỳ được :

Giai Phẩm CON ONG

với giá bằng bóa quả sáng bình dân.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay tin Chồng, Cha của chúng tôi là :

Ông LỬ-ĐÌNH-HIỀN

Bút hiệu LỬ - ĐÌNH

đã tạ thế tại nhà riêng vào ngày 19 tháng 1 năm 1973.

Cáo phó nầy thay thế thiệp tang
TÔN-THỊ-BẰNG-TÂM và các con
Đồng tang gia cấp báo.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết : Anh, Ông, Cụ chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-LÝ-HANH

tức Cụ TÒNG CỜ HÀNH-THIỆN

đã mệnh chung hồi 18 giờ ngày 17-1-73 hưởng thọ 88 tuổi.

Linh cữu quàn tại chùa Vĩnh Nghiêm đường Công Lý

Lễ an táng cử hành hồi 14h30 Chủ Nhật 21-1-73 tại Nghĩa trang Bắc Việt (An Nhơn) Gia Định.

Em : Cụ Nguyễn Hậu Như và gia đình
Các cháu : Phạm Nguyễn Châu, vợ và các con
Nghĩa nữ : Nguyễn Thị Yến, chồng Đặng Trần Thường và các con, cháu
s Nguyễn Thị Giáp, chồng Đặng Xuân Tiêm và các con, cháu
Phạm Nguyễn Tô, vợ và các con
Chắt : Nguyễn Văn Đệ.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau buồn khẩn báo cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ Bà Vũ-Ngọc-Khuê

nhũ danh TRẦN-THỊ-HIỀN

đã mãn phần tại Hànội (Bắc Việt) ngày 28-11-1972 tức 23 tháng 10 năm Nhâm Tý, hưởng thọ 83 tuổi.

Lễ cầu siêu và phát tang sẽ được cử hành ngày 21-1-1973 tại Từ thuyền Tịnh xá đường Lạc Quang Định Gia Định.

Cáo phó nầy thay thế thiệp tang.

Trưởng nam : Vũ văn Khoa
Thứ nữ : Vũ thị Hữu, chồng và các con (Hanoi)
Châu nội : Vũ thị Minh Tâm, chồng và các con
Vũ văn Kính, vợ và các con
BS Vũ đình Nguyên, vợ và các con
Vũ minh Đức, chồng và các con
Vũ ngọc Giáp.

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay rằng :

Ông Gioan LẠI-VĂN-HUẤN

Nguyên Trưởng Ty Công An Bắc Việt

Đã từ trần ngày 15-1-73 tại gia 288E1 đường Công Lý Saigon, hưởng thọ 55 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào hồi 15g ngày Thứ Bảy, 20-1-73 tại nhà thờ Tân Định và sẽ an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Vợ : Bà quả phụ Lại Văn Huấn, nhũ danh Nguyễn Thị Mỹ
Các con : Lại Văn Hồng, vợ và các con — Lại Thị Lan Anh
: Lại Thị Vân Anh — Lại Thị Châm Anh
và toàn gia đồng khấp báo

Chúc Mừng

Hân hạnh nhận được hồng thiệp của TỔNG-THỐNG VIỆT-NAM CỘNG-HÒA và Bà NGUYỄN-VĂN-THIỆU báo tin ngày 19-1-1973 làm lễ Vu Qui cho Trưởng Nữ là :

Cô Nguyễn-Thị Tuấn-Anh

đẹp duyên cùng

Cậu Nguyễn-Tấn-Triều

Thứ Nam Ông TỔNG - GIÁM - ĐỐC HÀNG - KHÔNG VIỆT-NAM và Bà NGUYỄN-TẤN-TRUNG.

Chúng tôi xin chung vui cùng hai Họ và cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Đại Tá Tỉnh Trưởng Phước Long
và Bà LƯU-YỂM

Cần Mua

giá cao 1 ống nhôm phía sau xe MORRIS-1100, cũ mới cũng mua, 53 Đg Nam (P.T. Hiền qua cầu quẹo Trái 20m).

Bố Cáo

Lưu ý chủ xe **BEAULIEU EM.3245,**

Yêu cầu sang tên gấp trong vòng 7 ngày. Chúng tôi không chịu trách nhiệm về chiếc xe nầy kể từ ngày bán.

Chúc Mừng

Được tin Ô. Bà NGUYỄN-THÀNH, Giám đốc VIỆT-THÀNH Cty số 48-50 Hồng thập Tự Saigon, sẽ làm lễ thành hôn cho Thứ Nam là :

Cậu NGUYỄN-ĐÌNH-HIỆP

đẹp duyên cùng

Cô TRƯƠNG-THỊ-THANH-LAN

vào ngày 22 tháng 01 năm 1973.

Toàn thể nhân viên VIỆT-THÀNH Cty thành thật chia vui cùng Ô.Bà Giám Đốc và chúc Cô Cậu trăm năm hạnh phúc.

Tin Mừng

Thân chúc đôi bạn :

Nguyễn-Chí-Khả

Đàm-Thị Ngọc-Nga

trăm năm hạnh phúc.

THANG-THƯƠNG-HOÀNG
ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ
LÊ-VĂN-THIỆP

Hội Giác-Quang Tương-Tế

Hội Đồng Quản Trị hân hạnh nhận được hồng thiệp của Ông Bà HÀ-VĂN-CHÍNH, Uỷ Viên Ban Nghi Lễ định đến ngày 21-01-73, làm lễ Vu Quy cho thứ Nữ là :

Cô HÀ-THỊ-TUYẾT

đẹp duyên cùng

Cậu ĐOÀN-KỲ-TRUNG

Trưởng nam của Ông Bà ĐOÀN-VĂN-HỮU, hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon.

Chúng tôi và toàn thể Nam Nữ Hội Viên thành thật chúc mừng hai họ HÀ-ĐOÀN đã cố Dậu hiền và Rể thảo. Sau mừng cho Tân Lang và Tân Giai Nhân TUYẾT-TRUNG trăm năm hạnh phúc và hiền.

T.M. Hội Đồng Quản Trị
Chánh Hội Trưởng TRẦN-VĂN-GIÁN

Vì Bận Việc

Muốn nhượng lại 1/3 tàu Đại Dương. Hỏi 168 Lê Thánh Tôn — Saigon.

Thơ Mời Đại Hội

HỘI ÁI-HỮU CỰU HỌC-SINH PÉTRUS-KÝ

Trân trọng kính mời toàn thể quý vị Hội Viên và gia quyến vui lòng đến tham dự buổi Đại Hội bầu Ban Quản Trị Lưỡng Niên 1973-1975 ngày Chúa Nhựt 21-1-73 tại số 235 đại lộ Cộng Hòa (Saigon 5) lúc 8g30 sáng.

Sau buổi họp, tất cả gia đình Hội Viên sẽ đoàn tụ chung quanh Cây Mùa Xuân Quý Sửu để thưởng thức một chương trình đặc biệt gồm có Văn Nghệ, Ảo Thuật, Hát Xiệc, Phát quà riêng cho mỗi gia đình và xổ số.

Thay Mặt Ban Quản Trị
Hội Trưởng
NGÔ-VĂN-HOÀI

XIN LƯU Ý : Thơ mời nầy có giá trị như thiệp mời cá nhân.

Chúc Mừng

Hân hạnh nhận được hồng thiệp của Tổng-Thống Việt-Nam Cộng-Hòa và Bà Nguyễn-Văn-Thiệu, báo tin đến ngày 19-1-1973 tại Dinh Độc Lập sẽ cử hành lễ vu quy cho Trưởng nữ là :

Cô NGUYỄN-THỊ-TUẤN-ANH

đẹp duyên cùng

Cậu NGUYỄN-TẤN-TRIỀU

Thứ nam của Ông Bà NguyễnTấn-Trung, Tổng Giám-Đốc Hàng-Không Việt-Nam, 197 Công Lý Saigon.

Chúng tôi xin thành thật chúc mừng Tổng-thống Việt-Nam Cộng-Hòa và phu nhân.

Cầu chúc Tân lang và Tân giai nhân trăm hạnh phúc.

Ông Bà ĐỖ-XUÂN-KỶ
Chủ Tịch Hội Đồng Tỉnh
kiêm HĐTX Kiên Giang — Rạch Giá

Tin Mừng

Nhận được Hồng Thiệp của Ông và Bà Tổng Giám Đốc Hàng Không Việt Nam và Bà NGUYỄN-TẤN-TRUNG báo tin làm lễ thành hôn cho Thứ Nam :

Cậu Nguyễn - Tấn - Triều

đẹp duyên cùng

Cô Nguyễn - Thị Tuấn - Anh

Ái Nữ của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa và Bà NGUYỄN-VĂN-THIỆU.

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 19-1-73.

Chúng tôi thành thật chia vui cùng Cậu Mợ và chúc Hai em trăm năm hạnh phúc.

Bác Sĩ và Bà Trần-Quang-Thuận
Bác Sĩ và Bà Phạm-Văn-Triết

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà NGUYỄN-TẤN-TRUNG Tổng Giám Đốc Hàng Không Việt Nam, báo tin sẽ làm lễ thành hôn cho thứ nam :

Cậu Nguyễn - Tấn - Triều

đẹp duyên cùng

Cô Nguyễn - Thị Tuấn - Anh

Ái nữ của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa và Bà NGUYỄN-VĂN-THIỆU.

Chúng tôi xin chân thành chia mừng cùng hai họ và xin cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân TRĂM NĂM HẠNH PHÚC.

Kỹ Sư và Bà P.HAN-THANH-NGUYÊN

Chúc Mừng

Nhận được tin hỷ

Em ĐỖ-ĐĂNG-THẢO

đẹp duyên cùng

Em TRẦN-THỊ MINH-CHÂU

Chúc hai em biển rừng hạnh phúc.

Anh Chị Nguyễn-Ngọc-Châu
Chị Lê-Thị-Lăng

Chúc Mừng

Hân hạnh nhận được hồng thiệp của Tổng-Thống Việt-Nam Cộng-Hòa và Bà Nguyễn-Văn-Thiệu báo tin đến ngày 19-1-1973 làm lễ thành hôn cho Thứ Nam :

Cậu Nguyễn - Tấn - Triều

đẹp duyên cùng

Cô Nguyễn - Thị Tuấn - Anh

Ái Nữ của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa và Bà NGUYỄN-VĂN-THIỆU.

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 19-1-73.

Chúng tôi thành thật chia vui cùng Cậu Mợ và chúc Hai em trăm năm hạnh phúc.

Bác Sĩ và Bà Trần-Quang-Thuận
Bác Sĩ và Bà Phạm-Văn-Triết

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà NGUYỄN-TẤN-TRUNG Tổng Giám Đốc Hàng Không Việt Nam, báo tin sẽ làm lễ thành hôn cho thứ nam :

Cậu Nguyễn - Tấn - Triều

đẹp duyên cùng

Cô Nguyễn - Thị Tuấn - Anh

Ái nữ của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa và Bà NGUYỄN-VĂN-THIỆU.

Chúng tôi xin chân thành chia mừng cùng hai họ và xin cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân TRĂM NĂM HẠNH PHÚC.

Kỹ Sư và Bà P.HAN-THANH-NGUYÊN

Chúc Mừng

Chúng tôi nhận được Hồng Thiệp của Ông và Bà ƯNG-DU HIỀU-GIÁ báo tin sẽ làm lễ thành hôn cho Thứ Nam là :

Cậu

Nguyễn-Phúc Bửu-Nam

đẹp duyên cùng Cô

Trịnh-Kim-Thanh

Hôn lễ sẽ cử hành tại Mons (Bỉ Quốc) và Saigon ngày 19-1-73. Chúng tôi thành kính chia vui cùng Ông và Bà.

Cầu chúc chú Tân Lang và Tân Giai Nhân được hạnh phúc đến Bách Niên Giai Lão.

Toàn Thể ANACO Công Ty

Tin Mừng

Được tin ngày 21-1-1973.

Kỹ Sư VŨ-THẾ-TRỤ

Chánh Sự Vụ Sở Hải Ngư Nghiệp đẹp duyên cùng

Dược sĩ NGUYỄN-THỊ-BÍCH-THANH

Chúng tôi thành thật chúc mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Toàn thể Sở Hải Ngư Nghiệp. Nha Ngư Nghiệp

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-HỮU-CỰ

Đã mệnh chung hồi 19g ngày 16-1-73 tại tư gia số 95 đường Phạm Ngũ Lão Gò Vấp, hưởng thọ 70 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành hồi 8 giờ ngày 20-1-73 nhằm ngày 17 tháng Chạp năm Nhâm Tý tại nghĩa trang Chùa Hoành Kim xã Thông Tây Hội, Quận Gò Vấp, tỉnh Gia Định.

Cáo phó nầy thay thế thiệp tang
Xin miễn mọi phúng điếu
Vợ : Bà quả phụ Nguyễn Hữu Cự
nhũ danh Phạm Thị Hường
Trưởng nam : Nguyễn Hữu Dương, vợ và các con
Con trai : Nguyễn Văn Quảng chức sở Dị Trú và Ngoại Kiều vợ và các con
: Nguyễn Khánh Dụ Giáo sư Trường Quốc Gia Nghĩa Tử Saigon vợ và các con
Đích tôn : Nguyễn Duy Thành.

Khóc Bạn

Vô cùng xúc động được tin :

Anh PHAN-KINH-LÝ

Giáo sư Trường PHAN-BỘI-CHÂU — PHAN THIẾT vừa từ trần

Thành thật phân ưu cùng Giáo sư Võ văn Bé Trung Học Q. 6 và tang quyến.

Hợp Tác Xã Thân Hữu

Phân Ưu

Được tin :

HIỀN-TỶ

của Anh Nguyễn-Văn-Thọ (Thọ Tăng) là Bà Nguyễn-Văn-Huyền nhũ danh Nguyễn-Thị-Bé tạ thế ngày 13-1-73 tại ấp Đa Thiện, Đalạt.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Anh Thọ Tăng và cầu nguyện hương hồn Bà sớm về Cõi Phúc.

Các bạn hữu : Lê thị Hậu, Đặng đình Nhã, Đoàn Thái Phạm đăng Cảnh, Bùi trọng Tiêu

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

của Th.Tá ĐINH-VĂN-GIÁC (Trường TT/QLVNCH)

đã thất lộc tại Saigon ngày 13-1-1973.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Thiếu Tá và tang quyến. Xin cầu nguyện hương hồn Cụ sớm về cõi Chúa.

Đại Tá Trưởng Phòng 6/BộTTM
và toàn thể Quân Dân Chính

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ TRẦN-VĂN-GIAO

THÂN PHỤ Ông LỰC SỰ ĐẤU Phòng Biện Lý Cuộc Tòa Sơ Thẩm Bình Dương, đã mệnh chung ngày 12-1-1973 tại Bình Dương

Thành kính phân ưu cùng Ông Lục Sự và tang quyến và cầu nguyện hương hồn người quá vãng sớm siêu thoát.

Thiếu Tá LÊ-XUÂN-SƠN